



ژماره ٢٢
سالی شه شه م
کانونی یه که م ٢٠٠٢
به فرانباری ٢٧٠٢

هه زار میرد

وه رزه گوڤاریکی زانستییه له شوینه وارو میژوووی کوردستان ده دویت



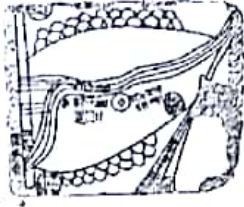
وه زار هتی روشنبیری - حکومه تی هه ری می کوردستان ده ری ده کات



نه‌خشی پاشای لیدییه‌کان (نالیاتس)

562-617 پ.ز

قرقاپان



ژماره ٢٢ سالی شه شه م کانونی یه که م ٢٠٠٢ بهفرانبار ٢٧٠٢

ههزار میڤرد

وه رزه گوڤاریکی زانستییه

له شوینه وار و میژووی کوردستان ده دویت

وه زاره تی روڤن بیری حکومه تی هه ری می کوردستان

دهری ده کات

هه زارمیرد

وه رزه گوڤارینکی زانستییه
له شویننه وار و میژووی کوردستان ددهویت
وه زاره تی روشنبیری حکومه تی هه ریمی کوردستان ده ری دهکات

خواهنی نیمتیاز
وه زاره تی روشنبیری
سه رنووسه ر
د. نه بزمه جید نهمین
سکر تییری نووسین
رافیده عبدالله قه رده داخی

راوینژکاران

د. حسام الدین نه قشبه ندی
د. کمال عدلی
د. دلیر نه جمده

دهسته ی نووسه ران

په دخشان عبدالله محمده
وه فا خه لوق سه عدید
نهمرین خواکهمه
هاشم هممه عبدالله
کمال رهشید ره حیم

سه رپه رشتیاری زمانه وانس: حسنه عبدالله کهمریم

سه رپه رشتیاری چاپ: محمده عبدالله کهمریم سه رله یی

چاپی کومپیوتته ری: چه م

نه خشه سازی بابته ته کان: نه هله رۆکس / هیوا حسین

به رگ: ناشنا عبدالله

چاپی به رگ: چاپخانه ی ششان

چاپ: چاپخانه ی وه زاره تی روشنبیری

تیراژ: ۴۰۰ دانه

به رگی پیشه وه: وینه ی خواوه ند (تاهورا مه زدا) - قزقاپان.

به رگی دواوه: وینه ی خواوه ند (سین) - قزقاپان.

بیرستی ناوهرۆکی بەشی کوردی

لاپەر	نووسەر/ وەرگیر	بابەت
٧	خوێب نادر	میتانیەکان
٠	و/ حسەن عەبدولکەریم	خۆرناوای ناسیا پاش روخانی نەینەوا
٦٤	و/ فاضل قەرەداغی	سیموروم و زابان
٦	و/ کارزان مەحمەد	بەلگەنامە کۆنەکانی هەورامان
٨٩	و/ کاروان عەبدولرەحمان	سیفاتی هەلمژینی بەردی نۆسییدی
٦	نا/ هەنار جەمال نێسماعیل	رۆلی ترشی ناوکی (DNA)
٧	سەدیق صالح	بیست بەلگەنامە

مەتبوعات القسّم العربي

الصفحة	الكاتب	الموضوع
١٥٩	د. حسام الدين النقشبندی	نقود ذهبية وفضية
٠٤	کمال رشید رحیم — هاشم حمە عەبدالله	دراسة تحليلية لمنحوتة قزقاپان
٠٩	رافدە عەبدالله عەب الصمد	فنون الكهوف
١٠٨	ت/ شارى السماوى	گەلگامش
١٠٥	ت/ دلێشا عەبدالله علي	البقايا الكيميائية الضئيلة في الحياة القديمة
٢٠٠	اکر برهان محمد	الطبيب فخرالدين المارديني





وتەى ژمارە

ژمارە (۲۲)ى گۇفارى ههزارميرد، وهكو ژمارهكانى پيشوو كۆمهلىك بابەت و ليكۆلینهوهى ميژووى و شوينهوارناسى لهخۆ دهگرت، چ بهنووسين و چ بهوهگيران لهزمانهكانى تر بۇ زمانى كوردى يان عەرهبى لهبهشى عەرهبى گۇفارهكهدا، بينگومان بۇ يهكهم جار نييه نووسين و ليكۆلینهوه لهسەر ئەم بابەتانهو ئەم قۇناغه ميژووييانه دهكرى، بهلكو پيشتريش كراوه، ئەمەش دواچار ناييت، بهلكو بهدنياييهوه شتى تريش لهناييندهدا لهسەر ههمان بابەت دهنووسرى و ليكۆلینهوهى تر بهديدى تر بهبۆچوونى تر بهپشت بهستن بهبهنگهى تازه دۇزراو و دۇزينهوهى شوينهوارى تر دهكرى ليژهدا گرنكى گهپان بهدواى بهلگهنامه وكنه و پشكنين بۇ دۇزينهوهى شوينهوارى نوئى دهردهكهوى.

كهواته بۇ ئەنجام دانى ليكۆلینهوهى زانستى ميژووى، خوئندنهوه وگهپان بهدواى بهلگهنامهو شوينهوارهكاندا كۆلهكهى سهركين، ناشكراشه تاكه فاكتهرى سهركى بۇ دامالينى پهرده لهسەر لاپهركانى ميژووى كۆن دۇزينهوه تازهكانى شوينهوارناسين، كه زۆر جار ئەو دۇزينهوانه دهبنه هوى ناشكراكردى زۆر نهينى وخاله بزهرهكانى زنجيرهى ميژوو.

بەم پييهش گرنكى پرۆسهكانى كنه و پشكنين و دۇزينهوهى شوينهوارهكان لهپاده بهدهره، و ئەگەر چى مولكدارى شوينهوارهكه دهگهپتتهوه بۇ ئەو ولآت و ميللهتهى لهخاكهكهيدا دهنووزيتتهوه، بهلام ئەو مولكداريه موركىكى جيهانى و مرؤفايهتى بهخويهوه دهگرى. نمونهى پهيكهركانى (بوزا) لهئەفغانستان زۆر روونه، كهچۆن لهسەر ناستى ههموو جيهان، دهنگى نارپهزايى دژى شكاندنيان، بهرز بووهوه.

بۆيه، پاراستنى شوينهوارهكان، يهكيكه لهپيوهركانى نيشتمانپهروهى و دلسۆزى بۇ راپردوو و نايندهى ولآتتهكه، و هەر كهسيك بهچاوى بازركانى و بهرژهوهندييه تايبهتياههكانى خوى سهيرى شوينهوار بكات، دهكهويته خانهى خيانهتكردن نهك تهنها له ولآت و ميللهتهكهى بهلكو لهمرؤفايهتيش، چونكه بهو كاره راستهوخۆ بهشدار دهبيت لهپرۆسهى شيواندن و چهواشهكردى لاپهركانى ميژوو.

لهبهرامبەر ئەمەش هەر كهسيك ناسانكارى و هاوكارى تيمهكانى بهپيوههرايهتى شوينهوار بكات خزمهتيكى زۆر بهميژووى ميللهتهكهى و ههموو مرؤفايهتى دهكات، ليژهدا بهپهسهندى دهزانين دهست خووشى لهتيمهكانى بهپيوههرايهتى شوينهوار بكهين كه لهم سالدواو لهكاتيكدا ههندى نهفس نزم ههولى بازركانى كردن به شوينهوارهكانى ولآتمان دهن، ئەوان توانيان چهندين شوينهوارى گرنكى داتاشراوى سهر شاخهكانى كوردستان كۆپى بكن و بيانگوازنهوه بۇ ناو مۆزهخانهى سليمانى ئەمەش نهك تهنها مۆزهخانهكه دهولهمند دهكات بهلكو ناسانكارىيهكى زۆريش بۇ ليكۆلینهوهكان دهكات.

وهزيرى رۆشنپيرى



بهشی یه کهم ۱

باسی سنوری جوگرافی ولاتی (میتانی) یه که ده که و نته نیوان (دهریاچهی وان) و شاری (نهره بخا)، چیاکانی زاگروس و که ناره گانی دهریای ناوهراست که به نیشتمانی ره سه نی (خوریه کان) ناسراوه له گه ل قوناغه گانی فراوان بوون و تهسک بوونه وهی.

بهشی دووهم ۱

باس له ره گه زی میتانییه کان دهکات که ده گه پرته وه سه ره هوزه (هیندو نه وروپییه کان) پاش جینگیر بوونیان و تیکه ل بوونیان به دانیشتوانی ناوچه که.

بهشی سینیهم ۱

له م به شه دا باس له شیوازی هاتن و جینگیر بوونیان کراوه له ناوچه که و دامه زرانندی ده ولت و فاکتیری لاوز بوون و له ناوچه بوونیان له گه ل نه و پادشایانه ی فرمانره وایی نه م ده ولته یان کردووه.

بهشی چوارهم ۱

نه م به شه م زیاتر ته رخان کردووه بو باس له و په یوه نندیانه ی که ده ولته ی میتانی هه یان بووه له ماوه ی ده سه لاتیاندا له گه ل ده ولت و گه له هاوچه رخنه گانی ده وروبه ریان وهک (میسر و ناشووری و کاشی و چه یسی و خوری و ... هتد).

بهشی پینجه م ۱

له م به شه دا باسم له شارستانیه تی میتانییه کان کردووه، به تایبه تی باری نایینی و زمان و کومه لایه تی و نابووری و پاشماوه

هونه رییه کانیان و کاریگه رییان له سه ره گه لانی تر.

نه و سه ره چاوانه ی که له م لیکولینه وه دا پشتم پی به ستوون هه ندیکیان به شیوه یه کی تایبه تی باسیان له میتانییه کان کردووه له روی میژووی و رامیاری و شارستانیه وه هه ندیکی تریان به شیوه یه کی تیکه ل له گه ل میژووی گه لان و په یوه نندیان به گه لانی تره وه باسیان لیوه کردوون: -

یه کهم ۱

نه و سه ره چاوانه ی که به شیوه یه کی تایبه ت باس له (میتانییه کان) ده که ن وهک (بوژاندنه وه ی میتانی و شوپشی نه خناتون له کتیبی لیکولینه وه یه کی زمانه وان)، جه مال ره شید (المیتانیون) "گوڤاری کاروان" (نووسینیکی زبیر بلال اسماعیل) و (الفن فی العراق القدیم) (انتوانت مورتکات)، که به سه ره چاوه ی سه ره کی لیکولینه وه که م داده نریت.

دووهم ۱

نه و سه ره چاوانه ی که به شیوه یه کی گشتی باسیان له میژووی گه لانی ولاتی نیوان دوو رووبار و هوزه (هیند - نه وروپییه کان) و په یوه ندی (میتانییه کان) به گه له خاوه ن شارستانیه گانی تره وه کردووه وهک، (عظمه بابل، هاری ساکن زمانی کوردی و دابه ش بونی جوگرافیای دیالیکته کان، فوناد چه مه خورشید، و (فن الشرق الادنی، سیتن لوید) و چه ند سه ره چاوه یه کی تر که پشتم پی به ستون



دهکه ویتته دهروپیشی دهریاچهی (وان)،
وهه نندیک درینژی دهکه نهوه تاشاری
(کرکمیش) له چیاکانی تۆرۆس هه موویدا و
هه نندیکی تریش به لای رۆژه لاتدا (رۆژه لاتى
رووباری دیجله) درینژی دهکه نهوه^(۲) که واته
به شیوهیهکی گشتی (ولاتی خوریهکان)
بریتی بووه له کیوی (زاگرووس) له
رۆژه لاتهوه، دهریای ناوه راست له رۆژاواوه،
(ئه رهنه نستان) دهکه ویتته باکوری و
(ئه ره بخا) ش دهکه ویتته باشوریهوه^(۳).

ئیمه ئه توانین ئهم ناوچهیه به ولاتی
خوریهکان دیاری بکهین، به لام سه یارهت
به دیاری کردنی سنوری سیاسی دهولتهتی
(میتانی) پیویسته ناماژه به و بارودوخه
بکهین که دهولتهتی (میتانی) تیدا پهیدا بووه
به گشتی بارودوخیکی گونجاو بووه چونکه
سه ره تای دهسه لات گرتنه دهستیان
به شیوهیهکی ئاشتیانه بووه و هیچ
به ره لهستییهکی ئه وتویان تووش نه بووه
له لایه (خورییه) نیشتهجی بووهکانی
ناوچه که وه که میژوونوو سهکان باسیان
کردییت، به لکو توانیویانه دهسه لاتی ئیداری
و سیاسی ناوچه که بگرته دهست، ههروهک
(زبیر بلال اسماعیل) ده لیت: - (میتانییهکان
گه لیک بوون که په یوه نندییهکی قوولیان له گه ل
(خورییهکان) له باکوری سوریا دروست
کردبوو، پیکه وه ده ژیان و ناوی خویمان له سه ر
ئهو ولاته ناوه که که وتوته نیوان چیاى
(زاگرووس) و (دهریای ناوه راست) و دهریاچهی

و سوودم ئی وهرگرتوون بو ته واک کردنی ئهم
تویرنه وهیه.

به شی یه که م:

سنوری جوگرافی ولاتی میتانی

ئه گه ر بمانه ویت سنوری جوگرافی ولاتی
میتانییهکان دیاری بکهین ئه و پیویسته
سنوری ولاتی خورییهکان به شیوهیهکی
گشتی بزانی، چونکه میتانییهکان
له ناوچهیه کدا سهریان هه لدا پیشت به ولاتی
(حوری یان خوری) ناسرابوو، ئهم سنوره ش
شیوهیهکی روون و ئاشکرای دیاریکرای
نییه، به لکو هه ر نوسه ر و لیکۆله ره وهیه ک رای
تایبه تی خوی هه یه بو دیاری کردنی، بو
نمونه: - له لای زۆر له نووسه ره ئیغریقى و
رۆمانییه کۆنهکان ئه وه ده بینین که ئه و
ناوچانه دیاری ده که ن (ناوچهی خوری)
که ده که ویتته نیوان رووباری (ئاراکس) ئاراس
و ده ریاچهی ورمی وه، هه ربویه (سترابون)
ناوی ده ریاچهی (ئورمیه) ی ناوه (ده ریاچهی
ماتینی) وه ناماژه شی به و خیلانه کردوو که
له رۆژه لاتى یۆناندا (ئاسیای بچوک) ژیاون
وه دابه شی کردوون به سه ر چوار خیلدا
(ئه رهن، الساسی، ئالارود، ماتینی)^(۱)

لای هه ندیك له لیکۆله ره وهکان سنوری
ئهم ناوچهیه به م شیوهیه دیاری ده کریت: -
(که له باکوری میژوپۆتامیا له چیاکانی
تۆرۆسدا به تایبه تی له و ناوچهیه دا که



و سووډم ئی وەرگرتوون بۆ تهواو کردنی ئەم توێژینهوهیه.

بەشی یەکەم؛

سنووری جوگرافی ولاتی میتانی

ئەگەر بمانهویت سنووری جوگرافی ولاتی میتانییەکان دیاری بکەین ئەوا پێویستە سنووری ولاتی خوریهەکان بە شیوهیەکی گشتی بزانیین، چونکە میتانییەکان لەناوچەیهکدا سەریان هەڵدا پێشتر بە ولاتی (حوری یان خوری) ناسرابوو، ئەم سنوورەش شیوهیەکی روون و ئاشکرای دیاریکراوی نییه، بەلکو هەر نوسەر و لیکۆلەرەوهیهک رای تایبەتی خۆی هەیە بۆ دیاری کردنی، بۆ نمونه: - لەلای زۆر لە نووسەرە ئیغریقی و رۆمانییە کۆنەکان ئەوه دەبینین کە ئەو ناوچانە دیاری دەکەن (ناوچەیی خوری) کەدەکەوێتە نیوان رووباری (ئاراکس) ئاراس و دەریاچەیی ورمی وە، هەربۆیە (سترابۆن) ناوی دەریاچەیی (ئورمیه)ی ناوه (دەریاچەیی ماتینی) وە ئاماژەشی بەو خێلانی کردووه کە لە رۆژەلاتی یۆناندا (ئاسیای بچوک) ژیاون وە دابەشی کردوون بەسەر چوار خێلدا (ئەرمەن، الساسی، ئالارود، ماتینی)^(۱)

لای هەندیک لە لیکۆلەرەوهکان سنووری ئەم ناوچەیه بەم شیوهیه دیاری دەکریت: -
(کەلەباکوری میزۆپۆتامیا لە چیاکانی تۆرۆسدا بەتایبەتی لەو ناوچەیهدا کە

دەکەوێتە دەروپشی دەریاچەیی (وان)، وەهەندیک درێژی دەکەنەوه تاشاری (کرکمیش) لە چیاکانی تۆرۆس هەموویدا و هەندیک تریش بەلای رۆژەلاتدا (رۆژەلاتی رووباری دیجله) درێژی دەکەنەوه^(۲) کەواتە بەشیوهیهکی گشتی (ولاتی خوریهەکان) بریتی بووه لە کیوی (زاگروس) لە رۆژەلاتەوه، دەریای ناوهراس تە لە رۆژاواوه، (ئەرمەنستان) دەکەوێتە باکوری و (ئەرەبخان)ش دەکەوێتە باشوریهوه^(۳).

ئێمە ئەتوانین ئەم ناوچەیه بەولاتی خوریهەکان دیاری بکەین، بەلام سەیارەت بەدیاری کردنی سنووری سیاسی دەولەتی (میتانی) پێویستە ئاماژە بەو بارودۆخە بکەین کە دەولەتی (میتانی) تیدا پەیدا بووه بەگشتی بارودۆخیکی گونجاو بووه چونکە سەرەتای دەسەلات گرتنەدەستیان بەشیوهیهکی ئاشتیانە بووه و هیچ بەرهەلستییهکی ئەوتویان توش نەبووه لەلایەن (خوریهه) نیشتهجی بووهکانی ناوچەکەوه کەمیژوونووسەکان باسیان کردییت، بەلکو توانیویانە دەسەلاتی ئیداری و سیاسی ناوچەکە بگرنەدەست، هەرۆک (زبیر بلال اسماعیل) دەلیت: - (میتانییەکان گەلێک بوون کە پەيوه‌ندییه‌کی قوولیان لەگەڵ (خوریهه‌کان) لەباکوری سووریا دروست کردبوو، پیکه‌وه دەژیان و ناوی خویان لەسەر ئەو ولاتە ناوه کە وتۆتە نیوان چیاوی (زاگروس) و (دەریای ناوهراس) و دەریاچەیی



(وان) تا ناوچهی نوزی، وه میتانییه کانیس دهوله تیکیان دروست کرد که کۆنترۆلی ئه و ناوچانهی ده کرد له سه دهی (۱۴-۱۵ پ.ز)دا^(۴) له لایه کی تره وه دهوله تی (حه یسی و میسر ییه کان) له به ره ره کانی دا بوون، ئه مه یش یارمه تی دهوله تی (میتانی) ی دا که سنوره کانی خۆی به ره وه باکوری سوریا و باشوری کوردستانی ئیستا فراوان بکات، تا وه کو شاری (ئه ره پخا) (که رکۆکی ئیستا) وه له سوریا ش تا کو (ئۆگاریت) ههروهک (جۆرج روو) ده لیت: - (به هه بوونی کاریگه ری رامیاری خوری و میتانی له (ئۆگاریت) (راس الشمر او) کاتیک له ولاتی سوریا و فه له ستینی ئیستا ژیاون یان به شیوه یه کی تر که تییدا بوون) ههروه ها سه بهاره ت به باشوری کوردستانی ده لیت: - (ده توانریت تیبینی کاریگه ری زیاتر له وانه بو سه ره باشوری کوردستان بکریت چونکه به لگه ی ته و او به ده سه ته وه یه بوئه وه ی له و با وه ره دا یین که هه موو ئه و پادشایانه ی ئاشوری که ده که ونه نیوان سا لانی (۱۵۰۰-۱۳۶۰ پ.ز) فه رمانه وایان کرد وه له راستیدا که وتونه ته ژیر ده سه لاته داریتی پادشایانی میتانی هه تا (شاوش تاتار) ده نگوباسی دا گیر کردنی (ئاشور) مان ده داتی وه له و یوه ده رگایه کی زی پریس و زیویس بو (واشوکانی پایته ختی ده گو یزیتته وه)^(۵).

هه ندیک لیکۆله ره وه ی تر وهک (ئیحسان نوری پاشا) پیی وایه که له به شی سه ره وه ی (دیجله و فورات) دا ده سه لاتیان دروست

کرد وه و پاشان در یژیان کرد وه به ره وه (ئه ره پخا) و ده ستیشیان گرت وه به سه ره ئه و ناوچانه دا، وه له ره ژئا و او باشوری ره ژئا و وه ده سه لاتیان فراوان کرد وه تا بوونه ته هه وسنوری ده وله تی (هیتی و میسری)^(۶) وه (هاری ساکن) ده لیت: - (پاش جیگی ربوونیان وهک ده سه لاته دار به سه ره (حورییه کان) وه سنوری ناوچه که یان له فراوانترین سنوردا له ده ری اچه ی (وان) وه تانا وه راستی رووباری (فورات) وه له شاخه کانی (زاگروس) وه تا که ناره کانی (سوریا) در یژ ده بیته وه^(۷). به لام (خه سرۆ گۆران) به م شیوه یه سنوری ده وله تی (میتانییه کان) دیاری ده کات که (مه مله که تی میتانی نزیکه ی سه ده یه ک له گه شه سه نندا بوو به تایبه تی له سه ره ده می (شوش تارس) دا که له (واشوکان) ی پایته خته که وه هو کم پرانی ناوچه یه کی گه وره ی ده کرد و له ده ریای نا وه راسته وه ده ستی پی ده کرد تا (زاگروس) له ره ژه له تته وه، و له دو لی نیوان دوو رووبار له باشوره وه له با کور یشه وه (گۆلی وان) بو وه^(۸). به پیی ئه م بیرو بو چونانه ی سه ره وه ده توانین سنووری ده وله تی (میتانی) به شیوه یه کی گشتی دیاری بکه ین به و ناوچانه ی که ده که ونه نیوان (ده ری اچه ی وان له با کوره وه و شاری (ئه ره پخا) له باشوره وه و شاخه کانی (زاگروس) له ره ژه له لات و که ناره کانی ده ریای نا وه راست له ره ژئا و وه.

لی ره وه بو مان ده ره که ویت که ئه و ناوچانه ی (میتانییه کان) هو کمیان تییدا



کردووه، هه مان نهو ناوچانه بوون که
(خورییهکان) ی تیدا ژیاوه، به لام نهوهی گرنکه
فراوان بوونی دهوله ته که یانه که به دوو قوناغدا
تیپه ریوه: -

قوناغی یه که م:

جیگیر بوونی دهسه لات و فراوان بونیان

پاش نهوهی که دهسه لاتیان جیگیر کرد له
(واشوکانی) و کردیانه ناوهندی دهسه لات
خویان دهستیان کرد به فراوانکردنی
دهسه لاتیان به جوریک که گه شته ناستی
دهوله تی (خاتی) و (میسر) و (کاشی) که نهو
کاته دهسه لاتداری ناوچه که بوون. نهو فراوان
بوونهش له سالی (۱۴۷۰ پ.ن) به دواوه
له سردهمی پادشا (براتارنا) (۱۴۸۰-۱۴۶۰
پ.ن) هوه دهستی پیکردووه که توانی
دهسه لاتی خوئی بگه یه نیتته (هلهب و
سنووری فهلهستین) پاشان بگاته که نارهکانی
دهریای ناوه راست و شاری (نوزی)، هۆکاری
زوو بلاو بوونهوهی دهسه لاتی (براتارنا)
دهگه ریتهوه بو به خیوکردنی نهسپ و
دروستکردنی گالیسکه^(۹)،

گرنگترین نهو شار و رووبارانهش که
که وتونه ته ژیر کونترولی (میتانییهکان) هوه
نه مانه ی خواره و دن: -

۱- شاری (ناره بخا) که دهکه ویتته باشوری
کوردستانه وه، که ههردوو شاری (سیمورم و
خورگوم) ی که وتوته ژیر دهسه لات هوه^(۱۰).

۲- نهو شارانه ی که دهکه ونه رۆژئاوای
(ناره بخا) وه وهک شاری (موکش، هلهب،
نارابخا، نالالاخ)^(۱۱).

۳- (واشوکانی) هه رچه نده به ناوهندی
دهسه لاتی (میتانییهکان) داده نریت، به لام
به شیوه یه کی روون شوینه جوگرافییه که ی
دیاری نه کراوه که پیده چیت که وتبیتته
ناوچه ی (فوخاری) یه وه له رۆژه لات ی بانی
(حلف و هه پان) دا.^(۱۲)

۴- (کزوانتا) که دهکه ویتته نیوان باکوری
رۆژئاوای فورات و دهریای ناوه راسته وه که
پادشای میتانی (شوستاتار) حوکمی
کردووه^(۱۳).

۵- (ناخاشی) دهکه ویتته باشوری شاری
(هلهب) هوه که له ژیر دهسه لات ی
(میتانییهکان) دا بووه به لام به پینی په یمانیک
له نیوان (شویلولیوما و شاروشیسا) ی
پادشای ناخاشدا بووه ژیردهستی
(هیسیهکان)، هه رچه نده (میتانییهکان) دژی
نه م په یمانه وهستان و هیرشیان کرده سر
(ناخاشی)، به لام شکستیان هینا،
(هیسیهکان) ییش ههستان به
دوورخستنه وهی دانیشتووه (خورییهکان)
به ره و ناسیای بچوک چونکه نهو خیزانانه
مهیلیان به ره و میتانییهکان بووه^(۱۴).

۶- شاری (قگناو ئوگاریت) که دوو شاری
ژیر دهسه لات ی میتانییهکان بوون له باکوری
سوریا^(۱۵).



پى گەيشتبيت (هيند - ئوروپا) يە،
 ناوئراوہ^(۲۰) ھەردوو ناوہکە بەکار دەھيئرئت.
 ئەوہى بەلای ئيمەوہ مەبەستە کۆمەلەى
 سنيەمە واتە ئەوانەى کە بە ئاراستەى
 ئاسياى بچووک کۆچيان کردووہ، لەناوچە
 جيا جياکانيشدا نيشتەجئ بوون کە
 بەشيوەيەکی گشتى ئەم شەپۆلە لە سەرەتای
 ھەزارەى سنيەمى پيش زايينەوہ دەستى
 پيکر دووہ و گەيشتۆتە ئەو ناوچەيە، چونکە
 پيش ئەو کاتە کۆمەلە خەلکيک لەو ناوچانەدا
 دەژيان کە بە زمانىکى ناوچەيى دەدان، (ئەو
 زمانە بە زمانى ولاتى سۆبارتۆ دەناسرا) کە
 ھيچ پەيوەنديەکی بە خيزانە زمانى (ھيند -
 ئوروپى) و (ساميەکان) ھوہ نەبوو^(۲۱)
 ھەروەک بۆسيالاتى دەلئى: (شارەزايانى
 زمانەوانى پييان وايە پەيوەندى لەنيوان
 زمانى کۆنى (خورى) (کە نە سامين و نە ھيند
 - ئوروپين) و زمانى جۆرجيدا ھەيە لەوانەيە
 خوربەکان لە ناوچەى (قەفقاس) ھوہ
 دەرکەوتبن و بەرەو ناوچەى (ئەنادۆل) ھاتبن
 (کە ئەم ناوچەيە بەدەرەوہى کەوانەى بەپيت
 ناودەبات، ھەرچەندە ميژووى ھاتنيان ديارى
 ناکات بەلام دەلئى لە ھەزادەى سنيەمى پيش
 زاييندا لەوئى ژياون^(۲۲).

لەھەزارەى دووہمى پيش زايينا
 شەپۆليکى نوئى لە (ھيند - ئيرانيەکان)
 ناوچەکانى ئاسياى بچووکى گرتەوہ کە
 ناسرابوون بە ئومان ماندا) کە لەچەند کۆمەل

يان بنەمالەيەک پيکھاتبوون يەکيک لەو
 بنەمالانە بە (ميتانيەکان) ناسرابوون
 توانيان بگەنە ئەو ناوچانەى خوربيەکانى
 تيدا دەژيان و کۆنترۆلى ناوچەکە بگرنە
 دەست^(۲۳) ھەروەک (ئەنتوان مۆرتگات)
 دەلئت: - (لەسەرەتادا ئەم گەلانە کۆمەلە
 ئادەميزادىکى يەکگرتوى تەواو نەبوون،
 بەلکو لە ئەنجامى يەکگرتنى کۆمەلە
 ئادەميزادىکى جياوہ پيک ھاتبوون^(۲۴)،
 پيئەچيئ مەبەستى لەو کۆمەلە ئادەميزادە
 يئت کە بە (ئومان ماندا) ناسرابوون، ھەروەھا
 گەليک ميژوو نووسى ترلەسەر ئەو رايەن کەوا
 (ميتانيەکان) ئەو ھۆزە (ھيند - ئوروپى) يە
 بن کە لەئەنجامى کۆچوہ ھاتبە ناوچەکەوہ
 و ليئى نيشتەجئ بووبن، وەک (طە باقر)
 دەلئت: - (وا دەرەکەويئ کە دەسەلاتى
 خوربيەکان کەم بوو تەوہ لەپاش سالى
 (۱۵۰۰ پ.ن.دا، بەلام لەو ھەريئەدا کە
 (خوربيەکان) دايان مەزاندبوو لەباکورى
 ولاتى نيوان دوو رووباردا دەولەتيکى بەھيئز
 دروست بوو کە ناسراوہ بە (دەولەتى ميتانى)
 کە دانيشتوانى بەپلەى يەکەم لە خوربيەکان
 بوون، بەلام وا دەرەکەويئ لە ناوى ئەو
 پادشايانەى کە حوکميان کردوون رەسەنى
 چينى فەرمانرەوا لە خيئە (ھيند -
 ئوروپيەکان) بوو، ھەروەک نامازە دەکريئ
 بەناوى ئەو خويانەى کە پەرستراون لەم
 ناوچەيەدا، لەو ريکەوتننامانەى کە لەنيوان



وهلايهنى ئەتنيكيان بهتەواوہتى يەكلا
كرايئتەوہ، بەلكو گەلنك بىروپاي جياوازی تر
دەبينن وەك:-

۱- ئەوانەى دەيانگيرنەوہ سەر
كاشييهكان.

ب- ئەوانەى كە بەبەشيك لە
سۆبارييهكانيان دەزانن.

۱- گرۇپى يەكەم برىتى بوون لەو ميژوو
نوسانەى كە ميتانييهكان بەبەشيك لە كاشى
دەزانن، وەك (سىركنخ) ^(۲۸) ى رۆژەلاتناس،
وہ (محەمەد ئەمىن زەكى) دەلييت:- (ئەبيت
بەشيك لە (كاساى) بن لە تيرەى سۆباريدا ^(۲۹)
هەرەها (ئىحسان نورى پاشا) پشتگيرى ئەو
رايە دەكات و دەلييت:- (تا ئىستا هيچ
بەلگەيەكى وا دەست نەكەوتووہ كە ئامارە بە
جياوازی نيوان (كاساى) يەكان و
(ميتانى) يەكان بكات ^(۳۰) .

بەلام ئىمە بە ئاسانى دەتوانن جياوازی
نيوان (كاشى) و (ميتانى) و ئەو ھۆزانەى تر
كە لەدواى ھەزارەى دووہمى پيش زايينەوہ
لەناوچەكانى رۆژەلاتى نزيكدا ژياون وەك
(جەمال رەشىد) واى بۆ دەچى كە دەولەتى
ميتانى بەھيزنكى مەزنى رۆژەلاتى
ناوہپاست ژميردراوہ لەگەل چەندىن ھيزى
ترى ئەو ناوچەيەدا ھەر لەبەر بەرەكانيدا بوون
نەك لە رووى سەريازييهوہ بەلكو لە بوارى
ديبلوماسيشدا لەو ھيزانە ئيمپراتوريەتى
(حەيسى) بەرەو ئەنادۆل پەرەى دەسەند،

پادشاكانيان و دەولەتە دراوسينكانياندا
مۆركراون، وەك خواوہندى (قىرنا و فارونا و
ئەندار) كە خواوہندى (ھيند -
ئەوروپييهكان) ن، وەك ناسراون لە پەرسشى
ھيندييه كۆنەكاندا ^(۳۵) ھەرەھا (ھارى ساكن
دەلييت: . ھەندىك سەرچاوہ يان بەلگە ھەن كە
ئامارە بە ھەبوونى رەچەلەكى (ھيند -
ئەوروپى) دەكەن لە ميتانييهكاندا، جگە
لەوہى كە ھەندى بۆچونى كۆن ھەن دەلين:
(دەولەتى ميتانى (ميتانييهكان) برىتييه لە
تايغەيەكى ئارى شەپرانگيز كە حوكمى
گەلنكى غەيرە ئاريان كردوہ، بەشيوہيەكى
گشتى ئەمە باو نييه ^(۳۶) . بەپيى ئەم بىرو
بۆچوونانەى سەرەوہ ئىمە دەتوانن رەگەزى
ميتانى بگەپنننەوہ بۆسەر ھۆزە (ھيند -
ئەوروپييهكان) بەھەمان شيوہيش (محەمەد
مەردوخ) پشتگيرى ئەو رايە دەكات كە
(ميتانى) يەكان بە رەگەزىكى ئەوروپى
دادەنيت و دەلييت:- (لەسەدەى نۆزدەى پيش
زاييندا ناكۆكى لەنيوان گەلانى ئاسياى بچوك
پەيدا بووہ، وەك لە رۆخى رۆژەلاتى دەرياي
رەش كە لە ميژووى كوردەكانى رۆژئاوا و
رۆژەلاتدا، كە لەم كاتەدا گەلنكى ئارىا واتە
(ھيند - ئەوروپى) پەيدا بوو كە لەلاى
سەرەوہ ھاتنە رۆژئاواى كوردستان و
نيشتەجى بوون و ناويان (ميتانى) بووہ.

ميژوو نووسان ئەم كۆمەلە بە كورد
دەزانن ^(۳۷) ئەمەش ئەو ناگەيەنيت كەوا
جياوازی نييه لەنيوان ميژوو نووسەكاندا



ههروهه دهولتهتي (ميتاني) لهولاتي كوردهواريبهوه تا دهشتهكاني ميزوپوتاميا و باكوري سوريای گرتبووهوه، لهگهل نهوانهشدا (بابل) (كاردونيش) به سهروكايهتي (كاشي) يهكان بوژايهوه، ههروهه سهرهلهداني ئاشورييهكان لهباكوردا ديار بوو، نهوهه موو هيزه كوكرانوهي ئاسيا بهرامبهه بههيزي فيرعهونيبهكاني ميسر وهستابوون كه ههتا فهلهستين و سوريا گهيشتبوون، هيزي پينجهميان لهه ناوچهيهه دا پينك هينابوو^(۲۱)، كهواته ليزه دا دهگهينه نهو راستيبهه كه (ميتانيهكان) يش وهك ههريهك لهو هوژ و نهتهوانهه كه لهوكاته دا دهسهلاتداربوون له روژههلاتي ناوهراستدا خاوهني نهژاد و دهسهلاتيكي سياسي و سهربهخوي خويان بوون، بههه مان شيوهه (كاشي و چهيسي) يهكان گهراونهتهوه سهه رهگهزي (هيند - نهو روپي) نهك بهشيك بووبن له (كاسي) يان (كاشي) يهكان، بهلام خاليكي گرنگ كه پيوسته ئامارهه پي بكرنت نهو هاوبه شيبهيه كه لهنيوان هوژه (هيند - نهو روپي) يهكاندا دهبينرنت، پندهچنت نهو هاوبه شيبههش واي كردي كه ميژوو نوسهكان (ميتانيهكان) بهبهشيك له (كاشي) بزائن، لهگهل نهوهه ههريهك له (كاشي) و (ميتاني) يهكان خاوهني ميژووي جياوازي گهشهكردن و دهسهلات و كوئايي پي هاتني خويانن، له ديارترين نهو هاوبه شيبه

(بهنديهتي كردني ميتاني و كاشي و چهيسييهكانه بو خواوهندي (ميترا و فارونا و نهندان) كه نهمانه به خواوهندي (هيند - نهو روپيهكان) دادهنرين، ههروهه له ريزي پيشهوهه نهوانهه كه نهسپيان بهخيو كردوهه جگه لهبهكارهيناني ناسن بو دروستكردي چهك و گاليسكه، كه هوكاركي گرنگي گهشهكردنيان بووه، ههروهه بهشيوهيهكي گشتي نهمانه كهوتونهته ژير كاريگهري زمان و شارستاني نهو ناوچانهه كه تيدا نيشتهجي بوون، بو نمونه (ميتانيهكان) كهوتونهته ژير كاريگهري خوري و كاشيهكان و بابليهكان و له نهجامدا هه موو نهو هوژانه (كاشي و ميتاني و چهيسي و... هتد) دهگهرينهوه سهه نهو هوژانهه كه به (هيند - نهو روپي) ناسراون^(۲۲).

ب- گروهه دووه لهوانهه كه بيرواي جياوازيان ههيه لهسهه (ميتانيهكان) نهوانهه كه رهچهلهكي (ميتانيهكان) دهگيرنهوه سهه (سوباريهكان)، بو نمونه (جونسن) دهلنت:- (ميتاني خانهداني حوكمدار بووه و لهبنههتدا لهتايغهه سوباريهكان بووه^(۲۳) يان پروفيسور (سپايزهه) دهلنت:- (ميتاني شعبهيهكي (سوباريهه) نهه قهومه له فرات و ناوهراست، ههوزي (بلخ و خابور) ساكن بووه و له اواسطى دووهه ههزار سالي پيش ميلاددا حوكومهتيكي به قوههتيان دامهزراندوهه و زمانكي مخصوصيان بووه^(۲۴).



پیی ھاتووہ) ^(۳۶) وە (طە باقر) دەلێت (خوریەکان زانیاری زۆرتەر و رووتەر ھەیە دەربارەیان لەچا و سۆمەرییەکاندا لەبەر ئەوە ئەمانە ھیچ پەيوەندییەکیان بە سۆبارییەکانەو نەبوو، ھەرودھا سەردەمیان لە میژوودا زۆر دواکەوتوو ترە لە سەردەمی سۆبارییەکان، لەوانە یە ھێرشیان کردبێتە سەر ئەو ھەریمە ی کە بە ولاتی سۆباری ناسرابوو) ^(۳۷) ھەرچەندە سەرەتای ھاتن و نیشتەجێ بوونی خوریەکان نازانری، بەلام (پات سەمیر) پیی وایە کە (خوریەکان لە نزیکە ی ھەزارە ی سییەمی پیش زاینیدا ژیاون، لەھەمان کاتدا سۆبارییەکان لەباشور و سامییەکان لە (ئیبیل) لە باکوری رۆژئاوا ژیاون) ^(۳۸) بەو پییە ئیمە دەگەینە ئەو باوەرە ی کە (میتانییەکان) بریتی بوون لەو شەپۆلە (ھیند - ئەوروپی) یە کە لەسەرەتای سەردەمی (برۆنزی) ^(۳۹) یەو ھاتونەتە ئەو ولاتە ی کە پیشتر بە ولاتی سۆبارتۆ و پاشان بە ولاتی خوری ناسراوہ توانیویانە دەسەلاتی سیاسی لەو ناوچانەدا بگرته دەست، بەھەمان شیوہ (جەمال رەشید) پیی لەسەر ئەو رایە دادەگرێت کە رەچەلەکی ئەم گەلە دەگەرێتەوہ سەر (ھیند - ئەوروپی) و دەلێت: - (لە ھەزارە ی دووہمی پیش زاینیدا ناوی میتانییەکان بەدەرکەوت وەک نیشانە ی چەمکی رامیاری دەولەتیک کە لەنیو کەلچەری خەلکێکدا پەیدا بوو بە (ھوری) ناودار بوو، ئەو چینیە سەرۆکیەتی دەکردن لەرووی زمان و جنسەوہ (ھیند - ئەوروپی) یەکی شیوہ ناسیایی

بەلام ئەگەر بگەریننەوہ بۆ میژوو بۆمان دەردەکەوێت کە سۆبارییەکان خیلێکن یان ھۆزیک بوون لە دەقە میخییە کۆنەکاندا باسیان کراوہ (فجر السلاوات) کە لەگەل سۆمەری و ئەکەدی پیکەوہ ژیاون و ناوچە یەکی دیاریکراویان ھەبوو کەوتۆتە نیوان رووباری دیجلە و سەر و چیاکانی زاگروس و دیالەوہ، وەبەشینی زۆری لە باشوری کوردستان و باشوری عێراقی گرتۆتەوہ لەگەل ئەمەشدا بەلگە میژووییەکان ئەوہیان روون نەکردۆتەوہ کە ئایا سۆبارییەکان خاوەنی کیانیکی سیاسی خویان بوون یان نا؟

سەبارت بە رەچەلەک و رەگەزیان زانیاری ئەوتۆمان لەبەردەستدا نییە وەک (طە باقر) دەلێت: - (رەچەلەکی سۆبارییەکان بەتەواوەتی نەزانراوہ، ئەوہ ی کە ئیمە بیلین کە ئەم سۆبارییانە لە خیلە سامییەکان نین و لەوانە یە سەربە (ھیند - ئەوروپی) یەکان بن لەگەل خیلە کۆچەرییەکاندا ھاتبە کوردستان و نیشتەجێ بووبن تا ئەو کاتە ی کە ئاشووریەکان دەستیان گرت بەسەریاندا) ^(۴۰) بەلام تاکو ئیستا نەتوانراوہ کاتی ھاتن و نیشتەجێ بوونەکیان بەتەواوەتی دیاری بکریت، بەلام بەشیوہ یەکی گشتی دەگەرێتەوہ بۆ ماوہ یەکی زۆر پیش ھەزارە ی سییەمی پیش زاینی، بەلگەش بۆ ئەم راستییە (جەمال رەشید) دەلێت: - لەکۆتایی ھەزارە ی سییەمی پیش زاین ناوی سۆبارتۆم کۆتایی



(قەفقاس) و لەرووبارى (كور و ئاراس) پەريونەتەو و لەدامىنى چىاي (زاگرۇس) و ميسۇپۇتامىادا نىشتەجى بوون و بە مىتانى ناويان دەرکردووه^(٤٠).

بى گومان ئەو ماوەيەى كە كۆچى ئەو ھۆزە (ھىند - ئەوروپى) يانەى تىدا روويداوه كاتىكى زورى ويستووھ ھەريۆيە لە سەرەتاي (ھەزارەى سىيەمى پ.ن) ھوھ تاكو (ھەزارەى دووھى پ.ن)ى خاياندووه.

شىوھى ھاتنىان شىوھيەكى پەيتا پەيتا و بەردەوام بووه و تىكەل بە دانىشتوانى رەسەنى ناوچەكە (خورى) بوون، بەم تىكەل بوونەشيان گۇرئانكارىيەكى گەورەيان لەبارى كۆمەلەيتى و ئابوورى و ديمۇگرافى و ئايىنى و ... ھتد، دانىشتوانى ناوچەكە كردووه^(٤١)، بەم شىوھيە درىژەيان بە ژيانى خويان داوه لەگەل دانىشتوانى ناوچەكەدا وەبەھۇى شارەزاييان لەبوارەكانى بەكارھىنانى كانزا و بەخپوکردنى ئەسپ توانيان بنيادى خويان بنين لەناوچەكەدا وەك چىنىكى ئەرستوكرات لەناو كۆمەلى (خورى) دا ئەمەش بووه سەرەتايەك بۆئەوى بتوانن رۆلى پيشەوايەتى و لات بگرنە دەست وەك يەكەمىن ھۆزى (ھىند - ئەوروپى) لەسەر شانۆى راميارى و لاتى نيوان دوو رووبار^(٤٢).

سەرەتا لەو ناوچانە جيگىر بوون كە دەكەويتتە نيوان شارى (موسل و تەرابلس) ھوھ، وەبەردەوام لە فراوانبووندا

بەسەرياندا زالە شەركەر و سوارچاكەكانيان بە (ماریانو) ناودار بوون ھەرەك ناويان لە ھەندىك لەو تۆماركراوانەى پەيوەندى بە ميرى دەورووبەريانەوھ ھەبووه ھاتووھ ھەر لە بنەچەدا ئەم ناوھ لەشىوھى (ماتىنى) دابووھ و مۇرفىكى (ھىندۇ - ئەوروپىيە)^(٣٩)

بەشى سىيەم

دروست بوونى دەولەتى مىتانى

تەوھرى يەكەم:

جىگىر بوونيان لە ناوچەكەدا:

لېكۆلېنەوھى شوينە ئاركيۇلۆزى و زمانەوانىيەكان وا دەردەخەن كە ئەو ھۆزانە سەرەتا لەناوچەيەكدا دەژيان كە كەوتۆتە نيوان (دۆلى ئارال و رووبارى دانوب) ھوھ، بەزمانىك قەسيان دەكرد كە زۆر نزيك بووه لە يەكترەوھ.

سەرەتاي كۆچ كردنەكەشيان بەشىوھيەكى گشتى بۆ ھەزارەى سىيەمى پيش زايين دەگەرپتەوھ كە روويان كردووھتە ليوارەكانى خوارووى دەرياي رەش بەلای رۆژھەلات و رۆژئاوايدا رۆيشتون، وەلە (رووبارى دۆن و دىنپەر و دىنسستەر و دانوب) ھوھ پەريونەتەوھ و بوون بە دوو لقى سەرەكىيەوھ (لقى رۆژھەلات و رۆژئاوا) تا گەيشتوونەتە (ئاسىاي بچوك و بلكان) وە بەشيك لەوانەى كە روويان كردۆتە رۆژھەلات وە پيشرەويكىان گەيشتەنە شاخەكانى



لە راستییەوه دوور بێت چونکە ئەگەر نیشتمانە یەكەمەکه یان (ولاتی ئەودو رووبار) لەرووی خۆراکەوه هەژار بێت هەرچەندە ولاتیکی بەپیتە، ئەوا کەنارەکانی دەریای (قەزوین) (خەزەر) ناوچە یەکی زۆر بەپیتە کە لەرێردوی کۆچکردنە کە یاندا پێیدا تێپەر بوون ئەگەر بەشوین خۆراکدا بگەرانا یە لەو ناوچانەدا جیگیر دەبوون و نەدەهاتنە مێسۆپۆتامیا.

۲- هەندێکی تر لە مێژوو نوسان ھۆکاری ئەو کۆچکردنە بۆ ئەو دەگێرنەوه کە ئەوان چەند ھۆزێکی شوانکار بوون بەلام لەئەنجامی روودانی چەند رووداوێکی کتوپری سرووشتی ناچار بوون رووبکەنە ئەم ناوچە یە، لەپێناوی دەستەبەرکردنی لەو ھەرگا دا.

۳- ھۆکاری سێیەم دەگێرنەوه بۆ فشاری ھۆزە تورانییەکان کە دەکەونە رۆژھەلاتی ولاتی (ئەودو رووبار)، ناچار یان کردبن ناوچەکانی خۆیان جی بەیڵن بۆ پارێزگاری لە خۆیان دوورکەوتبەوه لە دەسەلاتیان و کۆچیان کردبێت، وە ئەو فشارە ی ھۆزە تورانییەکان تاسەردەمی (کۆرشێ ئەخمینی) ھەرماو، بۆیە کۆرش ھەستتاو بەدروستکردنی کۆمەلە قەلایەکی پتەو لەکەنارەکانی (رووباری سەیحون) بۆ بەرەنگار بوونەو یان.

بوون تاکو دەستیان گرت بەسەر ئەو ناوچە یەدا کە بە (خانی گلبات) (***) دەناسرا لەلایەن ئاشورییەکان یان بە (نھارین) (***) لەلای (حینی و میسراییەکان) لەسەدە ی (شانزە پ.ن) بەدواو دەستیان گرت بەسەر (ئارەبخا) و ناوچەکانی تری دەسەلاتی گەلە دراوسێکانیاندا وەك: (باکوری سوریا و ناوچەکانی تری ژێر دەستی ئاشوری) (***) بەم شێو یە لەدەرووبەری سالی (۱۴۷۰ پ.ن) بەدواو گەشەکردنێکی وایان بەخۆیانەوه بینی کە دەسەلاتیان لەکەنارەکانی دەریای ناوہراستەوه تاکو (نوزی) (***) دەگرتەوه (***) بەلام خالیکی سەرەکی سەرنج راکێش ئەو یە کە ھۆکاری سەرەکی ئەو کۆچە ی کە ھۆزی (ھیند - ئەوروپی) یەکان لەسەرەتای (ھەزارە ی سێیەم پ.ن) ھو دەستیان پێکرد تاکو ئیستا بەتەواوی نازانری، بەئکو لەدیاری کردنی ئەو ھۆکارانەدا جیاوازییەکی زۆر دەبینرێت لەنیوان مێژوو نوسەکاندا لەدیارتیرین ئەو ھۆکارانە کە مێژوو نوسەکان دیارییان کردووه بەشێو یەکی گشتی بەھۆی نەمانی دەرفەتی ژیان و چەند ھۆکاریکی تر کە ئەمانەن:-

۱- ھەندێ مێژوو نوس ھۆکاری ئەم کۆچ کردنە بۆ کەمی خۆراک دەگێرنەوه (واتە گەپان بەدوا ی خۆراکدا) کە لە ئەنجامی زیادبوونی ژمارە ی دانیشتوان و کەمی بەرھەمی خۆراکی لە ناوچە بنەپەتییە کە ی خۆیاندا لە ولاتی ئەودو رووبار، پێدەچیت ئەم رایە تارا دە یە ک



۴- دىرژى تەمەنى شارسىستانىيە تى ولاتى مىسۇپۇتامياو باكوريشى كە توانىيىتى سەرنجى ئەو ھۆزانە رابكىشىت بەلاى خۇيدا. ئەمەش دەگەرپتەو بۇ بەپىتى و شىوھى پىكھاتەى زەوى ناوچەكە و بوونى جىگىرى و ئاسوودەىى لەناوچەكەدا كە وای كىردوۋە مروف لەسەردەمىكى زور كۈنەوۋە لەوناوچەيەدا ژىاۋە^(۱۵). وەك (ئۇل. قىلچىقىسكى) لەم بارەيەوۋە دەئىت (كە نىزىكەى شەش ھەزار سال پىش زايىن دواى قۇناغى چەرخى مىژووش دەتوانىن بە چوار ھەزار سال (پ.ز) دەستنىشان بىكەىن، ئەو كاتەى كە لەم شوئىنەدا ھەروەك چۇن لەرووبەرىكى بەرفراۋاندا لەسورىاۋ فەلەستىن و ئاسىاي ناوەرەست و چىن ئاسەۋارى زور جىنشىنى (نىۋلىتى) ^(****) سەربەكلتورى سىرامىكى رەنگىراۋ دەدۇزىنەوۋە^(۱۶) ھەرىكە لەۋفاكتەرانەى كە لەسەردەوۋە باسماۋ كىرد دەكرىت رۇلى خۇيان ھەبوۋىت لەو كۆچەى كە ھۆزە (ھىند - ئەوروپى) يەكانى گرتەوۋە بۇ ماۋدەىكى مىژوۋىي بەلام پىدەچىت فاكتەرى چوارەم زىاتر لەگەل راستىيەكەدا گونجاۋ بىت چونكە وەك روون و ئاشكرايە ئەم ولاتە (ولاتى نىۋان دوو رووبار) ھەرلەكۈنەوۋە خاۋەنى پىنگەى خۇى بوۋە لەرووى شارسىتانى و ئابوورى و كۆمەلايەتى و تەنەت قۇناغەكانى پىش مىژوۋەوۋە مروفى تىدا ژىاۋە.

ھەرۋەھا بەھۇى بوونى ئاۋى رووبارى دىجلە و فورات و ئەو دەشتانەى كە دەكەۋنە نىۋانىانەوۋە تاكو ئىستاش گىرنگى خۇيان لەدەست نەداۋە. تەۋرەى دوۋەم:

دامەزاندنى دەۋلەتى مىتانى ئەو بارودۇخەى كەرۇژھەلاتى ناۋەرەستى گىرتىۋوۋە لەسەدەى (۱۶ پ.ز) دا چەند گۇرپانكارىيەكى رامىارى و ئابورى و كۆمەلايەتى گەۋرەى ئى كەوتەوۋە وەك ھىرش كىردنى (مىسىسى يەكەم ۱۵۹۰ پ.ز) پادشاي حەيسى بۇ سەر بابل و كۇتايى ھىنان بەدەسەلاتى (سىمورىتانا) پادشاي بابل، بەلام ئەم داگىركارىيەش زورى نەخاىاند، چونكە (مىسىسى يەكەم) ناچار بوۋ بگەرپتەوۋە (حاتوشاش) بەھۇى ئەو گۇرپانكارىيە رامىارىيانەى كەلەناوخۇى ولاتەكەيدا روۋىداۋە پاش گەرەنەۋەشى بەھۇى پىلاننىكەۋە لەناو كۆشكەكەيدا كورژا^(۱۷). بەم كىشانەۋەش بۇشايىەكى گەۋرە ولاتى بابلى گرتەوۋە كە رى خۇشكەر بوۋ بۇ ھاتنەۋەى (كاشى)^(*) يەكان بۇناۋ بابل و دەسەلات گىرتنەدەستىان لە (ولاتى نىۋان دوو رووبار) دا^(۱۸) لەھەمان كاتىشدا (خورىيەكان) لەبەشىكى زورى مىسۇپۇتاميا و باكورى سورىا بەھىمنى نىشتەجى بوۋبون وەلە سەرەتاي (ھەزارەى دوۋەم پ.ز) ھەوۋە شەپۇلىكى (ھىند - ئەوروپى) ئەم ناۋچانەى



دروست کرد، نهك ههه له لایه نی سیاسییه وه به لكو نهه په یوه نندییهش لایه نی ئایینی گرتبووه^(۵۲). نهه په یوه نندییهش له گهل میسر ییه كاندا زیاتر له سهه بنه مای خزمایه تی بوو، وهك ناردنی یه كهك له نه وه دکانی (شاوستاتار) ی پاشای پیشووی میتانی له لایه ن (نه رناتامای یه كهه م) هوه بو نه وه دی بیته هاوسه ری فیرعه ونی میسر (تحموتسی چواره م) نه مهش نه وه مان بو دهرده خات كه هاوسه نگییهك (هاوناستی) یهك هه بووه له نیوان میتانی و فیرعه ونییه كانی میسر دا.

به لام له ناوه راستی سه دهی (۱۴ پ.ن) هوه سهه رتاکانی لاوازی ناو ده وله تی میتانی دهر كهوت نه ویش به هو ی کاریگه ری چند فاکته ری كه وه بوو، ههروهك (اوپین هایم) ده لی: - (میتانی مهمله كه تیكي گرنگ بوو دهسه لاتی به سهه ناوچه یه كي زور هه بوو له سهه ولاتی نیوان دوو رووبار و باكوری سوریا ههه له سهه دهی (۱۶-۱۴ پ.ن) به لام کاریگه ری نهو ولاته ههه له سهه رتهای سهه ده تاریكه كانه وه (العصور المظلمة) كهه بووه، له بهه نه وه (حه یسی) یه كان هه میشه هه ولیان داوه بو كه مكر دنه وهی دهسه لاتیان و هه ولی داگیر كردنه وهی باكوری سوریا یان داوه له ماوهی دهسه لاتی نهه ده وله ته دا ههروه ها به هو ی فشاری میسر ییه كان كه به هه مان ئاراسته دهر ویشتن (واته باكوری سوریا - خبیب)، به لام ده وله تی میتانی له ناوچوو ههه له ناوه راستی سه دهی (۱۴ پ.ن) دا ههه رچه نده میتانییه كان دهسه لاتیان گرتبوو به سهه ولاتی

گرته وه و توانییان سهه ركر دایه تی نهو دانیش توانه واته (خوریهه كان) بگر نه دهست و ریكیان بخه ن له چوارچنوهی سنور یكی رامیاریدا^(۴۹) ههروهك (گه باقر) ده لی ت (له دهه وروبه ری سه دهی (۱۵ پ.ن) دا له باكوری (نهه رین) مهمله كه تیك دهر كهوت زور بهی دانیش توانه كهی (حوری) بوون به لام چینه دهسه لاتاره كان له (ناری) یه بورجوازییه كان بوون وه ناوه ندی دهسه لاتیان له دولی (بلیخ و خابور) دا بووه، ئاشور ییه كان ناویان ناوه (خانی گلبات) ههروه ها له دهقه هاوچه ركه كاندا به ناوی مهمله كه تی (میتانی) هاتوه^(۵۰).

میژووی رامیاری ده وله تی میتانی دهگه ری ته وه بو سهه رتهای سه دهی (۱۵ پ.ن) چونكه یه كهه پادشای ده وله تی میتانی (پاراتارنا) یه، كه له م كاته دا فه رمان په وایی كردووه و توانیویه تی دهسه لاتی خو ی به سهه ناوچه یه كي گه ورده دا بسه پینی ت، كه تا شاری (حه له ب) له باكوری سوریا ی گرته وه^(۵۱). بهه شیویه توانی بناغه یه كي پته و بو دروست بوونی ده وله تی میتانی دابنی ت، دوا ی نهه میش جیگره وه كانی توانییان در یژه به دهسه لاتی خو یان بدهن، وه ناوچه كانی ژیر دهسه لاتی خو یان فراوان بكه ن به سهوود وهه رگرتن له لاوازی ده وله تی حه یسی پاش كوژرانی (مرشیشی یه كهه م). سنوری ده وله ته كه هیان ده كه وی ته نیوان (كیدوكیا) ئاسیای بچوك و نه ره بخاوه په یوه ندییه ن له گهل فیرعه ونه كانی میسر



لهوکاته دا گه شه کردنیکی بهرچاوی به خویه وه بینیبوو، بههوی ناکۆکی نیوان میسر و میتانییه کانه وه بههلیان دهزانی و دهستیان بهسه رچهند ناوچهیهکی ههردوولادا گرتبوو، بهم جوړه دهولهتی چهیسی بووبوه دوژمنی ههردوو دهولهتی (میسر و میتانی) ئهه فاکته رهش به فاکتهری سه رهکی ئهه نزیك بوونه وهیه داده نریت^(۵۵).

دهسه لات گرتنه دهستی پادشای به توانای چهیسی (شوبیلولیوما) (۱۳۸۰-۱۳۴۰ پ.ن) وهك چهند پادشایهکی بههیز که چهند ریگهیهکی گرته بهر بو کهم کردنه وهی دهولهتی میتانی:-

دروستکردنی په یوهندی له گه ل پادشای (کزواتنا) که ناوی (شوناشتورا) بوو، ئه ویش هه موو په یوهندییهکی له گه ل میتانییه کانه بریوه و چوه ته ژیر دهسه لاتی (چهیسییه کان) وه^(۵۶).

لاوازی میسر له سه رده می دهسه لاتی (ئه خناتون) لهوکاته دا خه ریکی گورانکارییهکی ئایینی بوو له ناو میسر دا، هه روه ها (شوبیلولیوما) یش نامه ی پرۆبایی ئاراسته ی (ئه خناتون) کردبوو به بۆنه ی گرتنه دهستی دهسه لات ئه مهش به لگه یه بو دروست بوونی په یوهندی له نیوانیاندا^(۵۷).

(شوبیلولیوما) توانی دهست بگریت بهسه ر ئهه ناوچانه ی که دهک وهیته نیوان (ئاو پرژگه ی خابور و کرکمیش) که چهند فهرمانپرانیکی خوی تییدا داناوه ئهه ناوچه یهش له لایه ن

ناشووردا بو ماوه ی دوو سه ده به لام ناشوورییه کان توانییان ئهه ناوچانه رزگار بکن که میتانییه کان دهسه لاتیان تییدا هه بووه بو ماوه ی دوو سه ده^(۵۳).

دهتوانین گرتنترین فاکته ره ناوه کی و ده ره کییه کانی لاواز بوون و له ناوچوونی دهولهتی میتانی بهم شیوه یه دیاری بکهین:-

۱- فاکته ره ناوه کییه کان:- دروست بوونی پشیوی له ناو دهسه لاتی میتانییه کانه، ئه وه بوو پاش مردنی (شوترنای) دووهم) (ئه رتاشومارا) دهسه لاتی گرته دهست به لام له لایه ن (ئوتخی) یه وه کوژراوه، وه (تشراتی) کوپی (شوترنای) دووهمی خسته جینگه ی هه ربه ناو دهسه لاتی به دهسته وه بوو، به لام (تشرانا) توانی دهسه لاتی خوی بههیز بکات بویه (ئوتخی) ناچار بوو خوی ون کرد و به ناوی (ئه رتاتامای) پاشای خورییه وه خوی ده ر خسته وه، له گه ل (چهیسییه کان) دا په یوهندی دروست کرد و یارمه تی دان^(۵۴).

۲- فاکته ره ده ره کییه کان:-

۱- هیرشی فیرعه ونی میسر (تحمومسی سینه م) سالی (۱۴۴۷ پ.ن) هیرشی کرده سه ر باکوری سوریا ئهه هیرشه رۆلی کاریگه ری هه بوو له لاوازکردنی دهولهتی میتانییدا. هه رچنده (تحموتسی چواره م) ی کوپی رۆلی خوی هه بوو له چاککردنی په یوهندی نیوان میسر و میتانییدا چونکه دهولهتی چهیسی



له لایهك، له لایهكی ترهوه ئاشورییهكان
توانییان دهست به سهر به شیکی زوری
(میسۆپۆتامیا) دا بگرن^(۶۱).

بهه شیهویه دهولهتی میتانی دابهش بوو
به سهر ئاشوری و ههسییهکاندا.

ئهوه رههه سییههه

پادشاکانیان

به پینی ئهه زانیارییهکانهه بهردهستمان
کهوتون تاکو ئیستا پی له سهر ئهوه دادهگرن
که (پاراتارنا)^(۶۲) یه کهم پادشای دهولهتی
میتانییه، له کوئای سهدهی (۱۶ پ.ن) دا
دهسهلاتی گرتوهه ته دهست و سنووری
دهسهلاتی له باکووری سووریاوه تاکو شاری
(نوزی) له باشووری کوردستاندا دریز
بووه تهوه به لگه شمان بو ئهه راستییه پادشای
(ئالالاخ) (پاراتارنا) ی به گهرهی خوئی زانیوه،
ههروهه له تابلویه کدا که له نزیك (نوزی) دا
دۆزراوه تهوه ناوی ئهه پادشایه هاتوه^(۶۳)
دوای (پاراتارنا) (کیرتا) له سالی (۱۴۶۰ پ.ن)
و (شوترنا) ی کوپی دهسهلاتیان گرته دهست
و له سهردهمی ئهه ماندا دهولهتی میتانی
خاوهنی هیزیکی گهرهی وا بووه که
به رهنگاری (تخوتمس) ی یه کهمی پادشای
میسر (ئهگومی دووهه) ی پادشای کاشی
له باشووری ولاتدا کردوه پاش (شوترنا)
(باوستاتار) دهسهلاتی گرتوهه ته دهست که
زانیارییهکی وا سه بهارهت به بارودوخی ولات
له سهردهمی ئهه پادشایه دا نازانی، به لام

ئاشورییهکانهوه به (ئهستاتا) ناسراوه
ههروهه پادشای (گینز) ئاماژه بهه شارانه
دهکات که توانیویانه بیگێرنهوه ژیر
دهسهلاتی خوئیان که ناوهکانیان له تابلویه کدا
تۆمار کردوون که ئهه مانهه: - (هه لههه،
موکش، نیا، ئهراختۆ، قوتنه، توخاش، گینزا،
ئههینا که هیرشه که یان لیڤه دا کوئای هات^(۶۴).

ج - دهسهلات گرتنه دهستی (ئهه دهه دنیاری
یه کههه) (۱۲۷۵-۱۲۷۵ پ.ن) که په یوهندی
له گهه ههسییهکاندا بهست دژ به
میتانییهکان و توانی چهه ناوچهیهه
بگێرنهوه ژیر دستی خوئی^(۶۵).

د - پاشای ئاشوری (شلمانصری یه کههه)
(۱۲۷۵-۱۲۴۵ پ.ن) توانی دهست بگرن
به سهر ئهه ناوچهکانهه که دهکهونه رۆژهلاتی
(رووباری فورات و خانی گلبات) هوه که
ناوهندی دهسهلاتی میتانییهکان بووه بهههش
کوئای هات به دهسهلاتی دهولهتی میتانی^(۶۶).

ئهه مانهه گرنگترین فاکتهری لاواز بوون و
له ناوچهوونی دهسهلاتی میتانی بوون ئهه لاواز
بوونهش به شیویهکی تایبهتی له سهردهمی
(میتییوازی) دابوو پاشان له گهه (شوتتارنا)
له سهر دهسهلات کهوتنه مملانی بویه
(میتییوازی) ناچار بوو په نابهریته بهه
(شوبیلولیوما) ی پاشای ههسی له سالی
(۱۳۶۴ پ.ن) دا په یمانیکی له گهه دا بهست،
به پینی ئهه په یمانه به شیکی زوری میتانی
کهوته ژیر دهستی ههسییهکانهوه، ئههه



باشی به خووه بینیبوو له گهل (تخوتمسی چوارهم) ی میسردا^(۶۶) به لام دواى مردنى (شوترنا)^(۶۷) ی دووهم مملانى له سهه دهسه لات له ناو دهوله تى میتانییه کاندای دروست بوو، هرچنده (ئهرتاشومارای کورپی شوترناى دووهم) دهسه لاتى گرته دهست به لام له لایهن که سیکى (خورى) به ناوى (ئوتخى) هوه کوزراو له دهوروبه رى سالى (۱۳۶۰ پ.ن) دا (تشرانا) ی برا بچوک له جیگه ی دانا که زور لاواز بووه و تهنا به ناو پادشا بووه، چونکه کاروبارى ولات هه مووى به دهست (ئوتخى) یه وه بوو، به لام پاش ماوه یه ک (تشرانا) توانى دهسه لاتى خووى به هیز بکات و (ئوتخى) له دهسه لات دوربخاته وه که هوکارى سهه کی ئه و مملانىیه بوو که له ناو دهوله تى میتانیجا سهه رى هه ئدابوو^(۶۷)، وه (ئامنوفسى چوارهم) (ئه خناتون) ئه وکات خه ریکى بلاوکردنه وه ی ئه و ئایینه تازه بوو که دایه ئینابو و هه موو به رژه وه ندییه دهه کییه کانى میسرى له یادکردبوو^(۶۸).

لیروه بو شاییه کی ئیدارى له سووریدا پهیدا بوو، وه بارودوخى ناوخوى سووریش تیکچوو به هووى ئه و لاوازییه ی رووى کردبووه دهسه لاتى میسر له ناوچه که دا، (تشرانا) ش هه ولیدا ئه م هه له بقوزیته وه و سنورى دهسه لاتى خووى له سووریدا فراوان بکات و دهستى خسته ناو کاروبارى (نوخاشى) و (شاورشیا) ی پادشای (نوخاشى) لابرده و چهند سیاسه تیکى تری له و جورى

پهیده چیت دهوله تى میتانى له م سهه ده مه دا لاواز بووییت، چونکه زوریه ی ئه و زانیارییه نه ی که دهستمان که وتییت له سهه پادشایانى دهوله تى میتانى بریتین له و تابلویانه ی که له شارى (نوزى) دا دوزراونه ته وه که تییا نندا هاتوو (شاوستاتار) ی کورپی، شکوى ولاتى گپرابیته وه و سنوریکى بو دهسه لاتى فیره ونى میسر (تخوتمس) ی سییه م (۱۴۴۷ پ.ن) دانا بییت و دهستى گر تییت به سهه ناوچه یه کی گه ورده دا که به ولاتى (خورى) ناسراوه^(۶۹) به م شیویه سنورى دهوله تى میتانى له سهه رده مى ئه م پادشایه دا له (المشى) له سه رووى رووبارى دیجله وه له رۆژئاوا وه باکورى سووریا تا شارى (ئارابخا) و (نوزى) و هه موو ئه و ناوچانه ی که دهکه ونه باشورى (نوزى) یه وه دریزتر بووه،^(۷۰) پاش کو تى ایى هه اتن به دهسه لاتى (شاوستاتار) (ئیرتاتاما) دهسه لات ئه گرته دهست و سهه رتا په یوه ندى له گهل میسرییه کاندای باش نه بوو، به لکو که وتنه مملانى له سهه ر باکورى سووریا، ئه م مملانىیه به شیویه کی بچرچر مایه وه تاسه رده مى (تخوتمس) ی چوارهم^(۷۰)، وه پاش مردنى (ئیرتاتاما) له کو تى سده ی (۱۵ پ.ن) (شوترنا) ی دووهم دهسه لات ده گرته دهست و دریزه به و په یوه ندى دهه دات له گهل میسردا که له سهه رده مى باوکیدا به ره وپیش چونیکى



گه ندهلی له ناوخوی ولاتدا و بارودوخی ولاتی به ته واوه تی تیکدا، دهستی کرد به ویران کردنی ولات و (ماتیوزا) ی ناچار کرد به ره و ناسیای بچوک هه لیبیت و رویشته لای (شویبلو لیومما) و شکاتی له (شوترنا) ی کورپی (ئه رتاتاما) کردن له و بارودوخی که له ناوخوی ولاتدا دروستی کرد بوو داوای لیبور دنیسی لیکرد و (شویبلو لیومما) لیبی خوش بوو کردیه نه ندای بنه ماله که ی خوی و کچیکی خوی لی ماره کرد و په یمانیکی له گه لدا مؤر کرد که به پینی ئه و په یمانه ده ولته تی (میتانی) چوو ره ژیر ده سه لاتی پاشا هه یسییه کانه وه، (شویبلو لیومما) ده سه لاتی بو (ماتیوزا) گه پرانده وه له سه ر سنوری ده ولته تی (هه یسی) که وه ک به ره بستیک و ابوو له به رده م هه ر مه ترسییه کی ئاشووریدا که رووبکاته ده ولته تی (هه یسی) که نه وکات بوونه هیزکی مهنی روژه لاتی نزیک که پاش نه مانی (تشرانا) ئه و گه شه کردنه ی به خوره بیی^(۷۲)، پیده چیت هه ره به ره ئه م مه تسییه ش بووبیت (شویبلو لیومما) ده سه لاتی (ماتیوزا) ی گه پراندیته وه بو ئه و ی بقوانیت پشتگیری میتانییه کان به ده ست بهینیت بو ریگرتن له هه ر مه ترسییه کی ئاشووری رووبکاته ولاته که ی.

پاش (ماتیوزا) یش (شوترنا) ی دووه ده سه لاتی گرته ده ست و نه ی توانی سنوریک بو ئه و لاوازییه دابنیت که له ناوه راستی سه ده ی

له و ناوچه یه دا دژبه ده سه لاتی (هه یسی) گرته به ر وه ک له (ئیشوا) دا، نه م کارانه ی (تشرانا) وای له (شویبلو لیومما) ی پاشای (هه یسی) کرد که هیزش بکاته سه ر سواریا و پاشان به ناراسته ی باکوری روژناوای ولاتی میتانی کشا و دهستی گرت به سه ر قه لای (کوتماروسوتا) ی (واشوکان) ی داگیر کرد (کورتیواری کورپی تشرانا) ی کوشت و (تشرانا) ش ناچار بوو ولات جینه لیبیت و داوای نه میش (ماتیوزا) ی کورپی جینگه ی گرته وه^(۷۱)، له و بارودوخی ناله باره دا که توشی ده ولته تی میتانی هات (نوتخی) له ژیر ناوی (ئه رتاتاما) ی پادشای (خوری) دا سه ری هه لدا یه وه و له لایه ن ئاشوریه کانه وه که تازه بوژابوونه وه یارمه تی ده دا دژی (تشرانا)، نه مه له لایه ک، له لایه کی تره وه نه بووه هاو په یمانی هه یسییه کان دژی ده ولته تی میتانی^(۷۰)، هه ر وه ک (مورتگات) ده لیت: - (په یدابوونی په یه ونه دی دیبلوماسی له نیوان (ئه رتاتاما) ی هوری و (شویبلو لیومما) ی هه یسییدا هوی سه ره کی هه لگه رسانی نه و شه ره بوو که (تشرانا) دژی هه یسییه کان کردی، به لام له نیوچونیشی هه ر له نه نجامی نه م جه نگه دابوو، چونکه (شویبلو لیومما) به سه ر که وتووی سه رووی ولاتی شامی گرته وه که ته وه ره ی ناکوکی هه ر دوو مرنشینه که بوو، وه له رووباری فوراتیش په رییه وه و پایته خته که ی (تشرانا) ی داگیر کرد، (واشوکانی) (راس العین) له سه ر رووباری خاپور بووه^(۷۱).

پاش (نارتاتاما) (شوترنا) ی کورپی نه م لاواری ده سه لاته تی (ماتیوزا) ی به هه ل قوسته وه و دهستی کرد به بلاوکردنه وه ی



دهسه لاتی پادشایانی میتانی (کیرتا و شوترنا) که دهوله تی میتانی گه شه کردنیکی باشی به خووه بینی و سنوری دهوله ته که بیان به جورنک فراوان کرد که مه ترسییه کی گهره ی بوسه دهسه لاتی (تخوتمس) ی یه کهم دروست کرد و رووبه پرووی سوپاکه ی بوونه وه، که واته یه که مین په یوه نندیان له و رووبه بوونه وه یه وه درکوت که له نیوان سوپای میتانی و (تخوتمس) ی یه کهم دا رویدا^(۷۵).

نهم رووبه بوونه وه یه ناسای نه بووه وه و به نالوژی مایه وه تا کو سه رده می (تخوتمس) ی سییه م که هیرشینیکی گهره ی کرده سه ر دهوله تی میتانی هه رله باکوری سوریا وه تا نه و ناوچانه ی به (خانی گلبات) ناسرابوون داگیر کردو وه و ناویان له هه شته مین هیرشدا دینیت و ده نیت: - (دهستم به سه ر و لاتی خوری و و لاتی سوریا دا گرت)^(۷۶)، وه نهم و لاتهش له ژیر ده ستیدا ماوه ته وه بو ماوه ی (۳۰ سال)، به لام (شاوستاتار) ی یه کهم توانی به رهنگاری سوپاکه ی (تخوتمس) ی سییه م بیته وه و له چهند شه رینکا پاشه کشیانی پی بکات تا کو رووباری فورات، له نه نجامدا رنکه و تن له سه ر نه وه ی روویاری فورات بیته سنوری نیوانیان^(۷۷).

پیناچیت نهم رنکه و تنه کو تایی به کیشی نیوان میتانی و میسرریه کان نه هینایت، چونکه پاش (شاوستاتار) (پراتارنای دووهم) دهسه لاتی گرت ده ست و له مملانی دا ده بیت

(۱۴ پ.ن) دا روی کرد بووه دهوله تی میتانی و ناوچه کانی دهسه لاتی داگیر کر له لایه ن پادشای ناشوری (نه ده دنیراری یه کهم) (۱۳۰۵ - ۱۲۷۴ پ.ن) که ناوچه کانی باکوری و لاتی نیوان دوو رووباری (میسو یوتامیا) ی ده گرتسه وه، وه باج و سه رانه شی به سه ر دهوله تی میتانی دا سه پاند و له گه ل چه سییه کانی شدا رنکه کوه ت بو له ناو بردنی دهوله تی میتانی تا له سه رده می (شلما نصری یه کهم) ی پاشای ناشوری (۱۲۷۴-۱۲۴۴ پ.ن) دا به ته و اووه تی کو تاییان هینا به دهسه لاتی فه رمانه واکانی میتانی^(۷۳).

به شس چواره م

په یوه نندیه دردییه کانی دهوله تی میتان

ته وهره ی یه کهم :- له گه ل میسر دا گرن گترین نه و سه رچا وانه ی که باسیان له په یوه نندی نیوان دهوله تی میتانی و میسر کرد بیت نه و تابلویانه ن که له شاری (نه خناتون)^(*) دوزرا و نه ته وه، له سالی (۱۸۸۷) دا ژماره یان ۲۸۵ تابلویه نه و نامانه ی که تاییه تن به دهوله تی میتانی له نامه ی (۱۷-۲۹)، نامه ی ژماره (۲۸۰) که زانیارییه کی باشیان سه باره ت به میتانی و په یوه نندی نیوان میتانی و میسری تیدا ده ستکه و تووه به تاییه تی له سه رده می (نه خناتون) دا (۷۴).

میژووی په یوه نندی نیوان نهم دوو دهوله ته ش ده گه ریتسه وه بو سه رده می



لەگەل ميسىرىيەكۆنەكاندا لەسەر باكورى
سوريا^(۷۸) و پاش (تخۆتمس)ى سىيەم (نامون
حوتبى دوووم) دەسەلاتى ميسر دەگرىتە
دەست بە ماوھىيەكى زۆر كەم سوپايەك نامادە
دەكات و دەكشيت بەرەو ئاسيا، پاش ئەوھى
ھيرشى بردەسەر فەلەستين رووى كرده
رووبارى فورات بەلام مিতانئىيەكان نوينەرى
خويان نارد بەرەو پىرىيەو، بەم شىوھىيە ئەم
پيشوازىيە بوو يەكەم ھەنگاوى
ديبلۇماسىيانە كە مিতانئىيەكان ھەليان گرت
بۇ خۇپاراستن لەوھيرشەى كە نامون حوتبى
دوووم) سەركرديەتى دەكرد كە رۆلى خۆى
ھەبوو لەئاسايى كردنەوھى پەيوھەندى
لەنيوانياندا، بەلام لەپاش مردنى (نامون
حوتبى دوووم) دووبارە كيشەو ناكۆكى
نيوانيان درووست بوو ھەو چونكە مিতانئىيەكان
ھەوليان دەدا دەسەلاتى خويان بەرەو باكورى
سوريا و ھەريمەكانى ترى ئاسيا فراوان بكەن
و دەسەلاتى (ئالالاخ و قەرەميش)يان
گەراندەوھ ژيەر دەسەلاتى خويان^(۷۹) و پاش
خۆى (تخۆتمس)ى چواھى كورپى دەسەلاتى
گرته دەست كە بناغەيەكى بۇ دروست بوونى
پەيوھەندى نيوان مितانى و ميسر داناوھ و
ھەوليئىكى زۆرى داوھ بۇ نزيك بوونەوھى
دەولەتى مितانى، لەئەنجامدا ريككەوتينيئىك
لەنيوانياندا مۆركراو بەپيئى ئەم ريككەوتنە
मितانئىيەكان توانييان دەست بگرن بەسەر
شارى ئاشوردا و بۇ پتەو كردنى ئەم

پەيوھەندييەش ھەولئى دەدا لەسەر بنەماى
خزمايەتى بنيادى بنئى، بەلگەشمان
داواكردنى (تخۆتمس)ى چوارەمە لە
(ئەرتاقاما)ى مितانى بۆئەوھى كچيئىكى خۆى
پيئى ببەخشيت^(۸۰)، ھەرچەندە (ئەرتاقاما)كچى
خۆى پيئى نەبەخشى، بەلام يەكئىك لەنەوھەكانى
(شاوستاتار)ى پادشاي پيشووى پيئى
بەخشى، بەم شىوھىيە ئەم پەيوھەندييە بووبە
سەرەتايەكى باش بۆ ئەو پەيوھەندييە كە پاشتر
تەنھا لەلايەنى سياسيدا كورت نەبوو ھەو
بەلكو لايەنى ئابوورى و ئايينيشى گرتهو،
ھەروەك (ھترى براسئەد) دەليئت:-
(मितانئىيەكان پەيوھەندى سياسىيان ھەبوو
لەگەل پادشا ميسرىيەكاندا و بەردەوام ديارى
و نامەيان بۆ يەكترى دەنارد)^(۸۱) بەتايبەتى
لەسەردەمى (ئامينوئۇفسى سىيەم)دا فيرەونى
ميسر و پادشاي مितانى (شوترنای دوووم)
پەيوھەندى نيوان ميسر و مितانى زۆر بەھيزتر
دەبيئت وە (ئامينوئۇفسى سىيەم) (تادوھيپا)ى
كچى (شوترنا)ى دوووم مارەدەكات^(۸۲)، ئيتر
ليرەوھ پەيوھەندييە ئايينئىيەكانيش لەنيوان
मितانى و ميسرىيەكانيشدا سەرھەلدەدەن،
ئەوھتا (شوترنای دوووم) پەيكەرى خواوھند
(عەشتار) دەنيئرئىت بۆ ميسر و (تشرانا)ش
بەھەمان شىوھ دريئزە دەدات بەو
پەيوھەندييانەيان، وەك دووبارە ناردنەوھى
ھەمان پەيكەر كاتيئىك (ئامينوئۇفسى سىيەم)
نەخۆش دەبيئت بۆ ئەوھى ببئتە شفاى،



نامه يه کيشی له گه لدا ده نيړت که نه مه ده که که يه تی: - ((عه شتاری خواوهندی نهينهوا و خواوهنی هه موو ولات ده لیت من ده چم بو میسر نهو ولاتهی که خوشم ده ویت، وه زور بهرحم ده بم، نهوا منیش نهه خواوهندهت بو ده نيړم، به لام با نهوهش بزانیته که خانم پیشت سهردانی میسری کردووه له سهردهمی باوکمدا لهوئی ماوه تهوه و خه لکیش ته قدیسیان کردووه))^(۸۳).

بیگومان په یوهندی نیوان نهه دوو دهوله تهش له په یوهندییه نابوورییه کانیش بهدر نه بووه به لکو په یوهندییه نابوورییه کان رولیکی باشیان هه بووه لهو نزیک بوونه وه یه دا نهوه تا پادشا (تشرانا) لهو نامه یه دا ده نیړت بو (نامینوفسی سییه م) له چهند شوینی کدا داوای زیرو زیو دهکاتو بهراوردی دهکات بهو ریژه یه ی که بو باوکی هاتووه لهرووی چه ندایه تی و جوړه وه به که متری ده زانیته^(۸۴)، نه مه له لایه ک، له لایه کی تره وه (توشرنا) به شیک لهو دهستکه وتانه ی که دهستی به سهره گرتوون له (حه یسییه کان) و ناردن بو فیرعه ونی میسر (نامینوفسی سییه م)^(۸۵)، خالیکی تری گرنگی په یوهندی نیوان نهه دوو دهوله ته بریتی بووه لهو هاوکارییه سهربازیانه ی که له نیوانیاندا کراوه، ههروه (توشرانا) له نامه یه کی که بو (نامینوفسی سییه م) ی ناردووه ده لیت: - ((هیوام وایه ولاتی ههردوولامان بهسه لامه تی و به هیمنی

بژین، به لام نه گه ر دوژمنیک په لاماری ولاتی دایت، هه والم بدهری نهوا سوپای ولاتی (حوری) میتانی به هه موو چه که کانیا نه وه ناماده یه بو یارمه تی نه گه ر دوژمنیش زاتی کرد بیته ولاتم نهوا نامه بو توی برام دهنوسم تا هه موو جوړه چه کیکت ناماده بیته بو یارمه تیم، خوژگه په رستراوی ههردوولامان (تیشوب) و (ئامون) پالپشتیان ده کردین))، بهم شیویه په یوهندی نیوانیان له سهردهمی پادشا (توشرانا) و فیرعه ون (نامینوفسی سییه م) له هه موو کاته کان زیاتر پته وتر بووه و چه ند بواریکی جیاوازی گرتوته وه^(۸۶)، وه پاش مردنی (نامینوفسی سییه م) (توشرانا) نامه ی بو (نه خناتون) و دایکی که ناوی (تی) بووه ناردووه، به لام نهوه ی جینگه ی سهرسورمانه به کارهینانی وشه ی (برایه لهو نامانه دا که (توشرانا) ناردوویه تی بو (میسر) به شیویه کی روون ده بی نریت، نه مهش نهوه مان بو درده خات کهوا په یوهندی نیوانیان له سهر بنه مای یه کسان ی و هاوئاستی بووه^(۸۷)، به لام به دهسه لات گرتنه دهستی (نامینوفسی چواره م) په یوهندییه که یان به ره و لاوازی و کهم بوونه وه چوو، له بهر خه ریک بوونی (نامینوفسی چواره م) (نه خناتون) به بلو کردنه وه ی نهو ئایینه ی که دایهینا بوو و بهرژه وه ندییه دهره کییه کانی میسری له بیر کردبوو، بو نمونه (نه خناتون) هیچ هه لو یستیکی نه نواند له بهرده م نهو هیرشه ی



به گه وره ی کۆشک و باله خانه کانی ئاشور
پيشانداوه و ده رگايه کي زيپر و زيويني
گواستۆته وه بو (واشوکان) ي پايته ختي
خۆي^(٩٠) بهم شيوه يه ده ولته تي ميتاني تواني
ده سه لاتي خۆي به سه ر ده ولته تي ئاشوريدا
فه رز بکات و ئه و پادشايانه ي که له
سه رده مه دا حوکميان کردوه و باج و
سه رانه يان ده دا به ده ولته تي ميتاني^(٩١)
ههروهک (انگوان مورتگان) ده لیت: (وه ئه بيت
پادشاياني ئاشوري له نيوان سالاني (١٤٥٠-
١٣٧٥ پ.ن) له وه زياتر بوون که هه ر به ناو
پادشا بووبن، چونکه (ئاشور - رابي يه که م) و
(ئاشور - نيراري سييه م)، ههروه ها هه ر دوو
کوپه کاني نه وه ي هه ره دوای که ناويان (ئاشور
- بيلينيشيشو) و (ئاشور - ريمينيشيشو) بوون
سه ربه فه رمانه وه ي ميتاني بوون، له سه ره تاي
حوکمداريه تيدا هه ر سه ربه (تشراتنا) بووه و
نيوي ميري ئايينداری له ئاشور ناوه، ئه م باره
هه روا مایه وه به لام له دوای مردنی (تشراتنا)
تيك چوو و ئه م ده سه لاتداريه ي ميتاني
نه ما^(٩١) که له سه رده مي ئه م پادشايه دا
(تشراتنا) ئاشووريه کان به قوناغيكي
بووژاندنه وه ي باشدا تيپه رين و يارمه تي
ياخي بوويه كي (خوري) يان دا به ناوي
(ئوتخي) يه وه، دژ به ده سه لاتي (تشراتنا)،
وه ده توانين گرنه گرتين ئه و فاكته رانه ي که له
بوژانه وه ي ئاشووريدا کاريگه ريان هه بووه به م
شيوه يه ديارى بکه ين:

که (شوبيلۆليوما) ي پادشاي (حه يسي) (حه يسي)
کرديه سه ر ده ولته تي (ميتاني) و
کاشيه کان^(٨٨)، به م شيوه يه کۆتايي هات به و
په يوه ندييه ئابووري و سياسييه ي که بو
ماوه ي چه ند سالي له نيوانياندا به رده وام بوو.

ته و ره ي دووه م:

په يوه ندي له گه ل ئاشووريه كاندا
ئه و لاوازي و دابه ش بوونه ي که روويدا
له ناو ده ولته تي حه يسيدا بواريكي واي بو
ميتانيه کان ره خساند که ده ولته تيك بوخويان
دروست بکه ن به ناوي ده ولته تي (ميتاني) يه وه
له روژئاوای و لاتی ئاشووردا، کاريگه ري
راسته و خويان له سه ر و لاتی ئاشووري دروست
کردوه، که ئه مه ش به سه ره تايه ک داده نريت
بو دروست بووني په يوه ندييه ک له نيوان
ميتاني و ئاشووريه کان، وه ميتانيه کان
توانيين ده سه لاتي خويان به سه ر
ئاشووريه كاندا به سه پينن، به م شيوه يه
ئاشووريه کان هه ر له سه رده مي (ئاشوري
ناوه راست)^(٩٢) وه که وتنه ژير ده سه لاتي
ده ولته تي ميتانيه وه بو ماوه ي سه ده يه ک،
ئه وه تا خشته ي پادشاي ئاشووريه کان ناوي
چه ند پادشايه ک ديني که له سه رده مي
ده سه لاتي ده ولته تي ميتانيدا که له وانه يه وه ک
پادشايه كي سه ربه ده ولته تي ميتاني حوکميان
کرديت^(٨٩) به لگه ش بو ئه م راستيه ئه وه يه
که (شاوستاتار) له و زانياريينه ي ه توامري
کردوون له سالي (١٤٨٠ پ.ن) دا خۆي



دهولهتی میتانیشتدا بگریئت^(۹۳)، وه ئهم بارودوخه که توشی دهولهتی میتانی بوو و بهردهوام بوونی مملانی لهگهل پاشای حهیسی (شویلیولیوما) دا دهولهتی میتانی بهتهواوهتی لاواز کرد بهتایبهتی لهسهردهمی (میتی وازی کوپی توشرانا) دا وای لیهاقبو باج و سهرانهی به دهولهتی ناشوری لهسهردهمی (ئهدنیراری یهکهه ۱۳۰۴- ۱۲۷۳ پ.ن) که لهگهل حهیسیهکاندا ریکهوت بو لهناوبردنی دهولهتی میتانی^(۹۴) بهلام لهناوبردنی دواکهوت بو سهردهمی (شلمان نصری یهکهه) که راستهوخو پاش (ئهدنیراری یهکهه) دهسهلاتی گرتنه دهست هیرشیکی کرده سهر کوتا مهلیکی میتانی (شاکتواری دووهم) و کوتایی بهدهسهلاتی هینا ئه مه لهلایهک، لهلایهکی تریشهوه ئهم هیرشه گرنگیهی کومه لایهتی هه بوو ئه ویش دوورخستنوهی زیاتر له (چوارده کهس)^(۹۵) بوو، که بو یهکهه جار سیاسیتهتی دوورخستنوهی ئه سیر (دیل) لهم سهردهمه دا پهیره و کرا که دواتر به شیوهیهکی فراوان لهناو دهولهتی ناشوریدا پهیره و کرا^(۹۶)، وهسه بارهت به په یوهندی ئه تنیکی له نیوان ناشوری و میتانییهکاندا (سپایزه) دهلیت:- (خوریهکان نهک تهنها لهباری سیاسییهوه کارگهریان بهسهر ناشوریاندا هه بووه، به لکو لهباری کومه لایهتی و رهگهزیشهوه^(۹۷)، بهم پییه دهگهینه ئه و باوه پهری له و ماوه یه دا ه

۱- گرنگی شوینی هه لکهوتهی ولاتی ناشور که دهکه ویته نیوان ولاتی میتانی و بابلهوه.

۲- به هوی دروست بوونی په یوهندی له نیوان ناشوریهکان و گهلانی تردا وهک ئه و هاوکارییهی له نیوان حهیسیهکان و ناشوریهکاندا دژبه دهولهتی میتانی دروست بووه، چونکه ههر دوکیان واته حهیسیهکان و ناشوریهکان دژ به بهرزه وهندییه هاو به شهکانی نیوان (میتانی و کاشی و میسر) یهکان بوون^(۹۸)، بهم شیوهیه ناشوریهکان بوونه له و نه ته وانیهی که توانییان ئه و بارودوخه ی که توشی ولاتی میتانی هات به ههل بقوزنه وه به تایبهتی پاش مردنی (شو ترنای دووهم) و سهره لاندانی (ئیرتاقاما) و به رهنگار بوونه وهی (توشرانا) بواری له بهردهم ناشوریهکاندا رهخساند که هندیک له سهر به خوییهکانیان بگه رینه وه^(۹۹)، بهسود وهرگرتن له و هاوسه نگییه نه ته وه ییهی که ئه وکات حهیسیهکان هه ولی ئه وه یان ده دا مه مله که تی میتانی داگیر بکه ن و بیکه نه به شیک له ئیمپراتوریه ته که یان وه بو ئهم مه بهسته ش دهستیان کرد به دهستیوهردان له بارودوخی ناوخوی میتانی و کهوتنه هاوکاری کردن له گهل پاشای ناشوری (ناشور - ئوبلتی یهکهه) سالی (۱۳۶۲-۱۳۳۷ پ.ن) که توانی دهولهتی ناشور به ته واوه تی رزگار بکات و دهست بهسهر به شیک له زه ووییهکانی



له خيټله (سامى) و (هيئند - ئه وروپى) يه كان، وه له چاره كى يه كه مى هه زاره ي دووه مى پ.ن. دا خوريبه كان فراوان بوونىكى باشيان به خويانه وه بينيوه له باكورى سوريا به تايبه تى له ناوچه كانى (ئالالاخ) وه له باشورى كوردستاندا وه كه له (نوزى) (يورغان ته په) دا^(٩٧) به لام ئه م گه له كه وتنه بهر شه پوليكى (هيئند - ئه وروپى) كه پيكا تيون له كومه له خيټلىكى به هيئز و به توانا كه ده شيت له وه پرگاكانى باكوره وه هاتبنه خواره وه و توانيو يانه هه موو دانيشتوانى رورژئاواى روبرارى فورات بخه نه ژير ده ستى خويانه وه و ببنه چينى بالاده ست به سه ريانه وه^(٩٨)، وه له باكورى ولاتى نيوان دوو روبرادا ولاتىكى به هيئزيان دروست كرد به ناوى ده وله تى (ميتانى) يه وه كه زوربه ي دانيشتوانه كه يان (خورى) بوون به لام له سالى (١٥٠٠ پ.ن) به دواوه خوريبه كان نفوزيان كه م بووه ته وه و ده سلات كه وتووه ته ده ست ئه و پادشايانه ي كه به ره گه ز ده چوونه وه سه ر خيټله (هيئند - ئه وروپى) يه كان^(٩٩) هه روه ك (جه مال ره شيد) ده لى ت: - (قسه كه رانى زمانى هورى هه ر له سه ره تاي (هه زاره ي دووه مى پ.ن) بوونه سه ره به چينى ئه رس توكراتى راميارى كه به زمانىكى (هيئند - ئه وروپى) ده وان، ئه م زمانه ش دوايى بوو به زمانى ده وله تى كه له سه ر شان و ئه ستوى هوربان دا يان مه زراند نيويشى ده وله تى (ميتانى) بوو^(١٠٠)، به م شيوه يه ميتانييه كان په يوه ندييه كى راسته و خويان له گه ل خوريبه كاندا دروست كرد له شيوه ي يه كگرتنىكى سياسيدا، هه روه ك (هارى ساكن)

ئاشوريبه كان كه وتونه ته ژير ده سه لاتى ميتانييه كانه وه ن ميتانى و خوريبه كان به شيوه يه كى راسته و خر به شداريبان له ژيانى رورژانه ي ئاشوريبه كاندا و تى كه ل به دانيشتوانى ناوچه كانيان بوون و په يوه ندى خزميه تى له نيوانياندا دروست بووه، وه له لايه نى سياسيشه وه په يوه ندى نيوان ميتانى و ئاشوريبه كان به دوو قوناغى سه ره كيدا تى په ريوه: -

١- قوناغى گه شه سه ندى و به هيئزى ميتانى، كه توانى ده وله تى ئاشورى بخاته ژير ده ستى خويه وه و بيانكاته به شيك له سنورى ده سه لاتى خوى.

٢- قوناغى لاوازي و له ناوچوونى ده وله تى ميتانى، له م قوناغه دا ده وله تى ميتانى به جورىك لاواز بوو كه ئاشوريبه كان توانيبان ده ست بخه نه ناو كاروبارى ولات و له ئه نجامدا كو تايى به ده سه لاتيان به يئزن.

نه وه ره ي سيبه م

له گه ل گه لانى تر

بيگومان ميتانييه كان بينجگه له وه په يوه ندييانه ي كه باسما ن كرد په يوه ندييان به چه ند گه ليكى تره وه هه بووه وه ك (خورى) يه كان كه له ناوچانه دا ده ژيان كه ده كه ونه نيوان چياكانى (تورؤس) نزيك (كركميش) تا زى گه ره، وه له رورژه لاته وه هاوسنور بوون له گه ل (لولؤيى) يه كاندا، بو يه كه م جار (ناوه راستى هه زاره ي سيبه م پ.ن) ده ركه وتون وه له روى زمانه وه جياوازن



ده‌ئیت: - (له‌هه‌ندیك تیكستی ئه‌فسانه‌یی‌دا
 ناوی هه‌ندیك له‌ گه‌وره‌كانی هوریه‌كان
 هاتوووه كه هه‌لگری ناوی (ئاری)ن،
 هه‌رئه‌وانه‌ش نوینه‌رایه‌تی هه‌ندیك پادشای
 نه‌وه یه‌كه‌مییه‌كانی میتانی یه‌كه‌میان
 ده‌کرد^(١٠١)، بیگومان ئه‌م میتانیان‌ه‌ش
 كه‌وتونه‌ته ژێر کاریگه‌ری شارستانییه‌تی
 (خوری)یه‌وه، به‌تایبه‌تی له‌رووی
 زمانه‌وانیه‌وه، به‌لگه‌شمان ئه‌و نامانه‌یه‌كه
 (تشرانی)ی پادشای میتانی ناردوویه‌تی بۆ
 فیرعه‌ونی میسر (ئامینوفسی سنیهم) و ئه‌و
 نامه‌یه‌ش كه‌له شاری (ماری) دۆزراوه‌ته‌وه كه
 به‌زمانی (خوری) نوسراون كه‌زمانی زۆربه‌ی
 دانیشتوانی ولات بووه^(١٠٢)، وه ئه‌م ده‌وله‌ته‌ش
 توانی سنووری خۆی له‌ئاسیای بچوکه‌وه تاكو
 شاری (نوزی) و ئه‌ره‌بخا و شاره‌كانی قوتنا و
 ئوگاریت) له‌سووریدا فراوان بکات، به‌مه‌ش
 بووبه‌رووی (حه‌یسی)یه‌كان بوونه‌وه كه
 (مرسلی یه‌كه‌م) پاش گه‌رانه‌وه‌ی له‌بابل
 ده‌سه‌لاتی خۆی سه‌پاند به‌سه‌ر باکووری
 سووریدا، وه‌ك (مروان المدور) له‌پیناسه‌ی
 (حه‌یسی)یه‌كاندا ده‌ئیت: - (حه‌یسییه‌كان
 گه‌لیکی كوژن ده‌كه‌رینه‌وه بۆ سه‌رده‌می دیرین
 كه‌له ئاسیای بچوك و باکووری سووریدا
 دانیشتون وه‌رگه‌زبان ده‌گه‌رینه‌وه بۆسه‌ر
 هۆزیک له‌هۆزه‌كانی (ئه‌نادۆل) كه‌به‌ (ختی
 Khitti) ناسراون وه ولاته‌كه‌شیان به‌ ولاتی
 (خاتی یان خاگی) ناسراوه^(١٠٣). به‌م شیوه‌یه
 حه‌یسییه‌كانیش بوونه یه‌کیکی تر له‌وه‌ هۆز
 یان گه‌لانه‌ی كه هاوکیشه سیاسییه‌كانیان
 ته‌واو ده‌کرد له‌ کاته‌دا.

ئه‌گه‌ر بمانه‌وێت سه‌ره‌تای په‌یوه‌ندی
 (حه‌یسی) و (میتانی)یه‌كان دیاری بکه‌ین
 ده‌توانین هێرشێ (مرسلی یه‌كه‌م) دیاری
 بکه‌ین وه‌ك سه‌ره‌تایه‌ك، چونکه‌ کاتیک
 (مرسلی یه‌كه‌م) هێرشێ کرده‌ سه‌ر ولاتی بابل
 و چه‌ند شاریکی کاول کرد له‌سه‌ره‌تای
 سه‌ده‌ی (شانزه پ.ن)دا به‌لام ئه‌و شارانه
 یه‌کیان گرت‌ه‌وه به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌یان ده‌که‌وتنه
 ناوچه‌کانی سه‌رچاوه‌ی روویاری خاپور^(١٠٤)،
 به‌لام پاش گه‌رانه‌وه و کوژرانی (مرسلی
 یه‌كه‌م) ئه‌و لاوازییه سه‌ربازی و رامیارییه‌ی
 كه تووشی حه‌یسییه‌كان هات وای کرد له
 فه‌رمانه‌رانی حوریه‌کان كه‌فه‌رمانی
 داگیرکردنی به‌شیکی گه‌وره له‌باکووری سووریا
 بدن، وه ده‌ستیان کرد به‌هێرش بۆسه‌ر
 سنوره‌کانی ولاتی حه‌یسی و ئه‌م ناوچانه
 له‌ژێرده‌ستیاندا مایه‌وه تاكو سه‌رده‌می
 (شوبیلولیوما)ی پادشای حه‌یسی^(١٠٥)،
 كه‌له‌وای مردنی (مرسلی یه‌كه‌م) تاكو
 سه‌رده‌می (شوبیلولیوما) جگه له (تیلینیوس)
 كه پاش (مرسلی یه‌كه‌م) ده‌سه‌لاتی گرت‌بووه
 ده‌ست باس له‌هیچ رووداوێکی گرنگ ناکرێت
 كه‌له‌و سه‌رده‌مه‌دا روویدابیت، به‌لام له‌گه‌ل
 ده‌سه‌لاتی (شوبیلولیوما) ١٣٨٠-١٣٤٠
 پ.ن)دا مه‌زنیه‌کی گه‌وره گه‌رپایه‌وه بۆ
 ده‌وله‌تی (حه‌یسی) كه به‌سه‌رچاوه‌یه‌کی
 گه‌وره‌ی مه‌ترسی بۆ ده‌وله‌تی میتانی، چونکه



ھەیسسییەکان لەو سەردەمەدا توانیویانە
 بەئاراستەیی باکووری سوریا و لەناو بانی
 (ئەنادۆلدا) لەرێگەیی چیا (تۆرۆس) ھو
 بکشین^(١٠٦)، ھەرچەندە لەھێرشە
 سەرەتاییەکاندا (شۆبیلۆلیۆما) بۆسەر دەولەتی
 میتانی لەباشورددا شکاوە، ئەمەش لەو
 نامانەدا دەردەکەوێت کە (تشرانا) بۆ
 (ئامینۆفسی سینیەم)ی فیرعەونی میسری
 ناردووە، بەلام مەترسی ئەم پادشایە بۆ
 میتانییەکان زیادی کرد، دواي ئەوھێ توانی
 (ئیشووا) بگریت^(١٠٧)، وە دەست بخاتە
 ناوخی ولاتی میتانییەو وەک یارمەتیدانی
 (ئەرتاتاما) کەوێک پادشای خوری خۆی
 پیشان دەدا و بۆبۆو ھاوپەیمانی
 ھەیسسییەکان^(١٠٨)، ھەرۆک (سامی سعید
 الاحمد) دەنیت: - (ھیزی دەولەتی میتانی
 ماوہیەکی زۆری نەخایاد، بەلکو تووشی لاواز
 بوون ھات و بەسەر دوو دەولەتدا بەش بوو،
 یەکەم دەولەتیان توانی کۆنترۆلی دەریاچەیی
 (وان) بکات، بەلام دووھم توانی ئاشوور و
 ھەندیک لەبەشەکانی سوریا داگیر بکات،
 کەئاشورییەان توانییان سوود لەدووبەرەکی
 میتانییەکان وەرگیرن و ناکۆکی نیوان میتانی
 و ھەیسسییەکانیش وەک ھەلیک بقۆزنەو و
 دەولەتی میتانییەکان داگیر بکەن، بەم شێوہیە
 دەولەتی میتانی تووشی داہران ھات و بوو
 دەولەتتۆکەییەکی بچووک لەبەشی سەرەوہی
 ولاتی نیوان دوو رووباردا کەلە دەقە

(مسارییەکاندا) بە (خانی گلبات)
 (ناوبراوە)^(١٠٩)، ئەم لاوازکردنەیی دەولەتی
 میتانی لەلایەن ھەیسسییەکانەو ئەنجامەکی
 بەھێرشیی (شۆبیلۆلیۆما) بۆشاری
 (واشوکانی) و داگیرکردنی کۆتایی پێھات.
 بەلام بەنەمانی دەولەتی میتانی دەولەتی
 ھەیسسی رووبەرەووی مەترسییەکی گەرە
 بوو وە کە ئەویش دەولەتی ئاشوور بوو کەتازە
 بوژابوو وە، کاتیک ھەیسسییەکان ھەستیان بەم
 مەترسییە کرد ناچار بوون کە
 پەيوەندییەکانیان لەگەڵ ئاشووردا باش بکەن و
 دەسەلات بگیرنەو بۆ میتانییەکان لەسنووری
 دەولەتی خۆیان بۆ ئەوھیی بیکەنە بەرەستیک
 لەنیوان خۆیان و ئاشووردا لیروە پەيوەندی
 نیوان میتانی و ھەیسسییەکان چوو قوناغیکی
 تازەو کە شوینکەوتەیی دەولەتی (ھەیسسی)
 بوو، وە (ماتیوزا) لەگەڵ (شۆبیلۆلیۆما) دا ریک
 کەوت و دەولەتی (میتانی) کردە نیمچە
 میرنشینیکی سەر بە ئیمپراتۆریەتی (ھەیسسی)
 بەو شێوہیە مایەو تاکو لەناچوونی لەلایەن
 ئاشورییەکانەو^(١١٠)، وەھەکیکی تر لەو
 گەلانەیی کە میتانییەکان پەيوەندییان
 لەگەڵیاندا ھەبوو لەماوہی دەسەلاتیاندا
 کاشییەکان بوون کە پاش (مرسیلی یەکەم)
 دەسەلاتیان گرت بەسەر شاری بابلدا، بەلام
 ھیان توانی ھەموو عێراق داگیر بکەن چونکە
 ئەو ناوچەییەکی کەبە ولاتی خوری ناسرابوو
 لەو کاتەدا خاوەنی کیانیکی سەر بەخۆی



به شى پينجه م
لايه نى شارستانى

ته وهردى يه كه م : نايين

سه رچاوه ميژوويى و فهلسه فيبه كان باس له وه ده كهن كه وا ييروباوه پرى ئاييى رۆلى گرنكى گيژاوه له ژيانى رۆژانه ي گه له كۆنه كاندا وهك له سه ره تادا هـيـزه سروشتييه كانيان په رستووه، له پاشاندا هه وليان داوه خواوه نديان بو خويان ديارى كردووه و په رستويانه له گه ل نه وه وشدا باوه پريان به گيان و مردن و زيندوو بوونه وش هه بووه⁽¹¹⁴⁾ هه روهك خورييه كان به لگه شمان نه و دره خته يه كه كه وتۆته نيوان دوو گياندارى مالىيه وه و نه و دره خته ش دره ختى ژيان بووه و په يوهندى به گۆى خۆرى بالداره وه هه بووه⁽¹¹⁵⁾، وه خيال هه (هيند - نه وروپى) يه كانيش له م ييروباوه په ئايييه بى به ش نه بوون، به لكو ئه وانيش چه ند خواوه نديكى تايبه تى خويان هه بووه و په رستويانه، وه ناوى نه و خواوه ندانه شه له و پيماننا مانه دا هاتوون كه پادشا كانيان به ستويانن له گه ل ده وله ته دراوسيكانياندا هه روه ها ناويان له په رستگا هيندييه كۆنه كاندا هاتووه كه ديارترين نه و خواوه ندانه شيان (ميتر، قارونا، نه ندرن)⁽¹¹⁶⁾. له سه رده تاي (هه زاره ي دووه م پ.ز) دا كيوى زاگرۆس و ولاتى نيوان دوو رووبار

خويان بوون كه به شيويه يه كى ناشتويان جيجيگريان كردووه، وه كاشييه كان نه يان توانيوه ده ستيان به سه ردا بگرن و رووبه پروي پادشاي كاشى (نه گومى دووه م) بوونه ته وه⁽¹¹¹⁾، له مه ودوا زانياريه كى گه وره له سه ر په يوهندى نه م دوو ده وله ته نازانرى، تاكو نه و كاته ي پادشاي هه يسى (شوبيلوليوما) به ئاراسته ي باكورى سووريا كشاوه و مه ترسييه كى گه وره ي له سه ر ده سه لاتى ميتانى و كاشييه كان دروست كردووه، وهك ده بينين (تشرانا) ي پادشاي ميتانى (بونا - بورياشى) پادشاي (كاشى) و (نه خناتون) ي له م مه ترسييه ئاگادار كردۆته وه، هه رچه نده (نه خناتون) زۆر گووى به م ئاگادار كردنه وه يه نه داوه⁽¹¹²⁾، وه پاش نه وه ي هه يسييه كان ده وله تى ميتانييان له ناو برد ده وله تى ئاشوريش بووبه هينيكى گه وره ي وا كه مه ترسييه كى گه وره ي دروست كرد به جورىك كه پادشاي هه يسى (شوبيلوليوما) ي ناچار كرد په يوهنديه كى باش له گه ل كاشييه كاندا دروست بكات، له كاتى گه راندنه وه ي ده سه لات بو ميتانييه كان⁽¹¹³⁾، هه ربويه پنده چييت كاشييه كان له م كاته دا يارمه تى ميتانييه كانيان دا بيت بو گيژانه وه ي ده سه لاتيان، وه هاوپه يمانيه ك له نيوانياندا دروست بوو دژبه ئاشورييه كان.



حهزی له خواردنهوه و ئافرهت بووه، که له شیوهی دیوئیکی سه رکیشی موو زهردی سوروسی سواری عه ره بانهیهک بووه و ناحه زانی خوئی له ناو بردووه و ههژدیهای دوژمنانی سه برپروه (قییدا)ی هیندییدا به خواوهندی جهنگ ناو براوه وهک سه روکی خواوهندهکان پیشان دراوه، خواوهندی سییه میان (میترا) بووه که خواوهندی خوئی پرشنگذاره و په یوه هندییهکی به ردهوامی له گه ل (قارونا) دا هه بووه که له وانیهیه له بنه په تدا ئاسمان و خوړ بووبن، وه ئه م خواوهنده له لایه ن هیندییهکان به (میترا) ناوی هاتووه که واتای (برادر و په یمان)ی گه یاندووه، هه ره بهر ئه وهش به خواوهندی په یمان و هاوپه یمانان ناو براوه، له بهر ئه وهش ناوی چاکه که ری ئی نراوه و بهه له هاتنیشی رووناکی به خشیوه، هه ربوویه به خواوهندی خوړ دانراوه^(۱۲۰).

میتانییهکان جگه لهو خواوهندانیهی که له سه ره وه باسمان کردن ئاشنایه تییان له گه ل چهند خواوهندیکی تر هه بووه وهک خواوهندی (تیشوب و خیبای)ی ژنی که خواوهندی خویرییهکان بوون، که ئه م خواوهندانه خوئیان خستوته ناو بیروباوه ری ئایینی دانیشتوانی باکوری سوریا که هه سییهکان بوون وه دانیشتوانی باشوری کوردستان هه روهک میتانییهکانیش له ژیر کاریگه ری ئایینی خویرییهکاندا ئه و

تیکه لاوییهکی ره گه زیی تییدا ده بیئریت، که خواوهنی که لچه ریکی تایبه تی خوئیان بوون، وه ده توانن سه رکردایه تی سیاسی روژه ه لاتی نریک بگرنه ده ست و ناوی خواوهندهکانیان بخنه پال خواوهنده ناوچه ییهکانی تر که ئه ویش ناوی خواوهنده (هیند - ئه وروپی)یهکان بوو (میترا، قارونا، ئه ندر)^(۱۱۷) هه رییه که له م خواوهندانه کو مه لیک ئه رکی تایبه تی خوئیان هه بووه، وهک (قارونا) ئه رکی سه ره کی ئه م خواوهنده پاراستنی یاسا بووه، به تایبه تی یاسای جیهانی سروشتی و جیهانی قوربانی دان، وه پله و پایه یهکی به پرژی هه بووه له ناو بهندهکانیدا، چونکه له کاتی په رستنییدا هه ست و هوشی خه لکی بزواندووه و گونا ههکانی بیر خستوونه ته وه وه یارمه تیده ریان بووه و به ئاگابووه له هه موو کاریکیان، هه چ که سه نه یه توانیوه خوئی ئی رزگار بکات، وه له سه ر گونا ههکانیشیان سه رزه نشتی کردوون و لیئشی پاراونه ته وه به لام ئه م پله و پایه ی خوئی له ده ست ده دات^(۱۱۸)، هه روهک (د. کوک) ده لیئت: - (ئه م خواوهنده رهفتار و خوو رهوشتی لیپرسراو بوو له یاسا به هه موو مانایه کینه وه، به لام گه وره یی خوئی له ده ست دها و هه رده سه لاتدارییه تی به سه ر با و به رزبوون و نیشتنه وهی زه ریاکان مایه وه^(۱۱۹)، و پاش (قارونا) (ئیندر) پله و پایه ی به رز بووه ته وه که به خواوهندی جنسی ناسراوه، وه زوړ



باوهريان لا دروست بووه كه هيزنكي خوايي ههيه دهست دهخاته چاره نووسى مرؤقه وه دهيمرئيت و زيندويشى دهكاته وه، بينگومان ئهم بيروباوه پرانهش له كارىگهري ئاييني ميزوپوتاميا به در نه بوون، به لكو بيروباوه رى (ئه كه دى و سو مەرى و بابل) يه كان رۆلى خويان هه بووه له دروست كردنى ئهم جوړه بيركردنه و ديه له لاي ميتانى و خوريبه كان^(۱۲۱)، ههروهك (قهيسه صابر) دهليت: - (كه لچهرى ميتانى له بنه چهى كه لچهرى سو مەرييه وه هه لقاوه ... په رستگه ي ميتانييان ژماره يه كى زورى خوا وه ندى تيدا كو بووه ته وه، كه له ئه نجامى داگير كردنى ئه و شوينا نهى كه ده كه وتنه ژير ده ستيان زور ده بوون و خوا وه ندى ئه و شوينا نه يان دهست لى نه ده دا، به لكو پاريزگار ييان ده كردن و ريزيان لى ده نان و له سه ر خو و و پره وشتى خويانيان ده هيشته وه، له ترسى سه ره لدانى بينزاري، نيوى ئه و خوا وه ندانهش له كو تا يي په يمانه دووقوليبه كانى هه يسى و ميتانى هاتو وه و ژماره ي ئه و خوا وه ندانه هه مو رده گه زده كانى نيو ميرنشيني ميتانيان گرتوته وه و له پال (تيشوب و خيبا) ي هاورپى، ههروه ها خوا وه ندانى ولاتى دراوسى و كيوانى زاگروس و روبرانى ديجه و فورات و ئاسمان و زهوى و با و هه ور، ههروهك ئهم هه لسوكه و ته له ده و له تى هه يسييه كاندا په پره وى ده كرا^(۱۲۲)، و ده ئهم بيروباوه پرانهش كه

هاتونه ته ناو ئايين و كه لچهرى خورى و ميتانييه وه مه رج نييه كت و مت رهنگى دا بيته وه له ناو ئاييني ميتانييه كاندا، به لكو ده كريت گورانكاريبه كى باشيان به سه ردا هينا بيته و له گه ل كه لچهرى خوياندا گونجاند بيته يان، ههروهك (شپينگلر) له باب ته ي داخراوى شارستانيه كاندا وتوييه تى: - (شارستانه تيبه كان هه ر يه كه سه ر به خوييه وه باز نه يه كى داخراوى به ده و رى خويدا كي شاهه و له گه ل شارستانيه ته كانى تر دا چه ند ده لاقه يه كى تر له نيوانياندا هه يه، ئهم ده لاقانه لى ناگه رين ئه وه ي له گه ل جه وه ره ر و گياني شارستانيه تيبه كه دا گونجا و نه بيته تيبه ر بيت، وه ئه وه يش كه تيبه ر ده بيت زورى بينا چيته ده چيته سه ر سرووشتى شارستانه تيبه دو وه مه كه، هه ر له يه كچونيكيش هه بيت رواله تى ده ره وه يه و گوته ي يه كه كه له پور بو هه مو مرؤقا يه تى خه يال كرده وه له كارىگه رى و كار تي كراوى قسه ي پر و پوچ و په ند و باوه^(۱۲۳)، به هه مان شيوهش ئاييني ميتانى رهنگدانه وه ي خوى هه بووه له كه لچهرى گه لانى تر، وهك كارىگه رى ئاييني ميتانى له ناو بيروباوه رى ميسردا رهنگ ده داته وه به تايبه تى پاش ئه وه ي كه (نامونخوتبى چواره م - ئه خناتون) ده كه ويته ژير كارىگه رى ئايينه ئاسيا ييه كانه وه، به تايبه تى له په رستنى خو ر، كه ئه مهش به پله ي يه كه م له ژير كارىگه رى (نيقريتى)



خيزانيدا بوو، كه رۆئىكى گرنكى دهگيرا له ژيانى رۆژانهى ئەم فيرعه و نه دا كه پاش مردنى باوكى وهك خيزانى له گه ليدا ده ژيا، وه هوكارىكى تر كه رۆلى هه بوو له و شوپشه دينييه دا گه و ره بوونى (ئه خناتون) بوو له بارودوخىكى وا كه ئاره زوى له راستى و راستگووى، خاوهن ههستىكى ته واو و بيروباوه رىكى فلهسه فى بوو، هه ر ئەم فاكتهرانهش واى له ئه خناتون كرد كه وا ههستىت به داهينانى بيروباوه رىكى تازه كه ئه و يش په رستنى (ئاتون) بوو، واته ئه و وزه يه ي كه ده كه ويته ناو خو ره وه، نهك خودى خو ر خو ئى، وه داوا له خه لك دهكات كه وا به يئن له په رستنى خاوه ندى (ئاموون) وه ده ست بكات به به رنكار بوونه وه ي پياوانى ئايينى (ئاموون) كه به (كه نه ئامون) ناسرابوون به تايبه تى پاش ئه وه ي كه ناوه ندى ده سه لاتى له (طيبه) وه گواسته وه (ئهخت - ئاتون) ناوى خو شى له (نيفر - خيپرو - رع) واته (رووى جوانى رهع) وه گو پرى بو (ئه خناتون) ^(١٢٤)، پاشان خه لكى به زور ناچار ده كرد ئەم خاوه نده به رستن و ئه و بيروباوه رپه شى له ناوچه كانى ژير ده سه لاتى خو ئيدا له (ئاسيا و ئه فريكا) بلاوكرده وه، خه لكيشى ئاگادار كرده وه له وه ي كه دروست نيه جگه له په رستنى (ئاتون) هيج شتىكى تر به رستريت ^(١٢٥)، لي ره وه ده گه ينه ئه و باوه رپه كه بيروباوه رپى

(ئه خناتون) په رستى خاوه ندى (ئاتون) ه، له لاي ميسر ييه كان زاده ي گواسته وه ي ئايينى ميتان يانه، به تايبه تى خاوه ندى (ميترا)، كه به خاوه ندى خو رى پرشنگدار ناسراوه و گونجانديه تى له گه ن سروشتى شارستانيه تى ميسردا.

ته وهره ي دووهم: زمان

گه له (هيند - ئه وروپى) يه كان پيش ئه وه ي ناوچه كانى خو يان به جى به يئن و كوچ بكه ن به دريژايى ده شته كانى خو ره له لات و خو ره له لاتى ده رىاى قه زوين ني شته جى بوون، و به يهك زمان قسه يان كردوه كه به بنه رپه تى زمانى گه له ئارييه كانى ئيسقا داده نريت، به لام ئەم زمانه وهكو خو ئى نه مايه وه به لكو دابهش بوونىكى گه و ره ي به خو ئيه وه بينى و جياوازى كه وته ناو زمان و ديالىكته كان يانه وه به پله ي يه كه م به هوى كوچ كردن و دووركه وتنه وه يان له يه كتر و دابهش بوون يان به سه ر چه ند ناوچه يه كدا جياوازى له نيوان زمان و داب و نه ريتيان دروست كرد، وهك ئه و جياوازييه ي كه ده بينريت له نيوان زمانه جياوازه كانى ئه وروپا و باشورى رۆژئاواى ئاسيادا ^(١٢٦)، وه به پله ي دووهم ئه و گو رانكار ييانه ده گه رپته وه بو كه وتنه ژير كاريگه رى هوزه (هيند - ئه وروپى) يه كان به شارستانى و زمانه وانى ئه و ناوچانه ي كه لى ني شته جى ده بوون ته نانه ت هه ندى له و هوزانه زمانى خو يان له بير ده كرد و زمان و



خورییه کان زمانیکی یه کگرتوویان نه بووه کهله هموو ولاتا به کاریان هینا بیت، چونکه تا کو ئیستا نازانریت ئایا نوسه ره خورییه کان کهله سوریا دا بوون توانیویانه له خورییه کان میزوپوتامیا بگن یان نا؟ ههروه ئه وه دهقه (خوری) یانه ی که تا کو ئیستا دوزراونه ته وه به چند شیوه یه کی جیاواز نوسراون، بۆنمونه ئه وه دهقانه ی له شاری (ئیمار) له سوریا دوزراونه ته وه به چند زمانیکی جیاواز نوسراون، به شیوه یه کی گشتی به کاره یانی زمانى (ئه که دی) له بهرپوه بردنی ولات له (نوزی) یه وه تا ده ریای ناوه راست له ده وله تی میتانیدا به کاره اتوو^(۱۳۱)، هه رچه نده به کاره یانی زمانى (ئه که دی) به شیوازه جیاوازه کانیه وه به کاره اتوو له گه لیک ناوچه دا، وه گۆشه گیر نه کراوه له ولاتیکی وهک (میتانی و بابل و ئاشور) دا به لکو زمانى بابلی له بهر شیکی زوری ئه وه نامانه دا که دوزراونه ته وه له (تل العمارنه) به کاره اتوون که ئالوگۆر کراون له نیوان پادشایانى (میتانى و ئاشورى و چه یسی و میسرى و بابلی و ئه میری شاره جیاوازه کانى سوریا و فه له ستین) دا، وه ئه م زمانه وهک زمانى دیبلوماتى نیوان گه له خاوه ن شارستانیه کان به کاره اتوو، هه رچه نده زور جار ئه وه نوسینانه که وه تونه ته ژیر کاریگه رى زمانى ناوچه یى نوسه ره وه^(۱۳۲)، به لام شیوه یه کی تایبه تی به کاره یانی زمانى ئاشورى

نوسینی ئه و ناوچانه یان له ژىانى روژانه یاندا به کارده هینا^(۱۳۷)، بیگومان میتانییه کانیش که وه تونه ته ژیر کاریگه رى زمانى ئه و ناوچه یه ی که لیى نیشه جى بوون که ئه ویش زمانى (خورییه کان) دانیشه توانى ئه سلی ناوچه که بوون، به لگه شمان ئه وه نامه یه یه که (تشرانا) پادشای (میتانى) نار دویه تی بو (فیرعه ون) ی میسر (ئامون حوتبى سییه م) و ئه م شه ش دهقه ی تره که له شاری (مارى) دوزراونه ته وه به زمانى (خوری) نوسراون^(۱۳۸)، که (احمد سوسه) سه باره ت به م زمانه ده لیت:- (زمانى (خوری) یه کان زمانیکی ئالوزه و نه سامیه و نه (هیند - ئه وروپى) یه، چند وشه یه کی تیدایه که له زمانى چند خیلک وه وه رگیراوه، ههروه ها به پیتی مسمارى جوړاوجور نوسراوه ته وه، که زوربه یان پیتی مسمارى کونه^(۱۳۹)، که پى ده چیت زمانى ده وله تی میتانى و هموو ئه و مه له که تانه ی که سه ر به وان بوون زمانى خورییه کان به کار هینا بیت، هه رچه نده پادشاکانیا نای (هیند - ئه وروپى) یان هه بووه، ئه مه به لگه ی ئه وه یه که پادشاکانیا ن به زمانى (هیند - ئه وروپى) دواون^(۱۴۰)، نهک زمانى (خوری) چونکه ئه گه ر بیان توانیه یه زمانى ره سمى ولات بکه نه زمانى (خوری) ئیستا ژماره ی ئه و تابلو دوزراوانه ی که به زمانى (خوری) نوسراونه ته وه ژماره یان زیاتر ده بوو، ئه ویش له بهر ئه وه بووه که



لىزەدا دىيارىكردىنى پەيوەندى نىوان زمانى (مىتانى و كوردىيە) كە جەمال رەشىد بەم شىۋەيە دىيارى دەكات و دەلىت:-
(پەيوەندىيەكى بەھىز ھەيە لەنىوان كوردى ھاۋچەرخ و مىتانى كۆندا، لەبەر ئەوۋە زمانى كوردى تاكە زمانە كە دەچىتتەوۋە سەر زمانى (ھىند - ئەوروپى) يەكان لەكۆمەلەى زمانە ناۋچەيەكانى باكورى ولاتى نىوان دوو روبار ھەروەك ھەندى ناۋى ناۋچەيى تاكو ئىستا ماونەتەوۋە، وەك روبارى (بالخ) و (تۆپزە) كە ئىستا بە (تۆپزاۋە) ناودەبرىت. (۱۳۳)

تەوۋەرى سىيەم: بارى كۆمەلايەتى و ئابوورى پىكھاتەى كۆمەلايەتى مىتانى لەدوۋ چىنى سەرەكى پىكھاتوۋە ئەوانىش (مىتانى) كەوەك چىنىكى ئەرستۆكرات بەسەر چىنى دووم (خورى) يە نىشتەجىكانى ئەسلى ناۋچەكە دەرکەوتن، وەبوونەتە چىنى دەسەلاتدار بەسەريانەوۋە و پىشەوايەتتىيان دەكردن، وەئەم پىشەوايەتتىيەش ماىەوۋە تاكو لە ئەنجامدا تىكەل بەيەك بوون (۱۳۴)، ھەروەك (ھرتسفىلد) دەلىت:- (خورى) يەكان تىكەل بوون لەگەل مىتانىيەكان و يەكيان گرت و يەكگرتنەكەشيان سىياسى بوو (۱۳۵) بىگومان ئەمەش سەرەتايەك بوو بۇ پىكھىنانى كۆمەلگەيەكى تازە كەدواتر توانىيان مومارەسەى لايەنە جىاوازەكانى ژيانى خۇيان بكن، بۇ نمونە/ لەلايەنى سىياسىيەوۋە وەك

لەبەرئوۋەبردنى ولاتى (مىتانى) دا دەبىنرىت، لەسەردەمى ئەو پادشايانەى مىتانى كە پىش (تشرانا) فەرمانرەواييان دەكرد، ئەمەيش لەبەلگەنامەكانى (ئۆگاريت) و ناۋچەكانى ترى (باكورى سورىا) و (تل العمارنە) بۇمان دەردەكەويت كە وشەى ئاشورىيان تىدا بەكار ھىنراۋە لەباتى زمانى (بابلى) ھەرچەندە زمانى بابلى ھەر لە (ھەزارەى سىيەمى پ.ن) ھەو بەكارھاتوۋە لە (مىزۇپۇتامىيا) دا چونكە زمانى ئەدەبى كۆن بوۋە كە خاۋەنى پلەو پايەيەكى تايبەتى بوۋە زياتر لەزمانى (ئاشورى)، بەلام پاش (تشرانا) كە دەسەلاتى گرتە دەست نامەكانى دەولەتى مىتانى زياتر زمانى (بابلىيان) تىدا بەكارھاتوۋە، چونكە (تشرانا) بەكارھىنانى زمانى (بابلى) لاي باش بوۋە تەننەت بۇ نوسىنەوۋە ئەدەبىيەكانىش، بىگومان بەكارھىنانى ئەم زمانەش زياتر بۇ پىشخستنى سەنتەرى شارستانى ولاتەكەى بوۋە، چونكە پىشپرکىنى شارستانى فىكرى رۇلىكى گرنكى ھەبوۋە بۇ بەدەستەھىنانى ناوبانگى سىياسى و ھىز، لەكاتىكدا بابل چەقى شارستانىيەتىكى زۇر بەھىز بوو، ھەرچەندە لەروۋى سەربازىيەوۋە لاواز بوۋبوو، بەلام ھەروەك پارسەنگى مىسر و ابوۋ بەنسبەت مىتانىيەوۋە.

بەشىۋەيەكى گشتى ئەمانە برىتى بوون لەو زمانانەى كەكارىگەرى خۇيان ھەبوۋە لەسەر زمانى مىتانى بەلام خالىكى گرنكى



په پیره وی کردنی سیسته میکی فه زمانرانی که شیوه یه کی تایبه تی هه بووه له شیوه ی چه ند هه ریمکی یه کگرتوودا وهک شاری (نوزی) که کۆشک و په رستگای تایبه تی خوئی هه بووه، دهوری شاریش به بورج و قه لآ دهوره دراوه و پاشای تایبه تی خوئی هه بووه، که له دهقه مساریه کاندای وهک سه روکی قازییه کان و سه رکده ی سوپا باسیان ده کهن، جگه له وه هه بوونی شازن به ته واوه تی پشتگیری نه وه رایه مان بو ده کات که نه وه شارانه خاوه نی ئیداره یه کی تایبه تی خوئیان بوون و له لایه ن که سیکه وه به ریوه براون هه روهک یه کی که له سانه که سه روکی قه لآی (نوزی) بووه ناوی (تخب تیللا) بووه که ناوی له تو مارکراوه کانی شاری (نوزی) دا هاتووه، که نه م شاره شاریکی سه ربه ده سه لاتی ده ولته تی میتانی بووه، به لگه شمان نه وه نامانه یه که (شاوستاتار) نار دویه تی بو یه کی که له شازاده کانی (نوزی) (شلوی تیشوب) که زانیاریه کی باشی تیدایه له رووی میژوووه واته دیاری کردنی میژووی شارستانیه تی (نوزی) (۱۳۶).

هه بوونی چینیکی تایبه تی له ناو کۆمه لگای میتانیدا به ناوی (الماریانی) که خه ریکی به خیو کردنی نه سپ و به کاره یانی بو جه ننگ و راکیشانی نامیره کان و به کاره یانی که شتی جهنگی وای کرد له ولاتی میتانی بیته ویلایه تیکی سه ریازی

که مه ترسییه کی گه روه ی هه بوو بو ولاتی ده ورره ی هه روهک له سه ره تادا توانییان به شیکی زور له ولاتی هه سی و ناشورییه کان داگیر بکه ن و ریگه بگرن له و قافلله بازرگانیه ی که له ناشوره وه به سه ر رووباری فورادا تیده په رین و ده چوون به ره و رۆژئاوا، ده بیته به لگه یه کی دیار بو هه بوونی سوپایه کی به هیز که وهک چینیک له ناو کۆمه لگای میتانیدا (۱۳۷)، پیده چیته نه م میتانییه پاش نه وه ی بووبه ریگر له به رده م کاروانه بازرگانیه کانی ناشور به ره و رۆژئاوا خوئیان دریزه یان به و بازرگانیه دایته چونکه له و تابلو بازرگانیه ی که له شاری نوزی دوزراونه ته وه ناوی چه ند خیزانیکی هیناوه که خه ریکی بازرگانی بوون (گیبل - شارویوهیشیتی سینای - ئینکیا - وولو - موکری - ئیشوب ئاکواتیل - یوقیای هاشیب تیللا پیاتیشینی - تیشانای) (۱۳۸) که ده توانین نه مه به سه رچاوه یه کی ئابوری ژیانان دابنن، وه سه رچاوه ی تری ئابوری نه م کۆمه لگایه له سه ر کشتوکال و پیشه سازی بووه، به لگه شمان نه وه نامیرانه یه که له مالی پیاوئیک به ناوی (زیکی) له نوزی دوزراوه ته وه که نه وانیش (تیروکه وان، قه لغان، چه قو، داس، ... هتد) که له (مس) روست کراون نه مانه جگه له وه به تایبه تی (داس) ه که به لگه یه که له سه ر خه ریکبوونیان به کشتوکال و به ره مه یانی ده غل و دان ده بنه به لگه یه ک



پزیشکیکی میسریم هاتنه لام و گله بیان
له ساردو سړی میړده کانیان ده کرد و دهیان
گوت پیاوه کانمان ناتوانن هه موو شه ویک
له گه لمان کوښنه وه، ئەم بابته ده بیته هوی
دلره نجانی ئیمه^(۱۴۲)، لیږه وه بۆمان روون
ده بیته وه که خیزان یه که یه کی پیاده کراو
بووه.

جگه له لایه نانه که باس مان کرد کۆمه لگای
میتانی بیبهش نه بووه له هه ندی لایه نی تری
رۆشنیبری هه رچۆن (فولگرام فۆن زودپ) باس
له و هیما ئاشوریانه ده کات که
له قوتابخانه کانی (ئوگاریت) دا به کار هی تراون
که ئەمانه ن: (ra, ta, gar, sar, ak, tak, ...
tin, i, ai, ki, ... هتد)^(۱۴۳)، که ئەمه ده کریته
به لگه یه کی ته و او بۆ شاره زایی میتانییه کان
سه بارهت به نووسین که یارمه تی ده و له تی
میتانی داوه بۆ تۆمار کردنی ئەو تابلویانه ی
که له (تل العمارنه و بوغازکوی و نوزی، ...
هتد) دا دۆزراونه ته وه که به سه ره چاوه یه کی
زانیا ری باش داده نریت له سه ره ده و له تی
میتانی له رووی ئابووری و بازرگانی و
رامیا ری و په یوه ندیان به ده و له تانی
ده و روبه ریانه وه^(۱۴۴)، هه روها له رووی
رۆشنیبری و ته ندروستییه وه شاره زاییان
هه بووه هه روک (سینۆهه) باس له و وتو ویژه
ده کات که له گه ل پزیشکه میتانییه کاند
کردوویه تی بۆ چاره سه ره کردنی پیاویکی
نه خووشی میتانی^(۱۴۵)، لیږه وه بۆمان روون

له سه ره خه ریک بوونیان به پیشه سازیه وه^(۱۳۹)،
جگه له مانهش چه ند به لگه یه کی تر هه یه بۆ
شاره زایی میتانییه کان له بواری پیشه سازیدا
وه ک: ئەوه ی که (تشرانا) له نامه یه کدا بۆ
(ئامونحوتبی سییه م) ی ده نیریت، ده لیت: -
(داوا له برا کهم ده کهم په یکه ری که کهم بۆ
دروست بکه ن له نالتون و بۆم بنیږن، من
ده زانم فیرعه ونی برام چه ند سه ره برزه و چه ند
نالتون له میسر دا زۆره، هیوادارم په یکه ری
که کهم له عاج بییت)^(۱۴۰). ئەمه شاره زایی
میتانییه کان پیشان ده دات له بواری ناسینی
کانزاو جیا کردنه وه یان و دروست کردنی
په یکه را.

له رووی یاسا وه کۆمه لگه ی میتانی یه کی ک
له خوا وه نده کان که ده یان په رست (قارونا) بوو،
که خوا وه ندی یاسا بوو به هه موو مانا یه که وه،
که ئەمهش ده بیته به لگه یه ک بۆ هه بوونی
کۆمه لیک یاسا که کۆمه لگا که یان پی به ریوه
بردییت^(۱۴۱)، ئەمه له لایه ک، له لایه کی تره وه
داوا کردنی (تشرانا) له (ئامونحوتبی سییه م و
چوارهم) بوئه وه ی بریک زیږی بۆ بنیږن
(تادوخیبا) ی کچی بکاته خیزانیان،
که له وانه یه وه ک ماره ییه ک داوا ی کردییت
که ئەمهش وه ک یاسا یه ک بووییت له پیکه یانی
خیزاندا په یره و کرابییت، که خیزان له ناو
کۆمه لگای میتانیدا یه که یه کی پیکه ینه ر بووه
و پابه ندی بووه ئەوه تا (سینۆهه) ده لیت: -
(ژنه میتانییه کان هه رئه وه نده زانیان من

دهبیتوه که کومه لگای میتانی خاوهنی
شارستانییه کی وا بووه که تنها لایه نی
سیاسی و سهربازی و ئابووری نه گرتوته وه،
به لکو لهرووی روشنبیری و کومه لایه تیشه وه
له ئاستیکی بهرزدابوون.

تهوهره ی چواره م: هونەر

به پیی ئه و پاشماوانه ی که له شاره
میتانییه کان یان له دهره وه ی سنوری دهوله تی
میتانیدا دوزراونه ته وه بومان دهره که ویت که
میتانییه کان له گه لیک بواری هونهری و
پیشه ییدا شاره زاییه کی باشیان هه بووه، وه ک
شاره زایی میتانی له بواری ته لارسازیدا که تاکو
ئیسنا گه لیک پاشماوه ی په رستگاو کۆشکی
جیاجیا دوزراونه ته وه له ناوچه کانی سنوری
دهسه لاتیاندا بۆ نمونه: پاشماوه ی ئه و دوو
په رستگایه ی که له شاری (نوزی) دوزراونه ته وه
که په رستگای خاوه ندی (تیشوب و
عشتار) بوون که نه خشه ی گشتیان تاراده یه کی
باش دوزراوه ته وه، هه رچه نده ئه م دوو
په رستگایه به یه که وه نووساون به لام
هه ریه که یان سه ربه خو بووه و شوینی چوونه
ژووره وه ی تایبه تی خو یان هه بووه و
جیاوازبوون لهرووی نه خشه وه چونکه
په رستگای خاوه ندی (تیشوب) پیکهاتووه
له هۆلنکی لاکیشه یی تاراده یه که درینژ،
وه دیواره کانی زور نه ستور بوون، دوو
شوینی چوونه ژووره وه شی هه بووه
که که وتونه ته سه رگۆره پانی دهره کی

په رستگاکه که چه ند ژوورنکی نارنکی تیدا
بووه به لام په رستگای عه شتار پیک هاتووه
له هۆلنکی لاکیشه یی درینژکۆله ی دیوار
ئه ستور که یه که شوینی چوونه ژووره وه ی
هه بووه^(۱۴۶)، هه رچه نده ناتوانین ئه م
په رستگایه به هونهرنکی ته واوی ته لارسازی
میتانییه کان دابننن چونکه ئه م په رستگایه
سه ره تای دروستکردنی ده گه رپته وه بۆ
سه رده می ئه که دی (کا - سور) به لام
له سه رده می پادشای میتانی (شاوستاتار) دا
گۆرپانکارییه کی تیدا کراوه له چاو ئه و
شیوازه ی که پیشتر هه بیبووه وه جگه له م
په رستگایانه ش چه نندین پاشماوه ی
ته لارسازی ترمان ده ست ده که ویت له و
پاشماوانه ی که تاکو ئیسنا دوزراونه ته وه،
وه ک کۆشکی (نوزی) که له سه رده می پادشای
میتانی (شاوستاتار) دا دروست کراوه
که به شیوه یه کی گشتی پیکهاتووه له
شورایه کی دهره کی به هیز که شوینی هاتنه
دهره وه و چوونه ژووره وه ی تایبه تی هه بووه
له چه ند شویننکی دیاریکراودا، وه دوو
گۆره پانی گه وره شی تیدا بووه که نزیک بوون
له یه که که له وانیه شوینی چوونه ژووره وه ی
سه ره کی ئه م بینایه که وتبیته به شی باکووری
کۆشکه که وه که یه که م جار ریبوار چووبیته ناو
گۆره پانه که وه که که وتوته به شی باشوری
کۆشکه که وه له دیواره کانیدا چه ند ستولنک
ده بینرنیت که له وانیه وه ک کورسی به کاریان



لهونهری هه‌لکۆلین که‌له‌سه‌ر گه‌لێک شتی جیاواز نهم هونهره ده‌بیینریت، وه‌ک نه‌و مۆزانه‌ی که‌له‌شاری (که‌رکوک) دۆزراونه‌ته‌وه، وینه‌ی چهند گیاندارنکیان له‌سه‌ر هه‌لکۆلراوه، وه‌ک شیر و بزنی و باننده‌کان، یان نه‌و هه‌لکۆلراوانه‌ی له‌سه‌ر ده‌رگای کۆشکی پادشای نوزیدا ده‌بیینریت، هه‌روه‌ها له‌بواری دروستکردنی که‌لوپه‌لی ناوما‌لێشدا هونهری میتانییه‌کان ده‌رده‌که‌هویت، وه‌ک نه‌و په‌رداخانه‌ی که‌له‌شاری (ئالالاخ) دۆزراونه‌ته‌وه و چهند نه‌خشیکێ هونهرییان له‌سه‌ر ده‌بیینریت که‌گرنگیه‌کی تایبه‌تی خۆیان هه‌یه به‌گۆیره‌ی میژووی هونهری (هه‌زاره‌ی دووه‌می پ.ن)^(١٥٠).

به‌شێوه‌یه‌کی گشتی ئه‌مانه‌ کۆمه‌له‌ نمونه‌یه‌ک بوون له‌سه‌ر ژبانه‌ی هونهری میتانییه‌کان بۆئه‌وه‌ی ببنته‌ ده‌لاقه‌یه‌ک بۆ وردبوونه‌وه له‌شارستانیه‌تی و بریاردان له‌سه‌ر ژبانه‌ی میتانییه‌کان.

ده‌رنه‌ نجام

به‌پێی ئه‌و زانیاریانه‌ی که‌له‌ناو ئهم لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا باسمان لێوه‌ کردن سه‌باره‌ت به‌ده‌وله‌تی میتانی که‌له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی (١٥) - ناوه‌پراستی ١٤ پ.ن) ده‌رکه‌وتوون وه‌ک ده‌سه‌لاتدار به‌سه‌ر ولاتی نیوان دوو رۆبار و ناوچه‌کانی ده‌وروبه‌رییه‌وه‌ بۆمان ده‌رده‌که‌هویت:-

١- نه‌و ناوچه‌یه‌ی که‌ده‌که‌هویتته‌ نیوان (ده‌ریاچه‌ی وان و شاری ئه‌ره‌بخا و

شاخه‌کانی زاگرووس و که‌ناره‌کانی ده‌ریای ناوه‌پراسته‌وه) به‌نیشتمانی گه‌لێکی خاوه‌ن شارستانی داده‌نریت که‌به‌ (خوری - حوری) ناوه‌ده‌برین، به‌لام له‌ئه‌نجامی ئه‌و کۆچ و ره‌وه‌ی که‌ هۆزه (هیند - ئه‌وروپی) یه‌کانی گرته‌وه ئه‌م ناوچه‌یه‌ که‌وته‌ به‌ر شه‌پۆلیکی نیشته‌جێ بوون که‌به‌شێوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆی که‌هه‌یج رۆبه‌ر بوونه‌وه‌یه‌کیان تووش ده‌بیت.

٢- ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه‌ (میتانییه‌کان) توانییان جینگه‌ی خۆیان بکه‌نه‌وه‌ و به‌شداری ژبانه‌ی رۆژانه‌ی (خورییه‌کان) بکه‌ن که‌له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی (١٥ پ.ن) دا له‌ناوچه‌که‌دا روویدا بقۆزنه‌وه‌ و ده‌سه‌لاتی سیاسی ناوچه‌که‌ بگرنه‌ده‌ست و ده‌وله‌تیک به‌ ناوی (میتانی) یه‌وه‌ دروست بکه‌ن.

٣- ئه‌و ده‌وله‌ته‌ توانی به‌شێوه‌یه‌کی زۆر خه‌را سنووری ده‌سه‌لاتی خۆیان به‌جۆرێک فراوان بکات که‌ ته‌وای ئه‌و ناوچه‌یه‌ بگرته‌وه‌ که‌ به‌ولاتی خوری ناسراون، وه‌به‌شداری هاوکه‌شه‌ سیاسیه‌کان له‌گه‌ڵ ده‌وله‌ته‌ دراوسێکانیان بکه‌ن وه‌ک په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ ئاشور و میسر و ... هتد.

٤- ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه‌ خاوه‌نی شارستانیه‌تیکێ به‌رز بوون به‌جۆرێک که‌زۆربه‌ی لایه‌نه‌کانی ژبانه‌ی خۆیان پێر کردووه‌ته‌وه‌، وه‌ک پابه‌ند بوونیان به‌نایینیکی دیاریکراو و به‌کارهێنانه‌ی زمانیکێ تایبه‌ت و په‌یوه‌ کردنی چهندین یاسای کۆمه‌لایه‌تی تایبه‌ت و هونهری،

۸- محمەد مەردوخ: میژووی کورد و کوردستان، وەرگیڕانی: عبدالکریم محمد سعید، مطبعة اسعد، بغداد - ۱۹۹۱.

۹- میگاڤالتاری: سینووه، پزیشکی تایبەتی فیرعون، وەرگیڕانی: سەیدا شیخ زرار، بەرگی یەکەم/ دەزگای موکریان، هەولێر- ۲۰۰۱.

سەرچاوه عەرەبییەکان

۱- انطون مورتگات: الفن في العراق القديم، ترجمة: عيسى سليمان، سليم طه التكريتي، مطبعة الاديب،

بغداد - ۱۹۸۳

۲- جاييمس هنري براستد: العصور القديمة، وهو تمهيد لدرس التاريخ القديم واعمال الإنسان الأول، ترجمة: داود قربان، ط ۲، مطبعة بيروت، الأميركية- ۱۹۳۰.

۳- جمال رشيد احمد: دراسات كردية في بلاد سوبارتو، دار آفاق عربية، بغداد - ۱۹۸۴.

۴- جمال رشيد احمد، فوزي رشيد: تاريخ الكرد القديم، دار الحكمة، (؟) - ۱۹۹۰.

۵- سامي سعيد الاحمد، رضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم (إيران داماهول)، ؟، ؟

۶- سامي سعيد الاحمد، جمال رشيد: تاريخ الشرق القديم، مطبعة التعليم العالي، بغداد - ۱۹۸۰.

۷- ستين لويد: فن الشرق الأدنى القديم، ترجمة: محمد درويش، مطبعة دار الحرية للطباعة، بغداد -

۱۹۸۸

۸- عامر سليمان وآخرون: العراق في التاريخ، مطبعة

(؟)، بغداد - ۱۹۸۳

۹- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، الوجيز في تاريخ حضارات وادي الرافدين، ج ۱، ط ۱،

مطبعة الحوادث، بغداد - ۱۹۷۳.

۱۰- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، حضارة وادي النيل، ج ۲، ج ۲، شركة التجارة و

الطباعة المحدودة، بغداد - ۱۹۵۶.

که بەهۆیانەوه شارەزاییەکی باشمان دەستکەوتوووە لەسەر میژووی دەسەڵاتی سیاسییان، جگە لەوەی که چەندین پاشماوەی هونەری جوانیان بەجێ هێشتوووە که تاكو ئیستا له مۆزەخانەکانی دنیا دا دەبینرێن.

سەرچاوهکان

۱- سەرچاوه کوردییەکان:

۱- نوحسان نوری پاشا: میژووی رهگ و رهچەڵەکی کورد، وەرگیڕانی حەمە کەریم عارف، چاپخانەى وهزارەتى پەرۆه‌ده، هەولێر - ۱۹۹۸.

۲- ئو. ل. فیلیچفسکی: نەژادی کورد و رهوتی میژووی دروست بوونی نەژادی کورد، وەرگیڕانی: رهشاد میران، دەزگای موکریان، چ ۲، هەولێر ۲۰۰۰.

۳- جەمال رهشید ئەحمەد: لیکۆلینەوه‌یەکی زمانەوانی دەربارەى وڵاتی کوردەواری، بلاوکراوه‌ی دەزگای رۆشنییری و راگەیانندی کوردی، دارالحرية للطباعة، بغداد - ۱۹۹۸.

۴- خسرو گۆزان: کوردستان له میژوودا، چاخه کۆنه‌کان (۱۰۰۰ پ.ز - ۴۰۰ زایینی)، وەرگیڕانی: ئاسۆ کەریم، دەزگای چاپ و بلاوکراوه‌ی موکریان، بەشی یەکەم، (؟) ۲۰۰۱.

۵- س. زینەر: پوخته‌یه‌ك له‌ بیروباوه‌ری زه‌رده‌شت، وەرگیڕانی ئازاد حەمە شریف، چ ۱، چاپخانەى ماردین، (هەولێر) - ۲۰۰۰.

۶- فوناد حەمە خورشید: زمانى کوردی، دابه‌ش بوونی جوگرافیاى دیالیکته‌کان، دەزگای رۆشنییری بلاوکردنەوه‌ی کوردی، چاپخانەى (ئىفاق عربیە)،

بغداد - ۱۹۸۵

۷- محمد امین زەکی: کورد و کوردستان، بەرگی (یەکەم، دووهم)، چاپخانەى (دارالسلام)، بغداد - ۱۹۳۱.



۱۱- طه باقر، فاضل عبدالواحد علی، عامر سلیمان: تاریخ العراق القديم، ج ۱، ط ۱، مطبعة الحوادث، بغداد - ۱۹۷۳.

۱۲- مؤید سعید و آخرون: حضارة العراق، دار الحرية للطباعة، بغداد - ۱۹۸۵.

۱۳- هاری ساکن: عظمة بابل، حضارة بلاد وادی الرافدين القديمه، ترجمه: عامر سلیمان، مطبعة (؟)، (؟) - ۱۹۷۹.

۱۴- هاشم یحیی العلاح و هاوریکانی: دراسات فی فلسفه التاريخ، دار الکتب للطباعة و النشر، موصل - ۱۹۸۸.

گۆفاره کوردییه کان

رۆشنیبری گۆفاریکی وهرزییه بۆ لیکۆلینهوه، دهرزگای رۆشنیبری بڵاوکردنهوهی کوردی دهریدهکات، ۲- جمال رشید: گۆرانه رووداوه میژووویهکانی ههزارهی دووهمی پێش زاین، رۆشنیبری نوێ ژ ۱۰۸ کانونی یهکهمی ۱۹۸۵.

۳- جمال رشید: بوژانهوهی میتانی و شوپشی ئهختاتون، رۆشنیبری نوێ، ژ ۱۰۹، ئاداری ۱۹۸۶.

۴- محسن محمد حسین: فهلسهفهی سروشتی لهلیکۆلینهوهی میژوودا، رۆشنیبری نوێ، ژ ۱۲۴، کانونی یهکهمی ۱۹۸۹.

گۆفاری ههزار مێرد، گۆفاریکی زانستییه، لهشویننهوار و میژووی سلیمانی - وهزارهتسی رۆشنیبری حکومهتی ههریمی کوردستان دهریدهکات. ۱- هاشم حهسه عهبدوڵا: شانشین شێر، ههزار مێرد، ژ ۶، کانونی یهکهمی ۱۹۹۸.

گۆفاری رامان: مانگانهیهکی رۆشنیبری ئازاده، دهرزگای رۆشنیبری و راگهیانندی گولان دهریدهکات.

۱- حسن محمد حهسه کهریم: دهولهتی میتانی، (۱۵۹۵-۱۱۶۲ پ.ن)، رامان، ژ ۳۹، ئهیلولی ۱۹۹۹.

گۆفاره عهرهبییهکان

کاروان، ئهههینداری گشتی رۆشنیبری لاوان بهزمانی کوردی و عهرهبی دهریدهکات - ههولێر.

۲۹ - زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ۱۲، ئهیلولی ۱۹۸۳.

سومر تصدهرها المؤسسة العامة للآثار ووزارة الثقافة و الأعلام، الجمهوریه العراقیه.

۳۰ - سومر عدد خاص، ج ۱-۲، /الجلد الثاني و الأربعون.

پهراوینزهکان

۱- جمال رشید: دراسات كردية في بلاد سوبارتو، ل ۲۷.

۲- جمال رشید: دراسات كردية في بلاد سوبارتو، ل ۲۷.

۳- جمال رشید، فوزي رشید، تاريخ الكرد القديم، ل ۶۷.

۴- جهمال رشید، گۆران و رووداوه میژووویه مهزهنهکانی ههزارهی دووهمی پێش زاینی، رۆشنیبری نوێ ژماره ۱۰۸، سالی ۱۹۸۵، ل ۶۳.

۵- المیتانیون، کاروان، ۱۲، ل ۱۵۳.

۶- له - د. جهمال رشید: لیکۆلینهوهیهکی زمانهوانی، ل ۲۰۲ وهرگهراوه.

۷- میژووی رهگ و رهجهئهکی کورد، ل ۲۰.

۸- عظمة بابل: حضارة بلاد وادی الرافدين القديمه، ترجمه: عامر سلیمان، ل ۹۴.

۹- کوردستان له میژوودا ل ۴۹.

۱۰- جمال رشید: دراسات كردية في بلاد سوبارتو، ل ۲۹.

(جمال رشید، فوزي رشید، تاريخ الكرد القديم، ل ۷۲) ۱۱- هههمان سههراوه ل ۳۰.

۱۲- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ۱۲، ل ۱۵۳ و ۱۵۴.

۱۳- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمه، ج ۲، ل ۳۶۵.

۱۴- د. سامي سعید الأحمد، رضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل ۲۵۰.



58. د. سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي، تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل 52.
59. ههمان سه‌چاوه، ل 54.
60. د. سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي، تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل 55.
61. جهمال رشيد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 201.
62. جهمال رشيد احمد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 73.
63. د. سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي، تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل 55.
64. (پاراتارنا): نه‌نتوان مۆرگان به‌ (شوترناي يه‌گه‌م) ناوی ده‌بات له (جهمال رشيد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 199) وهرگراوه.
64. د. جهمال رشيد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 199-200.
65. جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 72-73.
66. جهمال رشيد: دراسات في بلاد سوبارتۆ، ل 47-48.
67. جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 73.
68. ههمان سه‌چاوه، ل 73.
69. (شوترناي دووهم): سالی (1390 پ. ز) کۆتایی به‌ده‌سه‌لاتی هاتووه، (هاری ساگز: عظمة بابل، ل 95).
69. جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 74.
70. زبیر بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ل 12، ل 154.
71. د. سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي، تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل 255-256.
72. جهمال رشيد احمد، فوزی رشيد، تاريخ الكرد القديم، ل 73-74.
73. له جهمال رشيد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 205 وهرگراوه.
74. زبیر بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ل 12، ل 155 و 156 و (جهمال رشيد احمد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 206).
75. جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 73 و (طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج 2، ل 366).
- چهر خيكي به‌رینه‌وه‌یه‌گی له‌نیۆلیتییه‌وه‌یه‌گی به‌ چهرخی برۆنز، (نۆل. فيلچيفسكى: نمازی كورد، ل 25).
48. نمازی كورد، ل 25.
49. طه باقر، فاضل عبدالواحدعلي، د. عامر سليمان: تاريخ العراق القديم، ج 1، ل 189.
50. كاشييه‌كان بریتين له هۆزێکی هيند - نه‌ورویي كه‌له‌ناووندى چياکانی زاگروندا ده‌ژيان به‌لام دواتره‌اتنه ناوچه‌کانی ولاتی نیوان دوو رووبار و ده‌سه‌لاتی سياسيان گرت به‌سه‌ر هۆزێکی نه‌و ناوچه‌یه‌دا و به‌ره‌و بابل ده‌كشان تاكو داگر كردنی هيسیيه‌كان به‌ بابل و گه‌رانه‌وه‌يانن كاشييه‌كان نه‌م هه‌له‌يان قۆسته‌وه و توانيانده‌ست بگرن به‌سه‌ر بابلدا، به‌م جوهره‌ مانه‌وه تاكو بوژانه‌وه‌ی ناشور و ده‌ركه‌وتنی (عیلامیيه‌كان) وه‌ك هيزیكي به‌هيز كه‌ چه‌ند جار (بابل) كه‌وته به‌ر په‌لاماریان، نه‌م هيزشانه‌ش تا ده‌هات ده‌سه‌لاتی كاشييه‌كانی لاواز ده‌كرد و به‌و كۆتا جار له‌لایه‌ن پادشای (عیلامیيه‌كان) (شيلاك - نيشوشيناك) له‌سالی (1162 پ. ز) دا هيزشینی كرده سه‌ر بابل و كۆتایی به‌ده‌سه‌لاتی بابلیيه‌كان هینا، به‌و زانیاری زیاتر ده‌توانریت سه‌یری (جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 61-67) بكریت.
50. جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 61.
51. جهمال رشيد: ليكۆلینه‌وه‌یه‌گی زمانه‌وانی، ل 207-209.
52. مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج 1، ل 79.
53. (جهمال رشيد، فوزی رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل 73).
54. طه باقر، فاضل عبدالواحدعلي، د. عامر سليمان: تاريخ العراق القديم، ج 1، ل 195-196.
55. له زبیر بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ل 12، ل 153 وهرگراوه.
56. حسن محمود حمه كريم: ده‌وله‌تی میتانی، (1090-1160 پ. ز)، رمان، ل 39، ل 212.
57. حسن محمود حمه كريم: ده‌وله‌تی میتانی، (1090-1160 پ. ز)، رمان، ل 39، ل 212.



- ٩١- طه باقر، فاضل عبدالواحد علي، عامر سليمان: تاريخ العراق القديم ج١، ل٢١٧-٢١٨.
- ٩٢- جهمال رهشيد: بوژاندنه ودي ميتاني و شورشي نه خناتون، روشنبيري نوئ، ژ ١٠٩٩، ل ٥٧
- ٩٣- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج١، ل٤٨٦
- ٩٤- جهمال رهشيد: بوژاندنه ودي ميتاني و شورشي نه خناتون، روشنبيري نوئ، ژ ١٠٩٩، ل ٥٢-٥٧
- ٩٥- زبير بلال اسماعيل: كاروان، ژ ١٢، ل ١٥٥. (جمال رشيد احمد، فوزي رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل ٧٥).
- ٩٦- هاري ساكز: عظمة بابل، ل ٩٧.
- ٩٧- زبير بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ژ ١٢، ل ١٥٥-١٥٦
- ٩٨- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج٢، ل ٣٦٦
- ٩٩- هاري ساكز: عظمة بابل، ل ٩٧
- ١٠٠- جهمال رهشيد: بوژاندنه ودي ميتاني و شورشي نه خناتون، روشنبيري نوئ، ژ ١٠٩٩، ل ٧٩
- ١٠١- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج١، ل ٧٨-٧٩.
- ١٠٢- زبير بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ژ ١٢، ل ١٥٠-١٥١.
- ١٠٣- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج٢، ل ٣٦٤
- ١٠٤- گۆرانه رووداوه ميژووييه كانى هه زاره و دووهمى پيش زابين، روشنبيري نوئ، ژ ١٠٨٨، ل ٦٣
- ١٠٥- هاري ساكز: عظمة بابل، ل ٩٤
- ١٠٦- طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج٢، ل ٣٦٥
- ١٠٧- الأرمين قبل التاريخ، ل ٨٤.
- ١٠٨- جمال رشيد: دراسات كوردية في بلاد سوبارتو، ل ٤٤.
- ١٠٩- هاري ساكز: عظمة بابل، ل ٦٩
- ١٠٩- پاش نه ودي نه خناتون نايينه كهى بلا و كورده وه له ناوچه كانى ژير دهسه لاتی خویدا بیریاری دا شاریک دروست بکات له باکوری شاری (طیبة) و ناوی ل نا (نه خن تاتون) كه نیستا (تل العمارنه) یه. (هنری براستد: العصور القديمة، ل ٧٧-٧٨).
- ٧٦- د. جهمال رهشيد: ليكۆلینه وديه كى زمانه وانى، ل ٢٤٢-٢٤٩.
- ٧٧- جمال رشيد: دراسات كوردية في بلاد سوبارتو، ل ٤٧.
- ٧٨- زبير بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ژ ١٢، ل ١٥٢.
- ٧٩- جمال رشيد: دراسات كوردية في بلاد سوبارتو، ل ٤٨.
- ٨٠- جمال رشيد، فوزي رشيد: تاريخ الكرد القديم، ل ٧٣.
- ٨١- جمال رشيد: ليكۆلینه وديه كى زمانه وانى، ل ٢٤٢-٢٤٩.
- ٨٢- حسن محمود حمه كريم: دهولهتى ميتانى، رمان، ل ٢٩٩، ل ٤١.
- ٨٣- العصور القديمة، ل ١٢٣.
- ٨٤- حسن محمود حمه كريم: دهولهتى ميتانى، رمان، ل ٢٩٩، ل ٢١١.
- ٨٥- طه باقر، فاضل عبدالواحد علي، عامر سليمان: تاريخ العراق القديم ج١، ل ١٩٥-١٩٦.
- ٨٦- حسن محمود حمه كريم: دهولهتى ميتانى، رمان، ل ٢٩٩، ل ٢١٢-٢١٣.
- ٨٧- د. سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم، ل ٥١.
- ٨٨- حسن محمود حمه كريم: دهولهتى ميتانى، رمان، ل ٢٩٩، ل ٢١٣.
- ٨٩- د. جهمال رهشيد: ليكۆلینه وديه كى زمانه وانى، ل ٢٥٣.
- ٩٠- زبير بلال اسماعيل: الميتانيون، كاروان، ژ ١٢، ل ١٥٤.
- ١٠٩- (١٥٢ پ.ز) يه تاسه رده مى (بوزو - ناشورى سييه م) (١٥٢ پ.ز) يه تاسه رده مى (نه دد نيرارى دووهم) (٩١١ پ.ز) كه هاوكات بووه به سه رده مى بابلى ناوه راسه كه كاشييه كان حوكميان كرده وه له بابلا (طه باقر، فاضل عبدالواحد علي، عامر سليمان: تاريخ العراق القديم ج١، ل ٢١٧).

- ۱۱۰- جمال رشید: گۆزانه رووداوه میژوویمهکانی هزارمیری دووهمی بیتی زاین، روئشنبیری نوئی، ژ ۱۰۸، ل ۶۱. (زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۴)
- ۱۱۱- د. سامی سعید الأحمد، رضا جواد الهاشمی: تاریخ الشرق الأدنى القديم، ل ۲۵۲.
- ۱۱۲- حسن محمود حمه کریم: دهولته میسانی، (۱۱۶۵ پ.ز)، رمان، ژ ۳۹، ل ۲۱۲.
- ۱۱۳- العراق فی التاريخ، ل ۱۳۰.
- ۱۱۴- جهمال رشید: بوژاندنهوهی میسانی و شوژی نهختاتون، روئشنبیری نوئی، ژ ۱۰۹، ل ۵۲-۵۲.
- ۱۱۵- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۱-۱۵۲. (جمال رشید: دراسات کردیه فی بلاد سوبارتو، ل ۵۰).
- ۱۱۶- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۴.
- ۱۱۷- جهمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۰۵-۲۰۴.
- ۱۱۸- د. هاشم یحیی الملاح: نهوانی دی: دراسات فی فلسفه التاريخ، ل ۸۵.
- ۱۱۹- جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۸.
- ۱۲۰- طه باقر: مقدمة فی تاریخ الحضارات القديمة، ج ۲، ل ۳۶۴.
- ۱۲۱- جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۸.
- ۱۲۲- جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۰-۲۲۳
- ۱۲۳- جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۶
- ۱۲۴- جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۴-۲۲۰
- ۱۲۵- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۶.
- ۱۲۶- له جهمال رشید، لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۸-۲۲۹ ومرگراوه
- ۱۲۷- له د. محسن محمد حسین: فهلسهفهی سروشتی لهلیكۆلینهوهی میژوویدا، روئشنبیری نوئی، ژ ۱۲۴، ل ۲۵-۲۴
- ۱۲۸- سامی سعید الأحمد و جمالب رشید: تاریخ الشرق القديم، ل ۱۵۴-۱۵۵
- ۱۲۹- هنری براستد: العصور القديمة، ل ۷۷-۷۸.
- ۱۳۰- فوناد حمه خورشید: زمانی کوردی و نابمش بوونی جوگرافیی نیالیکتهمکان، ل ۱۶-۱۷.
- ۱۳۱- د. سامی سعید الأحمد، رضا جواد الهاشمی: تاریخ الشرق الأدنى القديم، ل ۲۷-۲۹.
- ۱۳۲- طه باقر: مقدمة فی تاریخ الحضارات القديمة، ج ۲، ل ۳۶۵.
- ۱۳۳- له زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۶. ومرگراوه.
- ۱۳۴- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۶. (جمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۱۲).
- ۱۳۵- فولفرام فون زودن: لغة آشور فی الامبراطورية المیتانیية، سومر، عدد خاص ج ۳-۲، ل ۴۲.
- ۱۳۶- هاری ساکر: عظمة بابل، ل ۹۲-۹۲.
- ۱۳۷- فولفرام فون زودن: لغة آشور فی الامبراطورية المیتانیية، سومر، عدد خاص ج ۳-۲، ل ۴۱-۴۲.
- ۱۳۸- جهمال رشید: دراسات کردیه فی بلاد سوبارتو، ل ۲۷. (جمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۲).
- ۱۳۹- خسرو گۆزان: کوردستان له میژوویدا، ل ۴۳-۴۴.
- ۱۴۰- له جهمال رشید: دراسات کردیه فی بلاد سوبارتو، ل ۴۴. ومرگراوه.
- ۱۴۱- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۸-۱۵۷.
- ۱۴۲- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۶. (جمال رشید: دراسات کردیه فی بلاد سوبارتو، ل ۴۷).
- ۱۴۳- جهمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۱۱۱.
- ۱۴۴- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۷.
- ۱۴۵- حسن محمود حمه کریم: دهولته میسانی، (۱۱۶۵ پ.ز)، رمان، ژ ۳۹، ل ۲۱۲-۲۱۱.
- ۱۴۶- جهمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۲۰-۲۲۳.
- ۱۴۷- میگا فالتاری: سینوهه، ل ۲۱۹.
- ۱۴۸- فولفرام فون زودن: لغة آشور فی الامبراطورية المیتانیية، سومر، عدد خاص ج ۳-۲، ل ۴۲.
- ۱۴۹- جهمال رشید: لیكۆلینهوهیمهکی زمانهوانی، ل ۲۴۹. (زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۷).
- ۱۵۰- میگافالتاری: سینوهه، ل ۲۲۰.
- ۱۵۱- د. مؤید سعید و هاوریکانی: حضارة العراق، ج ۲، ل ۱۶۰.
- ۱۵۲- انتوان مورتگات: الفن فی العراق القديم، ل ۲۲۰-۲۲۱.
- ۱۵۳- د. مؤید سعید و هاوریکانی: حضارة العراق، ج ۲، ل ۱۵۷.
- ۱۵۴- زبیر بلال اسماعیل: المیتانیون، کاروان، ژ ۱۲، ل ۱۵۷.
- ۱۵۵- انتوان مورتگات: الفن فی العراق القديم، ل ۲۲۴-۲۲۹. (ستین لوید: فن الشرق الأدنى القديم، ل ۱۴۸-۱۵۵).



خۆرئاوای ئاسیا پاش روخانی نهينهوا

بهشی سینههه له بابتهتی شاکانی ماد

حهسه ن پیرنیا

میژووی ئیرانی کۆن / بهرگی یه کهم

و: حهسه ن عهبدو لکه ریم

ئیدۆمی یه کان و هیت، که پیشتر له ژنر دهسه لاتی ئاشوورییه کاندای ده ژیان و ئیستاش هه ر به هه مان شیوه له ژنر دهسه لاتی بابلیه کاندای ده بوا درێژه بهو ژیانیهی خویان بهن، له ولاتی فینیقیه (لوینانی ئیستا و)، شاری (صوور) له باری سامان و دارایی و پیشکه وتنه وه له پلهی یه کهمدا بوو، چونکه ئه م شاره لهو سهرده مه دا دۆژمنیکی نه بوو و که سیش هه ولای داگیر کردنی نه دا بوو. رادهی ئاوه دانی، سامان، ناویانگی شاری صوور به ئاشکرا دهرده که وی له باسه کهی (حزقیال) دا که له دهو روبه ری ئه و سهرده مه دا ژیاره (کتیبی حزقیال. بهشی ۲۷ و ۲۸).

دهولهتی میدیا _ ماد، پاش روخانی نهينهوا دهستی کرد به داگیر کردنی ئه و ولات و ناوچانهی که بهر ئه و کهوتبوون له دابه شکردنی میرات و پاشمه او دی ئاشوورییه کان، ئه و ناوچانهی کهوتبوونه لای سهرووی رووباری دیجله وه، خستنیه ژنر دهستی خۆیه وه و له گه ل شانشینی (وان) دا

پاش روخانی نهينهوا، گۆپانکارییه کی تهواو له نه خشه ی ئاسیای خۆراوا ها ته ئاراه وه ک لیژهدا روونی ده کهینه وه.

دوای له ناوچوونی دهولهتی ئاشوور، میراته کهی دابه شکرا، ئه و ناوچانهی که کهوتبوونه که ناری سهرووی رووباری دیجله و کاپادوکیا کهوتنه بهر دهولهتی ماد، شوینه کانی تریش وه ک لای خواری و ناوچهی نیوان دوو رووبار، سووریا، فهلهستین، کهوتنه بهر بابل و لیژهدا دهولهتی بابل و کلدانی پیکهات. ئه م دهولهته پاش له ناوچوونی ئاشوورییه کان بوو به پارێزه ری شارستانییهتی کۆنی بابل.

جگه له م دوو دهولهته پله یه که، چه ند دهولهتیکی تر له خۆره لاتی کۆندا هه بوون، وه ک میسر که تازه سه ره له نوی ژیانیه سیاسی خۆی ده ست پیکرد بوه وه، لیدیای شانشینی (کیلیکیا) له ئاسیای بچوو کدا. له م دهوله تانه به ده ر له فه له ستیندا چه ند میرنشینی یه کی بچوو ک هه بوون، وه ک میرنشینی جوله که و



کهوتە شەڕکردن و پاشان کاپادوکیا و ناسیای بچووکی ملکه چکردن و ئەوهەندە پیشبەروی کرد تا گەیشته رووباری هالیس، که نیستا پینی دەلین (قزل ئیرماق) وەک لە خوارەوه دیت لەگەڵ دەولەتی بەهیزی لیدی دا رووبەروو بوونەوه، بو تێگەیشتن لەم رووداوه و رووداوه کانی دواتر، پیویستە کهمیک باسی بابل و لیدیە بکهین.

بابل

پاش روخانی نەینەوا (نەبو پولاس سار)، ناوچەیی خوارووی نیوان دوو رووباری خستە ژێر دەستی خۆیەوه. دواتر کهوتە خوئامادە کردن بو ئەوهی بەرهو سوریا بکهوێتە ری، بەلام لەبەر نەخۆشی نەیتوانی خۆی برۆا، بەختە نەسری کورپی که بە بەختە نەسری دووهەم بەناوبانگ بوو لەگەڵ سوپایەکدا نارد بو شەڕ کردن و دەرپەراندنی میسراییەکان، چونکه پاشای میسر (نیخاڤو). بێدەسەلاتی ناشوورییەکان و سەرقالبونی بابلییەکان بە نابلقەدانی نەینەوای بە هەل زانیبوو هەنیکوتابوہ سەر ناوچەیی شام و خستبوویە ژێر دەستی خۆیەوه. ئەو پاشا میسراییە هەر بەوه رازی نەبوو بوو، بەرهو رۆژەهەلاتیش کهوتبومری و هەموو شوینەکانی داگیرکردبوو و تا (کارکمیش) ی کهناری رووباری (فورات) هاتبوہ پیش و وەک لە تەوراتدا باسکراوه لەگەڵ (یوشەیا) ی پاشای جوولەکهکان که لایەنگری ناشوورییەکان بوو کهوتە شەپەرەوهو

(یوشەیا) کوژرا (کتیبی دووهەم میژووی رۆژگار، بەشی ۳۵)، پاشان لەگەڵ سوپای کلدان کهوتنە شەپەرەوه و شکان. (۶۰۵ پیش عیسا). وەک لە (ئیرمیا) وه دەردەکهوی، میسراییەکان پیس تووشی شکست هاتن و لە بی سەرۆبەرییەکی تەواودا رایان کرد (کتیبی ئیرمیا بەشی ۴۶). بەختەنەسر دەیویست دواي میسراییەکان بکهوی، بەلام لەو کاتەدا هەوایی مردنی باوکی پینگەیشت، ئیتر خێرا بەره و بابل گەپایەوه، نەوهکو بەهۆی دواکهوتنەوهی ئەوهوه شتیک رووبادات. سوریا کهوتە دەست بابل، بەلام میسراییەکان هەروا بە ناسانی وازیان نەهینا، فەلەستینیش کهبینی لە نیوان ئەو دوو دەولەتەدا ناکوکی هەیه، بە رحەتی دانەنیشت. وەک لە تەوراتدا بەرچاو دەکهوی، (ئیرمیا) خەلکهکهی نامۆژگاری ئەکرد که لە دژی بابلییەکان نەجولینەوه و ئەنجامی خراپی کرداری لەو جوړهیی دەخستە پیش چاویان، بەلام کهسانیکی ترهه‌بوون که خەلکیان دژی بابلییەکان هان ئەدا. دوژمنایەتی نیوان فەلەستین و بابل درێژەیی کیشا. لە سەرەتادا بەختەنەسر وای دەزانی که ئەگەر خەلکانیک دژی جوولەکهکان راست بکاتەوه، لەناو ئەچن، بو ئەم مەبەستە ئارامی و کلدانەکانی لای خۆی نارد بو شەڕ دژی ئەوان، دوايي که بیني ئەمە سوودیکی نییه، خۆی چوو بو فەلەستین و (یەهوایقیم) ی شای جوولەکهی دەستگیر کرد و زنجیری کرد تا بینیری بو بابل، بەلام ئەو خێرا مرد و



کوردهکە (یەهویاکین) پاش سێ مانگ لە ساڵی ۵۹۷ی پیش عیسا ناچار بوو خۆی بدا بە دەستەوه. پاشان بەختەنەسر لەگەڵ دەهزار لە جوولەکە دەستڕۆیشتوووەکاندا ناردی بۆ بابل. کەل و پەلی ناو پەرستگا گەورەکان هەندیکێ شکاندن و هەندیکێ رهوانەئێ بابل کرد. لە سەرەتادا بەختەنەسر دەیویست دەولەتی جوولەکە ئەگەر هەر بە ناویش بێ بێنێ و بۆ ئەم مەبەستە کورێ سێهەمی یوشەیا کە ناوی (صدقیا) بوو داینا بە پاشای ئەو ولاتە، بەلام ئەویش لە دژی بابل راست بوویەوه، دراوسێکانی جوولەکە و (صوور) دەستیان خستەناو دەستی و میسریش کە چاوی بربوووە سوریا، سەرلەنوێ دەستی کردەوه بە شەپ فروشتن، کلدانەکان گەمارۆی (بەیت المەقدەسیان دا). فیرعەونی میسر (ئاپیریس) هات بۆ یارمەتی جوولەکەکان، کلدانەکان لە سەرەتادا پاشەکشەیان کرد. بەزم و خووشی جوولەکەکان لە رادە دەرچوو بوو، بەلام پاش ماویەک فیرعەون لە ساڵی ۵۸۹ی پیش عیسادا تووشی شکست بوو، بەیتولمەقدەسیش پاش بەرگری کردنیکێ سەخت کەوتە دەست کلدانەکان. ئەم جارەیان بەختەنەسر کاریکی وای کرد بە جوولەکە تا ئەم سەردەمەش بە دەستیەوه دەنالیین، تەورات دەلی (کتیبی دووهم، میژووی رۆژگار، بەشی ۳۶). ((دواتر پاشای کلدانەکان، چی گەنجی جوولەکە هەبوو، لە بەیتولمەقدەسدا بە شمشیر کوشتی و هیچ

بەزەیی نەهاتەوه بە گەنج و پیر و کۆر و کچ و ژندا، چی کەل و پەل و گەنجینهکانی مالی خوا هەبوو، لەگەڵ گەنجینهی شا و پیاوه گەورەکاندا هەموو تالان کران و بران بۆ بابل، مالی خویان سووتاند. شوورەئێ شاری ئورشەلیمی رووخاند، هەموو کۆشکەکانی شارەکیان ئاگر تیبەردا، چی شتی گرانبەهاوو هەمووی لەناو برا، چی جەنگاومر مایەوه هەموویان بران بۆ بابل بە دیلی و تا سەردەمی سەلتەنەتی شاکانی فارس خۆی و کوردهکانی کۆیلە بوون لەوێ).

لە کردارە بەناوبانگەکانی بەختەنەسر کە لە میژوودا نوسرابییت، ئەمانەئێ خوارەوهیە: لە شاری بابلدا چەند باخیکێ هەئواسراوی دروستکرد بۆ (ئامی تیس)ی ژنی کە کچی هوووخشەتەری پاشای ماد بوو، هەرچەندە پاشتر، بە درۆ و ابلاو بوویەوه کە ئەو باخە بۆ (سەمیرامیس)ی شارژنی ئەفسانەئێ ئاشووری دروست کراوه. ئەم باخە بەسەر گردیکەوه دروستکراوه، وائەهاتە پیش چاو کە دار و درەختەکانی هەئواسراون. یۆنانیەکان ئەم باخەیان بە یەکیک لە حەوت عاجباتی و سەرسوڕهینەرەکانی جیهان دانابوو. دواتر دەروازەئێکی نایابی دروستکرد بۆ (ئیسhtar) کە بە بیرو بۆچوونی بابلییەکان خوا ژنی جەنگ و ئەوین بووه. یەکیکی تر لە کارە گرنگەکانی ئەو دروستکردنی بەرەستیک بوو لەلای باکور و باشوری بابلەوه، بۆ پاراستنی شارەکە لە هیرشی سوپای دوزمانان.



نه لجه زائيره وه، سنوري خوره لاتيشي
رووباري هاليس بووه.

سه بارهت به ليديه كان ده بي نه وه مان
له بهرچاو بيت كه نازانري نه مانه لهچ
ره گه زنكن و له بهر نه وه ي كه ته ورات نه وانهي
به ره گه زي سامي داناوه، جاران هر به سامي
دانراون، به لام نيستا ميژوو نوسان رايان
له سهر نه وه يه كه نهو به سامي داناوه ي نه وان
له ته وراتدا مه به ست ته نيا لايه ني سياسي
بووه نهك لايه ني ره گه زن. ناريايي بوونه كه شيان
هم نه زانراوه و وا دهر نه كه وي كه ليديه كان
له نيشته جي بووه كو نه كانى ناسي اي بچووك
بوون. نه وه ي كه راست بي نه وه يه لهو شوينه دا
خه لكانيك له سهر ده مانى كو نه وه له ويذا ژيان
و پاشتر له سه ده كانى نو هه م و ده هه مي پيش
عيسادا خه لكانيكى تر كه ناويان (بريگ) يا
(فريگ) بووه، كه له نه ته وه هيندو
نه وروپييه كان بوون و خزميه تيان هه بووه
له گه ل يونانيه كو نه كاندا، هاتوونه ته نه م خاكه
و سه ركه و توون به سهر دانيشتوانى كو ندا و
سه ده كانى دواتر يش ورده ورده تيكل بوون
له گه لياندا و تواونه ته وه له ناوياندا.

له سه ده ي هه شته مي پيش عيسادا
(ميداس) ناويك بووه به شا، نهو ميداس ناوه
له ميژودا به (ميتاي موشكى) ش ناوي
هاتووه. له سالي ۷۷۰ ي پيش عيسادا، نه م
پاشايه، له گه ل (روسا) ي پاشاي ده و له تي
(نارات) دا يه كيان گرتووه و له گه ل سارگونى
دووهه مي پاشاي فاشووردا ده كه ونه شه پ.

به ربه سته كه ي لاي باكور كه ناونرا بوو
به ربه ستي مادي له رووباري ديجه وه تا
رووباري فورات دريژ بوو. به هزي نه م
به ربه سته وه نه توانرا له كاتي مه ترسي
هيزشي دوزمناندا هه موو ده شته نزمه كانى
ده ورو بمرى شاره كه بكرتته ده رياچه يه ك،
به ربه ستيكى تر هر لهو جوړه له سهر فرمانى
نهو شا يه له لاي باشوره وه دروستكرا بوو.

ليزه وه دهر نه كه وي، كه له گه ل نه وه دا
ده و له تي ماد به دو ستي بابلييه كان دا نه ترا و
له نيوان نهو دوو بنه ماله ي ماد و بابل دا ژن و
ژنخوازي هه بوو، شاي ماد چاوي بريبووه
سامان و دارايي بابلي بووكى شاره كانى
ناسيا، بابلييه كانيش نيگه ران بوون له
ده و له تي به هيز و تواناي ماده كان.

به خته نه سر جگه له م كارانه ي سه ره وه،
نهو شوينانه ي شاري بابل كه له نه نجامي
شه وشو پدا ويران بوو بوون هه مووي چاك
كرده وه و چه ندين كو شك و په رستگاي ترى
دروست كرد، له بهر نه وه به يه كيك له پاشا
گه و ره كانى بابل دائه نري.

ليديه

ليديه و لاتيك بوو كه و تيوه خوړاواي
ناسي اي بچووكه وه، كه لهو سه ره ده مه دا به م
شيوه يه دياريكراوه،: لاي باكور و باكوري
خوړناواوه ده رياي رهش و ده رياي مه پر مه،
لاي باشوره وه ده رياي خوړناوا، له لاي
خوړناواشه وه په يوه ست بووه به ده رياي



(کيمرى) يه كان ههروهك سكاكان لهلاى
باكوره وه ههردهم هيرشيان دهكرده سهر ولاتى
ليدييه كان و تالانيان دهكردن.

له دهوروبهري ۱۶۶۷ ليدييه كان سهر
لهنوى تووشى هيرشى توندى كيمرييه كان
بوونه وه، نه جارهيان چه پاول و تالان و
ويرانكاريه كانيان نه وهنده له راده چووبوه
دهر كه وهك توفانيك باسى دهكرا. ژيگ كه
بووى دهركهوت ناتوانى روهه روويان ببهته وه.
پهناى برده بهر ئاشوورييه كان و داواى
يارمهتى ليكردن، بو نه مهبهسته نوينه ريكي
نارد بو دهربارى ئاشوورى. ئاشوور بانپيال
كه نيگه ران بوو له دهولهتى ليدى و
هه رنه يده ويست ناويان بكه ويته بهر گوئى، به
شيوه يهكى له سه رخوو بو نه وهى خوى
دوربگري له كيشه ي نه وان، بو ره به لينيكي
پيدان كه يارمه تيان بدات، به لام هيچ
كومه كيكيشى نه كردن، له دواييدا ژيگ ناچار
بوو پشت به هيزه كانى خوى ببهستى و
بكه ويته شهر له گه لياندا، شهر دهستى پيكرد
و ليدييه كان شكستيان خوارد و پاشاكيان
كوژرا، (ئارديس) كورپى شاي كوژرا و، چي
راكردو وه كانى شهره كه بوو هه مووى
كوكرده وه و داواى يارمهتى كرد له
يونانييه كانى دراوسى، نه وانيش له گه
سه گه راهينرا وه كانياندا هاتنه ناو
سوپاكيه وه. به هوئى نه وه سه گانه وه كه
په لامارى نه سپى كيمرييه كانيان نه دا.
توانيان سهركهون به سهرياندا كيمرييه كان

پاش هاتنى فرىگى يه كان بو ليديه و
پيكيه ناني دهوله تيك له ويدا ليديه كان هيز و
توانايه كيان پهيدا كرد. پاشتر دهوله تيكى تر
دروستكرا و زنجيره شايهك كه به (هراكيد)
يا (هه رقهلى) يه كان ناوده بران هاتنه ئاراه.
(ئاگرون) ناويك نه و زنجيره يه دامه زراند و له
سه رده مى نه مانه دا (فرىگى) يه كان به ته واوى
له ناو دانيشتوانى كوئى ولاته كه دا تيكه ل
بوون.

پاش نه مانه ش هه ره له شوينه زنجيره يه كى
تر هاتنه كايه وه كه له ميژوودا به زنجيره ي
(ميرميناد) ناسراون. بو زياتر روون كرده وهى
مه سه له كه، (ژيگ) ناويك، كه نيزه به دهستى
پاسه وانى (ساديارتيس) دوايين پاشاي
زنجيره ي هيره قلييه كان بوو، دلى چووبوه
ژنى پاشا و كوشتى و خوى چووه جيگه ي
دانيشت، نه م ژيگ ناوه دهوله تى ليديه كانى
به هيز كرد و به تايبه تى سوپاي سواره ي
پيكيه نانا به شيوه يهك كه له ته واوى ناوچه ي
خوره لاتدا دهنگى دايه وه. دواتر كه ههستى
كرد به هيز بووه، هه ندى ناوچه ي ژير
دهسه لاتى يونانييه كانى كرده پاشكوى خوى
و له گه ل هه ندى كيشياندا ريكه وتننامه و
په يمانى مور كرد.

نه م كاره زور گرنگ بوو، چونكه
يونانييه كانى ئاسيائى بچوك ريگر بوون له
بازرگانى كردنى ليديه كان له گه ل نه و
ولاتانه ي كه وتبوونه خوراواوه به لام كيشه ي
گه وره ي نه مان له لاي باكوره وه بوو، چونكه



ناچار بوون بهر مو خۆره لات بگه رینه دواوه، له شاخه کانی کیلیکیه دا لوتیان ته قی به لووتی سوپای ناشوورییه کانه وه و بوو به شهر و شهره ککش به سه رکه وتنی ناشوورییه کان برایه وه، کیمیرییه کان شکان و به زهره رو زیانیکی زۆره وه گه رانه وه بو مالی خویان، نهنجامی نه م رووداوه بو دهوله تی لیدییه زۆر سوودمه ند بوو، چونکه به هوی رزگار بوونیان له و دوژمنه به هیزه، نیتر ده یان توانی بپه رژینه سه ر کاروباری خویان، له م رووه ده وله تی لیدی به زوویی به ره و پیشکوتن رویشته، به تایبه تی له سه رده می پاشایه تی (نالیات) دا نه و ولاته گه یشته لوتکه ی گه وره یی، نه و پاشایه سنوری خۆره لاتی ولاته که ی گه یانده رووباری (هالیس) و ناوه دانی و سامانی ولاته که ی رووی له زیادی کرد. (کرزوس) ی کوپی که هاوچهرخ بوو له گه ل (کوروش) ی گه وره دا، به راده یه ک (سارد) ی پایته ختی ده وله ته که ی رازانده بووه که یۆنانییه کان ناویان نابوو ساردی زیهرین.

که ل و په لی گرانبه ها، دارایی و سامان و شته جوان و عه نتیکه کانی نه م پاشایه، چاوی نه و میوانه ناوداره یۆنانییه نه ی نه بله ق کردبوو که بانگ نه کران بو ده رباری شا، له باری شارستانیه وه لیدییه کان گه یشتبوونه په یه کی به رز، چونکه یه که م خاکینکی به پیتی زۆریان هه بوو دووه م له ده ریاکانه وه نزیک

بوون، ههروه ها شوینی جوگرافیایی نه م ده وله ته، له نیوان بابل و ناشوور له لایه که وه و جیهانی یۆنان له لایه کی تره وه، سوودیکی زۆری هه بوو بو بره ودان به بازرگانی و زۆر بوونی سامانی نه و ولاته، جگه له مانه ش، ده وله تی لیدییه له کاتی ناشتی و شه پشدا سوودی وهرده گرت له هونه رمه ندیی یۆنانییه کان، بو نمونه، لیدییه کان یه که م ده وله ت بوون که سه کی پاره یان لیداوه، نه م کاره نوییه گرنگه ی نه وان، به ده سته و ه ستاکانی گه ل (یونان) هاته دروستکردن که چند ناوچه یه کی ژیر ده سته یان هه بوو له ئاسیای بچووکدا، (ناوه راستی سه ده ی حه وته می پیش عیسا)، کیشی نه و سه ک _ پاره لیدراوه، بابلی بوو.

لیدییه کان له رووی بازرگانیه وه گه لیک پیشکوتنیان به ده ست هینا و به گویره ی بوچوونی هه ندیک، پیش نه وه ی یۆنانییه کان له باری بازرگانی و ده ریاوانییه وه گو ی پیشه وه ی ببه نه وه، لیدییه کان له م به شه ی ئاسیای بچووکدا و له ناوچه کانی ده وره بریشی دا گه لیک سه رکه وتوو بوون، یۆنانییه کۆنه کان پییان وابوو که لیدییه کان زۆر چه زیان له رابواردن بووه و ته مه ل بوون، به لام هه ندیک له نو سه ره کان لایان وایه که لیدییه کان له کاتی شه ردا جه نگاوه ری چاک و به هه لمه ت بوون و له کاتی ته نگانه دا، واته



رۆژگیرانه‌یان به نیشانه‌ی رق و توورپه‌یی خودا دانایا بهرامبهر بهو کوشتاره و ئیتر ناماده نه‌بوون شهر بکه‌ن. پاشتر (سیوین سیبوس)‌ی پاشای کیلیکیه و به‌خته‌نه‌سری پاشای بابل بوون به ناو‌بژیوان له نیوانیاندا و بریاریاندا که رووباری هالیس بیی به سنوری هردوو ده‌وله‌ته‌که.

(هیرۆدوت ده‌لی: (لابی نیست)،
واته (نه‌بونید) ناو‌بژیوان بوو، به‌لام ئەمه راست نییه، چونکه لهو سهرده‌مه‌دا نه‌بونید پاشای بابل نه‌بوو. شای لیدییه‌کان پاش ناشت بوونه‌وه (ناری یه‌نیس)‌ی کچی خو‌ی دا به کورپی شای ماد، (۵۸۵ی پیش عیسا).

هه‌ندی‌ک لایان وایه شانشین (ئورارتۆ))
یا (وان) له کاتی له شکرکیشی ماده‌کاندا بو سهر لیدییه، بوو به به‌شیک له ولاتی ماد، هه‌ندی‌کیش پییان وایه که نه‌و شانشینه پیشتر بووه به به‌شیک له ولاتی ماد. به هه‌رحال میژووه‌که به ته‌واوی روون نییه. پاش نه‌وه رووداویکی گرنگ رووی نه‌دا و یه‌ک سال دوا‌ی نه‌و ناشت بوونه‌وه‌یه (هوه‌خشه‌ته‌ر) کۆچی دوا‌یی کرد (۵۸۴ی پیش عیسا).

دهرباره‌ی میژووی (۵۸۵) ده‌بی نه‌وه بلین که ئەمه راستترین میژووی رووداوه‌که‌یه له سهرده‌می کۆندا، پیشتر میژووی ناشت‌بوونه‌وه‌ی لیدییه و مادیان به سالی (۶۱۰)‌ی پیش عیسا دانابوو، چونکه یونانییه‌کان لایان وابوو که نه‌و رۆژگیرانه لهو

چهند گهنجیکی خانه‌دانی مادی پیسپاردبوون بو نه‌وه‌ی هونه‌ری راوکردنیان فیربکه‌ن، رۆژنک راوچییه‌کان به ده‌ستی خالی گه‌رابوونه‌وه، شا توپه بووبوو لیان، نه‌وانیش نه‌وه‌یان زۆر پی ناخۆش بوو، بو تو‌له کردنه‌وه یه‌کی‌ک له گهنجه مادییه‌کانیان کوشتبوو و گوشته‌که‌یان کردبوو به خواردن بو پاشاو دهرخواردیان دابوو و پاشان رایان کرد و په‌نایان برده بهر (نالیات) شا، ماده‌کان دا‌وای گه‌راندنه‌وه‌ی راکردوو‌ه‌کانیان لی کرده‌وه و نه‌ویش رازی نه‌بوو ئەمه بوو به‌هۆی به‌رپاکردنی جهنگ. ئەم شه‌ره له به‌رژه‌وه‌ندی لیدییه‌کاندا بوو و ماده‌کان نه‌یان‌توانی سهریکه‌ون به سهریاندا، چونکه یه‌که‌م، ماده‌کان دوور بوون له خاکی خو‌یان، به‌لام لیدییه‌کان له مال و خاکی خو‌یاندا شه‌ریان ده‌کرد، دووه‌م ده‌وله‌تی لیدییه‌کان، کۆمه‌لیک سهربازی سوپای چه‌کی قورس به ده‌ستی یونانییه‌کانیان به کری گرتبوو که زۆر شاره‌زاو لیهاتوو بوون له هونه‌ری جهنگدا، سیه‌م، سهربازی سواره‌ی لیدییه‌کان له‌باری چه‌ک و دیسیپلینه‌وه چاکتر بوون له سهربازی سواره‌ی ماده‌کان.

ئەم شه‌ره‌ی نیوان ماد و لیدییه‌کان پینج سال دریزه‌ی کیشا، به‌بی نه‌وه‌ی هیچ کام له دوو لایه‌نه نه‌نجامیکیان ده‌ستگیر بیست. له دوا‌ییدا به ریکه‌وت رۆژگیرانیک روویدا، که ده‌لین (تالس)‌ی فه‌یله‌سوفی یونانی خه‌لکی مه‌لاتیا زووتر پینشبینی نه‌و رۆژگیرانه‌ی کردبوو. سهربازانی هردوو سوپا‌که ئەم



ئەو دەسلەتە بوون، لەبەرئەو ئەتوانی گومانیکى نزيك له راستمان لادروست بىي که سنوورى دەولەتى ماد له خۆرهلەتەو تا باختر و رووبارى (جەيخوون) دريژ بووئەو، (هەندىك لايان وايه که تا رووبارى (سەيخوون)يش رويشتووه.

دەربارەى گەيلان و مازيندەران جياوازی هەيه له بۆچوونەکاندا، چونکه هەندىك دەلین که (کادوس) يیهکانى گەيلان و (ماد) هەکانى مازيندەران ريگر بوون له گەيشتنى مادەکان بۆ دەريای خەزەر، بەلام بە گويئەرى نووسينهکانى (کتزياس)ى ميژوونووسى کۆن که پاشتر باسى دەکەين. (کادوسى) يهکانى گەيلان نزيکهى کۆتايى سەردەمى مادەکان له مادەکان جيابوونەتەو.

ئاستياگا _ ئەژدەهاک

ناو و بنهچهى

هیرودۆت ناوی ئەم پاشای مادەى بە (ئاستياگس) نووسیوه و کتزیاس بە (ئاستى گاس). دەربارەى ناوی پاشاکانى ماد هەشت خشته بەردەست کەوتووه، پینچ لەوانه می هیرودوته و سى خشتهکەى تر می کتزیاسه. له سى خشته لەمانەدا، ناوی ئەم پاشایه بە (ئەژدەهاک) نووسراوه. نەبونیدى شای بابل ناوی ئەوى بە (ئىخ توویکو) نووسیوه و بە تەواوی نەزانراوه که ئەم سى ناوه، گۆراوى چ ناویکن. گومانیکى نزيك له راست ئەوئەيه که له ناوی ئەژدەهاکەوه گۆراون، چونکه میژوونووسى ئەرمەنى (مارس ئاپاس)يش

لیدیە جیا دەکردەو. لەلای باشوورى خۆراواوه سنوورى گەيشتبووه به سنوورى بابل. لای باکووهوه شانشىنى (وان) که دواتر ناوهکەى بوو به ئەرمەنستان بەشیک بوو لەو دەولەتە. سنوورەکانى ترى بە تەواوى ديارنييه، بەلام لەسەر هەندى نيشانه دەتوانين به شیوهیەکی نزيك له راستەو ديارى بکەين.

یەكەم: گومان لەوهدا نییه که سنورى دەولەتى ماد پيش روخانى نەينهوا لەلای باشووهوه گەيشتبووه سنورى عیلام. پاش روخانى نەينهوا، لەبەرئەوئەى که باس لەو نەکراوه بابل عیلامى کردبى به بەشیک له ولاتەکەى خۆى و عیلاميش بەشیک بووه له ئاشوور، دەبى وا دابنیین که عیلام لەو سەردەمەدا یا کراوه به بەشیک له دەولەتى ماد یا دەولەتیکى دستنیزی مادەکان بەرپۆهى بردووه. دەربارەى ناوچهى پارس، لەسەر قسەى هیرودوت و رووداوهکانى دواتر دەزانين که تا یاخى بوون و راپەرىنى کوروش به دەسنیژ و ژیر دەستەى مادەکان دانراوه، ناوچهکانى خۆرهلەتە ئیرانىش بەلای زۆرەوه هەر به بەشیک له ماد دانراون، چونکه هیرودوت دەلى (فرورتیش)ى پاشای ماد ئەو ناوچانەى خستووئە ژیر دەستى خۆیهوه، ئەگەر واش دابنیین که تەواوى ئەو ناوچانە لەو سەردەمەدا بەشیک نەبوون له ماد، ئەوا گومان لەوهدا نییه که پاش روخانى دەولەتى ئاشوور لکیراون به دەولەتى مادەوه، چونکه له سەدەکانى دواتردا ئەو مان بەرچاو دەکەوئیت که هەر شوینیك له ئیران بووبیتە ناوهندى دەسلەت، ناوچهکانى تر بەره بەره ملکهچى



بکەن دەبوا لەگەڵ دەولەتی لیدیە و بابل دا شەریان بکردایە. دەولەتی یەكەم واتە لیدیە، بەهۆی کارامەیی (ئالیات) هوه دەولەتیکی بەهینز و توانا بوو و لەگەڵ یۆنان و میسرییەکاندا پەیوەندییەکی دۆستانەیی توند و تۆلی هەبوو، جگە لەوەش، کچەکی ئالیات شارژنی ماد بوو. دەولەتی دووھەمیش کە بابل بوو پاشایەکی کارامە و لێھاتووی وەک بەختەنەسری هەبوو و پێکدادان و شەڕکردن لەگەڵ پاشایەکی وا لەبەرژەوێندی ماددا نەبوو، بە تایبەت کە خوشکی ئەژدەھاک شارژنی بابل بوو. لە لایەکی ترهوه هەردوو دەولەتی لیدیە و بابل کە دەیانزانی دەولەتی ماد زۆر بەهینزە نەیان دەویست بیانوو بدەن بە دەستەوہ بۆئەوہی شەڕ بەریابیت. هەر ئەمەش بوو بەهۆی ئەوہی کە لە ماوہی سی سالددا ئاشتیی و ئارامی بەردەوام بوو.

لەم ماوہیەشدا بەختەنەسر خەریکی بەهینز کردنی بابل بوو و ئەو شارەیی وا رازاندبوویەوہ کە شوین و پلەیی جارانی خۆی گرتبوویەوہ و ناوی ترابوو بووکی شاران و پایتەختی ئاسیا، پاش بەختەنەسری دووھەم لەناو جینشینەکانیدا کەسیکی وانەبوو کە بتوانی شوینی ئەو بگرتەوہ و لەسەر کارەکانی ئەو بەردەوام بی، ناکۆکی ناوخۆش کە بەهۆی بەختەنەسرەوہ کپ کرابوو سەر لەنوی سەری هەڵدایەوہ. چەند کەسێک کە لەسەر تەخت دائەنیشت خیرا دەکوژران یا ئەمردن، لە ئەنجامدا کاهینە بابلییەکان (نەبونید) ناویکیان پەیدا کرد کە لە بنەمالەیی پاشا نەبوو لەسەر تەختی پاشایەتی دایان نا.

ناوی ئەو پاشای مادەیی بە (ئاشدەھاک) نووسیوہ وەک دواتر باسی دەکەین، دیارە ئاشدەھاک هەر ئەژدەھاکە. بە هەر حال، ئەژدەھاک کوپی هووہخشەتەرە و بە گوێرەیی قسەیی هیرۆدوت ماوہی پاشایەتی ئەو لە ۵۸۴ هوه بوو تا ۵۵۰ی پێش عیسا، واتە ۳۴ سال و لە سەر دەمی ئەژدەھاکدا دەولەتی ماد لەناوچوو و رووداوہ کەش بەم شیوہیەیی خواروہ بوو.

کاروباری ئاسیای خۆراوا

کاتیکی کە ئەژدەھاک لەسەر تەختی پاشایەتی دانیشت دەولەتی ماد بە گەورەترین دەولەتی ئاسیای خۆراوا دائەنراو ئەو ناوبانگ و توانایەیی کە هووہخشەتەر بۆ دەولەتی ماد بە دەستی هینابوو چاوہ پروانی ئەوہی لێدەکرا ئەو دەولەتە پاشەرۆژیکی پرشنگداری هەبی، بەلام بە پێچەوانەوہ، وەک لە شوینی خۆیدا باسی دەکەین، ئەوہندەیی نەبرد کە ئەو دەولەتە بە دەستی کوروشی گەرە لەناوچوو لە سالی ۵۵۰ی پێش عیسا دا.

ئەژدەھاک لە سەرەتای پاشایەتی خۆیدا، دەیویست بەردەوام بی لەسەر فراوانخواری و جیھانگیرییەکی هووہخشەتەری باوکی، بەلام هەر زوو بۆی دەرکەوت کە وەزە و کاروباری ئاسیای خۆراوا و هەلویستی دەولەتە دراوسیکان کۆسپ و ریگرن لەبەردەم بە دیهینانی ئەم ناواتەیی ئەو دا، چونکە ئەگەر مادەکان بیانویستایە لەلای خۆراواوە ولاتەکەیان فراوان بکەن و شوینی تر داگیر



لهو تابليتانهى كه له بابلدا دوزراونه ته وه،
 دهرنه كهوى كه باوكى نهو كه سه، كاهينى
 پهرستگاي (سين) بووه له هرپان و دووريش
 نيبه خزمایه تى هه بووييت له گهل بنه ماله
 شاكانى ناشووردا. به هر حال نهو كه سه نهوه
 نه بوو كه بتوانى له كاتيكى وا ناسكدا
 دهوله تى بابل به ريوه به ريت و ته نيا له بهر نهوه
 كردبوويان به پاشا چونكه هاوكارى
 كاهينه كانى كردبوو له دژى به خته نه سر.

له گهل نهو تيكچوونى شيرازهى ولاته دا
 نارامى بابل هر بهر دهوام بوو به هوى نهو
 ناوبانگهى سهردهمى به خته نه سره وه. سووريا
 هيچ جوولانه وه يه كى نه بوو، ته نانه ت (صوور)
 داواى كردبوو له بابل كه يه كيك بنيرى ببى به
 پاشايان، ميسريش هيچ ته ماعيكى نه بوو
 بهرامبهر بهو ناوچانهى كه له ژير ده سستى
 بابلدا بوون. دهوله تى ماد كه ناگادارى بارى
 ناوخوى بابل بوو كاته كهى به گونجاو زانى،
 كه كه لكه لهى ديريلى خوى دهر بارهى فراوان
 كردنى ولاته كهى جيبه جى بكا له لاي
 خوراوه، له گهل سوپايه كدا چوو له ناو ولاتى
 نيوان دوو رووبار.

چونيه تى نهو شه ر نه زانراوه و ته نانه ت
 نازانين كه نهو دوو لايه نه داويانه به يه كدا يان
 نا، به لام له تابليتته كانى (نه بوويد) هوه
 دهرنه كهوى كه نهو زور نيگه ران بوو لهو
 رووداوه، نهك له لايه نى سياسى يه وه، به لكو
 لهو باره وه كه له نوين كردنه وهى پهرستگاي

(سين) له (هرپان) دوا كه وتبوو. تابليتته كانى
 نهو به زورى پره له زانيارى دهر بارهى
 ناسهوار و پاشماوهى كوئى بابل، نهو
 پهرستگار تابليتته لووله ييانه كه له بناغهى
 پهرستگا كونه كاندا ده دوزرايه وه، هه روه ها
 دهر بارهى فرمانه روا زور كونه كانى بابل و
 نه كه د و هى تر. نه گه ر دهر بارهى له شكر كيشى
 شاي ماده وه زانياريه ك هه ييت به كورتى
 باسى كراوه و به بوئنهى پهرستگاي
 (هرپان) هوه يه. له يه كيك لهو تابليتته
 دوزراوانه وه نهوه دهرنه كهوى، كه نه گه ر
 كوړوش دژى ماد شوړشى نه كردبا، شه رى
 نيوان بابل و ماد دريژه ي نه كيشا.

راپه رين و شوړشى كوړوش دژى شاي ماد

دهر بارهى نهو رووداوه، نهو به لگانهى كه
 له بهر ده سندان، بریتين له نووسينى ميژوو
 نووسه كونه كانى وهك هيرودوت، كتزياس و
 هيرت. كه له بهر نه وهى زور بهى نهو نووسينانه
 په يوه ندييان هه يه به سهردهمى منالى و
 گه نجيبه تى كوړوش و كاره كانى يه وه ده بى له
 ميژووى سهردهمى پارسه كاندا باسى بكه ين.

له نووسينى نهو ميژوو نووسانه دا
 جياوازى و ناكوكى هه يه كه له شوينى خويدا
 باسى ده كرى، پوخته ي هه موو نهو نووسينانه
 نه وه يه كه كوړوش له دژى شاي ماد ياخى
 بووه و له نه نجامى شه ريك يا چهند شه ريكدا
 هه مه دان داگر ده كا و دهوله تى ماده كان له ناو
 ده با. به لام (كزنفون)، وهك له شوينى خويدا



باس دهکری، سهرکهوتنی کوروش به سهر مادهکاندا به شیوهیهکی تر دهگیریتتهوه.

له سهرهوه باسکرا که له کنه و پشکنینهکانی بابلدا، تابلیتیکی شا نه بونید کهوتووته بهر دهست، خهویکی خوی تیا نووسیوهتهوه که له کوئیایی خهوهکهیدا ناماژهی به سهرکهوتنی کوروش و له ناوچوونی ماد کردووه، ناوهپوکی تابلیتتهکه بهم جوړهیه: (مهردوخ، سهروهی گهوره و (سین)، واته رووناکی ئاسمان و زهوی له ههردوولای منهوه راوهستا بوون، مهردوخ به منی گوت: ئهه نه بونیدی شای بابل، خشت ئاماده بکه و پرستگای (ئیخول خول) دروست بکه بو ئهوهی (سین) سهرداری گهوره تیایدا نیشتهجی ببی، منیش لهو پهپی بهندهگی و بچووی خومدا، به مهردوخی سهروهی خواکانم گوت، ئهه پرستگایهی تو نیشانی منی ئهدهی، مادهکان و سوپا زورهکهی ئهوان گه مارویان داوه، مهردوخ پیی گوتم ئهه مادانه که تو باسیان دهکهی، ئیتر نه ماون، ههروهها ولات و شا و دهست و پیوهند و لایهنگرانیا نهماون. سالی سیههم ئهوان (واته پارسهکان)، چوون بو شهپلهگهله ئهودا (واته سوپای ماد) و کوروش پاشای (ئانیشان) غولامی مهردوخ، به هیزهکانی خوی، تپیهکانی سوپای مادی پهت و بلاو کردو (ئیختوویکو)ی شای مادهکانی بهدیل گرت و ناردی بو ولاتی خوی) نه بونید بهم رووداوه چاوهپوان نهکراوه خوشحال بوو، چونکه لای وابوو که ئهه رووداوه نزیک

ئهکاتهوه له جیبهجی کردنی ئهه خهیا لهی له سهریدا بوو که بریتی به له داگیرکردنی (حهپان) و بنیاتنایی پرستگای سین لهویدا، ئیتر نهیدهزانی که چند سال دواتر خودی بابلیش دهکهویتته دهستی کوروش، له ناوهپوکی ئهه تابلیتتهوه وا دهرئهکهوی که مادهکان لهو شهپهدا بهرامبهه به بابلیهکان سوودمهند بوون و راپه رینی کوروش دژی مادهکان به شیوهیهکی کاتی بابلیهکان له دهستی دوژمنیکی بههیزرزگار دهکات.

دهربارهی ئهژدههاک، (ئیختو ویگوی بابلیهکان و (ئاستیاگیس)ی یونانیهکان، ناتوانین هیچ بریاریک بدهین، چونکه ئهوهی میژوو نووسه کونهکان له بارهی ئهوهوه نووسیویانه دژ به یهکن، هیروودوت به کابرایهکی زوردار و توند و تیژی داناوه، کتزیاس به پیچهوانهوه به پیایویکی میهره بانی داناوه، (نیکولائوس)ی دیمه شقی، زور باش وهسفی کردووه. ههندی کهسی وهک (نولد) باوهپیان وایه که نووسینهکانی هیروودوت دربارهی دوایین پاشای ماد، له دهمی بنه مالههی (هارپاک)ی وهزیری (ئیختوویگو) وهرگیراوه، له بهرئهوهی که ئهه بنه مالهیه، وهک دواتر باسی دهکهین، دوژمن و ناحهزی شای ماد بووه، به خراپی باسیان کردووه.

وتهکانی (نیکولائوس)ی دیمه شقیش وا دهزانن که زیادهپهوی تیدایه، له ئههجامدا دهگهینه ئهوهی که دربارهی کهسایهتی



کاتی مشتومپرئیکی تیگران له گهل نهژده هاک دا، نهژده هاکي کوشت و خاوخیزانه که ی برد بو نهرمه نستان و له خوره لاتی نارارات دا نیشته جیی کردن. ژماره ی ژن و کچ و کوپ و دیله کانی تر نه گه یشتنه ده هزار کهس و شارژنه که شی ناوی (نانوایش) بوو.

درباره ی قسه ی نه م میژوو نووسه ناوبراو ده بی بلین، که پیچه وانه ی نووسینی میژوو نووسه رومی و یونانییه کانه. راسته، (کزنفون) وه که له خواره وه باس ده کریت، ناوی (تیگران) ناویکی هیناوه و به کوپی پاشای نهرمه نستانی داناوه، به لام باسیکی له و جوړه ی سه ره وه ی نه کردوه، به پیچه وانه وه، کزنفون ده لی: پاشای نهرمه نستان ویستی سوود له بارودوخه که وه برگیری و باج و سه رانه نه دا به پاشای ماد، به لام کوروش له لایه ن پاشاوه له گهل سوپایه کدا نیردرا بو ملکه چ کردنی پاشای نهرمه نستان، نه ویش باج و سه رانه ی خوی دا، جگه له وهش سوپایه کی نارد بو یارمه تی ماده کان که شه پرنکیان به دهسته وه بوو و تیگرانیش له گهل کوروشدا رویشت بو ولاتی ماد. له بهر نه وه نه و باسه ی (مارنا پاسکاتینا) ده بی به قسه و باسیکی نه فسانه یی دابنن.

به شی چواره می بابه ته که

(له ناوچوونی ده وله تی ماد چون لیکبدهینه وه؟)

له ژماره ی داها توودا (۲۲) بلاوده کریته وه

ناستیگ یا نهژده هاک له بهر نه وه ی که به لگه ی راستمان به دهسته وه نییه، ناتوانین هیچ بلین. له کوتایی نه م مه سه له یه دا پیویسته نه وهش بلین که (مارنا پاسکاتینا) میژوو نووسی نهرمه نستان باوه ری وایه که نهژده هاک له جهنگی کدا له گهل تیگران پاشای نهرمه نستان و دوستی کوروش کوژراوه. میژوو نووسی ناوبراو ده لی له (به شی ۱۸- ۲۲، پوخته ی کتیبه که ی موساخورن): به هوی دوستایه تی تیگران له گهل کوروش دا، نهژده هاکي پاشای ماد که وته گومانه وه له پاشای نهرمه نستان، شه ویک خه ویکي ناخوش و سامناکی بینی، بوو به هوی زیاد بوونی ترس و نارچه ته نه و، له گهل که سه نزیکه کانی خویدا که وته راویژ کردن له سه ر نه و خه وه، له نه جامدا بریاری دا تیگران له ناو به ری بو نه و مه به سه (دیگرانوهی) خوشکی تیگرانی ماره کرد، تا کو به یارمه تی نه و، به مه به سه تی خوی بگا. (دیگرانوهی) رازی نه بوو خیانه ت له برای خوی بکات و له ژیره وه براکه ی له خه یال و پیلانی میرده که ی ناگادار کرده وه.

دواتر که پاشای ماد ویستی له سه ر سنوری ماد و نهرمه نستان چاویان به یه ک بکه ویت و له وی بیکوژی، تیگران خواسته که ی رت کرده وه و دوژمنایه تی خوی له گهل نه ودا ناشکرا کرد. پاش نه وه خیرا شه ه لگیرسا و پینج مانگ دریزه ی کینشا، له دوا ییدا له



سيمورروم و زابان

نووسيني: نيرنست فايدنه
وهرگيراني له نه ئه مانپيه وه / فاضل قه رهداغي

پيشه كيبى وهرگير

هه چهنده نهه بابهته كو نه به لام بو چوونيكى تيدا به له باره ي شوينى ههردوو شوينى سيمورروم (سيموروم، سيمورروم) و زابان كه راستكردنهوى بو چوونه كو نه كانه. راي باو ده رياره ي نهه دووشووتنه نهوه به سيموروم و زابان ناوى يهك شارن ياخود ناوى ولاتيك (سيمورروم) و شاره سه ره كيبه كيبه ي (زابان) كه به كه ميان له سه رده مى نه كه دى و سه رده مى بنه ماله ي سيبه مى ئوردا هه بووه و دووميان ناوه نو تره كه يه وه ده گه رتته وه بو سه رده مى نو يى ناشورى و نه مانه له ناو چى پردى (نالتون كو پرى). بو خو م تا پيش وهرگيراني نهه سه رچاوه به نهه رايه م هه بووه و چهنه جارتيك دووباره م كرد بووه به لام نيستا تا راده به كى باش قنعه تم به راكى فايدنه ر كردوه. فايدنه ر شوينى زابان و سيمورروم ده خاته نهه ناو چه يى رويارى عزم زنجيره ي هه مرين ده برتت ، نهه ميه تى نهه بو چوونه له م شانده ايه:

۱- له كاتى شولگيدا (پادشاهى بنه ماله ي ئور) چهنه جارتيك نارى سيمورروم له گه ل لولويوم (ناو چى سليتمانى وشاره زوور) دا هاتوه نهه ناو چه يه ش كه فايدنه ر پيشنيارى ده كات بو نهه گو نجاوه چونكه نهه ميان له ولاتى لوللو نزيكتر له چاو ناو چى پردى.

۲- ده توانين نيستا نهه بو چوونه ي فايدنه ر به دوو شته وه گرته ده ين: به كه م له شكر كه شيه كانى ئيددى سين و زابازوناي كورپى (دوو پادشاهى سيمورروم له سه رده مى بنه ماله ي سيبه مى ئور يان دواتر) و دووه له گه ل نه خشه كى ده رهندي گاور كه نيستا به دوورى نازام هى ئيدى سين بيت. ناو چى پيشنياركراوى فايدنه ر له هه مان ناراسته ي ده رهندي گاوره.

۳- رهنگه بتوانين باشتر له دوورى سيمورروم (سيموروم) له سه رده مى شمشاره و ماري تيبگه ين. لهو ناماندا كه ده گه رتنه بو سه رده مى بابليى كو ن (وردتر: كاتى حامورابى و شامشى ناداد) ناوى سيمورروم هاتوه كه ده ورتكى بيبه وه له رووداوه كانى نهه كاته.

لي ره شدا به گو نجاوى ده زانم سوپاسى بيته ندازه ناراسته ي كاك كو زاد بكه م كه نهه بابه ته ي له هۆ له نداوه بو نارد بووم له گه ل ژماره يهك بابه تى تر كه بو خو م و براده ران و خوشكاني شوينه وارى سليتمانى نارد بوونى و هه نديك لهو بابه تانه وهرگيراو هه ر جاره ي ده ست ده ده مه بابه تيكيان قه مرزكي تازه م ديته سه رشان كه لهو بر وايه دام وهرگيراني نهه بابه تانه باشترين شيويه بو نهوى قه مرزه كام به كاك كو زاد بده مه وه.

تايپينى له سه ر وهرگيرانه كه :

دوو جو ره په راويزم داناوه: نهوانه ي نووسه ر كه ژماره ي (1,2,3,...) م بو داناون و به هه مان شيوه و ته رتبيى بابه ته كه، دووه ميه ش په راويزه كانى خو م كه ژماره كانى (1, 2, 3, ...,) م بو داناون. نهه ش جگه له هه نديك روونكردنه وه له ناواخى بابه ته كه.



بابه ته که ی فایده نهر

Ernst Weidner, *Simurrum und Zaban*, in: *Archiv für Orientforschung*, 15, 1945-1951, S.75-80.

سیموروم *Simurrum* و هکو ناوی شاریک یاخود ولاتیکی سهرده می بابلی کون، زور دوباره ده بیته وه. به لگه نامه کوتره کان ده گهرینه وه بو سهرده می بنه ماله می نه که د: به لگه نامه یه کی تو ماری سال^(۱) له سهرده می فرمانبره وایی سارگوندا ده نیت (نهو ساله می روی کرده سیموروم *Si-mur-um^{ki}*)^(۱)، هروه ها نووسراویکی نارام سین که ته نها نوسخه می نویتری ده سته که وتوو و پی ده چیت به شیوه یه کی گشتی جیگه می متمانه نه بیته^(۲)، که تیایدا پوتیم نادال پاشای سیموروم *Pu-ut-ti-ma-da-al šar Ši-mu-ur-ri-im* و هکو یه کی که له دوزمنه کانی پاشای نه که د ناوی براوه^(۲)، به لگه نامه یه کی تریش که نامه یه که له گاسور *Gasur* (دواتر به نوزی ناسرا) و که تیایدا باس له پیدانی دانه ویله به خه لکی سیموروم کراوه^(۳).

پادشایانی بنه ماله می سینه می نور زور له دهستی سیموروم بیزاربوون، شولگی *Šulgi* (۲۰۹۴-۲۰۴۷ پ. ز/ومرگین پینج جار له شکرکه شیی له دژدا ناراسته کردبوو. تو ماری ساله کانی (۲۶) و (۲۷) و (۳۳) و (۴۵) و (۴۶) ی حوکمی شولگی به م جوړه ن: ((نهو ساله می سیموروم *Si-mu-ru-um^{ki}* ویران کرا)): ((نهو ساله می سیموروم بو جاری دووم ویران کرا)): ((نهو ساله می سیموروم بو جاری سینه ویران کرا)): ((نهو ساله می سیموروم

Si-mu-ur₄-ru-um^{ki} و لولوبوم بو جاری نویه م ((که نه میان به ته وای بوو) ویران کرا)): ((نهو ساله می شولگی ... نوبیلوم و سیموروم لولوبو و کارخاری هروه ها^(۴) به ده سته کی به هیز^(۴) له سهر سهر لیدان)). قهت ناکرنت ((ویران کردنه که)) له ناوبردنی ته وای بوو بیت چونکه له تو ماری سالی سینه می^(۴) حوکمی نیبی سین^(۷) جاریکی تر ناوی ده بریته وه ((نهو ساله می سیموروم ویران کرا))^(۴). له به لگه نامه نابووریه کانی سهرده می بنه ماله می سینه می نورد دوو پیای سیموروم *Si-mu-ru-um^{ki}* هه ن نه وانیش کیریپولومی

Kirip-ulme و تاپیاداراه^(۵) *Tappa-Darah*

دوایتر سیموروم له لیسته کانی سهرده می بنه ماله می لارسا^(۴) یاخود بنه ماله که می نامورو دهرده که ویت (نه سالی یه که می زنجیره می نویتری خوبوللو (خاررا) *hubullu*=HAR.RA)^(۶)، دوایی چیت له نووسینه میخیه کاندان دهرناکه ویت. به پیی لیسته جوگرافییه کانی سهرده می نویی ناشوری^(۷) *Zaban* (زبابان *Zabban*، زابان *Zanban*) چوه جیگه می سیموروم^(۸).

ناوی زابان زور له نووسراوه کانی پادشایانی ناشوردا دوباره ده بیته وه، سهره تا له لایه ن ناشورناصریالی دووه مه وه (۱۸۱۳-۱۵۹ پ. ز/ومرگین). له راپورتی فراوانی داگیرکاریه کانی باسی نه م مه ودایه ده بیتریت: ((له قهراغی نه وهری زی تا شاری تیل باری *Til-Bâri*، که (که وتوته) سهروی زابان *Zaban*) (*ša el-la-an^{ma}Za-ban*) شیوازی



زبان له میژووی هاوچهرخدا^(۱۰) دوو جار
 دهرده که ویت. ناشوردانی یه کهم (۱۱۷۹ —
 ۱۱۳۴ پ.ز / وەرگئیر) به ره و ولاتی بابل رویش
 و شاری زبان^(۱۱) Zā-ban^(۱۲) و ئیریا Irija و نوگار
 سال[لو] Ugar-Sal[lu] ی تالان کرد^(۱۳). ئاداد
 نیراری دووهم و نابوشومو کینی یه کهم
 (پادشای یه که میان ئاشورییه و دووهمیان
 بابلییه / وەرگئیر) ، سنوورهکانی نیوان ولاتی
 ئاشور و ولاتی بابلیان دهستنیشان کرده،
 سنوورهکان له شاری تیل باری Til-Bâri —
 گردی باری / وەرگئیر) که ((ده که ویتنه)
 سه رووی زا[بان]) (šá el-la-an^(۱۴) Zā-[ban])
 ته ماشای سه ره وه بکه له شوینه ی باسی
 ئاشور ناصرپالی دووهممان کردووه
 دهرویشت تا تیل — شا — باتانی Til-ša-bātani
 و تیل — شا — زابدانی Til-ša-Zabdani^(۱۵)
 نویتترین ناوهینانی زبان که له نووسراوی
 میژوویدا هه بیته وه یه که له نووسراوه
 لووله کییه که ی کوروشه (یه کهم پادشای
 هه خامه نشی / وەرگئیر).

پادشا باس له وه ده کات که په یکه رانی
 خواوهنده کان که له لایه ن پاشایانی پیشووتر
 به تالانی برابوون ئه وه گه پراندنیه وه
 په رستگاکانی خوین، له ناو ئه مانه شدا ناوی
 (شارکانی) ئه که د و ئیشنوناك Ešnunak (تهل
 ئه سمه ری نزیک باقووبه / وەرگئیر) و زامبان
 Zā-am-ba-an^(۱۶) و میطورنو Meturnu و دیر Dêr
 ده بات^(۱۷).

له نووسراوه که ی کوروش و له
 نووسراوه ی (به لاوات) ی شالمانه سه ری سییه م
 که له سه ره وه دا هینرایه وه ئه وه دهرده که ویت
 که زبان سه ره به و ناوهنده که لتوویریانه بوو

تری ناوه که ئه مانه ن: Zā-ban^(۱۸)، Zā-ban^(۱۹) (۷)
 له سه وه ده بیته ئه وه باوه په مان بوو دروست
 بیته که پیویسته له باشووری زئی خواروو
 (بجووک) بوو زبان بگه پین، ئیستنتاجی تر
 ئه سلن رییان تی ناچیت چونکه له باره ی
 شوینی تیل بارییه وه هچی تر نازانین. کاتیک
 شالمانه سه ری سییه م (پادشای ئاشور ۸۵۸ —
 ۸۲۷ پ.ز / وەرگئیر) (۱۰) به ره و ولاتی بابل
 رویش شاری زبان Zā-ban^(۱۱) یه کهم ویستگه ی
 گه وه ی سه ره ریگه ی رویشتنی بوو پاش
 دهرچوون له ولاتی ئاشور. له ویدا قوربانینی
 پیشکش به ئادادی خواوهنده کرد. پاشان
 رووی کرده شاری میطورنات Mêtummat که پی
 ده چیت نزیک تیکه لپوونی رووباری نارین —
 صو به دیاله بیته^(۱۲).

شامشی ئادادی پینجه م^(۱۳) (کوری
 شالمانیسه ره) به ته قریبی هه مان ریگه ی به ره و
 ولاتی بابل گرته به ره: پادشا له زئی خواروو
 (بجووک) په پرییه وه و له نیوان دوو شاری
 زاددی Zaddi و زبان Zā-ban^(۱۴) و کاتیک له
 رووبارهکانی کیوه که په پرییه وه سی شیری
 کوشت، کیوی ئیبیخ Ebih (حه مرین) ی^(۱۵)
 جیهیشت و شاری میطورناتی گه مارو دا. له
 نیوان ئه و شارانه ی له شالمانه سه ری سییه م
 یاخی ببوون که له هه مان ئه و نووسراوه ی
 شامشی ئادادا ناویان هاتوون ناوی زبان
 له م سیاقه دا هاتووه:

Arba-^(۱۶) Lu-ub-du^(۱۷) Zā-ban^(۱۸) Da-ri-ga^(۱۹) Dûr-balâti^(۲۰)
 (Arrapha), Arba-ilu^(۲۱) ha شاری دوور —

بالاطی^(۲۲)، شاری داریگا، شاری زبان، شاری
 لوبدو^(۲۳)، ئارباخا (واته ئارراپخا)، شاری
 ئارباخیلو.



له نامه‌یه‌کی سهردهمی کاشیدا
 LUZ,PBS,1,2) ژماره ۶۲، ۴) شاری زانبان ^{al}Za-
 an-ba-an له‌گه‌ل شاری پادان و لوبدی Lubdi
 ناوی هاتوو، به‌لام جینگه‌ی داخه سیاقی
 قسه‌کان زور تی‌کچوو و شوینه‌که‌ی شکاوه.
 زابان چه‌ند جارنک له نامه‌کانی سهردهمی
 نویی ناشوریدا ده‌بینینه‌وه.

له نامه‌ی ۳۱۱ هارپه‌ردا (هارپه‌ر،
 نامه‌کان، به‌رگی ۳، نامه‌ی ژماره ۳۱۱، پشته‌وه،
 دپیری ۱۰) و تراوه که فرمانه‌وه‌ی ناراپخا بو
 شاری زابان ^{al}Za-ban ده‌رچیت. دیاره شاره‌که
 سه‌ر به هه‌ریمی ناراپخا بو. له نامه‌ی
 هارپه‌ر (به‌رگی ۵، ژماره ۶۴۱، پشته‌وه دپیری
 ۱۷) ^{ul-tu} ^{al}Za-an-ban a-di (له شاری زانبان‌ه‌وه بو سیپپار/
 Sip-par^{ku}) (له شاری زانبان‌ه‌وه بو سیپپار/
 وهرگنیر، که‌واته پیده‌چیت زابان زور له
 سیپپار دور نه‌بوویت.

باسی نامه‌ی هارپه‌ر ۵۱۶، ۶، پشته‌وه
 ۴، باسی زابان ^{al}Za-ban و په‌یوه‌ندییه‌کی به
 ئه‌سپ و کیوه‌وه هه‌یه، ولاتی دادونی Da-du-
 niش که له هه‌مان کاتدا ناوبراوه له‌وه ناچیت
 له غه‌یری ئیره‌دا ناوی هاتیت. جگه له‌مه‌ش
 زابیان ^{al}Zab-ban هه‌روه‌ها له هارپه‌ر، ۱۲
 ۱۱۹۱، دپیری ۱۲ له په‌یوه‌ندییه‌کدا له‌گه‌ل
 شاری لوبدا Lubda ده‌رده‌که‌ویت که
 په‌یوه‌ندییه‌کی پوون نییه.

بهم شیوه‌یه‌ش هه‌موو زانیارییه‌کان که تا
 ئیستا به ده‌ست که‌وتوون له باره‌ی سیموروم
 و زابان کوکرانه‌وه. ئیستاش چه‌ندین پرسیار
 دینه‌ ناراوه:

۱- ئایا سیموروم ناوی ولات بوو یان ناوی
 شار؟

که به شیوه‌یه‌کی تایبته له ناو‌فه‌زای
 که‌لتوری بابلیدا خاوه‌ن جی و پایه بوون.
 ده‌قی تریش پشتیوانی نه‌مه ده‌که‌ن، له
 به‌نگه‌نامه‌ی (KAR III, Nr. 142, III, 14, ئادادی
^{al}Za-ban) وه‌ک یه‌کێک له حه‌وت ئاداده‌کان
 ناوبراوه و په‌رستشیکی تایبته‌ی پیشکه‌ش
 ده‌کرا.

له لیستی ناوی په‌رستگه‌کاندا ژماره
 ۸۱-۲-۴، ۲۵۲، ناوای په‌رستگه
 سه‌ره‌کییه‌کانی شاری ناشور هاتوو، به‌لام
 هه‌روه‌ها هه‌ندیک په‌رستگای ده‌روه‌ی ئه‌وی
 زیاد کراوه. زابان به‌پال ئاربا ئیلو و کوربا ئیلو
 Kurbailu و بابل دیاره⁽¹⁸⁾: لیسته‌که ناویک بو
 په‌رستگه‌ی ئاغای زابان (واته ئاداد) ^{al}Za-ban
 و دوو ناو بو ئیکوررو⁽¹⁹⁾ (ekurru) (واته
 له‌وانه‌یه هه‌موو ناوچه‌ی په‌رستگه‌ی زابان
^{al}Za-ban⁽²⁰⁾. له له‌وحی یه‌که‌می زنجیره‌ی
 جادووی ماقلوو Maqlû⁽²¹⁾ ئه‌م په‌رگرافه
 هه‌یه⁽²¹⁾: ((زابان Zab-ban ی شاری خۆم،
 زابانی شاری خۆم، زابانی شاری خۆم دوو
 ده‌رگای هه‌یه، یه‌کێکیان رووه‌و روژه‌لاته و
 ئه‌وه‌ی تر رووه‌و روژه‌لاته)).

راسته روون نییه په‌یوه‌سته‌که چیه‌ به‌لام
 له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ئه‌وه‌نده روونه که شاره‌که
 هه‌روه‌ها له جادوو‌گه‌ری بابلیدا ده‌وریکی
 دیاریکراوی بینبوو. له لیستیکی قوربانی
 سهردهمی نویی بابلی⁽²²⁾ (سالی بیسته‌می
 نه‌بوخونسوری دووه‌م) ئه‌مانه ناوبراون:
 خوداوه‌نده‌کانی سیپپار، پاشان ئاداد و شالا
 Sala ی شاری زابیان ^{al}Zab-ban⁽²²⁾، له
 کو‌تاییشدا نیرگال و بووکی خودایی
 په‌رستگه له ئوپیا Upija.



٨٨-٥-١٢، ٧١١ بریتییه له له و حیکی
 ناوه وه، بهرگه که شی بریتییه له ٨٨-١٢،
 ٧١٢، که له CT بهرگی چواردا بلاو بووه ته وه،
 به لام جیگه ی داخه ئه ویش هه روه ها
 نووسینه وه ی ته وای له لایه ن پرنجسه وه
 له گه ئیدا نییه. نوسخه یه کی ئه میان له
 جیما وه کانی پرنجسدا هه یه. ئه م نووسینه ی
 سه ر بهرگه که گرنگه چونکه له روی
 ناوه رۆکه وه له گه ل نووسینه ی دهقی له وحه که ی
 ناوه وه رینه که به لام له روی دهقه وه زۆر
 جیا وازه (که ئه مه زۆر دهگمه نه) ^(١٤). سه ره تای

٨٨-٥-١٢، ٧١٢ ئه مه ده ئیت:

¹tuppm aš-šum 1 imēr bi-il-tim ša i-na li-
 bi ²Ši-mu-ru-um^{ki} itti Warad-^dEn-lil ù
 Silli-^dIštar ŠEŠ. A. NI ³mārē^{meš} Kù-^dNin-
 šubur ⁴Ilu-šu-a-bu-šu mār ^dSin-na-sir ⁴i-gu-
 ru-šu-ma imērum ih-li-qú-šu.

له مه وه بی سی و دوو دیاره که ده ئیت له

٨٨-٥-١٢، ٧١١ نه ک Ji-na Li-ši-mu-ru-um^{ki}

له لیشمورودا / و مرگنیر بخوینرته وه به لکو

Ji-na Li-ši-mu-ru-um^{ki} i-na li<-bi> ^(١٦) (له ناو

شیمورودا / و مرگنیر زابان له دپیری ١٩ ی

٨٨-٥-١٢، ٧١١ ناو براوه. په ره گرافه که

ده ئیت:

¹⁹a-na 6 šiqil kaspim ša Za-ba-an^{ki} ²⁰ù 10
 šiqil kaspim ²¹ša Sippar^{ki} ra-bi-im ²²aš-šum
 imēri-šu-nu il-qú-ù ²³a-na Warad-^dEn-lil ù
 Silli-^dIštar ²⁴¹Ilu-šu-a-bu-šu mār Sin-na-sir
²⁵ù-ul e-ra-ga-am.

به لام له سه ر بهرگه که ٨٨-٥-١٢، ٧١٢

په ره گرافه که ئه مه ده ئیت:

¹⁵a-na 6 šiqil kaspim ¹⁶ša i-na Za-ab(?)
⁽²⁶⁾-ba-an^{ki} ù a-na 10 šiqil kaspim i-na
 Sippar^{ki} ¹⁷ša ta-am-gi-tim ša aš-šum 1
 imērim il-qú-ù ¹⁸¹Ilu-šu-a-bu-šu a-na
 Warad-^dEn-lil ù Silli-^dIštar ŠEŠ. A. NI ¹⁹ù-ul
 e-ra-ga-am.

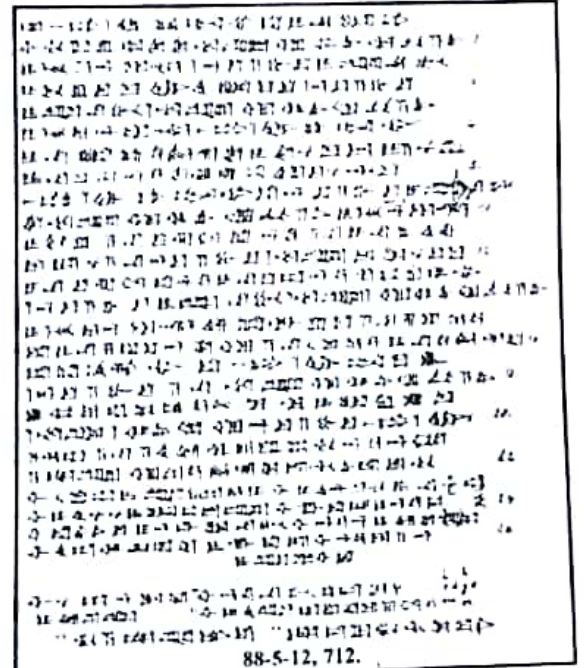
٢- نه گه ر سیموروم ناوی ولات بوو بیت نایا
 زابان نه و کاته ناوی پایته خته که ی بووه ⁽²³⁾

٣- نه گه ر سیموروم ناوی شارینک بوو بیت
 نایا زابان وه کو ناوی نیشته نییه کی نوی
 ته ماشا بکه ین که له هه مان شویندا (دوای

له ناو چوونی سیموروم) دروست کرابوو ⁽²⁴⁾

٤- له کو ی بو سیموروم و زابان بگه رین؟

وه لامی سی پرسیاری یه که م به یارمه تی
 ده قینک، که تا ئیستا هیج حیساییکی بو
 نه کراوه، ئاساتر ده بیت. ده قه که به لگه نامه ی



حقوقی سه رده می بابلی کونه (٨٨-٥-١٢،

٧١١) که له لایه ن پرنجس Princes له CT

ژماره ٤ له وحی ژماره ٤٧ بلاو کراوه ته وه و

له لایه ن شو ر Schorr له VAB ژماره (٥) دهقی

ژماره ٣٠٥ و ئونگنات Ungnad له ((یاسای

حاصورابی)) بهرگی ٣، ژماره ٧٤٢ لیسی

کوئراو ته وه. له دپیری دووه می ئه م دهقه دا

وه ک دیاره شوینیک هاتوو ه ویش

لیشیموروم Li-ši-mu-ru-um^{ki}. له دپیری (١٩)

شدا باس له زابانه ^{ki}Za-ba-na. به لگه نامه ی



دهقی ۸۸-۵-۱۲: ۷۱۲ دەری دەخات که دەبیت و مرگیرانه که جیاواز بیت لهوهی شور و ئونگنات: ((دەربارهی شەش شیقە^(۱۵) زیوکه که له زاب (ب)ان^(۲۷) و دە شیقە زیوکه که له سیپپار (ی گهوه)^(۲۸) بو گویدریژه کان و مرگیرابوون، با ئیلوشو-ئابوشو (کوری سین-ناصیر) دژی واران - ئینلیل و میلی- ئیشتاری برای هیچ نارهزایی دهرنه برن)).

بههوی ئەم بەلگه حقوقییه بابلییه کۆنهوه ئیتر ئەوه ههله نابیت که سیموروم و زابان له یهک کاتدا پیکهوه ههبوون و لهبهرئوه دەبیت پرسپاری سییهمی سهروهه به نهخیر وهلام بدریتهوه.

لهمهوه گومان لهوهدا نییه زابان ناوی شاریک بووینت. له راستیشدا وهکو ئیحتمال دەمینیتهوه که سیموروم وهک ناوی ئەو ولاتی سهر بهو بزانی، ئەم ناوهی دواایش چیت بهکار نهدههات پاش ئەوهی دواتر ناوچه که خرایه ناو پیکهاتی دهولتی بابلی به هرحال دهقهکانی سهروهه پینچهوانهی ئەم رایه قسه ناکهن.

ههردوو خهڵکه که، که به پینی بهلگه نامه بابلییه کۆنه که که له سهروهه دا باسی لئوه کرا گویدریژیان به کری به پیاوینکی سیپپار دابوو، له زابانی پایتهختدا نه ژیا بوون به لکو له شوینیکدا له ولاتی سیموروم به لام عهقدی کرکه له زاباندا: له راستیدا لهوانهیه تا له پهرستگهی ئادادادا، به ستر بوو و ههر لهویشدا پارهی عهقده که که شەش شکلی زیو بوو درا. دواتر که گویدریژه که به له سه بوو خاوهنه کان به شکاتهوه روویان کرده سیپپار و لهویدا قهره بووی ده شیکلیان و مرگرت^(۲۹).

کهواته له کویدا بو سیموروم و زابان بگهڕین؟ تا ئیستا ههردوو ناوه که به ناوی یهک شار زانرابوو و که به زوری لای ئالتون کوپری^(۳۰)، باکووری روژئاوای کهرکوک و له سه زئی خواریو بو گه رابوون و که زابان له گه ل ناوی روبرای (زاب) په یوه ست کراوه. پینتر ئالبرایت ئەم رایه ی هه بوو^(۳۱) و دواتر لئی پاشگهز بووهوه چونکه به هیچ جوړیک شوینهوار لای ئالتون کوپری نییه. دواپی زابانی له دهوروبه ری (تەل عەلی) له به شهکانی خواریوی روبرای زئی له سه هینلی راستی نیوان ناشور و کهرکوک (ئارراپخا) دانابوو^(۳۲). پینتر فۆرەر له سالی (۱۹۲۱) رایه کی زۆر دروستی له م باره یه وه هه بووه. ئەو وازی لهو بوچوونه هه له یه ی هینابوو که دەبیت له سه زئی بچوک بو زابان بگهڕین و له جیاتی ئەوه زابانی لای تازه خورماتو، باشووری کهرکوک دانابوو.

راستییه که ههیه که مایه ی هه ندیک سه ریه شهیه بو ئەوانه ی زابان به ئالتون کوپری ده زانن شه ویش که ناوی زابان و سیپپار پیکه وه دووباره ده بینته وه (نامهکانی هاریهر، بهرگی پینجه م، ژماره ۵۱۶، VAS، بهرگی شه شه م، ژماره ۲۱۳). بۆیه به وه خو یان له م کیشه یه رزگار کردوه که بلین زابانکی تر لای سیپپار هه بووه، به لام به لگه نامه ی سهروهه (۸۸-۵-۱۲، ۷۱۱، ۷۱۲) به روونی پینچه وانه ی ئەمه ده ئیت: له م به لگه نامه یه دا زابان نریک سیپپار دهر ده که ویت، به لام له هه مان کاتدا و وه ک چون ئیستا ده سه له مینریت ناوی سیموروم هاتوه، کهواته ته نها یه ک زابان له سیمورومدا هه بوو. خاوه نهکانی گویدریژی



دوای په پینه وه له زئی خواروو پینه چیت
پادشای ناشوری به دریزایی قهراغی
رۆژه لاتی باکووری جه بهل حه مرین (زنجیره ی
ئیبیخ (Ebil) رۆیش تبتیت، ئەم کیوهی له
شوینیکی گونجاودا بریبت، واته به زوری
لهو شوینهی شه تی (عزیم) شاخه که ده بریت،
پاشان رینگه ی قهراغی رۆژئاوای باشووری
هه مان زنجیره ی گرتبووه بهر ئه ویش بوئه وهی
ئو لایه لاتهنیشتنی له شکره که ی بیاریزیت و
نزیک ئه و شوینه ی رووباری نارین صو
دهرژیته ناو دیاله گه یشته ئامانجی یه کهم که
شاری بابلی میطورنات Mētumat بوو. له
رینگه که دا شالمانه سه ر له زاباندا وه ستا،
شامشی ئادادی پینجه م ئه ویش ناوی شاره که
ده بات به لام دلنیا یی له وه دا نییه ئه گه
چووبیته ناوی. چونکه له نووسراوه که شیدا
پیش دهر بهندی حه مرین ناوی بردوو ده بیت
باکوورتر بوی بگه رین. به پای من شیاوتره
له و ناوچه یه دا دایبنین که شه تی عزیم زنجیره
چیاکه ده بریت.

ناو بردنی ئه و شارانه ی له شالمانه سه ر
سینه م یاخی بیوون و که ئه و ناو بردنه له
نووسینی شامشی ئادادی پینجه م دا
هاتوو^(۱۶) بو ئەم ده ستینیشان کردنه گونجاوه.
به حساب کردنی په ره گرافی خواره وه که
پیشتر پیتا و پیت هینا بووما وه نه وه، من له وه
دلنیا م که لیره دا ره چاوی ته رتیه جوگرافییه
ته واوه که کراوه و له دور - بالاطی Dūr-balāti
یه وه تا ئاربا نیلو ئه و شارانه ناو براون که
نزیک سنوری باشوور و رۆژه لاتی ده سه لاتی
ناشوریدا بوون. شاری دور - بالاطی، که
زنجیره که به وه وه ده ست پینه کات، به پینی

که به لگه نامه ی ناوبراو له باره ی ئه وانه وه یه،
له سیموررومدا ده ژیان، ئه و پیاوه ش که
نازه نه که ی به کری گرتبوو له سیپاردا ده ژیا.
به لگه نامه ی به کری دانه که له زاباندا
نووسرابوو وه که مه رکه زی په رستشی
سیموررومه. ته نانه ت ئه گه ر ته سلیم به وه ش
بین که گویند ریزی باره لگر به تایبه تی له
سیمورروم نرخی بو داده نرا، به لام به زحمه ت
ئه وه قبول ده کرنه که پیاویک له سیپاردا
ده ژی گویند ریزیک له ناوچه ی ئالتون
کو پریه وه به نینت، چونکه ئالتون کو پری
نزیکه ۲۰۰ کیلومه تری هه وایی له (ئه بو
حه بیه) وه - که ویرانه که ی سیپاره - دور
(ئه مه ش ریک وه کو ئه وه یه مرو قیک له به رلین
گویند ریزی باره لگری پنیوست بیت و له
بریمن یان کاسل بیه نینت). هه روه ها
ده ستینیشان کردنی ناوچه ی تازه خورماتلی
بو زابان به رای من بایه خی نییه (ماوه ی
هه وایی نیوان ئه بو حه بیه و تازه خورماتلی
نزیکه ۲۴۰ کیلومه تره)، ده بیت هیشقا
باشوور تر بو سیمورروم و زابان بگه رین.

ده توانین هه نگاوکی زیاتر بچینه پیشه وه
به وه ی جاریکی تر به زانیاریه کانی ناو
نووسینه کانی شالمانه سه ری سینه م و پیش
هه موو شتی ئه وانه ی شامشی ئادادی
پینجه م دا بچینه وه. دیاره که هه ردوو پاشاکه
به ته قریبی هه مان رینگه یان گرتبووه بهر
کاتیک له شکره شییان له ولاتی ناشوره وه
روو کردبووه ولاتی بابل، رینگه یه که که
چه ماوه یه کی فراوانی به ره و رۆژه لات
دروست کردبوو. له مه دا ئه کیده که مه به ست
خۆلادان بوو له قه لا قایمه کانی سنوری
باکووری ولاتی بابل.



رنگای ووردی نانو سالنامه‌کافی
 توکولتی نیورتای دووم (۸۹۰-۸۸۴ پ.ز/
 وەرگنیر) روزمیرمه‌که باشووری راپیقوم
 Rapiqum: لاسر قمرافی روزئاوای فورات، به
 تقریبی بهرامیر قه‌لای فمللوجهی شمرو یان
 شتیك باشوورتر بوی بگمیرین. له کوتایی
 زنجیره‌کدا ناراپخا همیه - کمرکووکی شمرو
 و ئاریانیلو- هملیری شمرو. له نیوان دور
 بالاطی و ناراپخا ناوی داریگا و زابان و
 لویدو هاتوو. لویدو نیجگار زور له دهقه‌کافی
 (نوزی) دا هاتوو. کهواته ده‌بیت زور دور
 نه‌بیت له کمرکووک کاتیکیش فورم
 نه‌خشه‌ی ژماره (۱) ی کتیبی
 Provinzerteilung) شاره‌که‌ی به تقریبی لای
 تاووق. نیوه‌ی رنگای نیوان تازه خورماتلی و
 تووز خورماتلی، داناوه و دیاره تا راده‌یه‌ک
 راستی کردبیت. ئیدی شتیکی زور باش
 ده‌بیت بو نهمه نهمه زابان، که کهوتبووه
 نیوان دور- بالاطی و لویدو، له ناوچه‌ی
 دمرچوونی عزیزم له همیرین دابنیرین. نیجنا له
 راستیدا دوری زابان له سیپیار هینشتا
 نزیکسی (۱۷۰) کیلومه‌تری هماییه (شتیک
 دورتره له چاو ماوه‌ی همایی نیوان بهرلین و
 هاله یاخود بهرلین و لایپتزگ) به‌لام له‌گه‌ل
 شه‌شدا زیاترنیه له (۳۰۰) کیلومه‌تره که
 نهمه زابانمان نریك ئالتون کویری دابنایه.
 کهواته له‌وانه‌یه په‌یوه‌ندییه پتوه‌که‌ی نیوان
 سیپیار و زابان، که چند جارنک به‌نگه‌ی
 لاسر هاتوو، لاسر په‌یوه‌ندییه بازارگانی و
 کهلتوریه‌که‌ی نیوان دوو شاره‌کدا بنیات
 نرابیت. مرؤف ده‌توانیت ولاتی سیموروم
 که زابان پایتختی بوو، له پاکووری شه

به‌شه‌ی همیرین له نیوان عزیزم و دیاله دابنیت
 شمویش نهمه دست نیشا‌کردنه‌که‌ی
 سمره‌وه‌ی زابان راست بیت ناسانیش نیپه
 بریار بده‌ین ولاته‌که چند پاکوور تر درین
 ده‌یوه‌وه، به‌لام به هر حال چاکتره مو‌باله‌غه
 نه‌گرفت له درین‌یوه‌وه‌ی دراوسینگه‌شی له
 بمری چیاکافی زاگروسه‌وه ولاتی لوللو بوو که
 پیکه‌وه له‌گه‌ل شه‌دا له دوو توماری سمالی
 شولگیدا هاتوو و که به دنلیاییه‌وه له روی
 فراوانی وه‌ک چون له روی گرنگینی
 سیاسی‌شه‌وه زور له پینشه‌وه بوو

به شیوه‌یه‌کی مه‌ده‌نی مه‌سه‌له‌یه‌کی تا
 راده‌یه‌ک لاره‌کییه که سیموروم شتیك
 پاکوورتر یان باشوورتر بووبی، به‌لام
 دهره‌نجامه‌کان لای من شتیکی کم نین، شه
 دهره‌نجامه‌نه‌ی که مرؤف لینیانه‌وه ده‌توانیت
 یگاته نه‌نجام له باره‌ی په‌یوه‌ندییه
 سیاسییه‌کان له ولاتی دوربار دهوروبه‌ری
 شه‌کاته هزاره‌ی سینه‌می پینش زابان کوتایی
 پی‌هات و هزاره‌ی دووم ده‌ستی پیکرد.
 سیموروم زور له ولاتی بابل دور شه‌بوو و
 بیگومان زنجیره‌گرده‌که‌ی همیرین که ته‌نجا
 ۳۰۰ مه‌تر به‌رزه پاریزگاریمه‌کی سنووردار
 هیچی تر نابه‌خشیت له‌گه‌ل شه‌شدا شه
 ولاته‌ بچوو‌که به توندی در به هه‌ولی چوک
 پیدادانی وه‌ستا و ده‌بویه پادشاکانی
 بنه‌ماله‌ی سینه‌می نور به‌رده‌وام
 هه‌نگه‌رانه‌وه‌ی نوییان کپ بگردایه‌ته‌وه که
 ولاتی بابلیش نهم کاره‌ی بو ولاتیکی وه‌ها
 نریك پیویست بووبیت، مرؤف ده‌توانیت
 ته‌سه‌وری شه‌ه بکات که ولاتانی دورتر به



ئەم جاره تا رادەیکەکی گەرە
ئیمپراتۆریەتیکی کاتی بوو، لە ساڵەکانی
دوایی خامورابیدا دامەزرا. تەنھا دواییش کە
پادشایانی سەردەمی نوێی ئاشوری جاریکی
تر پیکهاتەیی دەولەتیکیان پیکهوه نا کە
شایستەیی ئەوێه ناوی ئیمپراتۆریەتی ئی
بنریت.

پەراویزەکانی نووسەر

[هەزم دەکرد ناوی سەرچاوەکانیشم
وەرگیرایە بەلام ئەمە زەحمەت بوو و
بەسەکی درێژتر دەکرد بۆیە تەنھا
روونکردنەوێ ئەمانەیی خوارەو دەنووسم: s.
- بڕوانە، S. - لاپەرە، f. - (لاپەرە ئەوەندە) و
ئەوێ دوای خۆی، ff. - (لاپەرە ئەوەندە) و
ئەوانەیی دوای خۆی، Anm. - تیبینی، پەراویز
ژمارە ..، Tf. - لەوح، پلێت (مەبەست ئەو
پەرە جیا یە کە لە گۆقار یان کتیبە کەدا مە یە
و وینەیی لەسەرە)، Z. - ئیری ژمارە ..
(وەرگیر)

1-A.Pohl, *Vorsargonische und sargonische Wirtschaftstexte*, Nr.151, Rs.10-12 (s. Thureau-Dangin, RA 33, S.62).
2-A.Boissier, RA 16, S.164, Z. 34f.

بۆ ئەمە بڕوانە:

A. Ugnad, *Subartu*, S. 144; Gelb, *Hurrians and Subarians*, S.55.
3-Th.J. Meek, *Excavations at Nuzi III*, Nr.5, Z.10: *Si-mu-ur-ri-ù^{ki}* (s.ib., S.XVIII f. ; AASOR 13, S.5-7).

٤- بڕوانە:

Ugnad, RLA II, S. 141f., 145; N. Schneider, *Anal. Orient.* 13, S. 15f., 20-22, 37.

(لێرەدا وەک ساڵانی ٢٣، ٢٤، ٣٠، ٤٢، ٤٣ ی
شولگی حساب کراون).

5- Ugnad, *Subartu*, S. 144 ; G. R. Meyer, Afo 13, S.149; Gelb, *Hurrians and Subarians*, S. 114.

خویندەوێ ناوی دووم (کە ئەکید نییە)
بەپێی (گۆتزه) یە ئەویش لە JCS 1 لاپەرە

ناحەزییەو ئەبیت ملیان بۆ ئیری پادشایانی
ئور کە چ نەکردبوو.

لەمەو و بەپای خۆم دەبیت مەرۆف زۆر
بەووردی بەو بۆچوونەدا بچیتەو ئەگەر
مەرۆف بتوانیت بەراستی باس لە
(ئیمپراتۆریەتیکی) سومەری نوێ^(١٧) لە
کاتی ئور - نامو و پادشایانی دوای خۆی
بکات. رەنگە فەرمانرەوایانی سەر بە
پادشایانی ئور لە سوسە و ئاشوردا دانیشتبەن
و ئاشور نزیکی (٦٠٠) کیلۆمەتری هەوایی لە
ئورەو دوور بوو (بە تەقربیی وەکو ماوێ
هەوایی نیوان بەرلین و ئینسبروک)، ئەمەش
تەنھا واتای ئەوێه کە پادشایانی ئور
دەسەلاتیان بەسەر شەقامە گەرەکانی سەر
رێپەوی رووبارەکان و رینگاوبانە هەر
سەرەکییەکانی چیاکانی رۆژەلات هەبوو
بەلام بەحال ئەگەر هەرەو ناوچەکان بەجیا
لە رینگاوبانەکان لە ژێر دەسەلاتی ئەوان
بووبیت. وەک دەقە ئابوورییەکانیش
سەلماندوویانە، ئەو پێراسپاردراوانەیی کە
پادشایانی ئور بۆ ولاتی دوورتر
ناردووبویان ئەو راستییەیان فیڕکردن کە
پەيوەندیی دپلۆماسی لەگەڵ ئەو ولاتانە
سەرکەوتوو دەبن نە ئەوێ لەژێر دەسەلاتی
پادشایانی ئور بن.

بینگومان ((ئیمپراتۆریەتی)) سەردەیی
سومەریی نوێ ولاتی بابل خۆی دەگرتهو و
مەگەر چۆنەها گەرەتر بیت لە باشووری
ئەلمانیا لە خوارووی دارستانی تورینگەر
Thüringer. پادشایانی ئەکەد، پێش هەموویان
نارام سین ئیمپراتۆریەتی راستەقینەیان
هەبوو رەنگە جاریکی تر ئیمپراتۆریەتی،

هیشتا بلاونه بوتوه، به لام توانیم وینه یه کی
فوتوگرافی به اوردی بکه م) له لایهن
نیبلینگه وه Ebeling به پنی ده قی وینه کی
ته اوکراوه:

Ebeling, *Orientalia*, 17, Tf. 43, Z. 9f = Tf. 45, Z. 14f = Tf. 47, Z. 8f.

۱۹-دیری ۳۱: [é-im-gal-kur-kur-ra-dir-dir(-ra)]
= [bîtu ša na] m-ri-ir-ru- [š]ú šad^{meš} ma-lu-u =
bîtu Bêli ša^{al} Za-ban.

۲۰-دیری ۳۲:

[é-im-gal-kur-kur-ra-dul-la] = [...] kât-mu me-
lam-mu-šú šad^{meš} mâtâtî^{meš} = êkurru ša^{al} Za-
ban;

دیری ۳۳:

[...] = [bîtu] ša me-lam-mu-šú mâtâtî kât-mu
= êkurru ša^{al} Za-ban.

(نوسینه ریکه که سومه ریبه و لاره که

نه که دیبه / وه رگین).

21-G.Meier, Afo, Beih. 2, S. 8, Z. 42-44.
22-VAS VI, Nr. 213, Z. 19f. (s. San Nicolò-
Ungnad, *Neubabyl. Rechts- und
Verwaltungsurt.*, S. 669, Nr. 815).

۲۳- جیگورکینی ناوی ولات و ناوی پایتهخت

له کاتی تریشدا رووده دات. بۆ نمونه

ناوه کانی پاددیرو یا خود پاتتیرو padd(tt)iru و

ئالابریا Allabria، که جیگورکی ده کن، ناوی

دوو ولاتی دراوسی نین وه کو چون من له Afo

ژماره ۱۴، ل ۴۲ تیبینی ۸ وای بۆ چوو بووم،

به لکو پاددیرو (پاتتیرو) پایتهختی ولاتی

ئالابریا بوو. نه مه له وهی خواره وه هاتوه:

KAH II, Nr. 113, IV, 10f. = Sumer 6, S. 16f., III,
62-IV, 1: ^{al}pud-di-ra ãl dan-nu-ti-šú ša^{al} Ja-an-
zi-bur-ja-áš^{mat} Al-lab-ri-a-a.

((پاددیرا، شاری قایمی یانزی بوریاشی

ولاتی ئالابریا))

[یانزی بوریاش ناوی که سه / وه رگین]

۲۴- گورانی به م چه شنه ی ناو دواي

بنیاتنه وه یه کی نویی شوینه که چه ندین جار له

روژه ولاتی کوندا ده بینریت، مروف بۆ نمونه

۲۶۰. گوتزه رسته ی زیاتری فانی وهرگرتوه

که سرکه وتنیکی شولگی به سه ر تا پیا- داراخ

باس ده کن: له باره ی نه مه وه گوتزه نه و

نیحتماله سه یروخوشه ی دهربری که

مه سه له که له باره ی میری سیمورومه که

به پنی توماری صانی ۴۵ له صانی چل و

چواره می شولگیدا پادشای نور ده ستگیری

کرد.

6-Chiera, *Sum. Lex. Texts*, Nr. 215, Rs. 4,

9; Jean, RA 32, S. 171, Vs. VI, 23.

7-VR 12, Nr. 6, 44; *Ši-mu-ra*^{ki} = SU = *Zab-*

ban; KAV 183, 18; *Si-úr-ru*^{ki} = ŠU = *Za-ban*.

۸- سه ره تا سایی ناماره ی بۆ نه مه کرد:

Sayce, PSBA, 21 (1899)

ژماره ۲. پاشان مایسنر (OLZ 1919, Sp. 69f)

(به دوو دریشی لینی وردبووه وه. بۆ زبان

بروانه:

Delitzsch, *Paradies*, S.203; Streck,

Babyloniaca 2, S.233, Anm.1; Schlobies,

MAOG I, 3, S. 18.

9-King, AKA, S. 163, 13; 169, 15; 175, Rs.2;

180, 26; 194, 18; 217, 10; 344, 30.

10-Balawat-Inschrift IV, 2f. (Billerbeck-

Delitzsch, BA VI, 1, S. 136, 139.

۱۱- بروانه

Billerbeck, *Das Sandschek Suleimania*, S. 55;

Albright, JAOS 45, S. 213; Weidner, Afo 9, S. 96.

12-IR 31, IV, 1-1=Abel, KB, I, S. 184f.

۱۲- بۆ نه مه بروانه:

Weidner, Afo 9, S. 96; ZA 43, S. 118, Anm. 2.

14-I R 29, 1, 48f.=Abel, KB I, S. 176f.

15-CT 34, Tf. 42, K 4401 b, II, 9-12.

16-CT 34, Tf. 40, Z. 20f.

(له جیاتی نابوو - شوما - نوکیین Nabû-

šuma-ukin ده که به هله ناوی نابوو - شوما

- نیشکون (Nabû-šuma-iškun

17-Weissbach, VAB 3, S. 6f. Z. 31.

۱۸- بروانه 3, Unger, AO 27, 16, تیبینی

ژماره (۱) و (۱۸۰) (ده که میخیه که



Hurrians and Subarlans, S.57
Götze, TCSt .1, S. 260, Anm. 46
31-JAOS 45, S.210.
32-JAOS 46, S.225.
33-*Provinzeinteilung*, S.42.
34-Meissner, OLZ 1919, Sp.70, Anm. 1;
Ungnad, ZDMG 67, S. 134

(له گهل تيبينى ژماره ۹).

۳۵- له راستيدا ئهو دهوره بچووكه
گويدريژ، كه وادياره له دهره وهى ئهو
ناوچه يه دهقه كانى نوزى سهر به و بوو
بينيبووى پشتگيرى ئەمه ناكات (بروانه
كرووس D. Cross, *Montable Property in the Nuzi*
Documents, S. 20-22). به لام ههروهه
بروانه ئهو دهقه له لايهن (چيرا) وه لى كۆلراوه ته وه
Chiera, AJSL 47, S. 281ff
۳۶- پشته وه، ۵۵ به دواوه (ليكۆلينه وهى
شيل)؛ بروانه ئونگهر RLA II ۲۴۳ كه به
هه له دوو شارى هه مان ناوى جيا كردۆته وه.
ناوهينانى كۆنترى دور - بالاطى له
تۆمارىكى سالى نارام سىنى
ئيشنوننا (ناوه راستى سه دهى ۱۹ پ.ز/ ورگير)
بوو (بروانه فرانكفورت، OIC 13, Frankfort,
S.35).

۳۷- به پى فوره ر (Forrer, *Provinzeinteilung*,
S.13) به رامبه ر ئهو شوينه دا بوى بگه رين كه
له ويدا نه هر سه قلاوييه (رووباريكه نزيك
فهللوجه/ وه رگير) له فوراته وه وه رگيراوه.
بروانه بو ئەمه ئالبرايه Albright, JAOS 45, S.
206 + 46, S.224.
۳۸- بروانه

L. Oppenheim, WZKM 44, S.200 + RA 35,
S.152; Cassin, *L'Adaption à Nuzi*, S.80; Meek,
Excavation, at Nuzi III, S. XXVI; Pfeiffer-
Speiser, AASOR 16, S.100; Lacheman, RA 36,
S.121, a, Z.16; 206; Z.21; Berkooz, *Nuzi Dialect*
of Accadian, S. 36, Anm. 71; 47, Anm. 44; 48;
59.

ئهو وهى به خه يالدا ديت كه گاسور له شوينه
كۆنه كهى نوزيدا هه بووه و تولتول Tutul (يان
توتتول Tuttul) له شوينه كۆنه كهى ئيتو Itu
(هيت) هه بووه.

۲۵- *i-na li-bi Sippar^{ki}* (له ناو سىپپاردا/
وه رگير) له دىرى ۹ به راورد بكرت. ئەگه رى
ئهو وهى كه باسه كه لي ره دا له باره ي سيموررو
Simurru وه بيت لاي بوا سى له KA ژماره
۱۶، لاپه ره ۱۶۰ شتيكى گريمانه يه.
۲۶- خویندنه وه يه كى نانه كیده به لام زورى پى
ده چيت ab پرگه ي am بيت.

۲۷- تا ئیستا ئەمه به ((زيوى زابان)) ((زيوى
سىپپارى گه وه)) وه رگير دراوه و مه به ست
لى ئهو وه بوو كه باسه كه له باره ي پارچه
شيكلى نيشانكراوه (بروانه مايسنر
Meissner, *Babylonien und Assyrien I*, S.356).
ئمه راست نييه وه؛ چۆن دهقه دريژه كهى
سه ر به رگه كه ده ريده خات. [باوه ره كهى
مايسنرم به گومانه وه وه رگير اووه و دنيا نيم
له وهى مه به ست له دراوه يان نا چونكه
ئاشكرايه ئهو كاته دراوه نه بووه/ وه رگير].

۲۸- له له وحى ناوه وه *Sippar^{ki} ra-bi-im*. له
به رگه كه ش له جياتى ئهو *Sippar^{ki} ša ta-am-*
gi-tim. له وه ناچيت *ša ta-am-gi-tim* (بو
تامگيتو *tamgitu* "كه يف، دلخوشى") سه ر
به ناوى شاربيت به لام لي ره دا زياده يه كه هيه
كه هيشتا ئەهه ميبه ته كهى دياره.

۲۹- بو نرخی گویدريژ له ولاتى بابلدا بروانه
مايسنر Warenpreise in Babylonien, S. 17f.

۳۰- سه ره تا بيلله ريك: Das Billerbeck,
Sandschak Suleimania, S.4 دوايى مايسنر
Gelb, Meissner, OLZ 1919, Sp. 70 و گيلب



بؤ ناومردمی لوبدو له دهرهوهی دهقهکان نوزی
بروانه فایدنر

Weidner, AOB 1, S.58, Anm. 4, Lutz, PB% 1, 2, S. 119, 121.

۳۹- داریگا که له نیوان دور - بالاطی و

زباندا ناوی هاتووه، راستره نزیك دیجله یان

ریك له سمر دیجله له باکووری بهغداددا

دابفرنت فۆرهر (Provinzintellung, S. 12) زۆر

دوورتر بۆی دهگهریت، له باکووردا ئهوبهری

ئهو شوینهی زینی سمره (که له RLA II ۱۲۳

به سهرهه کراوه به زینی خواروو!) دهپژێته

دیجله.

۴۰- هاوتریبهک بۆ ئههه ئهوهیه که دهبویه

پادشایانی ناشور سهردهمانیکی درهنگتر جار

لهوای جار دژ به چیانشینته سهرسهختهکانی

جهبهل مهقلووب (لای ناشورییهکان به کیوی

موزی Muzri^{۳۳} ناسرابوو) بجگهین و که نزیك

نهینهوادا بوو.

پهراویزهکانی وهرگیت

۱- توماری سال (به ئینگلیزی Date

Formula) ریگهیهک بوو بۆ ناوانی سالهکان شهویش

به پینی رووداویگی دیاریکراو: سهرکهوتنیک،

دروستکردنی پهرسنگایهک... تاد... ئهه شینوازه تا

سهردهمی کاششی بهردهوام بوو، لهو سهردهمهشهوه

میژوو بهرماری سالی فهزمانههواپی پادشاهه تومار

دهکرا وهکو: سالی چوارهمی فهزمانههواپی فلان

پادشا.

۲- بهلگهنامهکه لهبارهی هاوپهیمانییهکی فراوان که له

دژی نارام سین بهسترابوو.

۳- نیبی سین (۲۰۲۸-۲۰۰۴ پ.ن) دوایهمن پادشای

بنهمانهی سینهمی نور بوو.

۴- بنهمانهی لارسا (۲۰۲۵-۱۷۶۳ پ.ن) بنهمانهیهکی

نامورییه پینش ههرهسی بنهمانهی نور دامهزرا و

لهسر دهستی خامورابیدا نهه.

۵- زنجیرهی خاررا (خوبوللو): خاررا بهسومهریه،

خوبوللو بهتهکهدی.

۶- سهردهمی نونی ناشووری: بهشی سینهه و

دوایهمنی میژووی ناشوورییه. له ئاداد ئیراری

دووهمههه (۹۱۱-۸۹۱ پ.ن) هه دهست پیندهکات تا

کهوتنی نهینهوا (۶۱۲ پ.ن).

۷- مات زابان - ولاتی زابان، ئال زابان - شاری
زابان و اتا له دهقهکهدا (ولاتی زابان) هاتووه(شاری
زابان) شینوازیکی تری ناوهکهیه که له نووسینهکهی
ناشورناهربالدا (یاخود له نوسخهیهکی تری
نووسینهکهیدا) هاتووه. کاتیک نووسهر پاس لهدهقیك
دهکات شینوازی نووسینی ناوهکان لهدهقهکهدا
دهنووسیت بۆ نمونه نهمانه (شاری) زابان
(شاری) زاب - بان "Za-ban, "Zab-ban" ... قاد.

۸- دوور واته قهلا (حصن).

۹- لوبدو، لویدی... شارنکه لهدهوربهیری داقوقودا
بوو.

۱۰- میژووی هاوچهرخ: میژووی هاوچهرخی
پادشایانی ناشور و پادشایانی بابل که له سهدهی
حهوتهمی پینش زاینندا نووسهرنکی ناشووری
نووسیبهووی (تیایدا خانهیهک بۆ پادشایان ناشور
ئهوهی تر بۆ نهوانی بابل دانراوه).

۱۱- نیکوررو: نیکور E-KUR وشهیهکی سومهریه
بهواتای خانووی کینو و له ئهسلدا ناوی پهرسنگه
ئینلیل، خوداوهندی سومهری، بوو.

۱۲- زنجیرهی ماقلوو: جهند تابلتیکي نوشتهیه که
نامۆزگاریی تیندایه بۆ ئههه کهسهی سیحری
لیندهکرت.

۱۳- سهردهمی نونی بابلی (۶۲۶-۵۳۹ پ.ن) به
نابویلاسههروه دهست پیندهکات و بهداگیرکردنی بابل
لهلایهن کۆروشوهه کۆتایی پی دیت، نهبوخود
نووسووری دووهه (۶۰۴-۵۶۲ پ.ن) پادشای ههره
ناوداری ئههه سهردهمه بوو.

۱۴- نووسینهکانی لهوخی ئاوهوه بهسهر بهرگه
قورینهکه چاپ دهییت بۆیه دهییت چی لهسر لهوخی
ئاوهوه ههییت ههههه شت لهسر بهرگهکه ههییت،
بهلام به ناوهژوویی.

۱۵- شیقڵ پینوانهیهکی قورساییه دهکاته نزیکی ۸،۴
گرام و دراو نییه چونکه ئههه رۆژگاره دراو نهبووه.

۱۶- مههستی نووسهر لهیاخیبهوونی (۲۷)ی شاری
ناشووری و ژنر دهسهلاتی ناشوورییهکان لهکۆتایی
ژیانی شالمانهسهری سینهه. شامش ئادادی
پینجهمی کوری سهههتای هوکمی به سهرکوئکردنی
یاخیبهونهکه برده سهر.

۱۷- مههستی لهسهردهمی نونی سومهری (که به
رووخانی بنهمانهی نور ۲۰۰۴ پ.ن کۆتایی پی ههت)
و که له نیوهی دووهمی هوکمی شوولگییهوه
فراوانکاری دهست پی کرد و ئیمپراتۆریهتهکهی
ئهکهه زیندوو کرایهوه. نووسهر لیرههه گومان لهوه
دهکات که بنهمانهی ئههه ئیمپراتۆریهتیکي
دامهزاندییت.



به لگه نامه كوڤنه كانى

هه ورامان

نووسينى: سۇران كوردستانى

و:كارزان محمەد

موريدىكى (شىخ علائە دىنى نەقشبەندى) كه ناسرا بوو به (سوفى عەبدولاً) له بيارهى ناوچهى هه ورامان به شىخ رادەگه يەنىت كه به رديك له سەر شاخى هه ورامان ويتهى پياويكى تير به دەستى له سەر هه لکه نراوه.

به فه رمانى شىخ، سوفى ناوبراو رادە سپيردريت كه له دە ورو بهرى به ردى ناوبراو بکوئنه وه. پاشان سوفى ناوبراو به هاوړپيه تى چەند موريدىكى شىخ علائە دىن دەچن بو سەر لوتكهى شاخه كه و ئاراستهى تيرى دەستى پياوه ويته كيشراوه كه به ره و ئه شكه وتيک رينمايان دهكات.

موريدانى شىخ دواى ليكولينه وه له ئه شكه وته كه دا، گۆزه يه كى گلينى پر له هه رزن دەدۆزنه وه و له ناو هه رزنه كه دا (۳) سى به لگه نامهى نووسراوى كوڤنى ميژوويى هه ورامانى تيدا ده بيت. ئەم به لگه نامه نه له لای (شىخ علائە دىن) ده پاريزريت، له سه ره تاي سه دهى بيسته مدا كاتيک كه (دكتور سه عيد خان كوردستانى) بو چاره سه رکردنى چاوى

له سالانى سه دهى بيسته م دا يه كيك له گرنگترين پووداوه فه ره نگیه كانى جيهان پوويداوه ليه وارى خوڤى دا گه وره ترين دۆزينه وه بوو له مهيدانى ميژوو و زمان و ئه ده بياتى كورد.

ئەم پووداوه گرنگه، دۆزينه وهى سى به لگه نامهى ميژوويى بوو له ناوچهى هه ورامانى كوردستانى ئيران كه له سالى (۱۹۱۳) دا له لايەن (پروفيسور ئەليس مينس) هوه بلاوكرايه وه له گوڤارى (ليكولينه وهى سه رده مى هيلينى) دا. دواى ليكولينه وه يه كى دريژ له سەر به لگه نامه دۆزراوه كان، پيشبينى ده كريت كه سييه مين به لگه نامه كه به (خه تى نارامى) نووسراوه ديرينترين به لگه نامهى دۆزراوه بيت له بوارى زمانى كوردى دا.

*چونيه تى دۆزينه وهى به لگه نامه كانى هه ورامان؛ له م مهيداندا گه ليك چيروكى هه مه جوړ له سه رچاوه ميژووييه كانه وه ده گيردريت ه وه. ده گوتريت پيش جهنگى جيهانى يه كه م،



(عەباسقولى خان) نى نەھى زۆراب دەچىت بۇ مەريوان، بەلگەنامەكان دەدرىت بە (دكتور سەئىدخان). لەسالى (۱۹۱۳) دا دكتور سەئىدخان لەگەشتىك دا بۇ بەرىتانيا بەلگەنامەكانى ھەورامان دەدات بە مۇزەخانەى لەندن و تائىستاش لەم مۇزەخانەى دا پارىزاوہ. پاشان بەلگەنامەكان لەلايەن (پروفىسور مینس و پروفىسور كاوى) دەخريتە ژىر ليكۆلینەوہوہ. دەربارەى چۆنيەتى دۆزینەوہوخویندنەوہى بەلگەنامەكانى ھەورامان، دانەرى ميژووى مەردوخ نووسىويەتى (سى بەلگەنامەكە لەسالى (۱۳۲۸) ى ھىجرى قەمەرى دا لەلايەن (سەيد حسين) ى موریدی شىخ عەلانىدینەوہ لەناوچەى ھەورامان لەناو گۆزەيەكى گەورەى پەر لەھەرزىن دا دۆزراوہتەوہو سەرئەنجام لەلايەن (پروفىسور براون) ەوہ دەگات بەدەستى (پروفىسور مینس) ى ليكۆلەر لەخت و زمانى يۇنانى).

ھەرەھا (سى جى. ئەدمۆنز) نۆينەرى بەرىتانيا لەعیراق لەپەرتوكىك دا بەناوى (كوردەكان - توركەكان - ەرەبەكان) چۆنيەتى دۆزینەوہى بەلگەنامەكانى ھەورامان بەم شىوہىە باس دەكات: (سى بەلگەنامەكە لەسەر پىست نووسراون، دووانيان بەزمانى يۇنانى و سىيەمیان بەزمانى پارتىيە. دكتور سەئىدخان كوردستانى لەسالى (۱۹۱۳) دا ھىناى بۇ بەرىتانياو مۇزەخانەى بەرىتانيا لى كرى. بەگوتەى

دكتور سەئىدخان! ئەم بەلگەنامانە لەئەشكەوتىك دا لەشاخى (سورىن) لەنزىك ھەورامان دۆزراونەتەوہ كە لەگۆزەيەكدا بوون. دوور نيە ئەم بەلگەنامانە بەشىك بوويىت لەكۆمەلە بەلگەنامەيەك كە پاشماوہكەى لەناوچوويىت.

* شىوہى رووخسار، بابەت، نووسىن، زمان و ميژووى بەلگەنامەكانى ھەورامان:

- سى بەلگەنامەكان بەپىئى دابونەرىتى كۆن، برىتيە لەدوو بەش. بەشىيەكەم لەشىوہى مۇردا بەشرىتىك پىچراوہتەوہو مۇركراوہو بەشى دووہى كراوہىە.

بابەتى بەلگەنامەكانى ھەورامان دەربارەى ئىجارەى رەزەو سى بەلگەنامەكە پەيوەندىدارن بەرەزى تىرئوہ. شىوہى ئىجارەكە مەرجدارەو بەدرىژى ليكۆلینەوہى لەسەر كراوہ. بەپىئى ليكۆلینەوہى ليكۆلەرەوانى زمانەوانى، بەلگەنامەى يەكەم بەخت و زمانى يۇنانى نووسراوہو ميژووہكەى بۇ سالى (۲۲۵) سەلۇكى (واتا ۸۷-۸۸ پ.ن) دەگەرپتەوہ. واتە بۇ سەردەمى فەرمانرەوايى مېھردادى دووہى ئەشكانى.

بەلگەنامەى دووہمىش بەخت و زمانى يۇنانى نووسراوہو ميژووہكەى بۇ سالى (۲۹۱ سەلۇكى و اتا ۲۱-۲۲ پ.ن) دەگەرپتەوہ. واتا سەردەمى فەرمانرەوايى فەرھادى چوارەمى كورى پاكوسى ئەشكانىيە. بەلگەنامەى سىيەم بەئەلفوبىئى ئارامى



په هله وى هه ورامان) دهرباره ي به لگه نامه ي
 سينيهم بلاو كړدو ته وه. (سى. جى. نه دمونزى)
 نوينه رى به ريتانيا له عيراق (له نيوان سالانى
 ۱۹۱۹-۱۹۲۵) دهرباره ي هه مان بابته
 له پهرتووكى (كورد هكان، توركه كان،
 عره به كان)؛ كورته باسيكى نووسيوه. ناوبراو
 پئى وابووه كه پيډه چيټ به لگه نامه كان
 له بنه رتدا له ناوچه ي هه ورامان نه بوو بيت،
 به لكو دواتر گوينزايته وه بو هه ورامان، به لام
 له سالى (۱۹۸۳) دا (دكتور جه مال ره شيد) ي
 ماموستاي زانكو ي به غدا دوو وتارى
 دهرباره ي هم بابته نووسيوه پاشان له سالى
 (۱۹۸۸) دا له پهرتووكيك دا به ناو ي
 (ليكوئينه وه يه كه زمانه وانى دهرباره ي
 ميژووي وولاتى كورد ه وارى) بلاو كړدو ته وه
 به لگه نامه كانى بو ئه لف وبيى ئارامى
 گه پراندو ته وه و ناوهرپوكى به لگه نامه كانى
 وهرگيپراوه بو سهر زمانى كوردى و له چه ندين
 وتاردا ميژووي زمانى هم به لگه نامه انه ي
 به فراوانى شيكردو ته وه و به شيووازيكى
 زانستيانه دريژهى پيداوه.

ههروه ها (سوران كوردستانى) يش له سالى
 (۱۹۹۰) ي زايى دا ليكوئينه وه يه كه به ر بلاوى
 دهرباره ي به لگه نامه كان نه جامداوه به زمانى
 كوردى و به ناو نيشانى (به لگه نامه كونه كانى
 هه ورامان) له گوڅقارى كوردى (سروه) دا
 بلاوى كړدو ته وه.

نووسراوه و ميژووه كه ي ده گه پيډه وه بو سالى
 (۳۰۰) سى سه لوكى واتا ۱۱-۱۲ پ.ن). واتا
 سهرده مى ئيمپراتوريه تى فهره ادى چواره مى
 نه شكانيه، به لام به لگه نامه ي سينيهم
 هه ورامان به گوته ي (پروفيسور كاوى) به زمانى
 په هله وى پارتى يه، (پروفيسور مينس) يش
 به زمانى كوردى ده زانئيت. ههروه ها به پئى
 ليكوئينه وه كان نه لغوبئى ئارامى به لگه نامه ي
 سينيهم؛ زمانى دانيشتوانى ناوچه كه يه و
 ده ستكارى كراوه و ناوهرپوكه كه ي به شيووازي
 كوئى هه مان نه و زمانه يه كه نه مرو به زمانى
 كوردى ناو دهرت.

* ليكوئينه وه ي پوژه له اتناسان وزمانناسان
 دهرباره ي به لگه نامه كونه كانى هه ورامان:

له سالى (۱۹۱۵) ي زايى دا،
 پروفيسور (مينس) وتاريكى دهرباره ي
 به لگه نامه كانى يه كه م و دووه كه به خه تى
 يونانى نووسراوه، له بلاو كراوه ي شوينه واريى
 (هيلينى) دا بلاو كړدوه.

پاشان (پروفيسور كاوى) له سالى (۱۹۱۹) دا
 وتاريكى دهرباره ي به لگه نامه ي سينيهم
 هه ورامان كه به خه تى ئارامى نووسراوه،
 له گوڅقارى نه نجومه نى شاهانه ي ناسيه وى
 به ريتانيا بلاو كړدوه. ههروه ها له و مهيدانه دا
 (دكتور-چ.س. نيبرك) له سالى (۱۹۲۳) ي
 زايى دا له گوڅقارى (جيهانى پوژه ه لات)
 بابته تيكى له ژير ناو نيشانى (به لگه نامه كانى



۸. 1 βασιλειοτους βασιλέων Ἀρσακου εύργητον ζελαίου ἐπιφαι-
 τοῖς καὶ φιλέλληνας, καὶ βασιλισσῶν Σαίκτη: τε τῆς ὑμοπατρίας
 αὐτοῦ ἀδελφῆς καὶ γυναικὸς καὶ Ἀρριζατῆς τῆς ἐπικαλουμένης [ἢ
 Λιγομῆ τῆς ἐγ βασιλέως μεγάλου Τιγράνου καὶ γυναικὸς αὐτῆς]
 9 καὶ Λιγῆς τῆς ὑμοπατρίας αὐτοῦ ἀδελφῆς καὶ γυναικὸς, ἔτους εα-
 μῆτος Ἀπελλαιου, ἐν ὑπαρχείῳ Βασιλεῖοις πρὸς σταθμῶν Παιθ-βαρ-
 τοῖς ἐν κωμῇ Κωσῦναι, ἐπὶ τῶν ὑπογεγραμμένων μαρτυρωί, ἐκ
 μολιγῆσιν καὶ στυγεράσιν Βαράκης καὶ Σωβήτης υἱοῦ τοῦ Μω-
 φουρῆσι τοῖς εἰληφέναι παρὰ Γαθίκου τοῦ Πίπατου ἀργυρίου πενήτη
 10 μου ὀμχμῆς τριακοντα, τειμήν ἀμπέλου τῆς οὐστῆς ἐν κωμῇ
 Κωσῦναι τῆς ἐπονομαζομένης Δαδβακαρῆς, τὸ ἴδιον μέ-
 ρος τῆς ἐπιβαλλοῦν αὐτῷ μέρος παρὰ τῶν σπληνῶν μετὰ ὕδατος
 καὶ ἀμφοῖσις καρποφόροις τε καὶ ἀκέρτοις καὶ εἰσούδῃ καὶ ἐξούδῃ
 καὶ τοῖς συναίρουσιν εἰς αὐτὴν πᾶσιν· ἔστω τὸ ἐν μέρος Βαρκεῖ αὐτῷ
 15 τοῦ ἐν μέρος Γαθίκαι, ἐφ' ᾧ παραλαβῶν ὁ δηλούμενος Γαθίκης
 εἶσι τῆς ἀργυρῶν τῶν ἀμπέλου εἰς τὸν ἅπαντα χρυσόν, αὐτοῖς τε καὶ
 τοῖς ἐργασίαις αὐτοῦ, τελῶντες κατ' ἐναντιὸν κωμῇ τὰ γεγραμμένα ἐν
 τῷ παλαιῷ στυγεράσιν πάντα ἀπὸ πλήρους, καὶ μὴ ἐξίστω τῷ Βαρκε-
 καί μῆτος τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ, μηδὲ τοῖς ἐργασίαις αὐτῶν, μηδὲ ἄλλο
 20 ἄλλο μῆτος ἕκαστον αὐτῶν, ἐγβαλεῖν τὸν Γαθίκην ἐκ τῆς ἀργυρῶν
 τῶν ἀμπέλου μῆτος αὐτῶν, μηδὲ τὰ [ἄργυρῶν α(ἐτύω)]· ὅς ἐστι ἐξίστω,
 ἢ ἄλλο ἐγβαλλομένου μὴ καταστὰς διεξ[έξω] καὶ μὴ αὐτῷ
 με πωρῆς· [ἐ]στὶν ἄκρος καὶ προσαποτεῖσ[ει ἦ]τ ἐλαβεῖ τε
 με πωρῆς καὶ ἄλλο ἐπιτεῖμου ὀμχμῆς [ἐ]στὶν κατὰ τῆ βασιλείας τῶν
 25 βασιλέων καὶ βασιλισσῶν ὀμχμῆς ὀμχμῆς τῆς [ἀμπέλου] καὶ μὴ πω-
 ρῆς αὐτοῦ ἐτάφου, ἀποτεινῶν τὸ α(ἐτύω) ἐπιτεῖμου κατὰ
 τὸν ἄκρον ἐκ τῆς ἡμέρας τῶν ἡμερῶν καὶ τῆς ἐργασίαις
 καὶ τῶν ἡμερῶν μαρτυρῶν, Χουστρῶν Ὀραϊδίται, [Ἀρριζατῆς
 καὶ ἄλλοις Μιτροδῶν τῆς Ὀχρβαγῶν (ἐπιτεῖμου) καὶ ἄλλοις ἀποτεινῶν
 30 ἐκ τῆς ἀμπέλου καὶ [ἐ]στὶν κατὰ τῆ βασιλείας τῶν βασιλέων καὶ βασιλισσῶν



* به هاو گرنگی به لگه نامه کۆنه کانی هه ورامان:

لینکۆلینه وه له به لگه نامه کانی هه ورامان له پوانگه ی زمانه وانى و میژووی بۆنه کۆمه لایه تی و ئابوری و لینکۆلینه وه له ناین و باوهره کۆنه کانی ناوچه ی رۆژه لاتی ناوهراسه ت و به تایبه تی ناوچه ی هه ورامانی کوردستان؛ بایه خینکی به رفه ی هیه. ئه م به لگه نامه نه زۆریه ی گوشه نادیار و نه ناسراوه کانی دابونه ریتی نه ته وه ی کوردی رۆشن کرده وه.

له روانگه ی لینکۆلینه وه ی کوردستان ناسییه وه، دۆزینه وه ی به لگه نامه میژوویه کانی هه ورامان، زانیاری به نرخى ده رباره ی زمان، خه ت، ئاین، بیروباوه رو په یوه ندیه کۆمه لایه تی و ئابوریه کانی کورد به دریزایی میژوو له هه ورامانی کوردستاندا؛ ده رده خات.

به شتیوه یه ک گه ده توانریت چه ندین لینکۆلینه وه ی هه مه جور له بواری میژووی، پیشینه ی په یوه ندیه ئابوریه کان، بۆنه کۆنه کان، بیروباوه ری ئاینی و زمانه وانى؛ نه نجام بدریت و لینکۆلینه وه پۆلینکردنی له سه ر بکریت.

۱- ئاین و بیروباوه ره دیرینه کان:

له سه رانسهری به لگه نامه کانی هه ورامان دا، کۆمه له زاراوهره ک به تایبه تی ناوی چه ند که سه یك به رچاو ده که ویت که ئاین و بیروباوه ری دیرینی دانیشتوانی زنجیره

شاخی زاگروس ده رده خات. ته نانه ت هه ندی له ناوی ناو به لگه نامه کان تانیستاش له ناو کوردا بلاوه و له سه ر زاره.

له ناو زاراوهره کانی به لگه نامه کۆنه کانی هه ورامان دا نیشانه ی ئاینی (میترایسم) دیاره. کۆمه له زاراوهره کی نمونه ی (ره شنۆ، میرابه نده ک، ئه روته ت، میتراپادی) نیشاندهری سه رده می میترایسمه له نیوان کورد و سه رجه م که لانی ئیران دا. پۆژ یان میترا و میترا به واتای دۆستی و خوشه ویستی یه.

به پێی بیروباوه ری ئیرانیه کۆنه کان، میترا فریشته ی به یه که گه یه نه ری دروستکراو و دروستکهره. به بیروباوه ری زه رده شه ت خۆر به مانای په یمان و به ئین دیت. له ئاقیستادا، رۆژ یه کیکه له دروستکراوه کانی ئاهورامه زدا. له ئیرانی کۆن دا مه زدا په رستان له وباوه ره دا بوون که چه وته مین مانگ و شانزده هه مین پۆژ له هر مانگیك داو ده یه مین یه شه تی ئاقیستا (یه شه ت: به شیکه له ئاقیستا و تایبه ته به پارانه وه - وه پگیژ-) جه ژنی میهره گانه. ستایشی میترا، دابونه ریتی کۆنی کورد و سه رجه م دانیشتوانی ئیران بووه. له ناو هه مان دابونه ریتی کۆن دا، دابونه ریتی تر سه ریه لداوه که ئیستا ناوی (ئاینی یه زیدی) یه. میترایسم له ئیرانه وه بۆ بابل و ناسیای بچوک و به هۆی جه نگاوه ره رۆمیه کانه وه گه یشتوته ئه وروپا. بۆ پاراستنی ئاوه دانی و به پیتی زه وی و دابینکردنی



ئارامی ناسراوه. لەو سەردەمەشدا بۆ نووسینی بەلگەنامە پەسمییەکان بەکارهێنراوه. ئاشکرایە کە زاراوه تایبەتییەکانی زمانی دانیشتوانە کۆنەکانی کوردستان، هەندیک لەئەلفوبێ بەزیادکردنی چەند نیشانەیەک دەستکاری کراون بەجۆریک کە ئەلفوبێی ئارامی بەلگەنامەی سییەمی هەورامان وەکو یەک نییە لەگەڵ بەلگەنامەوخەتە کۆنە ناسراوەکانی خەتی ئارامی. ئەمەش واتا شیوازیکی نوێ لە بەلگەنامەکانی هەورامان دا دۆزراوەتەوه.

لەم شیووە نووسینەدا، ناوی کەسەکان بەپاشگری یۆنانی کۆتایی دیت. چەندین زاراوهی ئارامیش لەبەلگەنامەکاندا بەرچاو دەکەوێت کە پێدەچێت زاراوهی ئارامی بن، بەلام بەشیوازیکی تر بخویندرینەوه. هەرچەندە ئەو زمانناسانەی کە بۆ یەکەم جار بەلگەنامەی ناوبراویان خویندەوه، ئاشکرایان کردووه کە زمانی ناوهرۆکی بەلگەنامەی سییەم لەزمانی ئەمپۆی کوردیەوه نزیکە، بەلام بەداخەوه زمانی کوردی دەسەلاتدار نەبووه، بەلگەنامەکە بەپەلهوی ئەشکانی ناوبراوه لەکاتیک دا زمانناسانی کورد لەهەموو کەس باشتر دەزانن کە زۆربەی زاراوهکانی بەلگەنامەی سییەم تانیستاش لەناو زمانی کوردی دا بلاوه. بەدەر لەوەش شیوازی رسته بەندی و پیکهاتهی دەستووری رستهکانی ناو بەلگەنامەی سییەمیش نیشاندهری ریزمانی زمانی کوردییه.

خۆشبهختی مرۆف، گایەک وەکو قوربانی سەردەبەرن. دابونەرینی گاسەرپەرن لە شوێنەوارە دیرینەکانی ئارییەکان ویۆنانیەکان، نیشانەیهکە بۆ ئەم بیروباوەرە دیرینە.

لەبەلگەنامە کۆنەکانی هەورامان دا، چەندین زاراوهی نمونە (ئاراماسد، ئەردین، ئەرشەت، دادباگاگاگ) لەسەردەمی مەزداپەرستی و ئایینی مەزدا پەرستان دا سەرگوزەشتەیی خۆی هەیە. ئەم ئایینە لەهەمان سەردەمی کۆن دا لەنیوان نەتەوهو هۆزە ئارییەکان دا بلاوبۆتەوهو سەرانیسەری ئێران و هیندستانی داگیر کردووه.

لەکوردستان دا، ئاهورا پەرستی پیشینەیهکی کۆنتری هەیە و دەگەریتەوه بۆ سەردەمی میترایسم. ئایینی میترایسم سەرئەنجام بەکووششی زەردەشت بەباوەری یەکتاپەرستی ناوبراو بەئایینی مەزدا پەرستی (ستایشکەرانى ئاهورامەزدا) گۆراوهو فۆرمەلەکراوه.

٢- زمان و شیووی نووسین:

بەلگەنامە کۆنەکانی هەورامان لەپوانگەیی زمانەوانیەوه بە بەلگەیهکی میژوویی و دیرین و بەرھەمیکی فەرھەنگی بەنرخ دەژمێردریت. بەپێی بەلگەنامەی سییەمی هەورامان دوو ھەزار ساڵ لەمەوپێش لەناو باپیرە گەرەکانی کوردانی ئەمرۆدا، جۆرە شیوازیکی تایبەتی نووسین باو بووه کە بەخەتی ئەلفوبێی



۲- بۆنه كۆنه كانى ئابورى- مافه كان
له هه ورامان؛

به لگه نامه كۆنه كانى هه ورامان؛
له پوانگه پهبه ونديه ئابورى و كۆمه لايه تى و
مافه كانه وه شايانى ليكۆلينه وه يه. ئهم
به لگه نامه ده ريده خه ن كه له و سه رده مه دا
له نيوان هۆزه كورده كان دا پهبه ونديه كه
مافايه تى تيكه لا و هه بووه، وه كو به كرىدانى
پمز له ناوچه كانى خاكى كوردا. په يمان نامه
به نامه ده بوونى شايه ت و نوينه رى حكومه ت
دانراوه و مۆركراوه. هه روه ها ئهم به لگانه
ده ريده خه ن بۆنه كشه توكا ليه كان و
ئاوه دان كرده وه ي زه وى له و سه رده مه دا
گرنگيه كى زۆرى هه بووه. به رپه و به ردى پارچه
زه ويه كه به ئەندازه يه كه گرنگ بووه كه ئەگه ر
خاوه ن كرى سه ركه و توو نه بوو له كارو
به ره مه هينانى زه ويه كه داو به ره مه كه
له ناوچوو، پتيويسته سزايه كى توند له برى ئەو
كه مو كورپه به بدات به خاوه ن زه وى و
فه رمان په واي ناوچه كه.

۴- به نگدان ه وه ي پهبه ونديه كۆنه
كۆمه لايه تيه كان و زانىيارى ميژروويى
له به لگه نامه كان دا؛

به لگه نامه كانى هه ورامان له ديدى
كۆمه لايه تى و ميژرووييه وه گرنگن و بايه خى
تايبه تى خويان هه يه. ئهم به لگه نامه چه ندين
نه ينى ميژرووى نيشتمانى نه ته وه ي كوردا
ئيرانى ئاشكرا كردوه. بو نمونه؛

له به لگه نامه كان دا زانىيارى تيدايه ده رباره ي
فه رمان په وايى يونانيه كان له م سه ر زه مينه دا و
كارىگه رى كلتورى (هيلينيستى) له سه ر
دانيشتوان و شيوازى دابه شبوونى و لات له و
سه رده مه ي هه ورامان دا. ئەمانه ش كارىگه رى
گه وره ي هه يه و له بوارى تويزينه وه ي
كوردا ستانفاسى دا زۆر ده و له مه نده.

به شى دووم

* زيشه ي هه نديك له ناوه كانى به لگه نامه كانى
هه ورامان له نايينه ديرينه كانى كورداستان دا؛

ليكۆلينه وه له ناوى كه س و شوين
له به لگه نامه كۆنه كانى هه ورامان دا په مزى
پهبه ونديانه به نايينه ديرينه كانى
نيشتمانى كورده وه. (دكتور جه مال ره شيد)
كه يه كيكه له ليكۆله ره وانى ميژرووى كوردا، له م
بواره دا ليكۆلينه وه يه كه ئەنجامداوه. ناوبراو
له كارىگه ريه كانى فه ره نگى (هيلينى) يونانى
كۆن له به لگه نامه كۆنه كانى هه ورامان دا؛
دواوه.

پيشه بينى ده كرىت ئاينى ميتراسم
له نيشتمانى كۆنى كوردا پيشه بينه يه كى
درىژترى هه بيت و كارىگه رى ئەم نايينه كۆنه
په گى دا كوتابيت له كلتورى كۆنى نه ته وه ي
كوردا سه رجه م نه ته وه كانى پۆژه لاتی
ناوه پاسه ت و ته ووى نه ته وه هيندۆ
ئه وروپيه كان.

هه رچه نده كارىگه رى كلتورى يونانى له سه ر
كلتور و شارستانيه تى ئيران ره تىكراوه ته وه



1. שנת וזון ידעא ארוחת סיבנו סתבך ברי חורין
 2. וזון וזון כרמא אסתך סה אבישון סילי יאת
 3. רובנו אויל ברי בשנין דד אהי בלא וזון וזון וזון
 4. סה סן בוסחוחי א... ח... רסי גדלו קרפתה
 5. שרדין חירך ברי א... ברי ישט ארשת
 6. ברי אבנו גרופנהו ברי סתרפדי כניך ברי סתבב
 7. כרמא אסתך סרמא וזון אויל סן
 8. סתבך בלא וזון וזון וזון

1. שנת וזון ידעא ארוחת סיבנו סתבך ברי חורין
 2. וזון וזון כרמא אסתך סה אבישון סילי יאת
 3. רובנו אויל ברי בשנין דד אהי בלא וזון וזון וזון
 4. סה סן בוסחוחי א... ח... רסי גדלו קרפתה
 5. שרדין חירך ברי א... ברי ישט ארשת
 6. ברי אבנו גרופנהו ברי סתרפדי כניך ברי סתבב
 7. כרמא אסתך סרמא וזון אויל סן
 8. סתבך בלא וזון וזון וזון

TABLE II.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	Values
Square Hebrew	Arabic	Persia	A.roman I	A.roman III	Arabic Coins	Chaldeo Parthian	Sogdian	
א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת	ا ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	ا ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת	א ב ג ד ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	ا ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	ا ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	ا ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ق ر ش ت	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
333	333	333	333	333	333	333	333	333



ئەنجامەن و بېروراکە دەنرخینن؛ بۆنمونه
وھکو ئەم زاراوانە (ئەروتەت، تیرەك، رەشنو،
میتراپادی، ئەسمەك، ئەرشتەت، داد باگاگاگ،
داد با گانراس، گانزاکی).

* روائينيك بۆ زمانى تاييهت و شيوه‌ى نوسيني
به‌لگه‌نامه‌ى سيبه‌مى هه‌ورامان:

لەم لیکۆلینەوه‌یه‌دا، لەهه‌موو بابەتەکان
گرنگتر دۆزینەوه‌ی شیوازو ناسینی زمان و
شیوه‌ی ئەو نوسینەیه‌ که به‌لگه‌نامه‌ی
سبیه‌مى هه‌ورامانى پێنوسراوه، بە‌لام
پێده‌چیت که زمان و شیوه‌ی نوسینی
به‌لگه‌نامه‌ی سبیه‌مى هه‌ورامان جوریک بیٔ
لەزمانى کۆنى کوردو دەتوانریت بە‌زمانى
کۆنى کورد ناوبریت.

زمانى به‌لگه‌نامه‌ى سبیه‌م، بە‌خه‌تى یۆنانى
نوسراوه‌و به‌زاراوه‌ی ئارامى دەخویندریتەوه.
بە‌پێى لیکۆلینەوه‌کانى (دکتۆر جەمال
رەشید)، پروفیسۆر(میتس)یش لەو باوه‌ره‌دا
بووه‌ که‌زمانى به‌لگه‌نامه‌ى سبیه‌م لەزمانى
ئەمرۆى کوردیه‌وه‌ نزیکه‌. ناوبراو بە‌تایبه‌تى
ئامازەى بۆ ئەو مەسه‌له‌یه‌ کردووه‌ که‌شیوه‌ی
نوسینی ئەلفوبێى به‌لگه‌نامه‌ى سبیه‌م له‌هیچ
کام له‌به‌لگه‌نامه‌ دۆزراوه‌ میژوویه‌کانى جیهان
دا نەبێنراوه‌. ئەم ئەلفوبێیه‌ دەستکاری
کراوه‌و به‌شیوه‌یه‌کى تايبه‌تى گۆرانکاری تیادا
کراوه‌ بۆ ئەوه‌ی زمانى کوردی ئەو سەرده‌مه
دیاریکراو بیٔ.

به‌لام به‌لگه‌نامه‌ میژوویه‌کانى هه‌ورامان زیاتر
گه‌واهیده‌رى ئەوه‌ن که‌کتورى (هیلینستی)
یۆنانى له‌سەرده‌مى نوسینی به‌لگه‌نامه‌کان دا
نەیتوانیوه‌ کاریگه‌رى ئایینه‌ میژوویه‌کانى
کورد و ئێران بنه‌ برېکات. له‌لایه‌کى تره‌وه
سەرده‌مى نوسینی به‌لگه‌نامه‌کان، سەرده‌مى
شه‌پۆلى میترايسم و پېشروه‌ی مه‌زدا په‌رستى
بووه‌ له‌ناو کوردان دا.

لەو سەرده‌مه‌دا ئاینى مه‌زدا
له‌سەرتاسه‌رى ئێران داو به‌تایبه‌تى
له‌کوردستان دا بلأوبۆتەوه، له‌زۆربه‌ى
ناوچه‌کاندا ئاته‌شگای مه‌زدا په‌رستان
دروستکراوه‌و باوایپیرانى کوردیش خودایان
تیادا ده‌په‌رست.

هه‌ورامان ناوه‌ندى سه‌ره‌کى مه‌زدا په‌رستى
بووه‌ و ئاته‌شگای (پاوه) به‌شوینه
به‌ناوبانگه‌کانى ستایش و نژای کورد
ده‌ژمێردریت. ئەگه‌ر یۆنانیه‌کان توانیبتیان
کتورى (هیلینسى) به‌ته‌واوى له‌قولایى
ئەندیشه‌ى دانیشتوانى ئێراندا بچه‌سپینن،
ده‌بوايه‌ له‌بوارى زمان، ئایین، بېروراو
دابونه‌ریت دا کاریگه‌رى دیار بوايه‌. به‌لام
ده‌بێنریت کاریگه‌ریه‌که‌ى دیار نیه‌و به‌لگه‌نامه
کۆنه‌کانى هه‌ورامان باشترین به‌لگه‌ى ئەم
پاستیه‌ن.

بەم شیوه‌یه‌ به‌لگه‌نامه‌ کۆنه‌کانى هه‌ورامان
زیاتر پێچه‌وانه‌ى کلتورى (هیلینىستى)ن.
زۆربه‌ى زاراوه‌ى به‌لگه‌نامه‌کان پالېشتى ئەم



دوای لیکۆلینهوه و لیکدانهوهی زاراوهکانی بهلگهنامهی سینیهم و بهراوردکردنی دهستووری پرستهکانی لهگهڵ زمانی نیستای کوردی دا، بۆمان دهردهکهوینت که زمان و نووسینی بهلگهنامهی سینیهم شیوهیه که لهشیوازی نووسنی کۆنی کورد که لهژیر کاریگهری زمانی یۆنانی و شیوازی ئارامی دایه.

* لیکۆلینهوه لهبۆنه کۆمه لایهتیهکان له پهراوینزی بهلگهنامهکانی هه ورامان دا :

(ئهرتۆر کریستنسن) ی پۆژهه لاتناس له پهرتوکی (ئیران له سهردهمی ساسانیهکان دا) نووسیویهتی که فرهژنی (پلی گامی) له ئیرانی کۆن دا دهستور بووه. پیاو به پیی توانای ئابوری خۆی چه ندین هاوسهری هه بووه، لهو سهردهمه دا سه رهپرشت و سه رۆک خیزان به گه وری مال ناو براوه. نیستاش له گوندهکانی ناوچهی موکریانی کوردستان، ژنه به ته مه نه کان هاوسه رهکانیان به گه وری مال ناو ده بن. له ناو ژنهکانی پیاویک دا، ژنیکیان هه لێژیر دراوه و که یبانهوی مال بووه. مافی ته وای هه بووه و ئافره تانی تری خیزانه که خزمه تکار بوون و کاری دیاریکراویان له نه ستۆدا بووه. یان زۆر جار نه گه ر پیاویک له ژنیکی زیاتری هه بوو بیته، هه موو ئافره ته کان مالی سه ره به خویان هه بووه و پیاوه کهش

سه ره پرشتی و نه فه قه ی ژنه که ی له سه رشان بووه تا کاتی مردنی. هه روه ها خه رچی و سه ره پرشتی کوپانی خیزانه که تا کاتی ژنه یان و کچان تا کاتی شوو کردن؛ له سه ر باوک بووه، به لام ئافره تانی خزمه تکار (جگه له که یبانهوی) له م مافه بی بهش بووه. (کریستنسن) نووسیویهتی؛ هه ولدان بۆ پاک راگرتنی نه ژادو خوینی بنه ماله له ئیرانی کۆن دا به یه کیک له خاسیه ته به رجه سه تهکانی کۆمه لگای ئیرانی ده ژمیردریت. نه م دابونه ریته له سه رده می کۆن دا له ئیران بلأبووه. ته نانه ت له کاتی فه رمانه وهایی هه خامه نشیانیش دا.

* لیکۆلینهوه و دیاریکردن و لیکدانهوهی به شیک له زاراوهکانی به لگه نامه کۆنهکانی هه ورامان :

له به راوردیکی ته ته بیقی نیوان زاراوهکانی به لگه نامه کان و نه و زمانه ی که نیستا به زمانی کوردی ناسراوه، چه ند زاراوه یه کی به کارهاتوو له به لگه نامهکانی هه ورامان دا له بواری پیزماندا شی ده که ینه وه :

۱- کۆپان / Kopan، کۆفان / Kofan ؛
پیکهاتوو له (کۆپ یا کۆف + ان) واتا
کیوهکان؛ له ئافیسقادا (کۆفه / Koafa)؛
له زمانی کوردی دا (کۆوان Kowan) و (کیوان Kewan)



ليکدراوه ئيستا بهه مان واتاي ناوبراو
له زمانى کوردى دا به کارده هينرئيت. بۆ نمونه
زاراوهى هه ورامانى (دلمه رز dalamarz)
که ناوى گونديکه لههه ورامان. (مه رز) له زمانى
په هله ويش دا بهه مان واتا به کارده هينرئيت.
پاشان ئه م زاراوه يه به واتاي سنورو سنوردار
به کار هينراوه. له زمانى فارسى نويش دا
بهه مان واتا به کارده هينرئيت.

رۆژنامهى همشهري: ژماره ۲۱۸۹-۲۱۹۰

۲- ئاراماسد / aramasd: واتا ئاهورامه زدا،
هورمزد، هورمز.

۳- ئه ردين يان ئاردين ardin: پيکهاتوووه
له (ئار + دين) واتا دينى ئاهوراپه رستى، ئاينى
ستايشى ئاگر؛ به کوردى هه ورامانى (ئهر) واتا
ئاگر.

۴- ئه رساڪ / arsak يان ئارشاك / arsak:
ناوه، پيکهاتوووه له ئه رس يان هه رس يان
هه رش + اك (پاشگري ناو): له کوردى
هه ورامانى هه رش واتا (ورچ) و هه رس / hars
واتا (فرميسك).

۵- سپوماك / Spomak: پيکهاتوووه
له (سپ + و + ما + ك)، زاراوه يه كى ليکدراوه واتا
ئه سپى ماديان. له کوردى هه ورامانى (و)
نيشانهى ئيزافه يه، (ما) به واتاي ماديان و (ك)
پاشگريه.

۶- تيرهك / tirak: واتا تير، راست وتيرئ
له کوردى دا ئه م ناوه له ناوى ليکدراودا
به کار دئيت. وهكو (تيره نان / tiranan) واتا
تيرۆك يان (تيره كلاش / tirkilas) واتا تيرى مام
ناوه ندى.

۷- مه رزپان / marzoan: پيکهاتوووه
له (مه رز + پان) به شى يه كه م واتا (سه رزه مين) و
هه رووه ها (زه ويه كى چوارگوشه كه ناماده كراو
بئى بوچاندنى توو)، به شى دووه م
واتا (پاسه وان). به شى يه كه مى ئه م زاراوه



به کاره پینانی سیفاتی ده لمژینی

ناوی بهردی ئوبسیدی له پرواری شوپنه واریدا

By: R.E. TAYLOR

وهگرانی له ئینگلیزییه وه:

کاروان عهبدوثره حمان عومهر

زاناکان توانیویانه سوود لهم
تایبه تمه ندییه وهگرانی نهویش ههستان به
پیانوه کردنی نهستوری چینهکه (Thickness)
به هوی نامیری مایکروسکۆبی پووناکی
(optical microscope). نهجامی بینینی ژیر
مایکروسکۆبه که به شـیوهیه که ده بیـت
که باز نهیه که دروست دهکات (zone)
له سهـرچیوهی بهرده که و نهستوری به که شی
ورده ورده زیاد دهکات به تیپه پوونی کات
(وینه ۱).

کاتی سفر، بریتیه له ساتی دروست بونی
چینه ناوییه که به دهوری پوی ده ره وه دا
که بهرده ئوبسیدییه که لیک هه لوه شاوه و
به مهش بواری هه لمژینی گهردی ناوی داوه
که بچیتته ناو نهو بهردانه وه. پیزهی گشتی
هه لمژینی ناوی بهردی ئوبسیدی بهنده به
پلهی گهرمی کاتیک که وا بهر تیشکی
راسته و خوی خۆر ده که ویت بو ماوهیه کی زۆر
پینا ده دریت به هه لمژینی زیاتری ناو.

بهردی ئوبسیدی بریتییه له جوړه
بهردیکی تایبهتی له سروشتدا که شیوهی
شوشه ی هیه و به زوری پهنگیکی په شی
بریسکه داری هیه وهندیک جار به په رنگی
سهوزو قاوهیش ده بینریت، نه بهرده له پوی
پینکاتهیه وه کانهزای وه کوارتز و فلدسپار
(feldspar) ی تیدایه که نه سیفاته وای لیکردوه
پته و بییه کی زوری پی به خشریت، له بهر نه وه
هر له کونه وه مروف به کاری هیناوه بو
له تکردن و برینی گوشت و پیستی
گیانه وه رانی پی که ول کردوه.

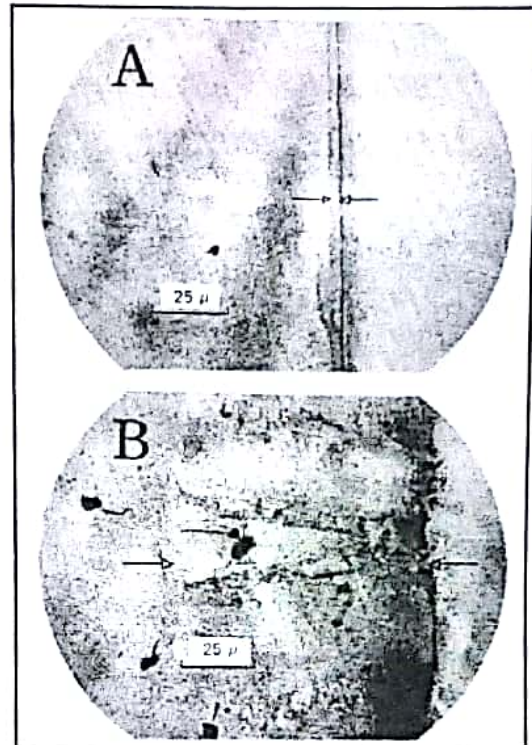
سیفاتی تری نه جوړه بهرده نه وه یه
بهردیکی بورکانییه و له نهجامی شکانی به
هوی هرکاریگهری یه که بی له سروشتداو،
رووی ده ره وهی هه لده سیته به هه لمژینی ناو
له چواره وه ره که یه وه و تووژنکی ناوی
به دهوری خۆیدا دروست دهکات که نه بیته
هوی زیاد کردنی نهستورییه که ی.



له لايه ن زاناكانه وه ئه و پاستيه زانستيه
 پوون بووه ته وه كه وا ئه م جوړه بهردانه
 له شوينه كه وه بو شوينيكي تر پيژهي
 هه لمژيني گه رديله ي ئاوي جياوازي هيه كه
 ئاووه وا كاريگه ري سه ره كي هيه له سه ر
 كرداري هه لمژيني ئاوي. ئه م سيفه ته واي
 له زاناكان كرد كه كاري تاقه گه يي بكن بؤ
 زانيني پيژهي هه لمژين و اتا ئه ستوري توپيژي
 ئاوه كه به رامبه ر تپه ر بووني كات (به سال)
 (وي نه ي ۲)، ئه م كاري تاقه گه يه ش پيگاي
 خوش كرد بؤ زانا شوينه واره كان
 (archaeologists) كه ليكولينه وه بكن به پشت
 به ستن به كاري تاقه گه يي.

بويه كه م جار زاناي ئه مريكي (Friedman)
 هه ستا به كاري ليكولينه وه له سه ر ئه م جوړه
 بهردانه و ئه وه شي سه لماند كه وا هر
 مايكرونيك له ئه ستوري چينه كه زياد ده كات له
 چينه كه ي پيشووي زور تری كات ده وي ت بؤ
 هه لمژيني ئاو. له ناوچه يه كي ديارى كراو
 له ولاتي مه كسيك زانا (meighan) پيشنياري
 ئه وه ي كرد كه وا هر مايكرونيك له ئه ستوري
 چينه كه هه مان كاتي ئه وي ت بؤ مايكرونه كه ي
 دواي خو ي.

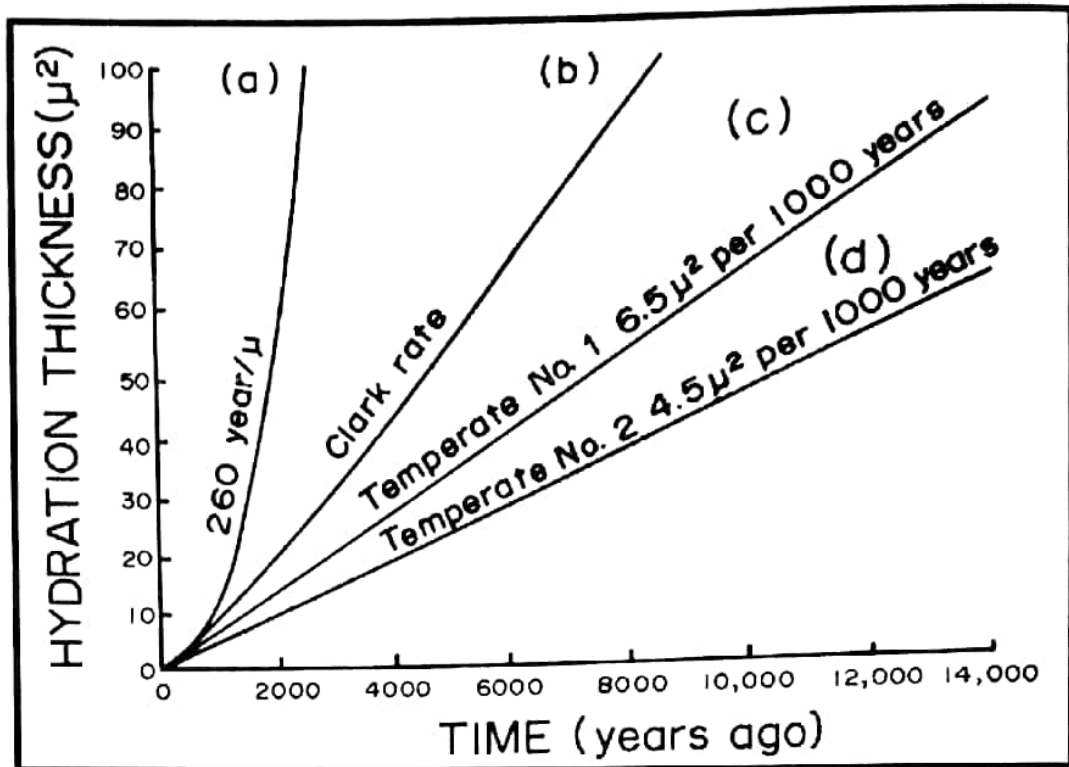
ئو جياوازي رايانه له لايه ن زاناكانه وه، زانا
 شوينه واره كانى والي كر دو وه كه وا له سه ري ه
 جوړ پا پي ك نه كه ون و تابه لگه يه كي باوه ر
 پي كراويان ده ست نه كه وي ت سالي په يدا بووني
 ئه و جوړه بهردانه يان بؤ ديارى ناكري ت. ئه و



وي نه ي (۱)

رونكر د نه وه ي كرداري هه لمژيني ئاوي به ردي نوپسيدي
 ئه ستوري چينه كه (۴، ۶۱) مايكرونه

پي كه اته ي كيمي اوي به ردي ئوبسيدي له ناو
 چه يه كه وه بو ناو چه يه كي تر جياوازي هيه
 كه ئه بي ته هو ي جياوازي رهنگي دمه ر وه ي
 به ر ده كه. ئه و نمونه يه ي كه وا وه ري ده گرين
 ئه بي ت پي كه اته ي بنچينه يي (context) زور
 به وردى بزانري ت بؤ نه وه ي زور به وردى بتوانين
 ته مه نه كه ي ديارى بكن ين. پيژهي هه لمژيني
 ئاوي له ئاووه واره يه كه وه بو ئاووه واره يه كي تر
 جياوازي هيه و اته په يوه ندى هيه
 به شوينه كه وه، له به ر ئه وه زانا شوينه واره كان
 چه ند ليكولينه وه يه كي وردو چر ده كهن بؤ نه و
 ناوچه يه ي كه ده يانه وي ت كاري پشكنين
 ئه نجام بدن.



خیرای کرداری هلمزینی ناوای بۇ چەند ولاتیکی جیاواز: (a) بۇرۇش ناوای مەكسك (b) كالیفورنیا

لەم رینگایەدا بواری هەلە کردن لەدۆزینەوہی تەمەندا دەگەریتەوہ بۇ پینکھاتەہی کیمیایی جۆراوجۆریان سیفاتی فیزیوای بۇ چینی ئاوی.

چارەسەرکردنی کیشە شوینەواریهکان بەکارهینانی سیفاتی بەردی ئۆبسیدی:

بەردی ئۆبسیدی جۆریکە لەو بەردە تاییبەتانەہی کەسیفاتیکی تاییبەتیان ھەیە کەلەکۆنەوہ مروّف بەکاری ھیناوە بۇناسان کردنی کاروباری پۆژانایان. بۇ نمونە، لەزۆریەہی ناوچەکانی جیھاندا کە لەمیزۆوہ مروّفی کۆنی تیدا ژیاوہ ھەستاون بەدروست کردنی چەند جۆریکی جیاواز لەئامییری برین، کەول کردن، لەتکردن، ھتد، بەکارهینانی ئەم

زاننا شوینەوارییەہی کە دەیەوئیت تەمەنی دروست کردنی ئامییرە پرەپەکان بزانی بەھۆی سیفاتی هلمزینی ئاوی یەوہ لەلایەن بەردی ئۆبسیدیوہ دەبیئت لەگەل ئەم رینگایەدا رینگای میکانیکی تر بەکاربھینن کە ئەنجامەکان بەراورد دەکرئیت.

تەکنیکەکانی دۆزینەوہی تەمەنی شوینەوارەکان کاتیک بەکاردئیت ئەبێ زۆر بەوردی لایەنی کەم و کوپی بزانییت کەکار لە دروستی ئەنجامەکان دەکات، لەتەکنیکی بەکارهینانی بەردی ئۆبسیدیدا ئەنجامیکی نزیک کراوہمان ئەداتی کە دەبیئت فاکتەرەکان کەکاری تی دەکەن تارادەییەکی گونجاو چارەسەرکریت.



به شيوه يه کی سه ره کی نه توانری به ردی
ئوبسیدی به کار بهینری بؤنم مه به ستانه ی
خواره وه :-

۱- ریزکردنی ته مهنی نامیره دروستکراوه کان
له کونه وه تانیستا .

۲- له لیکۆلینه وه ی زانستیدا که ده بیته
به لگه یه که بؤ دۆزینه وه ی سالی پیکهاته ی
جیولۆجی زور دیرین .

۳- بؤ زانینی پهیدا بوونی چینه ناسۆیه کان
(Horizontal Stratigraphy)

۴- نهم ته کنیکه زور به سووده له پیوانی
دابهش بوونی چینه نیشته نیه کان. نه گهر
بریکی زور که میشیان هه بیته لهم جوره
به رده که توانای خویندنه وه ی ریزه ی
(hydration) که یمان هه بیته، نهوا به ناسانی
بری کاتی پیویست نه دۆزینه وه که
پیویستی بووه بؤ نیشتن .

۵- بنچینه دانان بؤ دابهش بوونی که لتوری
نه ته وه یی به تیپهر بوونی کات .

بنچینه ی کرداری هه لمرینی ناوی (obsidian)

(hydration) له رووی جیولۆجی یه وه

کرداری هه لمرینی ناوی له لایه نی
جیولۆجی یه وه وا پروون ده کریتته وه که وا به ردی
ئوبسیدی ده گوریت بؤ شیوه یه کی ناوی (واته
به تویرتیکی ناوی ته نک دوره ده دریت). نهم
شیوه ناوی یه پیی دهوتریت پییرلایت
(perlite) به تیپهر بوونی کات، لیکۆلینه وه به
پیی نهو بریارانه ی که کراوه به سه ر پییرلایت

جوره بهردانه، سیفاتی نهم جوره بهردانه
له ناوچه که وه بؤناوچه یه کی تر ده گوریت،
ههروه ها رهنگه که شیان له ناوچه یه که وه بؤ
ناوچه یه کی تر ده گوریت .

پیکهاته ی نهم جوره بهردانه پته ویه کی
زوری پیی به خشیه وه که بهرگه ی پیاکیشان و
فشاری زور ده گوریت، نه گهر نمونه یه که مان
هه بیته که میکانیکی هه لمرینی ناوی
به سه ردا رویدا بیته و به هوی نهم سیفاته وه
چه ندین کیشه ی گهر وه ی زانستی شوینه واری
به شیوه یه کی باش چاره سه ر ده کریت . بؤ نهو
نمونه یه که قه باره یه کی گهره یان هه یه
که به ریزه یه کی باش میکانیکی هه لمرینی
ناویان به سه ردا هاته وه به شیوه یه کی باش
ده توانری به کار بهینری بؤ دۆزینه وه ی سالی
دروستکردنه که ی تاراده یه کی زور نریک له بهر
نه وه به های سالی دروست کردنی نامیره که
به ریزه یه کی ناسه ره کی به نده له سه ر ریزه ی
(ئوبسیدیان) له نمونه که دا و به نده له سه ر
هه لمرینی ناوه که .

نه گهر کرداری هه لمرینه که به شیوه یه کی
نه چپرا و بوو و کاتیکی که میکی خایاند بوو
نهوا نه توانری ریگای (C₁₄) ی له گه لدا به کار
بهینریت یان ریگا جیاوه زه کانی تر، به لام
نه گهر ریزه ی هه لمرینه که تاراده یه که هیواش
بوو، نهوا نهم ریگایه سوودیکی نهوتوی لی
نابینری و نه بیته ته کنیکه کانی تری له گه لدا
به کار بهینری .



پیکهاته‌ی کیمیاوی به‌ردی نوبسیدی

(Chemical Formula of Obsidian Rocks)

به‌ردی نوبسیدی بریتی‌یه له به‌ردیکی تایبته‌تی که شینوه‌یه‌کی شوشه‌یی (glassy) و هرگرتوره که له‌نه‌نجامی بورکانه‌وه دروست بووه. له دوا‌ی ساردبوونه‌وه‌ی، به‌هوی بوونی ریزه‌یه‌کی به‌رز له (سلیکات و له‌لومینا) بووته هوی هلمزینی ریزه‌یه‌کی دیاری کراو له ناو (hydration) و دروست بوونی پیکهاته‌یه‌که تایبته‌تی که پی‌ی ده‌ووتریت پیرلایت (perlite).

خیرایی کارلیکی پیدا بوون بریتی‌یه له کارلیکی پله یه‌ک (First order reaction) که کارلیکی ساده‌یه له نه‌نجامی (diffusion) هوه پیدا ده‌بیت، که بریتی‌یه له بلا‌وبوونه‌وه‌ی ناو به شینوه‌یه‌کی خیرا.

نه‌نجامی شیکاری‌یه کیمیاوی‌یه‌کان که به‌سر نه‌م جوړه به‌ردانه کراوه نه‌وه روون ده‌کاتوه کهوا ریزه‌یه‌کی سلیکات و له‌لومینیا ی تیدایه که نه‌م دوو پیکهاته‌یه له ته‌کنولوجیای دروست کردن‌ی شوشه‌دا به‌کاردیت، هه‌روه‌ها شیکاری‌یه‌کان نه‌وه ده‌سه‌لمینن که لیکچوونی پیکهاته‌ی کیمیاوی زور هیه له نیوان نه‌م به‌ردانه و نه‌وه شوشانه‌ی که ریزه‌ی (له‌لومینیا) یان به‌رز، له‌به‌ر نه‌وه بواری تاقیکردنه‌وه له‌سه‌ریان چونیه‌که. له پیشه‌سازی و لیکولینه‌و و بواری جیولوجی‌دا، نه‌گر ریزه‌ی له‌لومینیا که (Al_2O_3) له پیکهاته‌ی گشتی‌دا به‌رزتر بوو له

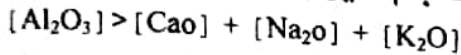
بو زانیسی به‌ری ریزه‌ی دیوتریوم (deuterium content) جیوازی گشتی‌گه‌وره‌ی هه‌یه، که دیوتریوم بریتی‌یه له هایدروجینی فورس که جیوازه له هایدروجینه‌ی که گه‌ردی ناو پیک ده‌مین.

نه‌نجامی لیکولینه‌وه‌که نه‌وه‌بوو کهوا کرداری (hydration) بریتی‌یه له هوی مزینی (absorption) به‌رده‌که بو ناوی زهوی نزیک‌ی به‌رده‌که نه‌ک به هۆکاری موگناتیس. هه‌ردوو زانا (Friedman & Smith) له چه‌ند کرداریکی لیکولینه‌وه‌ی وورددا گیشتنه نه‌وه نه‌جمه‌ی کهوا کرداری (hydration) له زهوی‌یه‌کی ناسایی‌دا پووده‌دات که ریزه‌یه‌کی دیاری کراوی شی و پله‌ی گه‌رمی هه‌یه. هه‌روه‌ها گیشتنه نه‌نجامیکی باوه‌پیکراو کهوا نه‌م پرؤسه‌یه به شینوه‌یه‌کی هیواش له ناوچه ووشکه‌کاندا رووده‌دات که ریزه‌ی شی تیایدا که‌مه و به‌شی کارلیکه‌که ناکات.

لیزه‌دا فاکتوری سه‌ره‌کی له‌م پرؤسه‌یه‌دا بریتی‌یه له پله‌ی گه‌رمی، نه‌م دوو زانایه زنجیره‌یه‌ک له تیکرای خیرایی کارلیکیان و هرگرت که ریگیان نه‌دات بو حیساب کردن‌ی ته‌منی نه‌وه نمونه‌نه بو چه‌ند پله‌یه‌کی گه‌رمی فراوان بو ناوچه مه‌دارییه‌کان و نیستوانیه‌کان. نه‌م دوو زانایه یه‌که‌م جار کاره‌کیان له ناوچانه‌دا نه‌جمه‌دا کهوا پله‌ی گه‌رمی تیایدا جیگیره و به تینه‌پ بوونی کات ناگوریت.



يان وهكو دروست كەرنكى تۆرەكە وئەلەمنيۇم كە وهكو پەردەيەك كاردەكات بۇ پىنكەتە تۆرپىيەكە بوونى وهكو (Al_2O_3) دەبىنرئىت. لەو جۆرە شوشانەى كەوا رىژەى (ئەلۇمىنيا و سلىكاتى)ى بەرزە، بە تايبەتى لەو جۆرانەى كە رىژەكە بەم شىۋەيەيە:



ئەلۇمىنيا دەورنىكى گىرنگ وهكو دروستكەر و رىكخەرى تۆپى بلورى شوشەكە.

هەردوو زانا (Canina and priqueler)، لىكۆلىنە وهيان لەسەر بلاۋبوونەوه (diffusion)ى پروتۇنەكان كىرد لە شوشەى جۆرى ئەلۇمىنو سلىكات لە بواریكى كارەبايىدا، لە ئەنجامدا گەردىلەى (ئاو) يان بىنى تەنھا لەو جۆرانەى كە سلىكاتى تىدايە لەگەل ئەلۇمىنا. بە شىۋەيەكى گشتى، لە بەردى شوشەى ئەلۇمىنا سلىكاتى، سىفاتى موگناتىسى پارەمەگناتىكى لەراوہى (paramagnetic resonance) لەسەر ئۇكسىجىنى ئازاد واتە ئەوانەى كە لە جۆرى پرد نىن، لەگەل بلاۋبوونەوه (diffusior)ى پروتۇنەكان لە بواریكى كارەبايىدا زیاد دەكات بە زیاد كىردنى رىژەى ئەلەمنيۇم و بەمەش تواناى گەياندى وزەى كارەبايىش زياد دەكات بە زيادبوونى بلاۋبوونەوهى پروتۇنەكان (H^+) لەو ناوچەيەدا.

لە بەردى شوشەى بەردى جۆرى سۇدىۇم ئەلۇمىنو سلىكاتىدا، بلاۋبوونەوه (diffusion) و گەياندى كارەبايى (conductivity)ى بۇ

ئەوا ئەو پىنكەتەيە ($[Al_2O_3] \ 8wt\%$) شىۋەيەكى شوشەى وەردەگىرئىت. زانا (زاكارىازىن Zachariasen) يەكەم بىردۆزى دانا بۇ پىنكەتەى شوشە، ئەم زانا يە بىردۆزەكەى بە ناوى (Random network theory) بوو واتا (تۆپى پىنكەتەىى ناپىك و پىك) كە لىكچونى تىدا نابىنرئىت (Lacked of symmetry). ئەو ئۇكسايدانەى (Oxides) كە دەبىنرئىت پىى دەوترئىت (network former) واتە دروستكەرى تۆپى كە چوار دەورئەدرئىت بە ئايۇنەكانى ئۇكسىجىن.

ئۇكسىدى سلىكۆن (SiO_2) لە ناو شوشەدا كە بە چوار ئايۇنى ئۇكسىجىن دەورە دراوہ و بەم ئۇكسىجىنانە دەوترئىت ئۇكسىجىنى پردى (bridging oxygen) كە تۆرەكە بە يەكەوه دەبەستىتەوه. لەناو تۆرە پىنكەتەكەدا، بە تايبەتى لەسەر ئەو ئۇكسىجىنانەى كە پردى نىن (non-bridging oxygen)، ئايۇنە مۇجەبە قەبارە گەورەكان دەبىنرئىت وهكو (Na^+ , K^+ , Ca^{2+}) كە لە بۇشايى تۆرەكاندا دەبىنرئىت. ئەو بارگە مۇجەبانە ئەبنە ھۆكارىك بۇ دروست بوونى ئۇكسىدەكان كە لەناو تۆرەكەدا ئەتويتەوه و ئەبىتە پىنكەتەنى (network modifiers) كە پىنكەتەيەكە سىفاتى پتەوى ئەبەخشىت بە رووى بەردەكە.

رۇلى ئەلۇمىنا لە پىنكەتەى بەردى شوشەى ئۇسىدى ئەلەمنيۇم برىتىيە لە ئايۇنىكى ناوہندى كە دەورى ھەيە لەسەر پىنكەتەى تۆپى شوشەكەدا وهكو بەھىزكەرنىك و رىكخەرنىك



ثایونه‌کانی سوډیوم (Na⁺) زیاد دهکات به زیاد کردنی ریژهی سوډیوم. کشانی گهرمی (Thermal expansion) و ژمارهی هایدروژینه پردی‌یه‌کان کم دهکات به زیاد کردنی ریژهی (Al) لهو جوړه شوشانه‌دا.

**میکانیزمی کرداری هلمزینی ناوی بهردی
نوبسیدی (Hydration Mechanisms)**

زانا نریکسون (Ericson) له سالی ۱۹۶۰ز، لیکولینه‌وهی له‌سمر تایبه‌تمندی فیزیایی و کیمیایی و پیکهاتیی بهردی نوبسیدی کرد و دواي نه‌ویش زانا فریدمان (Friedman) باسی میکانیزمی کارلیکی ناوی له‌گه‌ل پیکهاته‌کانی بهردی نوبسیدی کرد و پایگه‌یاند که‌وا نه‌م کارلیکه بریتی نییه له تنه‌ها کرداریکی بلا‌وبونه‌وهی ساده (diffusion). زانا مارشال (Marshall) وای پینشیار کرد که گهردیله‌کانی ناو توانایان هیه که‌وا به‌نده کیمیاوییه‌کانی [Al-o-Al] و [Si-o-Si] پیکهاته‌که بشکینن له کاتی زیاد بوونی گروپی هایدروکسیلی (OH) بو نوبسیدی له‌هه‌ندی باردا نه‌تومه‌کانی (Si و Al). له هه‌ندی باردا پیکهاتهی شوشه‌که (glass structure) له‌وانه‌یه به‌شیکي تیک بچیت کاتیک بریکی کم له ناوی دهره‌وه (واتا نه‌و ناوهی که له هه‌وای دهره‌وه‌دا هیه) نه‌چیتته ناو شوشه‌که‌وه له کاتی ساردبونه‌وهی بهردی جوړی (Basaltic).
نه‌م هؤکاره‌ش جیاوازییه‌ک دروست دهکات له‌گه‌ل جوړه‌کانی تری نه‌م بهردانه‌دا که

ده‌گورین بؤ جوړی (Palagonite) له دواي ساردبونه‌وهی به‌رده نوبسیدییه‌که. به پیچه‌وانه‌وه نه‌وهی سه‌روه که بریک ناوی هلمزیه و پیکهاته‌کهی گؤراوه بؤ (hydrated Form) واتا شیوه‌یه‌کی ناوی بهردی نوبسیدی که به هویه‌وه ته‌مهنی به‌رده‌که به چهند ریگایه‌ک نه‌دوژریتته‌وه.

زانا مارشال بروای وابووه که‌وا کرداری (hydration) له پله‌یه‌کی گهرمی به‌رزا روئهدات (Syngenetic) و پی‌رلايت (شیوهی ناوی بهردی نوبسیدی) پیک دیت له تیکرپای خیرایی کارلیکی (۲-۵ میلیون سال) کاتی پلهی گهرمی که‌متر بیت له (۵۰) پلهی سه‌دی.

زانایان (Friedman, Smith, Long) سه‌لمان‌دیان که‌وا پی‌رلايت (perlite) له پله‌یه‌کی گهرمی نزمدا روئهدات. هه‌ردو زانا (Iijima & Hay) نه‌وه‌یان دوژیه‌وه که‌وا (palagonite) به شیوه‌یه‌کی زور هیواش په‌یدا ده‌بیت له بهردی بازه‌لتی شوشه‌یی (Basaltic glass) له بارودوخیکی شیداردا. (Garlick) و (Dymond) به‌هوی شیکارکردنی ریژهی نؤکس‌جینن (¹⁸O/¹⁶O) که دوو هاوتای نؤکس‌جین سه‌لمان‌دیان که‌وا (palagonite) ی قولایی زه‌ریاکان له بنچینه‌دا له پله‌یه‌کی گهرمی نزمدا په‌یدا بوون. زانا (Moore) به‌هوی شیکردنه‌وه‌کانی زانا (Friedman) گه‌یشته میکانیزمی پیکهاتنی (palagonite) و هاوکیشهی دروست بوونیشی بؤ دانا.



هاوكيشه كه بهم شيويهه خواره ويه:

$$S = ? ct$$

كاتيك كه:

S - (depth of alteration) قولايي گوران

C - جيگيريك

t - كات

زانايان (Felsher) و (Morgenstein) نه وديان روون كرده وه كه وا خيرايي كاتيك به شيويهه كي راسته وانه په نده له سهر (پيكهاته كاني شوشه كه، بووني ناو، پله ي گهرمي). كرداري (hydrition) ي بازه لتي شوشه يي (Basaltic glass) بريتي يه له پرؤسه يه كي گوراني به رده وام كه چه نند قوناغيك به خويه وه ده بيني، نه م كردار و كارليكه كيماوي يه دو چين به خويه وه نه بيني:

۱- چيني وه ستاو (immobile product).

۲- چيني جولاو (Mobile product).

چيني وه ستاوي نه جولاو كه له نه نجامي كارليكه كيماوي به وه رووئهدات له نيوان گهرديله ي ناو پيكهاته ي توپي شوشه كه دا، نه م نه نجامي كارليكه ريره ويكي شيويهه كه نالبي لوله يي هيه (tubular Microchannels) كه ريره ويكي زور ته سكه كه ليويه ناو ده چيته ژوره وه بو ناو پيكهاته شيويهه توپي يه كه، نه و كه ناله لوله ييه بچوكانه گهرديله ي ناو هله دگرن بو ناو پيكهاته ي بنچينه يي شوشه كه (internal structure) كه سه ره تاي كرداري هه لمزيني ناوي يه

(hydration) كاتيك بری ناو له ناو كه ناله

لوله ييه كاندا به شيويهه كه كه قه باره ي لوله كان

پرده كاته وه و چري يه كي ته واري هه يه بو نه و

كرداره، نه وا چيني (immobile product) به

شيويهه كي باش دروست ده بيت.

پيكهاته ي شوشه كه له چيني (immobile

product) دا كرداري خراب بووني به سهر دا

ديت به هو ي بووني نايونه كانه وه كه نه بيته

هو ي كرداري دروست بووني كريستاله كان

(Crystallization) بو كانزاكان! كاتيك چري

ناو به شيويهه كي ته و او ده بيت كه بتوانيت

پرؤتونيك ريك بخت بو ناو شوشه كه و به

هو يه وه ئوكسيده كاني ناسن و مهنه گه نيز

دروست بن به شيويهه ناوي (hydrates -

Oxide) و چينه وه ستاوه كه (immobile

product) نه گوريت بو به شيك له پالاگوناييت

(palagonite) و به شيويهه كي جيگير

نامينيت وه به لكو به به رده وامي كرداري

(hydration) ي به سهر دا ديت وه هر لسه م

كاته شدا توپي بلوري يه كه ش ده ست ده كات به

ريكخستني توپه بلوري يه كه، نه و گوران ه

به رده و امانه له شيوه دا (morphology) له كاتي

گورانسي كانزايي (Sideromelane) بو

(palagonite) روئهدات له كاتيك دا كه بری

ناو له و چواره و رده دا به شيويهه كي پيوست

بيت بو دروست بووني چيني ناوي

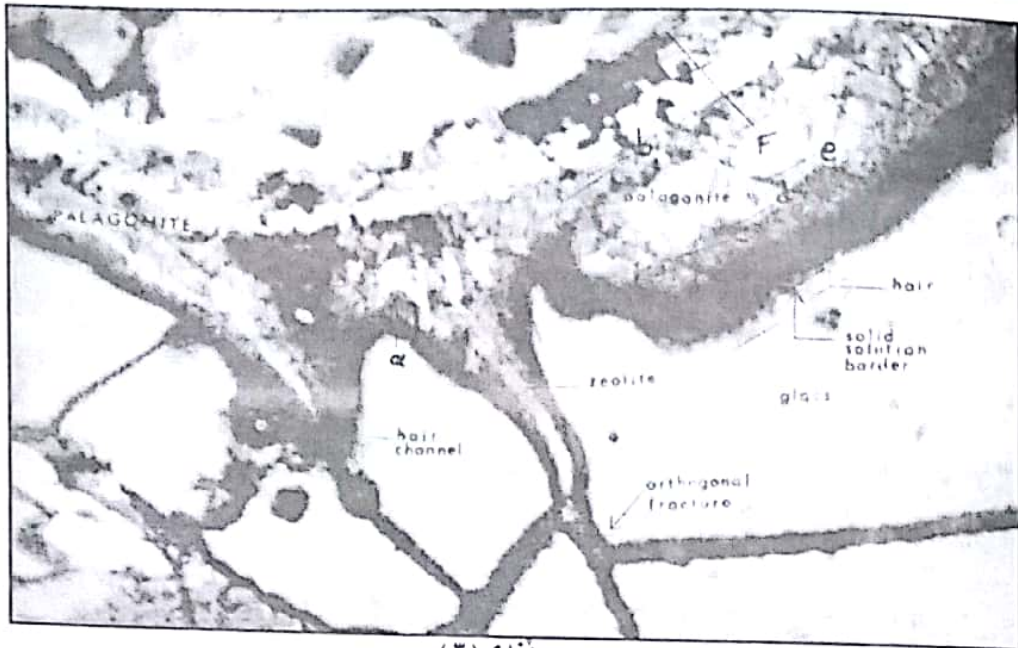
(وينه ي ۳، ۴). له هه ندي پاردا، شيويهه

نه ندره يي نه و كه ناله لوله ييه بچوكانه و

چيني وه ستا و (immobile product) كه په يدا

بووه نه توانريت وه كو پيكهاته يه كي

پالاگوناييتي ببينريت (وينه ي ۵).



وینەى (٣)

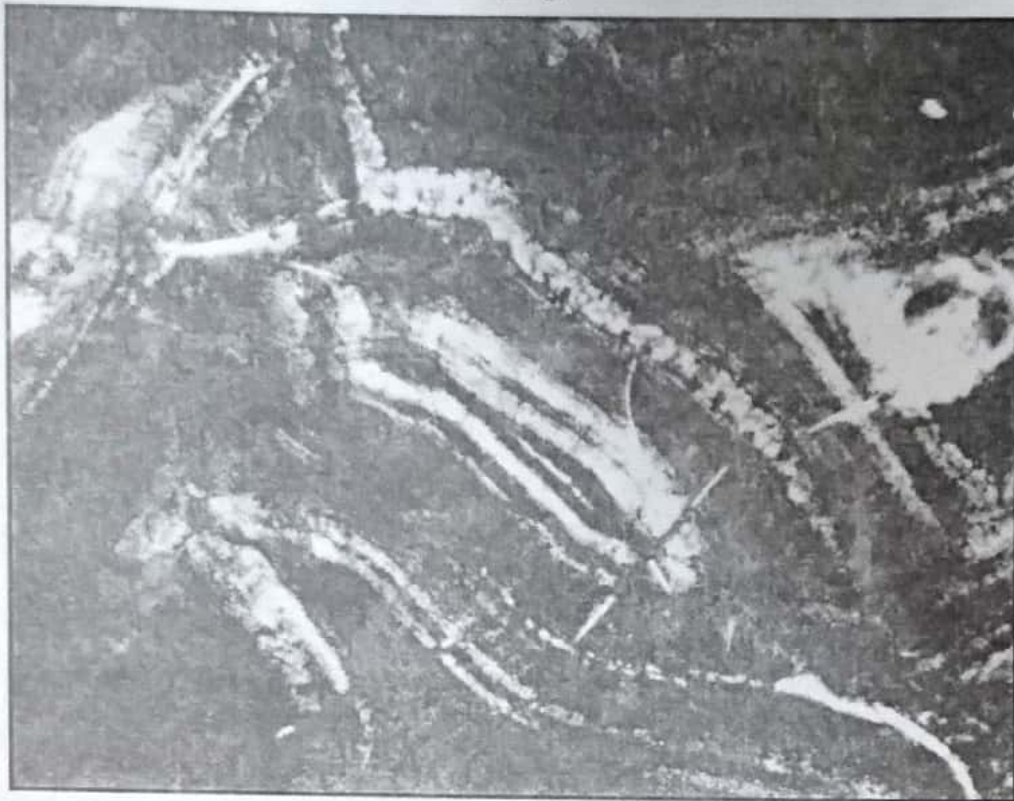
- رونکردنه ودى كانزاكانى پالاگونىت وە سیدرۇمیلەین مایکرو کەنانه ووردەکان بوون دەکاته وە:
- (a) کردارى دروست بوونى زیولایت کە مایکرو کەنانه مولەییەکان رون بووتە وە.
- (b) کردارى دروست بوونى پالاگونىت کە مایکرو کەنانه مولەییەکان رون بووتە وە.
- (c) و (d) قۇناغەکانى دروست بوونى مایکرو کەنانه کانى چینی پالاگونىت.
- (f) بانده پەیدا بوونەکانى چینی پالاگونىت.



وینەى (٤)

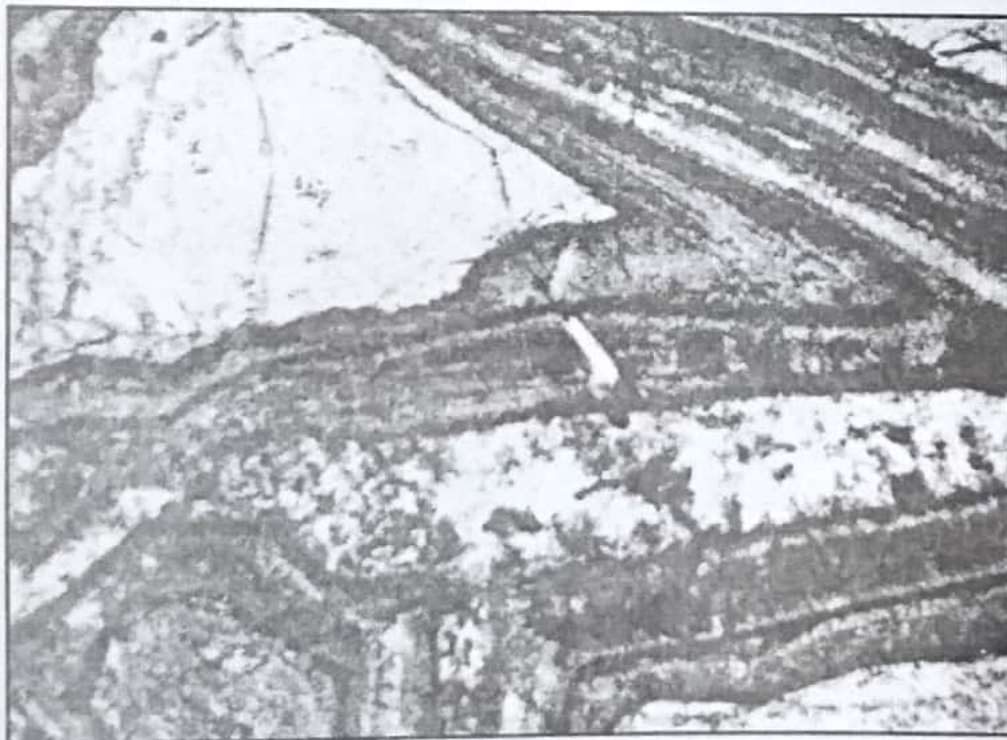
سلایدیكى گەورە کراو کە بە جوانى کردارى گۇرانی سیدرۇمیلەین رون دەکاته وە بۇ پالاگونىت

ویندی (۵)



(A)

روتکردنه‌وه‌ی که‌ناڵه‌ بچوکه‌کانی پالاگۆنایت که درزه‌کانی تیدا بون بوته‌وه



(B)

ویندی گه‌وره‌ کراوی خانه‌یه‌کی پالاگۆنایتی له کاتی گۆرانی بو سیدرومیلاین

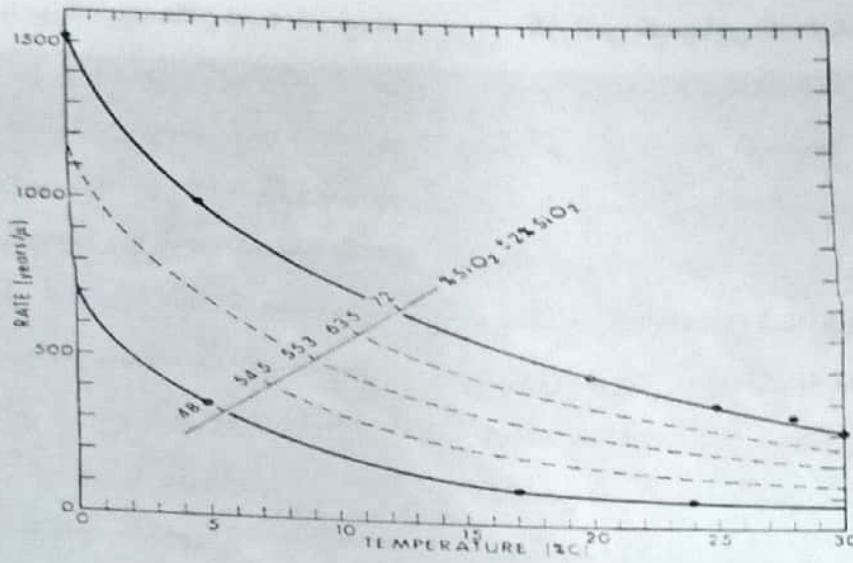


گۆرانی کیمیایی که له کاتی کرداری (hydration) دا پروئهدات له هه مان باردا گۆرانی زۆر به سهر توخمه کانی پۆتاسیۆم و کالیسیۆمدا روئهدات که به هۆیه وه ئه توانریت ریژهی گۆران بدۆزریته وه که به ریگای (Mineralogy) ئه توانریت ریژه کهی دیاری بکریت. نمونه کان به تهکنیکی ئامیری (electron Microprobe) شیکاری بۆ ده کریت که که شفی ئه و توخمانه ده کات. بوونی کالیسیۆم ئه وه دهرده خات که ئه و به رده شوشه ییه گۆرانی به سهردا نه هاتوو به پۆ پالاگۆنایت (وینه ی 6)، به لام به بوونی ریژه یه کی به رز له توخمی پۆتاسیۆم ئه وه دهرده خات که وا ئه و به رده گۆرانی به سهردا هاتوو به پۆ پالاگۆنایت. به به رده وام بوونی کرداری (hydration)، (sideromelane) ئه گۆریت بۆ پالاگۆنایت و ئه میش کرداری بوون به کریستالی (Recrystallization) به سهردا دیت بۆ کانزای (authigenic) که بریتین له و کانزایانه ی که له شوینی خۆیانه دا دروست ده بن به بی هیچ هۆکاریکی دهره کی.

هاوکیشه ی تیکرای خیرایی کارلیکی
(Hydration)

شیوه ی هاوکیشه ی خیرایی کارلیکی گۆرانی (Sideromelane) بۆ (palagonite) به دوو ریگا ده بییت که: ۱- لیکۆلینه وه ی شیوه ی ئه ندازه یی. خیرایی کارلیکی (palagonitization) هاوکیش نییه له گه ل خیرایی کارلیکی

بۆ پیکهاته بورکانییه کان له ناوچه ئاوییه کانه دا، پانی چینی (پالاگۆنایت، چینی وه ستاو (immobile layer))، پیکهاته ی کیمیایی په یدا بوو بریتی یه له (5) مایکرومه تر نه ستوری چینی په یدا بوو به نده له سهر پله ی گهرمی، بوونی ئاو، گۆرانی کیمیایی له شوشه که دا. بۆ سیسته می (ئۆبسییدی - پیرلایت)، پانی چینه که بریتی یه له (20) مایکرومه تر) و خیرایی کارلیکی (hydration) زۆر هیواشته ره له سیسته می (sideromelane). زانا مارشال (Marshall) پيشنیاری ئه وه ی کرد که وا له و جوړه شوشانه دا که ریژه ی سیلیکات تییدا به رزه کرداری (hydration) زۆر به هیواشته تر روو ئه دات له شوشه ی پارامه گناتیکی (Mafic) که ئه و جوړه مه عده نانه که به شیوه یه کی تاریکی ئه بیتریت له به رئه وه ی که ریژه ی سلیکاتی تیادا به رزن. له به رئه وه ی که وا (سلیکا، ئه له منیۆم، ئۆکسجین) به نده کیمیاییه کان زۆر به باشی دروست ده کن له و شوینانه ی ریژه ی سلیکاتی به رزه (هیئکاری 1) ئه وه نیشان ده دات که وا په یوه ندییه ک هیه له نیوان خیرایی کارلیکی کیمیایی (hydration) له گه ل پیکهاته ی کیمیایی جیاوازی به رده که که چه ند ریژه ی سلیکاتی تیدابیت به رامبه ر به پله ی گهرمی به ردی شوشه یی کرداری (hydration) ی به سهردا دیت له بارودۆخیکی دیاری کرادا که پله ی گهرمی تییدا نزمه له شوینه واریکی ئاویدا.



ہیلکاری (۱)

پونکر دندہوی کاریگہری بہرزی ریژہی سلیکات کہ بؤ کانزای سیدرؤمیلین کراوہ لہ گہل تہمہن بہ سال

وینہی (۶)



(B) دم رکہوتتی سیلیکا لہ نہستوری (۲،۴) دایامیتر

کہ شکاویہ کان بہروونی دیاری



(A) روتکر دندہوی بلاوبونہوی سلیکات یہ نہستوری (۴۰۰)

دایامیتر



(D) بلاوبونہوی بؤتاسیؤم کہ روتکر دندہوی پالاکونایت دمکات

کہ شکاویہ کان روون دمکاتہوہ



(C) بلاوبونہوی توخمی کالیسیؤم لہ ناوچہ کانی سیدرؤمیلین



به ریگای پیوه لکانی گروپی هایدروکسیلی بو
 ناسن (Fe) و ئایونی مهنگه نین، ههردوو
 توخمی (Mg و Fe) له کاتی کرداری
 کریستال بووندا شیوهیهکی جولایان هیه
 (Mobile). له (Sideromelane) یکی ئاویدا،
 پالاگونایت نهستورییهکی (۵۰) مایکرون
 نه بیت که مهوادی فیرومه گناتیسسی تیدایه که
 کیش نه کریت بو موگناتیس، نهو (۵۰)
 مایکرونه بریتییه له چینی رهق بوو له کاتی
 دواي کارلیکدا (وینهی ۸).

له نهجای چوونه ژوروهوی بهردهوامی
 ئاو و دروست بوونی کرداری (hydration)
 فشاریک دروست ده بیت له سهرووی بهردهکه
 و نه بیته هوی دروست بوونی شکاوی
 (Fracture) یان درز که گهوره بوونی قهباره که
 دروست دهکات. گهورهترین فشار که دروست
 بووه له (وینهی ۸ و ۳ و ۴) دا. دیاره که
 ئاراستهیهکی تهریبی هیه له گهل کارلیکی
 (hydration) دا له دواي ههولیکی زور و
 شیکارییهکی وورد توانرا خیرایی کارلیکی
 (hydration) و (Palagonitization) بدوزیتهوه که
 بهم شیوهیهی خوارهویه:

$$R_p = (N-2)Q/T$$

کاتی که:

ژمارهی گورزه دروست بووهکانی

N - پالاگونایت

Q - نهستوری ههریهکی له گورزانه

T - تهمن به سال

Rp - خیرایی کارلیکی (palagonitization)

(hydration) له ناوهندیکی تریشدا وهکوله
 بهردی (obsidion) دا هیه. بوونی نهو که ناله
 بچووکانه ریگا نه دات به چوونه ژوروهوی
 گهردی ئاو بو ناو پیکهاته توپییه که و نه
 که نالانه عمودییه به ئاراستهیی ناوه که و
 هروهها به دریزایی که ناله که و به لای راستا
 دروست ده بیت (وینهی ۷). هر که نالیک لهو
 که نالانه له گهل یه کتردا کارلیک ده کهن و
 بهمش کرداری (hydration) به زویی
 روونه دات. به شیوهیهکی گشتی، نه گهر پری
 ئاو بو کرداری (hydration) به شیوهی پیویست
 بوو له دروست بوونی (Sideromelane) نهوا
 توخمی ناسن (Fe) و ئوکسیدهکانی
 مهنگه نیزی هایدروکسیدی دروست ده بن



وینهی (۷)

وینهیهکی گهوره کراوی مایکروسکوبی جوری (Leitz) که

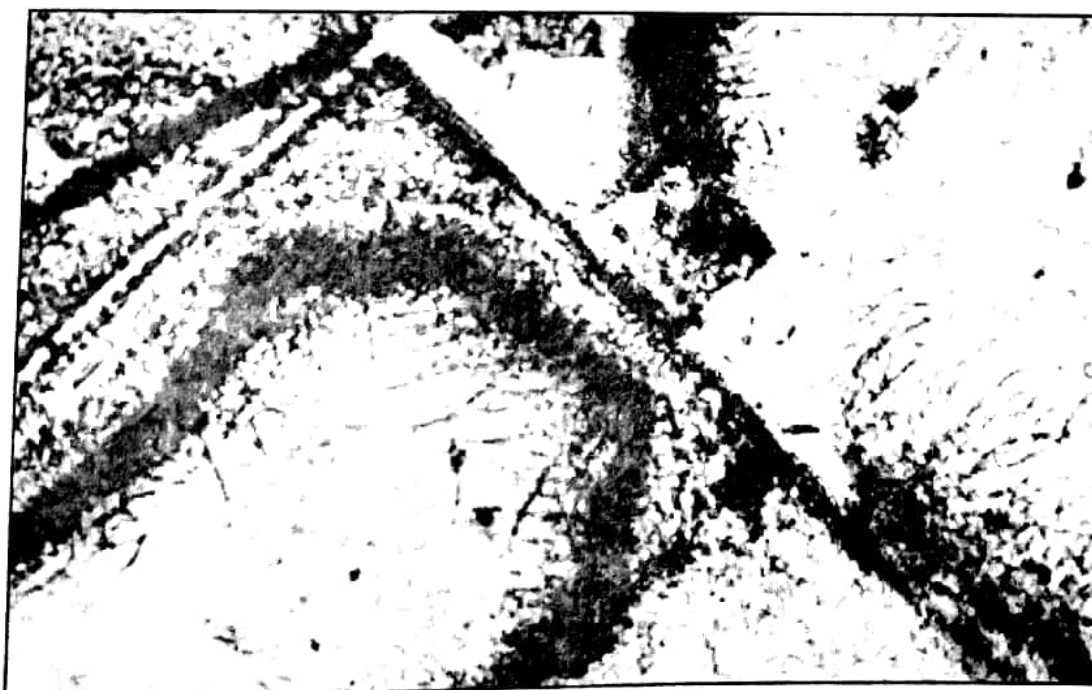
(۵۰۰) جلا گهوره کراوه ماوهی نیوان ههردوو که نالیک

بریتییه ۱۰ مایکرون

وینه‌ی (A)



روتکرده‌وه‌یه‌کی وینه‌یی که له تاقیگه‌یه‌کدا کراوه که چینه په‌یدا بووه‌گانی کانزای پالاگۆنایت
رون ده‌کاته‌وه له‌گه‌ن مایکرو که‌نانه بچوکه‌کان



(B)

وینه‌یه‌کی تاقیگه‌یی بو کانزای سیدرۆمیلین که پارچه‌گانی تیندا روون کراوه‌ته‌وه



۲-دۆزىنهوهى خىرايى كارلىكى (hydration) به پىوانى پلهى گهرمى.

هردوو زانا (Friedman و Smith) له كاتى كارهكانياندا نهوهيان بو دهركهوت كهوا خىرايى كارلىك بهنده له سهر گوپرانى پلهى گهرمى، زاناكان هاتن له چهند ولاتىكى جياوازا چهند تاقىكردهوهيهكى چونيهكيان كرد بو چهند پلهيهكى گهرمى جياواز و به پىوانى نهستورى چينه دروست بووهكه توانيان بگهنه هيلكارىيهك كه به هويهوه توانرا تهمنى بهردهكه به سال بدۆزىتهوه (هيلكارى ۲).

خىرايى تىكرايى نه توانرى بهم پهيوهندىيهى خوارهوه بدۆزىتهوه:

$$K = Ae^{-E/RT}$$

كاتىك كه:

جىگرى خىرايى كارلىكى كىمىيى له پلهى

$$K = d(T) - \text{گهرمى}$$

$$A = \text{جىگرىك}$$

وزهى چلاك كردن به كالورى - E

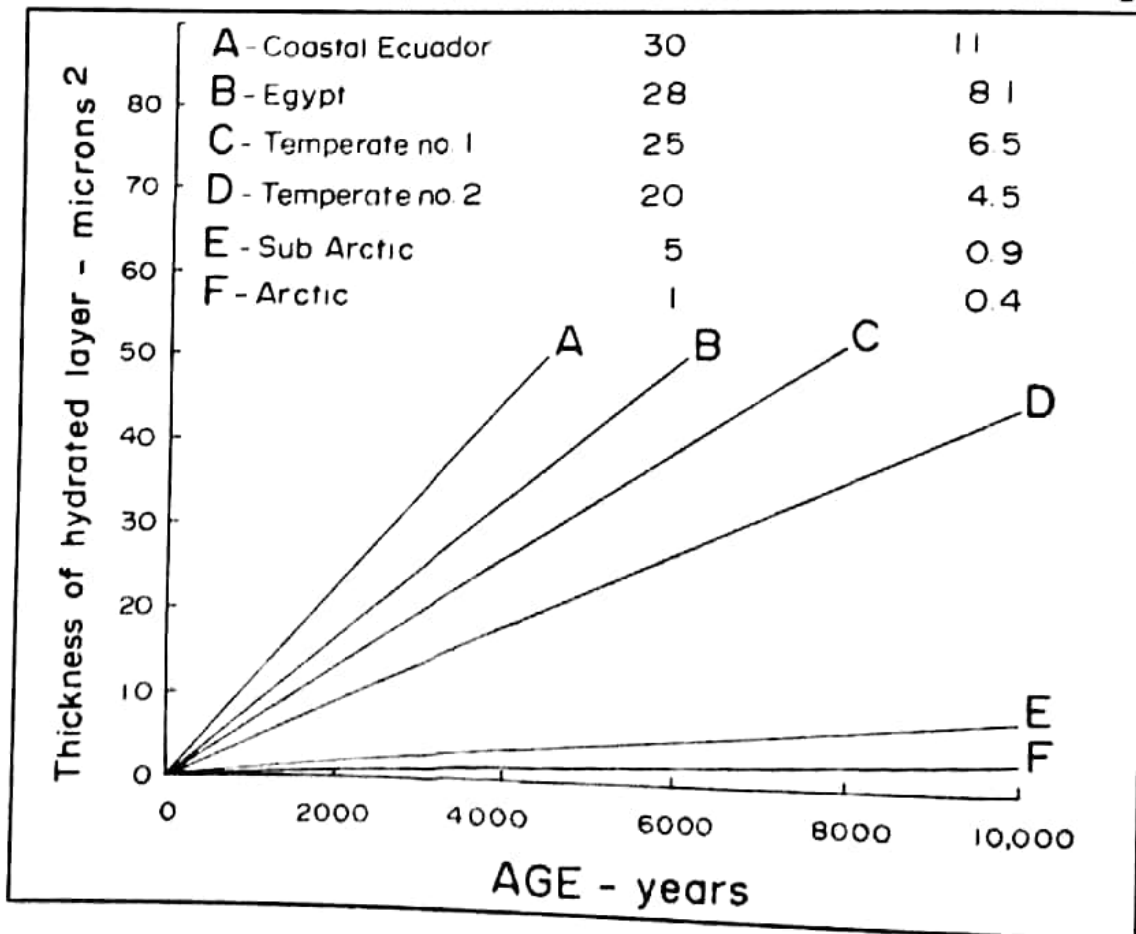
جىگرى بو گاز (۱,۹۸ كالورى/مول/گلفن) - R

به هوى نهه پهيوهندييهوه دهتوانين

ههروهه جىگرى خىرايى كارلىك (A) و وزهى

چلاك كردن بدۆزىتهوه به پىوانى كارلىك له

چهند پلهيهكى گهرمى جياوازا.



هيلكارى (۲)

پهيوهندى نىوان نهستورى چىنى ناوى و تهمنى به سال بو شهش پلهى گهرمى جياواز له چهند ولاتىكدا



وینهی (۹)

ئەم رینگایە زۆر زۆر وردە و ریزەیی هەڵەیی
دابه‌زاند بۆ (۰, ۰۵) مایکرونی بەئێکۆ لە هەندێ
باردا بۆ کەمتر لە (۰, ۰۵) مایکرونی کە لە
(وینهی ۷) دا بە جوانی دیارە.

سەرچاوه

Advanced in obsidian Glass:
Studies

Printed: 1976

Page: 106-162, 173-180

بواری هەڵە کردن لە دیاریکردنی تەمەندا زۆر
تەسک کردۆتەوه.

پێوانی راستەقینەیی (Standard) بەهۆی
پێوانی وینهیی کە لە تاقیگەیی (UCLA) کە
تایبەتە بە کرداری (hydration) ی بەردی
ئۆبسییدی کە تیایدا مایکروئسکۆپی جووری
(Leitz) بەکار دیئت. لەم رینگای (Leitz) دا پینچ
جار خۆیندنه‌وه وەر دەگیریت کە بە
بەکارهێنانی سی زەرەبینی جیاواز، لەم
رینگەیدا ریزەیی هەڵەکردن بریتی یە لە (۰, ۲)
مایکرونی بۆ هەر خۆیندنه‌وه یەک و ئەم
هەڵە یەش لە کاتی ریکخستنی
مایکروئسکۆبە کە دا دەبیت (وینهی ۹). ئەم
هەڵە یەش لە وینه کە دا بە جوانی دەرکەوتووه
کە ئەستوری چینه (hydration) هەکەیی
بلاو کردۆتەوه و زیادی کردووه. بۆیە زاناکان
هەستان بە دۆزینەوهی رینگایەکی تر کە
بریتی یە لە گەورەکردنی وینهی فوتوگرافی
(photographic Enlargement Method).

ئەم رینگایە بریتی یە لە تەواو کەریکی
رینگای (UCLA) کە زۆر جار لە بواری
بایۆلۆجیدا بەکارهاتووه. لەم رینگایە دا هەموو
نمونه‌کان کە کۆکراونەتەوه ئەخرینە ژێر
مایکروئسکۆپیکی روناکی یەوه. لایەنە
باشەکانی ئەم رینگایە بریتی یە لە دابه‌زینی
ریزەیی هەڵەکردن لە خۆیندنه‌وه دا و بەمەش
ئەنجامەکان لە بەهای راستەقینەیی خۆیان
نزیک دەبنەوه.



روۆلی ترشی ناوکی (DNA)

لهسهر دیاریکردنی رهچهلهکی مروۆقی نووی

نامادهکردنی: هه نار جه مال نیسماعیل

له بهرگرتهوه واته (استنساخ) ی شریتهکه و بهمهش دانهیهکی دهقاو دهقی شریته راستهقینهکه مان دهست دهکهوئیت کهدهست دهگریته بهسهه موو کردارهکانی دروست کردنی جوړهکانی نهزیمات و پروتیندا که له لهشی مروۆقا بلاو دهبیتهوه و بههویسهوه دهتوانریت سیفاتی مروۆقی (نیاندمرتال) و مروۆقی (پیش میژوو) واته (Prehistory) دیاری بکرنیت کاتیک که بهشیوهیهکی دروست پیکهاتهی (DNA) مان دهست دهکهوئیت.

لیکۆلینهوه زانستییهکان که له سهه سهه نام جوړه مروۆقانه کراوه بهجوړیک رهفتار لهگهل پاشماوه ئیسکیهکان دهکرنیت که برنکی دیارکراوی لی وهردهگرن و پاک دهکرنیتهوهوه لهدهفرنکی تایبهتیدا دهیهارن تاوهکو دهبیته بهتۆزو ئینجا لهگیراوهیهکی تایبهتیدا دهتوینریتهوه و پاشان بهکرداری کیمیاوی (extraction) واته دهرهینان توانییان (DNA) له پیکهاتهکانی تر جیا بکهنهوه. بههوی کرداری کیمیاوی (overlap) و بهکارهینانی جوړنکی

(DNA) بریتییه له پیکهاتهیهکی کیمیایی زۆر ئالۆزی ناو خانهی گیانهوههران و زیندهوههران که له دوو شریتی لیک ئالو بهشیوهی پهیرهیهکی لوول پیچ دهبینریت. له سالی ۱۹۵۲ له لایهن هردوو زانا (واتسن) و (کریک) دۆزراوتهوه. (DNA) کورتکراوهی ناوی زانستی ترشی ناوکی (Deoxyribo nucleic acid) ه که نیشی سهههکی ئهم پیکهاتهیه بریتییه له کرداری گوینزانهوهی سیفاتی بو ماوهی (الصفات الوراثیه) له پشتیکهوه بو پشتیکی تریان لهنهوهیهکهوه بو نهوهکانی داهاتوو.

ئهم دوو شریته لههرووی پیکهاتنی کیمیاوییهوه لهیهک ناچن بهلکو ههریهکهیان لهچهند ریزیک له تفتی نایترۆجینی جیاواز پیکهاتوه که کرداری گواستنوهی سیفاتی بو ماوهی بهشیوهیهک دهبیته که ههردوو شریتهکهی (DNA) لهناوچهیهکی دیاریکراودا لیک دوور دهکهونهوهوه لهناو خانهدا نهزیمی تایبهتی هیه که ههلهسهیت به کرداری



تایبته تی، کارلیکی کیمیاوی که پیی دوتریت (Polymerace chain reaction) واته یه کگرتنی نیوان گهرده کان به شیوه یه کی یه ک له دوای یه ک که له کوتاییدا وه کو زنجیره هه موو گهرده کان به یه کترییه وه ده به ستریتته وه و بهم رنگه یه ش توانرا چهند کردارلیکی کوپی کردن بو گهرده کان بکریت که له کوتاییدا توانیان بهم رنگایه (۳۷۸) جوت تفتی نایترو جینی یه ک له دوای یه ک بدوزنه وه که بریتین له بهردی بناغهی کرداری گواستننه وه سیفاتی بوماوه یی له شوینتیکی دیاریکراودا له سر شرتی (DNA) که له شوینته دا زوربه ی گورانکارییه کان روو ده دات به سر سیفاته بوماوه یی یه ک اندا وه ک له وینه ی (۱) و (۲) دا دیاره.

نه و لیکولینه وه نویانه ی له سر مروقی نیانده رتال له لایه ن زانایان (P. & A. Gibbons Kahn) کراوه پیشنیاری نه وه ده کن که مروقی نیانده رتال و مروقی جوری (Cro- Magnon) پیویسته تاقیکردنه وه ی له سر بکریت له (مایتو کوندریایان) دا بو چهند ناوچه یه کی جوگرافی جیاواز.

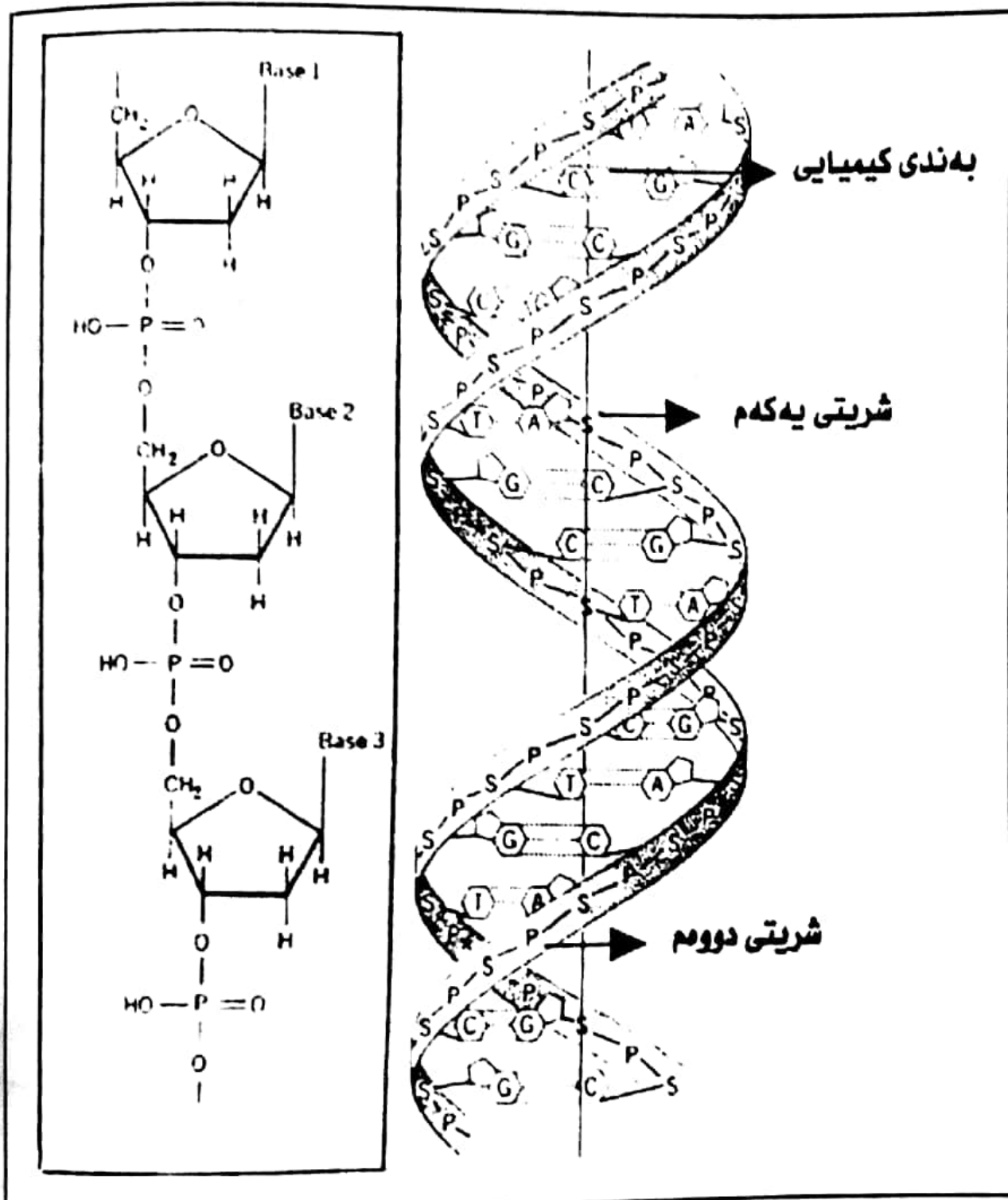
زنجیره ی مروقی نیانده رتال که بو یه که م جار له دولی نیانده ر (Neander) ی ولاتی نه لمانیا دوزراوه ته وه و بوته هو ی نه نجامدانی چهن دین لیکولینه وه ی زانستی له سر چری دانیشتونانی نه و کاته و شیوه ی پیکهاته ی

کومه لایه تییان و توانیان (DNA) ی پیویست دهر بهتین بو شیکار کردن.

له بهر نه وه ی پاشماوه ی نه و جوره مروقانه چهند سه د هزار سالی که له ژیر خاک و خولدا ماوه ته وه که رنگا خوشکهره بو تیکه لاو بوونی پیکهاته ی کیمیا یی له گهل (DNA) ه که و نه بیته هو ی پیس بوون واته (Contamination) به مهش سیفاتی بوماوه یی ون ده کات و سیفاتی و گواستننه وه ی تو ماری بوماوه یی به هو ی (DNA) ه یه وه له بهر نه وه یه که پیکهاته یه کی کیمیا یی جیگیره واته (Stable compound) ه و به ناسانی هه لئاوشی بو پیکهاته یه کی کیمیا یی تر، به هو ی نه م پیس بوونه وه سیفاتی سه ره کی (DNA) نامینی که به هو ی چهند کارلیکی کیمیا یی یه وه روو ده دات که له وینه ی ژماره (۳) دا دیاره.

زاناکان کارلیکی کیمیا یی گرنگیان دوزیوه ته وه که شیوه تیکچوه که نه گه پینیتته وه باری پیشووی که پیی دوتریت (Polymerace chain reaction) واته کرداری دروست بوونی زنجیره ی پولیمه ری نه گهر هاتوو بری زانیاری سه ر (DNA) که م بوو به هو ی نه م کارلیکه وه ده توانری چهند چاره بکری یان گهره بکری.

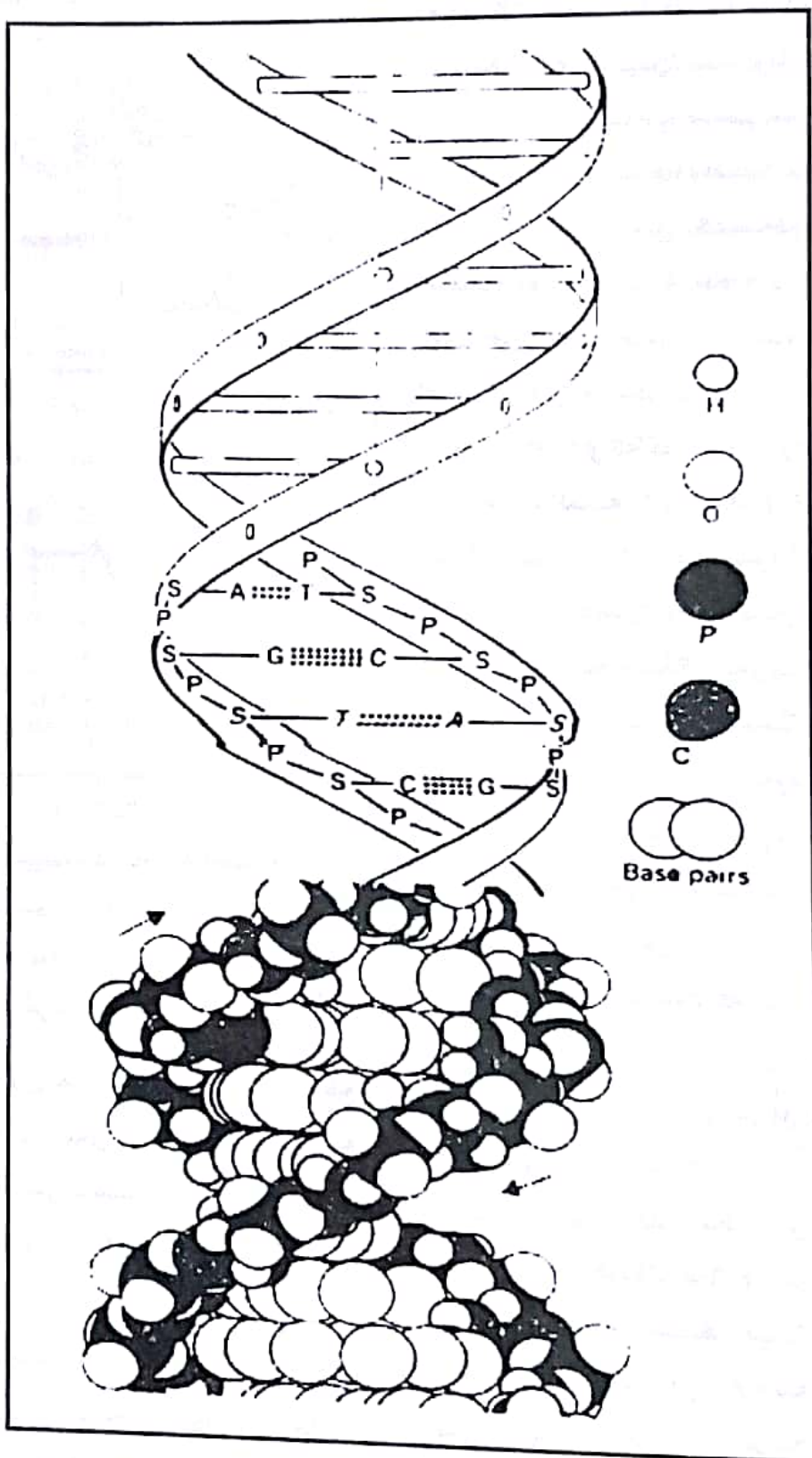
له نه نجامی کرداری پشکنینی زاناکان به دوای پاشماوه شویننه وارییه کاندای جگه له پاشماوه ی نیسکی مروق پاشماوه ی گیاندار ی تریشیان دوزییه وه که له سی



ویندی (۱)

ویندی بهنده کیمیاییه کانی گهردیلهی (DNA)

که له شیوهی لولپنج دایه و بینکها تووه له شکر و کومه لهی فسفات و تفته نایترؤجینیه کان

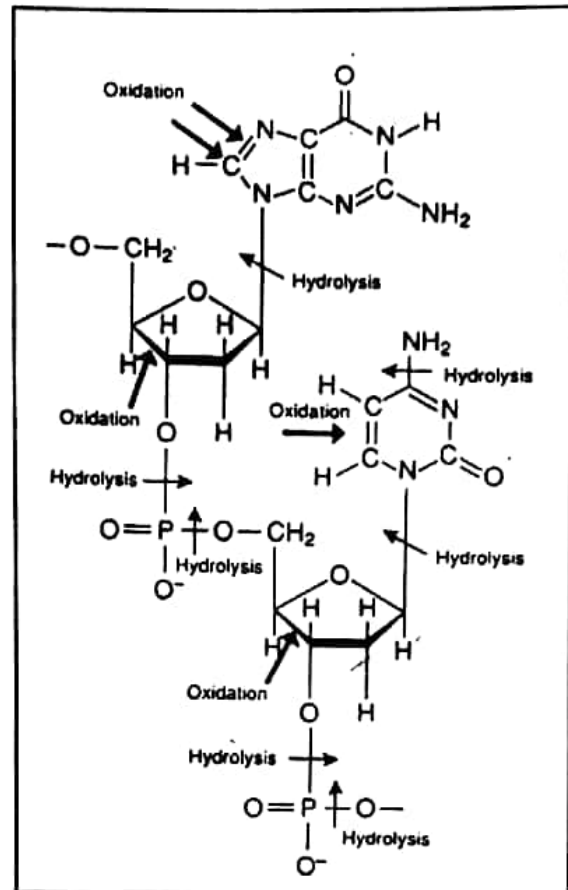


ویندی (۲)

ویندی بوشای لولپینچی (DNA)

بەردى كۆن كە كۆكراونەتەو وە وا شىكار كراو
 كە بېرىكى كەم ئەمىنۆئەسىد ونايتروژىن N و
 پىنكەتەيەكى تايبەتى ترشى ئەسپارتىك و
 ئەلەنىنى تىدايه كە هەلدەسىت بە پاراستنى
 خانەكانى لەش. كەش و هەوا
 بەستەلەككيبەكان ياريدەدەرى پاراستنى
 (Preservation) ى پاشماوەكان بوو و كردارى
 گەورە كردنى بۆ دەكرىت بەهۆى (Polymerace
 chain reaction) واتە كردارى دروست بوونى
 زنجيرەى پۆلىمەرى وە ئەگەر هاتوو بېرى
 زانىارى سەر (DNA) كەم بوو بەهۆى ئەم
 كارلىكەو دەتوانرى چەند جاره بكرى يان
 گەورە بكرى. لەبەشىكى كورتى (Mt DNA)
 مایتوكۆندرياندا دەكرىت، جگە لەمەش
 زانىارىيە بايوكىمىيائىيەكان ئەو دەردەخات
 ئەو پىنكەتە كىمىيائىيەكانى لەمروڤە
 نياندەرتالەكانەو دەست كەوتو ئەو
 دەردەخات كەوا تواتراو دەست نيشانى ئەو
 گۆرپانكارىيانە بكرىت كەبەسەر (DNA) دا
 هاتوو. پاشان ئەو هەش دەركەوتوو
 پاراستنى (DNA) بەتپەپ بوونى كات
 حالەتتىكى زۆر زۆر كەمە.

شوينى جوگرافى هەلكەوتوى دۆلى
 (نياندەر) كە كەوتۆتە كەنارى خواروى چاخى
 سەهۆلبەندى كە بەشىكى پىنكەتەى (DNA) ى
 نياندەرتالى تيا پارىزراو ئەویش لەبەر
 ئەو هەى پلەى گەرمى زۆر نزمە كە يارمەتى
 پاراستنى پىنكەتە كىمىيائىيەكان دەدات،



وینەى (۲)

ئەو بەندە كىمىيائىيەكانى كە كارلىكە كىمىيائىيەكانى
 بەسەردا دىت بە هۆى كارىگەرى پىس بوونى كىمىيائىيە
 سروشتى ئەبىتە هۆى گۆرانى سىفاتی بۆ ماوئىيە لە
 شرىتى (DNA) دا

ناوچەى جياوازی جیهاندا كارىان كەردبوو كە
 برىتى بوون لەناوچەى (zafarraya) زەفارىا لە
 خواروى ولاتى ئىسپانىا كە تەمەنى
 ئەگەرپتەو بۆ (۳۳,۰۰۰) سال كە تازەترین
 جۆریانە.

نمونهى سىيەم لەناوچەى (لاشىس
 Lachaise) بوو لە نزىك شارى (بۆردۆ) ى ولاتى
 فەرەنسا بوو پاشان نمونهكان لە چاخى



له نهنجامی لیکۆلینهوهکان دا ئهو راستیییه
 ده که وتوووه که مرۆقی نیاندهرتال و مرۆقی
 نوێ بریتی بوون له دوو جۆری جیاواز له
 یهکتری به گۆیرهی کاری زانستی تیمی
 (Paabo) نیاندهرتالییهکان زنجیرهیی بۆ ماوهی بیان
 له خۆراوای (ئوراسیا) وه پهیدا بووه و
 لیکۆلینهوهیهکی زانستی چپری تر له ناو
 ئەشکهوتیکی ئیسرائیل دا کرا که پاشماوهی
 ئیسکی مرۆقی نیاندهرتالی ئی بوو له نزیک
 (Skhul and Qafzeh) و به هۆیهوه توانرا
 جیاوازی نیوان مرۆقی نیاندهرتال و مرۆقی
 نوێ جیا بکریتهوه. ئهو لیکۆلینهوه
 سنوردارانە که له سههر رهچهلهکی مرۆقی نوێ
 کراوه له ریگای سیفاتی بۆ ماوهیی شریتی
 (DNA) بریاریکی بنهبری له سههر ئەم مهسهلهیه
 روون کردۆتهوه که مایهیی دانیایی بیته بۆ
 زاناکان.

به شینویهکی گشتی توینکاری له ششی
 مرۆف واته فیزیۆلۆجی که دهستی زاناکان
 که وتوووه پیش چهند ملیۆن سالیگ توانراوه
 جۆری ئهو خۆراکه دیاری بکریته که ئەوکاته
 خواردویانه ههروهها به تیپه پوونی کات
 گۆرانکاری به سههر داها توووه جۆره که ششی
 فراوان بووه و گه شه ششی پیدراوه.

بۆ نمونه، قاوهی ئیرلهندی که بریتییه
 له کۆتایی لیکۆلینهوهی زانستی شوینهواری
 که له سههر خواردنی مرۆف کراوه له میژووی
 کۆنهوه ئەم جۆره خواردنهوهیه سی جۆری

ههروهها لیکۆلینهوه زانستییهکان که له سههر
 ناچهکانی خوارووی ئهروپا و سهرووی
 نهفریقادا کراوه ئهوه دهردخات ناتوانریته
 هه مان شیکاری بکریته بۆ سههر (DNA) ی
 پاشماوه ئیسکییهکان له بهر بهرزی پلهی
 گهرمی له ناوچانهدا که ریگا نادات
 به شیکردنهوهی گهردیله بایلوژییهکان و
 تهنا به ریگای (Destructive analysis) واته
 تیکدانی شیکاری نه بیته که هه لدهستیته به
 هه لوه شانی پیکهاته کیمیاوییهکان.

زانایان (Kahn) و (Gibbons) گفتوگۆیهکی
 چریان له سههر ئهو دۆزینهوه بایلوژییه کرد که
 له لایه ن زانا (Svante Paabo) هوه کرابوو له سههر
 به شینی زۆر بچووککی قۆلی ئیسکه
 په یکه ریکی مرۆقی نیاندهرتال و توانیان
 (Mt DNA) ده ره بهینن که به هۆی به ردی جۆری
 لایمستۆن (Limestone) هوه پاریزراو بوو له ناو
 مایتۆکۆندریادا که له سالی (١٨٥٦) دا له
 ولاتی ئەلمانیا دۆزرا بووه وه ئەم دۆزینهوهیه
 سههر تابه کی گرنگ بوو بۆ گفتوگۆکردن
 له سههر رهچهلهکی مرۆقی نوێ و پرسیا ریکی
 به ردهوامی هینایه ئاراوه له سههر په یوهندی
 نیوان مرۆقی نیاندهرتال و مرۆقی نوێ.

له دواییدا زاناکان ئامیریکی گرنگیان
 دا هینا به ناوی (Molecular clock) که گرنگی
 له دات به کرداری جیگرتنهوهی تفتنه
 نایترو جینییهکان له سههر شریتی (DNA).



مرۆف توانيويه تي خوگونجانديك بكات له گه ل نهو سروشتهي تيايدا دهژي نه مهش به سهر جينه كانيشدا روي داوه كه سيفاتي بازداني (Mutation) ي به سهردا هاتوو و بووه ته هو ي گوڤاني سيفاتي گشتي مرۆف داها توووه كان. ديار يكردي جوړي هه لېژاردي سروشتهي و ناسينه وه ي به ته واوه تي كار يكي زور گرانه كه رهنگدانه وه ي ده بيت له سهر سيفاتي تو يكار ي (Anatomical) و فيزيولو ج ي (زانستي خانه ي له ش) له مرۆف دا.

بو نمونه زانا هاملتون (Hamilton) پيشنياري نه وه ي كرد هه ندي له و جياوازيبانه ي له نيوان (نيرو مي) دا و هه روه ها له نيوان مرۆف و گيانداري تر دا هه يه هو كه ي نه گه رېته وه بو به رزي رېژه ي هو رونه توخميه كان هه روه كو هه ردوو زانا (Jooby) و (Deveore note) باسي ليكو ئينه وه ي زانستي تو يكار ي مرۆف ده كه ن، گرنگيان داوه به و قه باره گه وره يه ي ميشكي مرۆفي ئيستا كه ده رېرني بيروپاكان به شيويه يه كي ناسان ده گاته نه جام.

ليكو ئينه وه كان كه له تاقيگه ي (الكيمياء السريرية (Clinical Chemistty) دا كراوه له سهر گويزانه وه ي سيفاتي بو ماوه يي نه وه روون ده كاته وه به هو ي جينه كانه وه كه كرداريكي زور ئالوزي بايولو ج يه نه و شيوه ساده يه ي بيردو ز ي گه شه سه ندن كه وا باسي رېر ه و ي ژياني زينده وه ران ده كات له سهر زه و ي له كو تاييه كاني سه ده ي (19) زه وه له جيهاندا

سهره كي پيكهاته ي خو راكي تيدا يه كه (شه كر، كحول، چه وري) كه به رگريه يه كي زور يان هه يه له له شدا ده ژي نه خو ش ي و برسيتي.

هه تا ئيستا نه سكي موكان له زستانه سه خته كاندا خو اردنيان به شيويه يه كي سهره كي بريتيه له گوشت له گه ل به شيكي زور له خو راكي روه كي. پيوسته ئيمه نه وه بزاني كه وا هه ر سيفاتيكي ئيستانمان وه كو روشتن، قسه كردن، ته ندروس تي، په يوه ندييه كي راسته و خو ي هه يه به گويزانه وه ي جيني بايولو ج ي كه به سهر كرؤمؤسومه كاندا روو ده دات و نه و سيفاتانه ش به شيويه يه كي ريك و جوان ده گويزينه وه، به لام هه ندي جار ديار ده يه ك ده بينر يت كه پني ده وتر يت (بازدان - الطفرة) كه بريتي يه له نار يكي له كرداري گواستنه وه ي جيني نيوان كرؤمؤسومه كان و نه بيته هو ي شيواندي پووكاري ده روه وه ناوه وه ي له شي مرۆف و نار يكيه ك له سيفاتي گشتي دا دروست ده كات. نه گه ر به راورد ي نيوان قه باره ي ميشكي مرۆفي ئيستا و مرۆفي كو ن بكه ين نه بين جياوازيه يه كي ديار هه يه كه قه باره ي مرۆفي ئيستا بريتي يه له (1,300) سه نتمه تر سي جا چونكه قه باره ي ميشك بريتيه له ته رازويه كي باش له نيوان زيره كي زور و چالاكي ميشك و بېر ي نه و خوينه ي كه ته رخان ده كر يت بو گه يشتن به و خانانه ي كه پيوستيان پنيه تي. به پني بيردو ز ي گه شه كردني داروين (Evolutionary Theory)



له لايه ن زاناكان و پروفيسوره شاره زاناكانى بايولوجى يه وه ره تڪراوه ته وه .

له ناو نه و زانا يانه دا ژماره يه كه مى ليكوله ره وه بايولوجييه كان هه روه ها جينييه كان گومان يان له وه بو كه وا مروف پهي دا بو وه له (تاكه خانه يه ك) و دوايى به چه ند كرداريكى دابه ش بووندا رويشتو وه و نه م نمونه يه ش هه موو گياندارانى تر ده گريته وه له سه ر گوى زه وى .

زاناكان نه وديان نيشان دا وه كه وا :

۱- شيوه ي پي كه اتنى كيميائى بو جينه كانى مروف به شيوه يه كه چون يه ك كار ده كات .

۲- جياوازي له نيوان مروف و گياندارانى تر دا له (گفتوگو Spelling) دا له سه ر زنجيره ي (DNA) كه به رپرسي گفتوگو يه، برتتويه له ريزه يه كه زور كه م. نه م ريزه يه ته نها تزيكه ي (۱٪) نيوان مروف و مه يمونى شه مپانزى يه، بو نمونه نه م جياوازيه ي نيوان مروف و مشك ته نها (۲٪) .

له راستيدا زنجيره ي (DNA) ي مروف برگه ي وردى بچووكى هه مان كوډى جينى له سه ر كروموسومه كان هه يه كه ده ورى له دروست كردنى (رووه ك، مشك، ميرووله، داينا سوڤر، هتد) هه يه .

بيردوڤى گه شه سه ندى (نظريه التطور) باسى برگه ي گوڤانى نارپك و پيك ده كات (Random Variation) هه روه ها گرنگى به تاك ده دات كه نه توانى گوڤان بكات به هوى

پي كه اته جينييه كانه وه كه له داها تو دا گوڤان ده كات. پاشان گه شه ي بايولوجى نه توانى شيوه ي جيهان به وينه يه كه زور نالوز نيشان بدات كه له نه جامدا جوانى به سروشت ده دات له گشت لايه نه كانيدا كه زينده وه رى تاك خانه ي بچووكى هه يه له گه ل گياندارى زه به لاهى گه وه كه نه هه نكه له چه ند ژينگه يه كه جياوازا دا بلاو بوونه ته وه .

بيردوڤى گه شه سه ندى كه باسى (هه لبراردنى سروشتى) ده كات له لايه ن زينده وه رانه وه به شيوه يه كه زيره كانه رووه ك و گيانداران له مه به ستى ديارى كراويدا له و ژينگه يه ياندا پنيوستييه كانيان دا بين ده كه ن، نه مه ش برتتويه له ديارى كردنى شيوه ي نا ته واوى نه م بيردوڤه .

هه لبراردنى سروشتى (نازانى) چى پنيوسته بو زينده وه ران له روژانى دواييدا نه م برگه يه ي هه لبراردنى سروشتى (Natural Selection) به شيوه يه كه ساده برتتويه له ريزه يه كه جياكارى بو زياد بوون و مانه وه . ديارده ي گوڤانكارى جينى (Genetic Variability) به سه ر زينده وه راندا دييت . به شيوه يه كه هوكاريك بيت بو خستنه وه ي نه وه ي نوئى و پاراستنى له و نه خوشيانه ي له ئيستادا هه يه .

نمونه يه كه بو گوڤانكارى جينى (Genetic Variability) برتتويه له نه خوشييه كه كه له ولاتى ئوستراليا دا روويدا وه، نه م نه خوشييه



گۆرپانکاریانە لەسفاتى فيزيابوى دا لە ئەنجامى چەند کردارىكى ئالۆزدا رویداوه بەسەر ئەم ھۆکارانەدا كە سیفاتی بۆ ماوھى دەگوینزەنەوه لەپشتىكەوه بۆ پشیتىكى تر.

بۆ نموونە ریزەى دریزى بالای مروف لەسەرانسەرى جیھاندا لەشوینىكەوه بۆ شویتىكى تر ئەگۆریت و ئەم گۆرپانە بەدابەش بوونى جوگرافىای دانیشتوانەوه بەندە كە لە بنچینەدا كاریگەرى ئەو ژینگەى پێوه دیارە كە تیايدا دەژین بۆ نموونە پیس بوونى ژینگە (Environment nutrition).

ئەگەر شىوھەىكى كاریگەرى خۆراكى مروف روون بکەینەوه لەسەر تەندروستى ئەوا ئەوه دەبینین كەوا نەخۆشییەكانى ئەم سەردەمە كە بەشىوھەىكى زۆر بۆبوونەتەوه وەكو جۆرەكانى شىرپەنجە ھتد، دەرکەتووه كەوا ئەو جۆرە نەخۆشیانە بەھۆى بۆ ماوھە بەشىوھەىكى دیار دەگوینزیتەوه كە ھۆیەكى بۆ جۆرى خۆراك دەگەریتەوه.

ھەرۆھا دەرکەوتوو تەنیا پشیت بەستن بەخۆراكى رووھىكى و گیاندارى وەكو لەكاتى كۆکردنەوهى رووھىكى و راوکردنى گیانداراندا مروف پشیتى پى دەبەستیت پنیوستى مروف لە خۆراكى رۆژانەدا دابین ناکات كە لە ناوچەكانى كیشوھى ئەفریقادا پەپرەو دەكریت.

لە ھەندى ناوچەى جیھاندا كە خۆراكەكانیان ریزەىكە بەرزى فایبەرى تىدایە واتە ریشال لەگەل میوھەدا ریزەىكە

لەناو كەرویشكدا بۆبۆتەوه و بریتىیە لەپەتای تاعوون كەلەناو گەدەى ئەو گیاندارەدا بۆبووتەوه و بەجۆرىك تەشەنەى كەردووھە كەلەماوھەىكە كەمدا ملیۆنەھا كەرویشك فەوتان و ھەموو ھەولەكان بى سوود بوون، بەلام بەھۆى دیاردەى گۆرپانكارى جینى كەبەسەر كرۆمۆسۆمەكانى ئەوانە داھات كە نەفەوتان و بووھۆى دروست بوونى دژتەن (Anti body) كە كاری بەرپەرچ دانەوهى ئەو قايرۆسەى كە نەخۆشیەكە بۆدەكاتەوه و نەوھەكانى داھاتووى لەو نەخۆشىە پاراست.

دۆزینەوهى جینى تازەى مروف داھینانىكى بىركارىیانەى ئالۆز بوو بۆ پشیت كەوتنى مروف، بەلام بۆلینكۆلینەوهى بنچینەى كەلتووور گۆرپانكارى سیفاته فيزيابىەكانە. خالى گرنگ بۆ بىرخستنەوه:

۱- گۆرپانكارى لەجینەكاندا بەشىوھەىكى جیگىر زیاد ئەكات بەچەند میكانیزمى جیاواز.

۲- گۆرپان لەژینگەدا، ھەلبژاردنى توخمى و چەند ھۆكارىكى تر و ھەلبژاردن یان ھۆكار لەسەر ئەم گۆرپانكارىیانەو سەرکەوتنى بەگۆرپنى كات و شوین دەبیت.

بەھۆى ئەو ماوھە دریزەى كە بۆ گۆرپانكارى كەلتووورى و سیفاتی مروفەوه تا ئیستا تىپەرپوھ، كەلە كۆتاییدا ئەم شىوھەى ژىانى دروست كەردووھە زۆربەى ئەو



به ليكۆلینهوهیهکی نادیار دادنهین و نامانجی روونی نییه.

سیفاتی گهشه کردوو جیاواز له مرۆفدا لهبواریکێ دیاردا لهژیر وشهێ (Clins) یان (Gradients of variation) واته دابهزینی گۆرانکاری بهگۆیرهێ کات و شوین که بهشیوهیهکی ساده ئاسان نابن و بهپیی کرداری پچران روو دهوات.

بۆ نمونه رهنگی پیست بهشیوهیهکی زۆر دیار نهگۆریت لهنیوان دانیشتوانی ولاتی سوید لهگهله ئهوانهێ که لهخوارووی نهفریقادا دهژین نهو گۆرانه لهرهنگی پیستدا تهنها بههوی پیکهاتهوه پوون کراوهتهوه لهرهنگدا بهوهسف کردنی سپی پیست و رهش پیستهوه.

جینه جی کردنی بێردۆزی گهشهسهندن لهچارهسههرکردنی رهچهلهکی مرۆفدا:

زۆربهێ نهو بازدانانهێ که بهسههر جینهکاندا روو نهوات گۆرانکارییهکی خراپ (Bad) دروست دهکات ئەمەش ئەبێتە هۆی کەم بوونهوهێ ههلی زۆر بوونی نهو تاکانه بهشیوهیهکی سههرکهوتوانه که ههمان سیفاتی باوانیان تیدا بیت. ههروهها جوړه بازدانی ترهیه که گۆرانکاری باش (Good) دروست دهکات که ئەبێتە هۆی زیاد بوونی بهردهوامی و وزهێ زۆر بوون یا لیكچوون (Fitness).

سیفاتی باش و خراپ لهگهشهدا بهپێژهیهکی تهواو نهپیوری لهسههرکهوتنی

که له چهوری و خوی و ریزهێ تووشبوون به نهخۆشییهکان زۆر کهمتره به بهراوردکردن لهگهله نهو شوینانهێ که ریزهێ چهوری و خونیاان بهرزوه دهرکهوتوه کهوا پینشینهکانمان خۆراکیکی زۆر جیاوازیان له خواردنی ئیمه خواردوه، زانا (Eaton et al) له کتێبهکهیدا بهناوی (The paleolithic prescription) نهوهی روون کردۆتهوه.

ههروهها نهوه روون بۆتهوه که مرۆفی چاخێ بهردین بهشیوهیهکی گشتی بری نهو قیتامینهێ جوړی (C) که سههرفیان کردوه ههوت جار بهرزتر بووه له ریزهێ پیویستی لهشیان بۆ نهو جوړه قیتامینه. زۆربهێ نهو جوړه قیتامینه لهشیوهی گیایهک دایه لهگهله میوهکاندایه بلاو بۆتهوه. لهگهله لهبژاردنی سروشتی دا، کاریگهری چیاکان دهرکهوتوه نهویش بهدروست کردنی بهربهست که بۆته هۆی گۆرینی سیفاتی جینی، بۆ نمونه بهربهستی جوگرافی که لهچیا بهرزهکاندا خوی دهنوینی له دهرکهوتنی دیاردهکانی کوچ کردن له بیابانهکان و چیا بهرزهکانی هیمالایا و ههروهها نهو بهربهسته سروشتیانهێ که لهسههر رووی زهوی بلاو بۆتهوه بهرپرسیاره.

نهو بهربهستانه کاریگهری ههبووه لهسههر دروست بوونی رهچهلهکی نوینی مرۆف زۆربهێ زانا بایلوژییهکان نهوه رهت نهکهنهوه کهوا رهگهزی مرۆف بهم شیوهیه کاریگهری تی بکریت و نهو لیكۆلینهوانه



زۆر بوون و بهییهکوه ژیان به کۆمهل لهو شوینانهدا که مهلاریا کوشندهیهکی بههیز بووه. نهخۆشی کۆلیرا و پهتا کوشندهکانی ئهبیته هۆی وشک بوونهوه واته (Dehydration) ی خانهکانی لهش و هاتنه دهرهوهی ههموو شلهمهنییهکانی لهش و نهو بهرگرییه که له نهنجامی ئهم نهخۆشییهوه دهست دهکهوێت و ئهبیته مایهی سوود لهههندی باردا لهمهوه دهردهکهوێت که ههلبژاردنی سروشتی (Natural selection) بهشیوهیهکی بوون و سوودمهندا دانهریژراوه.

سهراچاوهکان

- 1- Patterns in Prehistory
Page: 106-109
By: Robert J. wenke
Fourth Edition
Newyourk, Oxford, 1999
- 2- Science Magazine
Vol: 277
Page: 1021-1023

زیادبووندا و باشی و خراپی ئهمهش له جوۆری ژینگه ی جیاوازدا دهردهکهوێت. بو نمونه جوۆره خانهیهکی ئهنیمیا (Anemia) ههیه که سیفات ههیه جینییهکانی بهشیوهیهکه که خپۆکه سوورهکانیان گۆرانکاری بهسهردا دیت بهجوۆریک که لهلایهن خپۆکه سپیهکانهوه نهناسریتهوه و ئهتوانریت دژی بوهستنهوه ئهمهش ئهبیته هۆی بلابوونهوهی نهخۆشییهکی کوشنده وهک لهولاتی ئهفریقا و چهند شوینیکی تردا بووه. له نهنجامی یهکگرتنی (DNA) ی ئهنیمیا لهگهڵ (DNA) خانهکانی لهش ئهبیته هۆی بلابوونهوهی چهند نهخۆشییهکی کوشنده که ئهبیته هۆی مردنی مرووف ههه له تهمهنی منالیدا، بهلام له نهنجامی یهکگرتنی جینی ئهم جوۆره ئهنیمیایهوه که بازدانی بهسهردا هاتوووه ئهبیته هۆی دروست بوونی بهرگری دژی نهخۆشی مهلاریا وه لهنهنجامی ئهم بهرگرییهوه ئهو جینهی که ئهبیته هۆی بهرگری، بههیز ئهبی و نهوهکانی داهااتوو سوودی ئی ئهبینن، لهبهر بوونی ژماره ی دانیشتوووان که بهشیوهیهکی کۆمهل هاوکاری دهکهن کاتیک که نهخۆشی مهلاریا له کۆندا بلابووهوه بوته هۆی کوشتنی ژمارهیهکی زۆر و لهدوای دروست بوونی بهرگری بووه هۆی یارمهتیدانی ئهو ژمارانهی تر بو مانهوهو



بیست به لگه نامه:

دهق و ساخردنهوه

سدیق سائج

ئهم به لگه نامه، به شیکئی ئهو کۆمه له به لگه نامه یه ن که برای به ریز کاک نهوشیروان مستهفا ئه مین پۆژی ۲۰۰۲/۸/۱۰، بۆ له سه ر نووسین، پیشکەشی کردم. سوپاسی هاوکاریی ئه کهم. له وانه؛ پانزه یان دهستخهت و پینجیان تایپکراو و، تیکرایش شانزه یان نووسراوی په سمیی حکوومی و، چواریان هی ریکخراو و دهزگای ناحکوومین.

نووسراوهکان، وهک ناوه پۆکیان به لگه یه، هی سه رده می وه زیفه داریی خوالیخۆشبوو سه عید جعیلتین، واته سه عید ئه فه ندیی کورپی ئه مین ئاغای حاجی که ریم. له به رنه وه ی به گشتی بایه خیکئی میژوویی دیاریان هیه، پیم باش بوو یه که یه که، به وینه و دهقی خراوه سه ر پینووسی نوئی و وردکردنه وه ی تایبه ته وه، ساخیان بکه مه وه.

ئهمه ی خواره وه ئه نجامی ئهو کارمه:

(۱)

حکوومه تی سیاسی سلیمانیه

نمرۆ ۴۶۲

تاریخ ۱۳ نۆفه مبه ر ۱۹۱۹

سه عید ئه فه ندیی مودیری خورمان

بچۆروه خورمان ده چنه وه سه ر نیشی خۆتان -

حاکمی سیاسی

* ئهم فرماننامه (امر اداری)یه، هی کاتیکه که هیشتا سلیمانی نه خرابووه سه ر ئیداره ی عیراق و حاکمی سیاسی ئینگلیز له و یه کهم خوله ی حوکمیاندا (۱۹۱۹-۱۹۲۲) راسته وخۆ حوکمی ئه کرد. بۆیه ناوی (حکوومه تی سیاسی سلیمانیه) ی لیدراوه. تا ئه وکاته ییش، (سلیمانیه) وهک ناوانانی زوی سه ده می عوسمانی، بۆ ناوچه (لیوا) که به کاره یئراوه.



ناوھەپۆکی فەرمانەکە بەلگە یە کە سەعید ئەفەندی، لە دەورانی یەكەم حکوومەتی کوردستان (١٩١٨-١٩١٩)دا، مودیری ناحیە ی خورمالی سەر بە قەزای ھەلەبجە بوو و، ئەم دەورەیش، دوا بەر قەرار بوونی ئاسایش و کۆنترۆلی تەواوی ناوچەکە، لە ھەمان ھەزەدەدا دانراوەتەو. حاکمی سیاسی سلێمانیەیش، ھەک بە ئیمزاکەیدا دیارە، مێجر سۆن بوو. ناوبراو پۆزی ١ی تەمووزی ١٩١٩، پاش شەری دەربەندی بازیان، ھاتەوہ بۆ سلێمانی^١ و، ٥ی مارتی ١٩٢١ بە مۆلتەتی شەش مانگ پۆی^٢ و، ئیتر نەگەرایەوہ^٣.

(٢)

حکوومەتی سیاسی ئەلەبجە

ژمارە ٦٠٩

پۆز ٢١-٧-٩٢١

بۆ جەنابی مودیری پینجۆین

بێنا لەسەر ئەمرنامە ی جەنابی حاکمی سیاسی سلێمانی ئەبێ لە ٢٥ ئۆگەستی ٩٢١ پۆی بۆ سلێمانی و لەوی بچیتە دائیرە ی سیاسی لای جەنابی کاپیتان بیڵ بزانه چلۆن ئەمر و تەرتیبات بۆ ئەکا ئەبێ وا بکەیت

حاکمی سیاسی جاف و ئەلەبجە

* ئەم فەرماننامە (ئەمرنامە) یە، بە پێی میژوہەکە ی، ھی یەكەم خولی حوکمی راستەوخوی ئینگلیزە لە ناوچە ی سلێمانی. ھەلەبجە کە حاکمی سیاسی ئینگلیز بەرپۆہ ی بردوہ، قەزایەکی سەر بە سلێمانی و ئەحمەد موختار بەگی و ھەسمان پاشای جاف قایمقامی و، (پینجۆین) یش ئەو دەمە ناحیە یەکی قەزای ھەلەبجە بوو.

حاکمی سیاسی سلێمانی، لەو پۆزەدا گۆلد سمیث بوو کە لەدوا ی پۆیشتنی سۆنەوہ، چوہ شوینی^٤. دائیرە ی سیاسی، مەبەست بێنا ی (ئەعدادی مۆلکی) ی پۆزگاری عوسمانی بوو کە لە یەكەم حکوومەتی کوردستانەوہ کرایە بارەگای ئەفسەری سیاسی ئینگلیز لە سلێمانی و، لەوکاتەوہ ناوی دائیرە ی سیاسی یا مەکتەبی سیاسی بەسەردا بەرا. ھەتا شیخ مەحمودی گەرەیش، لە دوہم و سێیەم حکوومەتی کوردستاندا، کردیە دائیرە ی حوکمداری و پاشان ملووکانە ی خۆی^٥.

کاپتن بیڵ ئەو ماوہ یە موعاوینی حاکمی سیاسی سلێمانی بوو^٦. حاکمی سیاسی جافی ھەلەبجە، بە پێی ئیمزاکە ی، کاپتن دۆگلەس بوو، ناوبراو، پێشتر و لە ئابی ١٩٢٠دا، ھەک موعاوینی حاکمی سیاسی سلێمانی ناسراوہ^٧.



(٣)

حکومەتی سیاسی سلیمانیه

نمرۆ ٢١٨ / ٨

تاریخ ٢١ ئۆگهست ٩٢١

بۆ جه نابی حاکمی قهضا

جوابی ١٨ ئۆگهست ٩٢١ و ٢٥١٤ ژمارهیه

مودیری سوورداش که طاقمیکی ٨/٧ سواریی ههیه، بۆ سهعید ئهفهندی مودیر ئیزن دراوه که دوو پیاوی خۆی به سواریی ناحیه قهید بکات ئهوانهیش موسهللهح دهبن. سهعید ئهفهندی خۆیسی ئیزنی ههیه، بۆ پاسی دهمانچهیهک. له لای من ئهمه ئیحتیاطنه کیفایهت دهکات.

حاکمی سیاسی

ئیمزا

ههینهن بۆ جه نابی مودیری سوورداش

حاکمی قهضای سلیمانی

٢٤١ ئۆگهست ٩٢١

ئیمزا

* نووسراوه که هی هه مان سهردهمی پيشووی ئینگلیزه. حاکمی قهزا، مه بهست له قهزای مه رکهزی سلیمانییه، ئه و پۆژه، وهک به ئیمزاکه یشیدا دیاره له خواره وه، بینباشی (موقه ددهم) رهزا بهگی ئیسماعیل بهگ بووه^٨. سهعید ئهفهندی (جعیتلی)، ئه بی دواي مودیری ناحیه کانی خورمال و پینجوین، ئه و کاته مودیری ناحیه ی سوورداش بووی. ئه و حاکمه سیاسییه ی سلیمانیه ییش که ئیمزای ههیه، گوێد سمیته.

(٤)

ئیداردی مالییه ی لیوای سلیمانی

ژماره ٢/١٨/٤٠٥

پینچراوه

پۆز ٩ ئۆگهست ٩٢٢

جه نابی مودیر و مه ئموور مالی سوورداش

ههچ وهختی صهره ی ته حصیلاتی حاصلاتی شتویی دیی دوکان هات خه بهر له من بگیرنه وه و پرسیارم ئی بفرموون به ههچ سووره تیک له گه ره ف منه وه جوابتان وه رگرتوه ئه و وهخته به و سوورده ته حه رکهت بفرموون.

موعاوینی حاکمی سیاسی

که پتان دۆگلهس

ئیمزا



* ئەم فەرمانە پێچراوێ، بەهەمان شێوە، هێ یەکەم دەورانی حوکمی راستەوخۆی ئینگلیزە لە سلێمانی. ئیدارەى مالییه، پێشتر و لە ۱۹۲۰ دا کاپتەن رایت سەرۆکی بوو. دیارە سالی ۱۹۲۲، بەپێی ئەم نووسراوە، کەوتوووە دەست کاپتەن دۆگڵەس. مودیری ناحیەى سوورداش کە ناوی نەهینراوە، وەك نووسراوی پێشوو چەسپاندوویە، هەر سەعید ئەفەندی بوو، نازانری مەنموری مالى كى بوو. لەبەرئەوهی دەقەكە پووی قسەى لە (كۆیە)، هێچ پێناچى مودیری ناحیە ئەر وەزیفەیهیشی دیبى.

(۵)

حاکمی قەضای سلێمانی

ژمارە فوق العادە

پۆز ۹/۱۰ نۆگەست ۱۹۲۲

پێچراوە

لوطفەن بۆ مودیری سوورداش خەبەر بنێرە کە ئەگەر پیاویك حەمە عەلى ناو و برای مصطەفای خەلکی کانی تووی مەرگە بێنە ناحیەى سوورداش دەردەستیان بکات چونکی بە قەتلی پیاویکی تر مۆتتەهەمن.

موعاوینی حاکمی سیاسی

هۆلت

بۆ جەنابی مودیری سوورداش

ئەوا سوورەتی ئەمری جەنابی موعاوینی حاکمی سیاسی وا خراوەتەو سەرەوه نەظەر بەم ئەمرە بە کەمالی جیددییهت تەعقیبی ئەم ئییشه بکەن و نەتیجەى بنووسنەوه!

۹/۱۰ نۆگەست ۱۹۲۲ حاکمی قەضای سلێمانی

ئیمزا

* سلێمانی، وەك قەزای مەرکەز، ئەو یەکەم خولەى حوکمی ئینگلیز، حاکمی لە خەلکی شار بۆ دانراوە، ئەویش رەزا بەگی ئیسماعیل بەگ بوو. ناوبراو، ئەفسەریکی پێشوی سوپای عوسمانی و، فەرماندەى بەشى پیادەى هیزی (لیوی) سەردەمی یەکەم حکومەتى کوردستان بوو. ۱. دواى شەرى دەربەندی بازیان، لە پاداشتی خزمەتى دلسۆزانەیدا، شمشیری شەرفی لەلایەن جەنەرال سیر جۆرج ماکمۆنی فەرماندەى گشتییەوه دراوەتى و، کراوەتە یاریدەدەرى ئەفسەرى سیاسى لە قەزای شارباژێر و، ئەمجا یەکەم قایمقامى شارباژێر لە (چوارتا)ى ناوەندی تازهیدا دواى (سیتەك) ۱۱. سەرەتای مارتى ۱۹۲۱یش بوو بە حاکمی شار (قەزای مەرکەزى سلێمانى) و؛



نورمحمدان ناغای ئەحمەد پاشا لەبریی ئەو کراوە بە قایمقامی شارباژێر^{۱۲}. لە سێهەم حکوومەتی کوردستاندا، کراوە بە قوماندانی عەسکەری کوردستان^{۱۳}. پۆزگاری حوکمی پاشایەتیش، وەزیفەی وەک مودیری ناحیەی پینجویڤن و قایمقامی قەزای شارباژێری بینووه^{۱۴}. لە ئەجێ (خەدیجە)ی ئەحمەد پاشای عەبدولرەحمان ناغای باشچاوەش، ئەنور و حسین و حەسەن و بەدیعی هەن^{۱۵}. هۆلت، ئەم سەرۆبەندە دەورووبەری حوزەیرانی ۱۹۲۰، وەک حاکمی سیاسی چەمچەمال، خرایە شۆینی کاپتن بۆند^{۱۶}. سالی دواييش (۱۹۲۱)، لەپال حاکمیتیی چەمچەمالدا، وەک موعاوینی حاکمی سیاسی سلیمانی ناسینرا، تا کۆتایی دەورەکە وایهوه^{۱۷}. کانی توو، دێیهکی لای پۆزەهلای ناحیەی مەرگەیی ئەو کاتە بووه.

(۶)

حاکمی قەضای سلیمانی

ژماره ۲۰۷۵/۴/۸

پۆز ۳۱ نۆگەست ۹۲۲

پینچراوه

بۆ جەنابی مودیری سوورداش

لە خوصووص عاجزی بەینی دێی گەرەدێی بازبان و دێی شیلەخانی تایبە بە ناحیەی سوورداشەوه جەنابی حاکمی سیاسی بە ۲۸ نۆگەست ۹۲۲ و ۱۴۸۶/۲/۱۶ ژمارەیی ئەمرنامە - فەرموویتی که ئەم مەسئەلەیه جەنابی حاکمی سیاسی چەمچەمال جیبەجیئ ئەکات. بۆ پیکخستنی ئەمانە حیلمی ئەفەندی موفەتیشی پۆلیس و مودیری سوورداش لە مەعییەتی حاکمی چەمچەمالدا دەبن.

ئەنجا لەبەرئەمە که جەنابی حاکمی چەمچەمال داواتان ئەکا. لازمه خۆتان حاضر بکەن و ههچ وەختی تەلەبی کردن بچن.

حاکمی قەضای سلیمانی

ئیمزا

* وەک مودیری سوورداش سەعید ئەفەندی، حاکمی سیاسی چەمچەمالیش، کاپتن هۆلت بووه. حاکمی قەزای سلیمانی، بە ئیمزاکەیشدا دیاره، رەزا بەگ بووه.



(٧)

کرکوک لواسی متصرفلغی

تحریرات قلمی

نومرو ۳۱۶۶

تاریخ ۲۷ تشرین اول ۱۹۲۵

(دائرة امری)

موضوع: سعید افندیك جم جمال قائممقاملق وکالتنه

تعیین ایدلدیکنه دائر

سورداش مدیری سعید افندیك ۱۲ ایلول ۱۹۲۵ تاریخندن اعتباراً و شهری (۲۰۰) روبیه معاش و (۱۳۲,۸) روبیه وکالت مخصصاتیله جم جمال قائممقاملغی وکالتنه تعینی داخلیه وزارت جلیله سنک ۱۳۵۹۰ نومرو و ۲۳/۱۰/۲۵ تاریخلی امرنامه سیله تصدیقه اقتران ایتمش.....موجبجه معامله قیدیله سنک ایفاسی مقتضیدر.

کرکوک متصرفی

(نیمزا)

بر صورتی - داخلیه وزارت جلیله سنه.

بر صورتی - مالیه وزارت جلیله سنه.

بر صورتی - محاسبات عمومیه مدیریتی جانب عالیسنه.

بر صورتی - محاسبه لویه.

بر صورتی - مومی الیه سعید افندی یه.

*سه عید ئه فهندیی مودیری ناحیه ی سورداشی سر به قهزای مه رکهزی لیوای سلیمانی، به فرماننامه ی پوژی ۱۹۲۵/۱۰/۲۳ ی وهزاره تی ناوخو، له ۱۲ ی ئه یلوولی ئه و ساله وه به وه کاله ت کراره ته قایمقامی قهزای چه چه مالی سر به لیوای کهرکووکیش.

کهرکووک، وهک ناوچه کانی تری کوردستانی جنوبی، هر له دوی نه مانی حوکمی عوسمانییه وه له سلیمانی جیاکرایه وه، له و سهره تایه وه تورکی تییدا کرایه زمانی په سمیی پیپره وکراو^{۱۸}؛ ته نانه ت کاربه دهستانی ئینگلیز، وهک له سلیمانی پوژنامه ی کوردیی "پیشکته وتن" یان دهرکرد، له وی پوژنامه ی تورکی "نه جمه" یان^{۱۹} چاپ و بلاوکرده وه. بویه



ئەوی سەرئنج پائەکیشتی، ئەم نووسراوەی سالی ۱۹۲۵ ی مۆتەسەپییەتی کەرکوک، خۆی و مۆرەکە ی سەریشتی، هەر تورکین.

(۸)

دائیرە ی موفەتیشی ئیداریی سلیمانی

کوردستانی جنووبی

عیراق

ژمارە س س / ۲۱۲

رۆژ ۱۹۲۶/۵/۱۵

بۆ جەنابی سەعید ئەفەندی قایمقامی چەمچەمال

کاغەزەکەتان لەگەڵ سەد و پەنجا پووپیەکەدا کە بە محەمەدسەعید ئەفەندی دا ناردبووتان گەشت. لەو خوصووصەو مەمنووتانم. پارەکە تەسلیمی صاحیبی خۆی کراو ئەو سەنەدە ی کە لە (مدعی علیه) عەبدوڵلا بن مەهدی سەندرابوو بۆ ئەو ی تەسلیمی بکریتەو و لوظفەن نییرا. ئیتر مەوەدەت

Ca lyn

موفەتیشی ئیداریی سلیمانی

* سەعید ئەفەندی کە سالی پینشو وەکیلی قایمقامی چەمچەمال بوو، لە ۱۹۲۶ دا کراوەتە قایمقامی ئەو قەزایە. هەرچی کاپتن لاینە، لە ۵ تەموزی ۱۹۲۵ دا وەک موفەتیشی ئیداریی سلیمانی هاتە ئەم شارە، پینش ئەو، کاپتن جاردین لە ۶/۲۰ - ۱۹۲۵/۷/۳ بەو کالەت ئەو کارە ی هەنسوراندوو.^{۲۰}

جینی و تنە، کاربەدەستانی ئینگلیز لەوای سییەم خولی حوکمی راستەوخویانەو (تەموزی ۱۹۲۴ - ۱۹۲۵/۳/۶) لە سلیمانی، کە ئیتر ئەحمەد بەگی توفیق بەگ لە ۱۹۲۵/۳/۷ دوه وەک یەکەم مۆتەسەپیی حوکمی پاشایەتی بۆ لیوای سلیمانی دامەزینرا^{۲۱}، موفەتیشکی ئیداریی خویان لی دانا. شارەکانی تریش موفەتیشی وایان هەبوو.



(۹)

دائيرهی موته سه پرفی لیوای سلیمانی

ژماره ۳۷۳۲

پوژ ۱۹۲۸/۱۱/۱۰

نهر ئیداری

بینا له سه ر طه له ب و ئیستحقاقی خوئی و موافقه تی وهزاره تی داخلیه به ته حریراتی ژماره ۱۷۰۱۹ ی پوژی ۱۹۲۸/۱۱/۳ (۳۰) پوژ مه نذوونیه تی ئیعتیادییه درا به سه عید نه فنه ندیی مودیری ناحیه ی پینجویین که له مه صالحی ذاتیه ی خویدا رایئه بوئیرت.

ئیمزا

موته سه پرفی سلیمانی

صوره تیکی ئیشاره به ژماره ی بالای بو وهزاره تی داخلیه

صوره تیکی بو قائیمه قامی هه له بجه.

صوره تیکی بو موحاسیبی لیوا.

صوره تیکی بو سه عید نه فنه ندیی مودیری پینجویین که وه ظیفه ی مودیرییه ت مووه قه ته ن دور بکاته وه بو مه نمور مال و مه نمور مال ئیجرای وه کاله ت بکات و مووه ضیحه ن تاریخی ئینفیکاکی له وه ظیفه به ته قریرنک و له عوده تیدا که ذا واضیحه ن تاریخی و هرگرتنه وه ی وه ظیفه ی ئیشعار بکات.

* لیوای سلیمانی، تا ئه م کاته و دواتریش، نووسراوی ئیداری ناوخوئی به کوردی بووه. ئه م فه رماننامه یه، ئیمزای ئه حمه د عوسمانی هه ولیرئی موته سه پرفی سلیمانی (۱۹۲۷/۴/۱۹) - ۱۹۳۰/۵/۹ و مۆری مودیری ناحیه ی پینجویینی پیوه ن و، هه ردوکیان به کوردین.

(۱۰)

سلیمانی

۲۸/۱۲/۲۷

جه نابی سه عید نه فنه ندی!

موقابیل به ته بریکاتتان ته شه کور ئه که م. ته خمینم وایه که سالی تازه به فه رح و سووور پابوئرن.

ئیمزا

له : کاپتان لاین . نؤ . بی . نهی
موفه تیشی ئیداریی سلیمانی

* نه م نووسراوهی لاین نه بی له وه لأمی پیروزباییی سه عید نه فه ندیدا بووبی به بونهی جه ژنی له دایکبونی مه سیح (۱۲/۲۵) و سالی تازهی ۱۹۲۹ وه . شایانی باسه ، لاین تا نیسانی ۱۹۲۹ به و وه زیفه یه وه له سلیمانی مایه وه و ، پوژی ۴/۲۷ ئاههنگی مائناواییی بو ساز کرا و ، پوژی دواییش شاری به جی هیشت^{۲۲} .

(۱۱)

التقدم

جريدة يومية. سياسية. ادبية. اقتصادية

(لسان حال حزب التقدم)

بغداد: في ۱۲ نيسان سنة ۱۹۲۹

سيدي المفضل المحترم

احتراماً و تحية، و بعد فأقدم لحضرتكم بطيه وصلأ بالثلاثين روبية التي تفضلتم بإرسالها لطرفنا عن بدل إشتراككم بجريدتنا لمدة سنة كاملة و وفقا لطلبكم فقد غيرنا عنوانكم و صرنا نرسل الجريدة الى پنجوين راساً فنرجو إخبارنا عن وصول المقبوض و أقبلاوا مني مزيد شكرى واحترامى .

المحامى

التوقيع

(ختم مدير الإدارة)

(۱۲)

الجلد

جريدة التقدم

العدد

۶

۲۳

وصلنى من حضرة الفاضل مدير ناحية پنجوين محمد سعيد افندي مبلغ ۳۰ روبية ثلاثين عن بدل إشتراكه بجريدتنا لمدة سنة كاملة في ۴ نيسان سنة ۱۹۲۹

مدير الإدارة

اعتباراً من ۱ كانون الأول ۹۲۸

* "عبدالمحسن السعدون" سى سهروهزير، ۱۹۲۵/۷/۱ حيزبى (التقدم) سى به سهروكايه تيبى خوى دامه زراند. هه ندى نايبى ليواكانى له وانه بو هه لبرارد به نه ندام كه باوه پريان به هاوكارى بى نه ملاو نه ولاى عيراق و بريتانيا هه بوو، وهك "ارشاد العمري" سى مووسلى به موعتهمه د و "نه مين زهكى بهگ" به نه ندامى دهستهى به پيوه بردن^{۲۳} .



پۆژنامه‌کانی "العراق" و "العالم العربي"، له‌په‌ده‌به‌ده‌ر پشتگیری سیاسی ئه‌و حیزبه‌یان ئه‌کرد. ئه‌مه "عبدالمحسن"ی هان دا، پۆژنامه‌ی "التقدم" به‌ناوی حیزبه‌که‌یه‌وه‌ ده‌ربکات. موخامی "سلیمان الشیخ داود" خاوه‌نی ئیمتیاز و به‌رپوه‌به‌ری به‌رپرسی بوو. یه‌که‌م ژماره‌ی ۱۶/۱۰/۱۹۲۸ ده‌رچوو. که ئه‌و حیزبه‌ له‌کارکه‌وت، ئه‌ویش یه‌که‌م نیوه‌ی ۱۹۲۹ وه‌ستا.

پۆژنامه‌یه‌کی ته‌واو حیزبی بوو، دژایه‌تی پۆژنامه‌ به‌ره‌له‌سته‌کانی ئه‌کرد.^{۲۴} ئه‌م پۆژنامه‌یه‌، مادام گه‌وره‌ترین کاربه‌ده‌ستی حکومه‌ت ده‌ریکردوه‌، پێی تینه‌چی به‌رپرسیانی ناوچه‌ جیاجیاکان پاسپێردرا‌بن به‌دوایدا بچن و به‌کپین به‌شداریی تیدا بکه‌ن، یان به‌سه‌ریاندا درابن، و به‌و شیوه‌یه‌یش گه‌یشته‌پینجۆن.

(۱۳)

شه‌گه

له‌پاش ئیحتیرام

سبه‌ینی پۆژی جومعه‌ که موصادیقی ۳۰ی مایسی ۱۹۳۰یه‌ ساعه‌ت ۹ی پینشنیوه‌پۆ ره‌سمی گوشادی یانه‌ی کۆمه‌لی سه‌رکه‌وتن (نادی) ئه‌کری ... به‌ناوی کوردايه‌تی ته‌شريف فه‌رموونتان له‌ حه‌مییه‌تتان موسته‌رحه‌مه‌ میرم

مه‌عرووف جیاووک

جیگای کۆبوونه‌وه‌: پۆیال سینه‌ما

* پۆژنامه‌ی "ژیان" له‌ ژماره‌یه‌کی پینش ئه‌و واده‌یه‌دا، به‌ ده‌ق رایگه‌یاندوه‌: ((جه‌نابی مارف به‌گ جیاووک به‌گ پۆژی ئه‌م جومعه‌یه‌ ره‌سمی کردنه‌وه‌ی کۆمه‌لی (یانه‌ی سه‌رکه‌وتن) ئیجرا ئه‌کات بۆ ئه‌م خوسووسه‌ گه‌لی ئینگلیزه‌کان، پیاوه‌ گه‌وره‌کانی به‌غداد و کورده‌کانی ده‌عوته‌ کردوه‌))^{۲۵}.

هه‌ر "ژیان" دوا‌به‌دوای ئه‌وه‌، پاپۆرته‌هه‌وائیکی له‌باره‌ی کردنه‌وه‌ی ئه‌و یانه‌یه‌وه‌ له‌و واده‌ و شوینه‌ دیاریکراوه‌دا بلا‌وکردوه‌ته‌وه‌، نووسیویه‌: وه‌زیرانی عه‌دلییه‌ و مه‌عاریف و نه‌قیبول ئه‌شرافی به‌غدا و جه‌میل سدقی زه‌هاوی و مه‌ئمووران و ئه‌فسه‌ران و کوردانی به‌غدا ناماده‌ی بوون، و مارف جیاووک و خه‌له‌ف شه‌وقی داودی نوتقیان تیدا خوینده‌وه‌. ئه‌مانه‌یش به‌ ئه‌ندامانی یه‌که‌م ده‌سته‌ی ئیداره‌ی هه‌لبژێردرا‌ن: ئیبراهیم حه‌یده‌ری، ئه‌مین زه‌کی به‌گ، مارف جیاووک، مه‌حموود جه‌وده‌ت، عه‌بدوللآ لوتفی حاجی عه‌لی ئاغا، خه‌له‌ف شه‌وقی داودی، مه‌مه‌د عه‌لی کوردیسی ئه‌فسه‌ری تۆپچی، ئه‌حمه‌د ئاغا‌ی که‌رکووکی، عارف به‌گی حسین پشده‌ری^{۲۶}. ئیبراهیم حه‌یده‌ری به‌ سه‌رۆک و، مارف جیاووک به‌ موخته‌مه‌دی عام دانرا.



جینی وتنه، بیرى پیکهییانی ئەو یانەیه هی مارف جیاووک بوو که ۹ شوباتی ۱۹۳۰ داوایهکی بۆ پیشکەش کرد و، ئەحمەد موختار بەگی زەهاوی و محەمەد عەل بەگ عەبدولعەزیز و عارف بەگی پشدهری ئیمزایان لێدا؛ دواجار وهزارهتی ناوخۆ به نووسراوی ژماره (۶۸۹۵) ی ۱۹۳۰ مایسی ۱۹۳۰، مۆلەتی کردنهوهیی دا^{۲۷}. ئەم کارتی داوهتنامهیه، کاتی خۆی بۆ سهعید ئەفەندی نێردراوه. شهگه، واته پۆژباش و سلۆ^{۲۸}.

(۱۴)

سلیمانی

۳۰/۱۰/۲

بۆ جه نابی مودیری خورمال سهعید ئەفەندی

دائیر به تەبیریک و خوۆش نامەدی مەوه دده تنامه یه کتان ناردبوو گه یشت. له حیسیاتی جیددییه تکارانە و سه میمانه تان خوۆشنوود و مەمنون بووم. هیوام وایه له سه ر خیر خوا مه موولایه ک مووه فه ق بکات. ئیتر حورمهت.

ئیمزا

موتەسه پیری سلیمانی

* ئەمه نامەى وهلامى ئەحمەد بەگی توفیق بەگی موتەسه پیری تازهی لیوای سلیمانییه، له دووه جاریدا، که ۱۹۳۰/۹/۲۸ لێی دەست به کار بوو و، تا ۱۹۳۵/۵/۲۴ ی خایاند، بۆ پیرۆزبایی و به خیرهی تانە که ی سهعید ئەفەندی.

ئەحمەد بەگ کاتیک کرایه وه به موتەسه پیری که سلیمانی، لای پۆیشتنی توفیق وه هبی بهگی موتەسه پیری (۱۱/۵-۲۲/۸/۱۹۳۰)، ۳۷ پۆژ بی موتەسه پیری بوو و، ئەو ماوه یه شه ری خویناوی ۶ ی ئەیلوولی به رده رکی سه رای تیدا قهوما^{۲۹}. حکوومهت، دیاره ئەوی به که سیکی شیاو زانیوه بۆ داندانه وە ی خە لکانی دلشکاو و جیگیر کردنه وه ی ئارامی له ناوچه که دا.

(۱۵)

بۆ جه نابی موخته رهم سهعید ئەفەندی مودیری خورمال ته قدیم

ههینه تی ئیداره ی جه معییه تی زانستی خو ی به شه رف ئەزانی، که پۆژی جو معة ۱۳ حوزە بیرانی ۲۰ ئەکات سه عات له ۹،۳۰ ته شریف بێننه کۆمه ل: ئیتر حورمهت.

ئیمزا

ره ئیسی جه معییه ت

۳۰/۶/۱۰



* جمعیه‌تی زانستی:

ئەم جمعیه‌تە شەوی ۳۱۲ نیسانی ۱۹۲۶، پاش وەرگرتنی رەزامەندی ۱۹۲۶/۲/۴ ی وەزارەتی ناوڤۆ بۆ دامەزراندن، کراوەتەو و، شەوی ۴/۱۲ یەكەم هەینەتی ئیدارەیی بۆ هەڵبژێردراوە لەمانە: ئەحمەد بەگی مۆتەسەریف سەرۆک، جەمال بەگی بابان جینگەر، شیخ مستەفای قەرەداغی و جەمە ناغای ئەو پەرەحمان ناغا و عیززەت بەگی وەسمان پاشا و غەفور ناغای حاجی ئەولای گەورە ئەندامان و، فایەق بەگی مەعرووف بەگ ژمیریاری و موخامی پەفیف توفیق موعتەمەد^{۲۰}.

ناوی "جمعیه‌ت" ی زاراوەیەکی عوسمانیی پێرەو کراو، وەك "ژیان" ی تاقە بەلگەیی بەرەست نواندوو، تا سەرەتای ۱۹۳۰ وەك خۆی ماوەتەو^{۲۱}. بەلام كە توفیق وەهیبی بەگی زمانەوان کراوەتە مۆتەسەریف، وەك چۆن "ژیان" لە (ژ. ۲۴، ۲۲ مایسی ۱۹۳۰) بەداووە تا (ژ. ۲۵، ۲۱ تەموزی ۱۹۳۰) ئەو ئیملای تازەییە بەکارهیناوە کە ئەو زاتە لە کتیبە ریزمانیە بلاو کراوەکی سالی (۱۹۲۹) یدا، جینی کردوو تەو و "ژیان" خۆیشی لە ئاگادارییەکی ناو نیشان (ئیملا تازە) ی (ژ. ۲۴، ۴ ل) یدا سەرنجی بۆ راکیشاوە، ئاواش بەدنیاییەو پێم وایە (زانستی کوردان)، هەر بە رینۆینی و پینشنیاری ئەو، مایسی ئەوسالە ناوی (جمعیه‌ت) ی بۆ یەكەم جار گۆرپو و، زاراوەی خۆمالی (کۆمەل) ی خستوو تە جی. بۆیە ئەبیین لەو سەرەتایەدا هەردوو زاراوە عەرەبی و کوردییەکی پێکەو و لەو بەلگەنامەیدا بەکارهینراون.

ئەو زاراوە تازەیی (کۆمەل)، بۆ یەكەمین جار لە کۆتایی مایسی ۱۹۳۰ دا لە "ژیان" دا تۆمار کراو^{۲۲}. هەتا ئەوسالە ناوی (کۆمەل)، لەبری جمعیه‌ت، بۆ (یانەیی سەرکوتنی کوردان) ی دامەزراو لەبەغدایش دانراو^{۲۳}.

هەینەتی ئیدارەیی جمعیه‌تی زانستی:

ئەم داووەتنامەییە، بەپێی میژوو کە (۱۹۳۰/۶/۱۰)، وەختیک نووسراوە کە هەمووی ۱۹ پۆز بوو (زانستی) هەینەتی تازەیی هەڵبژێردوو تەو، ئەویش لە جومعەیی رێکەوتی ۲۳ مایسی ۱۹۳۰ دا و، ئەمانەیی تیدا بە ئەندامی هەینەت دەرچوون: پەشید زەکی کابانی مودیری مەکتەبی ناوەندی، مەلا سدیقی حاکمی سولح، پەفیف حیلیمی موعەللیمی سانەوی، فایەق بەگی مەعرووف بەگ. میرزا توفیق قەزاز، پەشید نەجیبی مۆتەرجیمی ئیداری، کەریم بەگی سەعید بەگ (زانستی)^{۲۴}. واتە مەبەست لە هەینەت، ئەم ناوانە بوو.

بانگکردنە کە کە بۆ سەعات ۹،۵ ی جومعەیی ۱۳ حوزەیرانی ۱۹۳۰ بوو، "ژیان" یش ئاگاداریی خوارووەیی بۆ بلاو کردوو تەو: ((کۆمەل) ی زانیستی بۆ بەستنی ئیجتیماعیکی عموومی بە تەزکەرەیی مەتبوع هەموو ئەهالیی سلیمانی و مەئموورینی دەعوەت فرموو کە سبجەینی پۆزی جومعە سەعات نو و نیوی کوردی لە بینای زانستی دا کۆبێنەو))^{۲۵}. ئەو پۆزە ئاھەنگینی گەورە لە



بارەگای زانستیدا کراوه، رەشید نەجیب و رەفیق حیلمی نوتقیان تێدا داوه، (٣١٦٥) پووپیە کۆمەکی (زانستی) کراوه بۆ پیتاکی کڕینی چاپخانەییەکی گەوره^{٣٢}.
 تەنانهت هەر "ژیان" خۆی ناوی (١٥٨) کەسی (٣١٤٤) پووپیە بەخشیوی لەو کۆبوونەوهیەدا بلاوکردوووتەوه^{٣٣} و، یەکیک لەوانەیش سەعید ئەفەندی ناوبراو بووه کە ئەم داوەتنامەییە بۆ نێردراوه و ٢٠٠ پووپیە بەخشیوه^{٣٤}. "ژیان" ئەو ناوانەیی لەبەر ئالۆز بوونی بارودۆخەکە پێ تەواو نەکراوه. جگە لەوه، رەفیق حیلمی ئەندامی هەینەتی زانستیش هەوولێ تەمووز چوووتە بەغدا بۆ کڕینی ئەو چاپخانە گەورهیە بە هەموو پێویستیەکیەوه^{٣٥}. بەلام دیارە پووداوەکانی لەوبەدوا و داخرانی کاتی (زانستی)، ئەو پرۆژەییان پووجەل کردوووتەوه.
 سەرۆکی "زانستی":

نازانری چ ئەندامیکی ئەو هەینەتە تازەیی ئیدارە، بە سەرۆک دانراوه. "ژیان"، رەفیق حیلمی و رەشید نەجیبی هەر بە ئەندام ناوبردوووه^{٣٦}. کەریم سەعیدیش، وەک لە هەینەتەکە پێشوویدا سکریتیری کۆمەلەکە بووه^{٣٧}، پیم وایە ئەم دەورەیش هەمان کاری پێ سپێردراوه. بۆیە زیاتر بۆ ئەوه ئەچم کە رەشید کابان سەرۆک بووبی و ئیمزاکە ئەو کردبیتی، چونکە هەم لە ریزی ناوەکانی هەینەتەکەدا یەکەم کەس ناوی هاتوووه و، هەم جی و ریی کۆمەلەییەتی و تەمەن و وەزیفەیی بۆ ئەو پرۆژە دیار بووه.

مۆری "زانستی":

مۆری ئەم کۆمەلە، شیوه هیلکەییە و تیرەکانی (٣×١،٤سم)؛ لێ نووسراوه: (جمعیتی زانستی کوردان سلیمانی) و، میژووی (١٣٤٤-١٩٢٦)یش، وەک ئوسوولی پێرەوکرای مۆر، لەدامینی دراوه. (سلیمانی)، بۆ ئەوه نووسراوه کە ناوهندی سەرەکی کۆمەلەکەیی تێدا بووه و، هەر لەوی دامەزرراوه. سائەکەیش، ١٣٤٤ ک بەرامبە ١٩٢٦ز، سالی دامەزراندنی کۆمەلەکەییە. بەم داوەتنامەییەدا دەرئەکەوی کە ئەم مۆرە تا ١٠/٦/١٩٣٠ش تازە نەکراوتەوه و، هەر نمونەیی هەوول مۆری کاتی پێکھێنانی کۆمەلەکەییە و، ریی تیناچی ئەوکاتە لەبەر کارەساتی شەشی ئەیلوول گۆردرابی.

(١٦)

حەلەبجە

٣١/٨/١٩

موختەرەم بەگم جەنابی سەعید ئەفەندی مودیری خورمال

لەپاش عەرضی ئیحتیرام ئینشانەللا لەصیحەتدان و موودفەق ئەبن تائیسنا چەند دەفعە عەرضم کردبوون بۆ پارە جەنابتان حەوالەیی ئوستا عەبدوللای نەعلبەندتان کردبوو وەستا عەبدوللا



موافقه‌تی نه‌کرد وتی پارهم نییه و له‌بەر ئەمە که خۆم نه‌مبوو و بۆ خاطرێ ئییشه‌که‌یش ته‌نخیر نه‌بیت لێره له وهستا نه‌حمه‌دی مه‌کینه‌چی خه‌لقی سلیمانی مه‌بله‌غی ۷/۸ پووپییه بۆ پوولی ئیعلام و په‌رسی ئیجرا و مه‌بله‌غی ده‌ پووپییه‌یش مه‌حسووبی ئوجره‌تی خۆم وهرم گرت لوطفه‌ن ته‌سلیمی بفرموون و جوابم بده‌نوه

جه‌نابی قاضی نه‌فه‌ندی عه‌رضی سه‌لامی هه‌یه ئیتر دوعای مووه‌فه‌قیی ئیوه‌یه نه‌فه‌ندم
باپیر ناغا زاده
عه‌لی که‌مال

*عه‌لی که‌مال باپیر ناغای شاعیر (۱۸۸۶-۱۹۷۴/۱۱/۲۹)، سالی ۱۹۲۹ چوو له‌ لای شیخ مه‌حمودی گه‌وره له‌ دینی (پیران) و، سالیکی له‌ لا مایه‌وه. که‌ گه‌رایه‌وه، له‌ ۱۹۳۰ یه‌وه تا ۱۹۵۰ له‌ هه‌له‌بجه نیشته‌جی بوو. نه‌و ماوه‌یه، وه‌ک ئەم نامه‌یه‌یش به‌لگه‌یه، نه‌بی کاره‌که‌ی پاییکردن و به‌جی گه‌یاندنی موعامه‌له‌ی خه‌ک بووبی له‌دادگادا^{۳۸}.

(۱۷)

موهیم سپیری
رقم س/ ۹۱

بۆ مودیری ناحیه‌ی خورمال
التاریخ ۱۹۳۰/۱۱/۲۳
له‌بابه‌ت- مولاقت له‌گه‌ل شیخ مه‌حمود
مذکره

به‌پینی ته‌حریراتی ژماره‌ س/ ۵۰۸ ی پۆژی ۹۳۰/۱۱/۲۱ ی موته‌سه‌ره‌پی لیبوی سلیمانی وه‌کوو بۆیان مه‌علووم بووه له‌م سه‌فه‌ره‌ی نه‌خیره‌دا که‌ شیخ مه‌حمود چوو بۆ نه‌وسوود بۆ لای جافر سوڵطان ئیوه مولاقتان کردووه و موده‌تی له‌رینگادا په‌فاقه‌تتان کردووه و له‌م خوصووصه‌وه هه‌یج ئیسه‌اری ئەم مه‌قامه‌تان نه‌کردووه لوطفه‌ن به‌ سورعه‌تی مومکینه‌ نه‌سبایی مولاقتان و په‌فاقه‌تتان له‌و سه‌فه‌ره‌دا به‌یان بکه‌ن.

ئیمزا
قائیمه‌قامی هه‌له‌بجه

*ئهم نووسراوه په‌سمیه به‌لگه‌ی نه‌وه‌یه که‌ حکومه‌ت، دوا‌ی کاره‌ساتی خویناوییی پۆژی شه‌شی نه‌یلوولی ۱۹۳۰ ی سلیمانی، زیاتر که‌وتوو ته‌ چاودیری جموجووله‌کانی شیخ مه‌حمودی گه‌وره،



به تاييهت كه كاميل حهسهن و مهحموود و حاميد جهوده تي نهفسه راني كوردى ناو سوپاي عيراق و شيخ سهلامى شاعير و كومه لنيك پووشنبير و خوئنده واري تر چوونه پالي^{۲۹} و، چاوه پرواني كاردانه و يهكي توفدى ليكردوه و، هر و ايش بووه؛ پي به پي نيشانه ي دوستايه تبي نيوان شيخ و سهعيد نهفندي موديري نهوكاته ي ناحيه ي خورماله و، هر له بهر نهو و ايش بووه كه شيخ دواتر خورمالي گرتووه، بهري داوه.

جافر سولتان (۱۸۸۵-۱۹۴۲) ي كورپي محمه د سهعيد سولتان كورپي عوسمان سولتان، كه ناري لهو نووسراوه دا هاتووه، سه رگه و ره دهسپرو ي ناوچه ي هه ورامان بووه. سالي ۱۹۱۲ هيزه كاني نهحمه د شاي قاجاري له شهري (باغ شا) دا بهزاندووه. ۱۹۱۴ ايش، هيزي عوسمانبي لهو ناوچه يه ده ركدووه. له ۱۹۲۹ دا بهر هنگاري رهزا شاي ئيران بووه وه، كاتي ويستي خه لكي لهو ناوچه يه چهك بكات. به لام شكا و، پوي كرده عيراق و كانووني دووه مي ۱۹۲۹ په نا درا و، له سلیمانی دست به سهر كرا. ئابي ۱۹۳۰ هاوه له ويستي خه لكي سلیمانی و نارازي بوو له لابردي توفيق وهه يبي موته سه ريف. به زوري له (نهو سوود) دانيشتووه^{۴۰}.

(۱۸)

رقم فوق العاده له سلیمانییه وه
من موديري خورمال
بو حوضوري عالي قائيمه قامی هه له بجه ته قدیم
سپرپی
التاریخ ۹۳۱/۳/۱۱

مذكرة

له خصوص طه له بكر دنم بو مه قامی موته سه ريفی تا مودده تيک له بهر ناساغي موته سه ريف نه هاته مه قام تاكوو گفتوگو يهك بکهين به ضه روورده له پاش جه ژن له سه ر نه خبار چه ند سوئاليکی فه رموه وه كما هو الحق جوابی درايه وه تا به ئيمرو جوابیکی نه داوه تاكوو كه يفييه ت مه علوم بيت رجا نه كه م بو نه مه كه له مه زياتر ته عطيل نه مينم نه گه ر چنانچه له داخلي وه ظيفه ي خورمال موافيقی نه مر و نه واهي كه به من به خشراره به زهره قو صوريكم بووه له مه سنه له به نيشغالي خورماله وه لازمه قو صوره كه م (؟) كه قو صوريكم نه بووه و داد و فيغانم كه له نه ندازه ده رچوه ساعت و ده قيغه غافل نه بووم و خيلافي نه وامير عه له يهي حه ره كه تيكم نه كرده وه لوظفه ن دائر به مه عصوميه تيم چه بو مه قامی موته سه ريفی و چه بو مه قامی موفه تيشي ئيداري ره سمهن با راپور عه رضی كه يفييه ت بفرموون ئيتر نه مر نه مری عالييه

ئيمزا

موديري خورمال



* ئەم نووسراوهی سهید ئەفهندی مودیری پيشووی ناحیەى خورمال، بەلگهیه که ئەو وهختیک هیزهکانی شیخ مهحمود هاتوونه ته خوار و خورمالیان گرتوو و پولیسیان لی چهك کردوو، دهستی له وهزیفه کیشراوه تهوه. له کاتی کدا خورمال له ۱۹۳۱/۱/۹ دا گیراوه^{۴۱} و، به قسهی خوالیخو شهبوان محمەد سهید بهگی سهلیم بهگی جاف و عوسمانی حه مه نادر، ناوبراو لهوی بووه و شیخ بهری داوه^{۴۲}. حکومهت بهوه گومانی لیکردوو و، ئەبی لهو میژوو به داواوه دهستی کیشرا بیتهوه. تهنا ته ئەو نووسراوه یشی له سلیمانیه وه، نهك خورمال، نووسیوه بۆ قایمقامی هه له بجه.

شایانی باسه، شیخی گوره، دواى شهپى بهردهرکی سهراى سلیمانی، ریکه وتنی سالی ۱۹۲۷ی شکاند و ئەیلوولی ۱۹۳۰ هاتهوه دیوی کوردستانی عیراق^{۴۳}. ئیتر مهفرهزهکانی شیخ له وه به دوا به شاره زور و شارباژێر و، دوا ییش گه میاندا وه ربوون^{۴۴}. شیخ له داوا یه کیدا بۆ مه ندووبی سامی له به غدا، دووپاتی کردهوه که ئەبی حکومهتی عیراق ناوچهی کوردستان له زاخوو تا خانه قین چۆل بکات و، حکومه تیکی کوردی له سایه ی ئینتیدای بریتانیا دا دابه زینری^{۴۵}. هیزهکانی شیخ که پشتیوانی به شیکی دیاری سهرا و خه لکی ئەو ناوچانه یان به دهست هینا، به راده یهك تهنگیان به حکومه تی عیراق هه لچنی که ئەنجومه نی وه زیران له دانیشتنی رۆژی ۱۹۳۱/۳/۲۴ دا بریاری دا ئەگه ر حوکمی عورفی له لیوا ی سلیمانی پی رانه گه یه نرا و فرمانده یه کی عه سه کهری ده سه لاتداری بۆ دانه نرا، ناوچه ی سلیمانی به جی به یلی^{۴۶}. به لام به کاره یانی هیزی ئاسمانی ئینگلیز بۆ بنه پرکردنی جوولانه وه که ی شیخ، نهك به ره نگاری ده ستریزیه کی دهره کی، ئەگه رچی پیچه وانه ی ده قی په یمانی سالی ۱۹۳۰ی نیوان بریتانیا و عیراقیش بوو، کاریکی کرد ئەم هه وله گه وره یه ی شیخ دوا ی نزیکه ی حه وت مانگ به کو تایی بگات^{۴۷}.

(۱۹)

رقم فوق العاده	من مودیری خورمال
سپرپی	الی حوضوری عالی حه ضره تی موته سه ریفی لیوا ی سلیمانی ته قدیم
	التاریخ ۹۳۱/۳/۲۰

مذكرة

له ته ئریخی ۱۹۳۱/۱/۱۲ دا ئوردووی ئیران که دیی دزلی مو حاسه ره ئە که ن له به ره ئه وه ی که قووه ی مو حاسه ره که له رینگای دیی (دهره کی) وه ته عین کرابوون له عه ینی پۆژدا تاکوو نیوه پۆ ته ئخیر



بووبوون، بېنگای دهرچوونی مهحموود خان بۆ خاکی عیراق له بهرئوه که قووهی دهرهکی نهگهیشتون نهگیرابوو له بهرئوه دهست نهکهن به مودافعههکردن له گهله قووهی عهسکه ریه و عهشائیردا ئه غنام گا و گویر وه ئه شیای به یتیه و عائیله یان دهرئه کهن وه کوو ته حقیق کراوه ئیمرۆ مهحموود خان بالذات خۆی له گهله دوو ژنی له دیی هانهی قوول و ژنیکی له دیی ظهلم و یهکی تری له دیی بانى شاردايه و عومومی ئه هالیی دزلی قیسم قیسم بوون قیسمیک له هانهی قوول و قیسمیک له دیی یالان پی وه دیی ظهلم وه بانى شار وه دیی پیشین له دیی گولپ و له دیی هانهی دن و سهرگهت وه دهره ی مهردان و فکریان ئه مهیه که له پاش نه ورۆز بچنه سهر پیی دزلی و جه عفر سولطان و برازایان و کورانی له بهرئوه قووهی ئیران هه موو خودوودیکى ئیشغال و نوقطه یان که تیا داناوه ههرچی ئه موال و ئه شیا و سائیری ئه سباب که بوویانه پۆژ به پۆژ نه قلی دیهاتی ناحیهی خورمالی ئه کهن و له پۆژیکه وه که بالذات له خورمال بووم که ئا نه قلیان کردوو به قهطعی ئه منیه تیان نه ماوه بۆ خصوصی ئیتیفاق وه ئیتیحاد که له بهینی مهحموودخان و جه عفر سولطاندا له بهرئوه وهی که ئیمرۆ حکومهتی ئیران ئه طرفی گرتوون وه دایما جاسوسیان به لکی عهینه ن له به گزاده کانی هه ورامی و سائیره له ناویاندا به عهله نی ناتوانیت موعاوه نه تی مهحموود خان بکات چونکه پۆژ به پۆژ حهره کاتی له ونی له حکومهتی ئیرانه وه مه علوم و ئاشکرایه.

بۆ خصوصی دهفع و په فعی مهحموودخان که به ههر نه وعیک بیست و ئیجرا بکریت سه داقه ته ن بۆ عوبودییه تی کامیله م عه رض ئه که م به ته حقیق بزانه به ده فعه ییک پشت و قووه تی شیخ مهحموود نه ماوه چونکه مه علومی عالییه ههر حهره کاتی کردوویتی و که له دیی پیرانیشدا ماوه ته وه که ئا ئه سباب مهحموود خانه. بۆ مه علومات عه رض کرا و له عه وده تدا ئه حوالاتی مهحموود خان و جه عفر سولطان و په عایان و چۆنییتی حهره کات وه ئه حوالاتیان ته فصیله ن عه رضی که یفیه ت ئه کریت ئیتر ئه مر ئه مری عالیتانه

ئیمزا

مودیری خورمال

* مهحموود خانى كورپی عهزیز خانى كورپی بارام بهگ، سالى ۱۸۷۰ له دیی (دزلی) له دایك بووه. هاوکار و پالپشتی شیخ مهحموودی گه وره بووه و، مایسی ۱۹۱۹ ده ورپکی دیاری له پزگار کردنی ناوچهی سلیمانیدا هه بووه. له گه پانه وهیدا بۆ دیوی ئیران، سالی ۱۹۲۰ گیراوه و ته سلیمی کاربه دهستانی ئینگلیز کراوه له به غدا. پاشتر ئه یلوولی ۱۹۲۱ به رداوه. سهره تای سالانی سی



گیراوه و له کهرکوک و سلیمانی دهستبهسهر بووه تا سالی ۱۹۴۳ ههلاتوو. بههاری ۱۹۴۶، له (ملهخورد) بهدهستی ئهفسهريکی ئيراني دهريمانخوارد کراوه و، دواي ۹ پوژ کۆچي دوايی کردوو.^{۴۸}

ئهم نووسراوه، نمونهي ههولێکی سوپاي ئيرانه بو چهککردنی خهلكی عهشایهرو کۆترۆلکردنی ناوچه سنووریهکانی کوردستان. ئهو پهلامارهي سههرهنگ مهحمود خانی ئەمینی بو سههر دهربهندی دزلی و دینی دزلی خۆی، پوژی ۱۹۳۱/۱/۱۳ (۲۴ شهعبانی ۱۳۴۹ک) و به دوو ستوون بووه و، ناخافل گرتوونی. مهحمود خانی دزلی ههر ئهوهنده فریاکهوتوو به پینگای (مل خورد) دا که کراوه بووه، مال و منال و دهست و پيوهند و مهپ و مالاتی خۆی ئاودیو بکات و بیگهیهنیته (یالان پی) و ئهوناوه. له کاتییدا سههرهنگ مهحمود خان پیشتر و ۲۹ی کانوونی یهکهمی ۱۹۳۰، بو چاوبهست، عهبدوللا خانی کوپی مهحمود خانی دزلی، لهگهڵ محهمهدهمین بهگی کوپی جافر سولتان و ههسهن بهگی کوپی حسین خانی پهزاودا، برده تاران و، خهلات و بهراتی بو وهگرتن. بهلام لهگهپانهوهدا عهبدوللا خانی له ۱۹۳۱/۱/۱۲ دایندان کرد.^{۴۹}

حکومهتی ئیران وهك لهسهههتاوه جافر سولتانی بو نهوڕوژانندن بیلابیهن کردبوو، دوابه داوی ئهوه و له تشرینی دووهمی ۱۹۳۱دا هیزیکی به فهرمانهدهیی سهرتیپ عهلیخان له کرماشان و سنهوه کرده سههر. ئهو هیزه ۱۹ی مانگ پاوهی گرت و، محهمهده ئەمینی کوپی جافری شکاند، سپههבוד "ئهمیر ئهحمهدی" شی له ۱۹۳۱/۱۲/۲۰دا له پهزاوهوه هینایه سههر لهوون و، ۱۲/۲۵ (نهوسوودی گرت، بۆیه هیزهکانی جافر سولتان پووینکرده دیوی عیراق.^{۵۰}

(۲۰)

من مودیری خورمال

فوق العاده

الی: حوضوری عالیی حهزهرتی موهتصهریفی لیوای

"سپهری"

سلیمانی تهقدیم

التاریخ ۹۳۱/۳/۲۲

مذكرة

کاغذهیک که لهطههرف فهرمانهدی تیپی موستهقیلی کوردستان سههرهنگ مهحمود خانهوه لهبابهت موخالهفهت و دهفع و پهفعی ئهشراییک که لهگهڵ مهحمود خانی دزلییهوه گویا هاتوته خاکی حکومهتی علییهی ئیراقهوه مهخصووص به مودیرییهتی خورمال نووسراوه ئیمپرۆ



گه‌یشتۆته سلیمانی ئەوا عەینەن بە پینچراوە تەقدیمی حوزووری عالی کرا موافیقی ئەمر و نیرادە‌ی حەزەرەتی مۆتەصەریفی بە چی نەوعیک ئیجاب ئەکات کە جۆابی بنووسریتەووە ئەمر و نیرادە بفرمووە تاکوو بەو نەوعە حەرەکەت بکریت ئیتر ئەمر ئەمری عالیتانە.

ئیمزا

مودیری خورمال

* ئەم نووسراوە و، ئەوی پینشوویش، بە‌لگە‌یە کە سەعید ئەفەندی تا ۱۹۳۱/۳/۲۲‌یش هیشتا بە هۆی گیرانی خورمال‌ەرە، لە‌لایەن هیزەکانی شیخی گەرەووە، نە‌خراوە‌تەووە سەر‌و‌ه‌زێفە‌کە‌ی خۆ‌ی. هیچ بە‌دووری‌شی نازانم کە ئەم سێ نووسراوە‌ی دوایی (۱۹، ۱۸، ۲۰)، لە‌بەر گرنگی و ئە‌و‌پە‌ری نە‌ینێ‌بوونیان و بۆ‌پێ‌نە‌زانینی کەسانی تر، هەر بە دە‌ست‌خە‌تی سە‌عید ئەفەندی خۆ‌ی و لە سلیمانی نووسرا‌بن.

پە‌راویز و سەر‌چاوە‌کان

- ۱- سی. جی اد‌موندز، کرد و ترک و عرب، ترجمە جرجیس فتح الله، بغداد، ۱۹۷۱، ص ۵۳.
- ۲- سیروان بە‌کر سامی و عەل نا‌جی کاکە حە‌مە ئە‌مین عە‌تار، پینشکە‌وتن یە‌کە‌مین پۆ‌ژنامە‌ی سلیمانی (۱۹۲۰-۱۹۲۲)، هەر‌لیتر، ۱۹۹۸، ل ۲۲۵.
- ۳- سر‌ارن‌لد تی. ویلسون، بلاد مابین النهرین بین و‌ل‌این، ج ۲، ترجمە فؤاد جمیل، بغداد، ۱۹۹۲، ص ۳۱۵.
- ۴- پینشکە‌وتن، یە‌کە‌مین پۆ‌ژنامە‌ی سلیمانی، ل ۲۲۵.
- ۵- سی. جی اد‌موندز، الم‌صدر نفسە، ص ۲۹۷، ۷۹؛ عبدالر‌قیب یوسف، دوو‌م تۆ‌ماری خە‌رجی و دا‌هاتی شاره‌وانی سلیمانی لە سێ‌هە‌م حکوومە‌تی کوردستاندا، لیکۆ‌لینە‌و‌ە‌ی س‌دی‌ق س‌ال‌ح / دە‌ست‌نووس.
- ۶- پینشکە‌وتن، ل ۲۲۶، ۲۳۴.
- ۷- هە‌مان سەر‌چاوە، ل ۱۱۰، ۱۱۴.
- ۸- هە‌مان سەر‌چاوە، ل ۲۲۲، ۴۱۲.
- ۹- هە‌مان سەر‌چاوە، ل ۱۰۲، ۱۰۶، ۱۱۸.
- ۱۰- احمد خوا‌جە، چیم دی، ب، ۱، بغداد، ۱۹۶۸، ل ۳۸.
- ۱۱- کرد و ترک و عرب، ص ۸۱، ۹۹.
- ۱۲- پینشکە‌وتن، ل ۲۲۲.
- ۱۳- "امید استقلال" (پۆ‌ژنامە)، ژ ۱، ۲۰، ۱ لول ۲۳۹، ل ۳: رە‌ف‌یق س‌ال‌ح، سێ پۆ‌ژنامە‌ی پۆ‌ژگاری شیخی نە‌مر، لیکۆ‌لینە‌و‌ە‌ی د. کە‌مال فوناد و س‌دی‌ق س‌ال‌ح، سلیمانی، ۲۰۰۱.
- ۱۴- "ژیان" (پۆ‌ژنامە)، سلیمانی، ژ ۳، ۶، ۲۸ ن‌یسان ۱۹۲۷، ل ۳ و ژ ۹، ۳ کانون ثانی ۱۹۲۸، ل ۴ و، ژ ۳، ۱۳، ات‌شرین ثانی ۱۹۲۸، ل ۴.
- ۱۵- بە‌پێ‌ی پاشا‌و‌ە‌ی ئە‌وراقی ب‌نە‌مالە‌ی ئە‌و‌رە‌حمان نا‌غای ئە‌حمە‌د پاشا. سوپاس بۆ‌ هاو‌کاری بە‌ریز کاک نە‌رۆ‌زی جە‌مال خە‌فاف.



- ۱۶- هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۷۰.
- ۱۷- هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۲۵۸، ۴۹۲.
- ۱۸- کرد و ترک و عرب، ص ۲۵۴.
- ۱۹- "نه‌جمه" پوژنامه‌یه‌کی سیاسی هفتانه بوو، له چاپخانه‌ی (مدرسه‌ الصنایع) چاپ نه‌کرا. یه‌که‌م ژماره‌ی ۱۵ کانوونی یه‌که‌می ۱۹۱۸ بلاو بووه. له ۵ نیسانی ۱۹۲۲ به‌دواوه، خرایه ژنر دهستی شاره‌وانیی که‌رکوک. دواتر ناوه‌کی گۆپدرا به (که‌رکوک) و، دریزه‌یشی پندرا (شاکر صابر الضابط، موجز تاریخ الصحافة فی که‌رکوک، مطبعة دار الجمهوریة - بغداد، ح‌زیران ۱۹۶۹، ص ۶).
- ۲۰- "ژبانوه" (پوژنامه)، سلیمانی، ژ ۲۸، ۲۶ ح‌زیران ۱۹۲۵، ل ۲-۳، و، هاتن و پویشتن، ژ ۳۰، ۱۰ تموز ۱۹۲۵، ل ۲- له: له عبدوللا زه‌نگه‌نه، ژبانوه و شوینی له پوژنامه‌نوسی کوردیدا، هه‌ولیر، ۲۰۰۱.
- ۲۱- "ژبانوه"، ژ ۲۰، ۹ مارت ۱۹۲۵، ل ۲- له: هه‌مان سه‌رچاوه‌دا.
- ۲۲- "ژبان" (پوژنامه)، سلیمانی، ژ ۱۷۱، ۲۹ نیسان ۱۹۲۹، ل ۱-۶.
- ۲۳- عبد الرزاق الحسني، تاريخ الوزارات العراقية، ط ۵، ج ۱، بیروت، ۱۹۷۸، ص ۲۴-۲۶.
- ۲۴- عبد الرزاق الحسني، تاريخ الصحافة العراقية، ط ۳، ج ۱، صیدا، ۱۹۷۱، ص ۹۳.
- ۲۵- "ژبان"، ژ ۲۹، ۲۴۱، ۲۹ مایس ۱۹۳۰، ل ۴.
- ۲۶- کۆمه‌لی یانه‌ی سه‌رکه‌وتن، "ژبان"، ژ ۲۴۳، ۵ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۱-۲.
- نه‌و ناوانه، وه‌ک هه‌ینه‌تی ناوچه‌ی یانه، چواره سال دواتر له یادگاری ژماره (۱) ی خۆیدا هیناونه‌وه، جیاوازن له‌وی، هه‌ر عارف به‌گ ناوی نییه، له بریی نه‌وه میرزا فه‌رجی حاجی شه‌ریف و شیخ عه‌لی قه‌ره‌داغی و به‌شیر موشر هه‌ن. ته‌واو پوون نییه کامیان راسته. به‌لام "ژبان" ده‌سته‌جی و له گه‌رماوگه‌رمی نه‌و بو‌نه‌یه‌دا نووسیویه، بو‌یه زیاتر به‌ دروست نه‌زانری. په‌نگه نه‌و گۆرانکاریانه‌یش له نه‌ندامه‌کاندا، دوا‌یی که‌رابن.
- ۲۷- هینتی ناوچه‌ی یانه‌ی سه‌رکه‌وتن، باربو، ژماره: (په‌یامی تبرعات، چاپخانه‌ی نجاح-بغداد، ۱۹۴۳-۱۹۴۴، ل ۲۷).
- ۲۸- هه‌ژار، هه‌نبانه بو‌رینه، سه‌روش-ته‌هران، ۱۳۴۹، ل ۴۶۵، ۴۸۸.
- ۲۹- جمال بابان، سلیمانی شاره گه‌شاه‌که‌م، ب ۲، بغداد، ۱۹۹۸، ل ۲۷۴.
- ۳۰- ره‌فیک سالح، پوژنامه‌ی ژبان: ژماره (۱-۸۱)، ب ۱، لیکۆلینه‌وه‌ی سدیق سالح، سلیمانی، ۲۰۰۲، ل ۲۵-۲۶.
- ۳۱- دوا به‌لگه‌ی بلاوکه‌راوه له "ژبان" دا، بو نه‌و ماوه‌یه نه‌مه‌یه: بو زانینی هه‌موو، ژ ۲۲، ۲۲۴، ۲۳ کانون ثانی ۱۹۳۰، ل ۴.
- ۳۲- هه‌لبژاردنی کۆمه‌لی ئیداره‌ی زانستی، "ژبان"، ژ ۲۴۱، ۲۹ مایس ۱۹۳۰، ل ۳.
- ۳۳- هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۴؛ ژ ۲۴۳، ۵ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۱.
- ۳۴- هه‌لبژاردنی کۆمه‌لی ئیداره‌ی زانستی، "ژبان"، ژ ۲۴۱.
- ۳۵- نیجتیماعی عمومی زانستی، "ژبان"، ژ ۲۴۴، ۱۲ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۳.
- ۳۶- ته‌ماشای حیسییات و سه‌خای میله‌ته‌که‌مان که‌ن و، ته‌شه‌کوری خالیسانه، "ژبان"، ژ ۲۴۵، ۱۶ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۱-۴.
- ۳۷- "ژبان"، ژ ۲۴۵، ل ۳-۲، و، ژ ۲۴۶، ۱۹ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۳-۲، و، ژ ۲۴۷، ۲۶ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۴، و، ژ ۲۴۸، ۳۰ ح‌زیران ۱۹۳۰، ل ۴.
- ۳۸- "ژبان"، ژ ۲۴۵، ل ۲.



- ۳۹- "ژیان"، ژ ۲۴۹، ۷ تموز ۱۹۳۰، ل ۳-۴.
- ۴۰- "ژیان"، ژ ۲۴۵، ل ۱.
- ۴۱- بۆزانیی ههموو، "ژیان"، ژ ۲۲۴، ۲۳ کانون ثانی ۱۹۳۰، ل ۴.
- ۴۲- رهفیق سالح، دیاری کوردستان (۱۹۲۵-۱۹۲۶)، لیکۆئینهوهی نهوشیروان مستهفا ئەمین و سدیق سالح، سلیمانی، ۲۰۰۱، ل ۹۳-۹۴.
- ۴۳- لهو بارهیهوه بڕوانه: سدیق سالح، کامیل حسهه لاپهڕهیهکی ون، "ههزارمێرد" (گۆڤار)، سلیمانی، ژ ۸، حوزهیرانی ۱۹۹۹، ل ۱۶-۵۱.
- ۴۴- عومەر مهعروف بهرزنجی، مهحمود خانی دزلی شوێرگی پۆژهلاتی کوردستان، چ ۲، سلیمانی، ۲۰۰۰، ل ۱۷۹-۱۸۱، ۱۸۴. د. ولید حمیدی، الكرد و کوردستان فی الوثائق البريطانية، لندن، ۱۹۹۱، ص ۲۳۲.
- ۴۵- د. ولید حمیدی، المصدر نفسه، ص ۲۳۱.
- ۴۶- دوو سهعات و نیو بیرهوهری پۆژی ۲۰۰۰/۵/۷ ی مههمهده سعید بهگی سلیم بهگی جاف و، ۱، ۱۰ سهعات بیرهوهری پۆژی ۲۰۰۰/۸/۲۶ ی عوسمانی حهمه نادر که بهدهنگ لهسهه شریتی کاسیت توأمارم کردون.
- ۴۷- بهیاننامه بۆ کوردهکانی لیوای سلیمانی، "ژیان"، ژ ۲۶۲، ۶ تشرین پانی ۱۹۳۰، ل ۲.
- لهو بهیاننامهیهدا وتراوه: وهکیلی موتهسهرفی سلیمانی له نامه پۆژی ۱۹۳۰/۹/۱۸ یدا بۆ شیخی گهوره، فرمانی پیداهه له خاکی عیراق بچیتته دهه، واته نهبی شیخ پیش نهو میژوه هاتبیتته ناو خاکی عیراق. هه ره نهو بهیاننامهیه که ۱۹۳۰/۱۰/۲۰ دهه کراره، نووسیویه: شیخ له چهند هفتهی رابردوودا به ناوچهکانی لیوای سلیمانییدا سوورپاوهتهوه، نهوهیش زیاتر مانگی نهیلوول نهگرتتهوه.
- ۴۸- نهوشیروان مستهفا ئەمین، کوردستانی عیراق: سهردهمی قهلهم و موراجهعات (۱۹۲۸-۱۹۳۱)، چ ۱، سلیمانی، ۱۹۹۹، ل ۱۴۴، ۱۴۵؛ عبدالرزاق الحسینی، تاریخ الوزارات العراقیه، ط ۵، ج ۳، ص ۱۳۳؛ هه مان بهیاننامهی ۲۰/۱۰/۱۹۳۰؛ هه مان بیرهوهری عوسمانی حهمه نادر و مههمهده سعید بهگی سلیم بهگی جاف: بهلگهنامهیهکی تههه ۷۱ سانه، "سلیمانی" (گۆڤار)، سلیمانی، ژ ۲۷، تشرینی یهکهمی ۲۰۰۲، ل ۷-۸.
- ۴۹- تاریخ الوزارات العراقیه، ج ۳، ص ۱۳۱.
- ۵۰- هه مان سههراوه، ل ۱۳۳-۱۳۴.
- ۵۱- بۆزانیی زیاتر لهو بارهیهوه بڕوانه: د. کهمال مهزههه، چهند لاپهڕهیهک له میژووی گهلی کورد، چ ۱، ب ۲، نامادهکردنی عهبدوڵلا زهنگههه، ههولێر، ۲۰۰۱، ل ۳۳-۸۲.
- ۵۲- عومەر مهعروف بهرزنجی، هه مان سههراوه، ل ۳۵، ۳۶، ۹۶.
- ۵۳- شیخ محمد مردوخ کوردستانی، تاریخ کرد و کوردستان و (توابع)، چ ۳، جلد ۲، کتابفروشی غریقی - سنندج، ص ۴۱۹/ به فارسی.
- ۵۴- هه مان سههراوه، ل ۴۲۲، ۴۲۳.



به نگه نامه کان

(۱)

S.G.P.Bd...5848...1338...2.000...4-9 19.

حکومت سیاسی سلیمانیه

نومبر ۲۶

تاریخ ۱۲ نوامبر ۱۹۱۹

سید افندی مدیر خورمال

مخبره ده الی دجه ده سرسی خونان —

حاکم سکی

[Handwritten signature]



(۲)

حکومت سیاسی ایچہ

نماره - ۶۰۹

روز ۲۱ - ۷ - ۹۷۱

پوڙيا ب مدير پڄوڙينه

بنالہ سر امر ناصہ جناب مام سيکی سليمان اے لہ ۷۵ اؤگت ۹۷۱
 پرو پو سليمان ولہ وی پڄينه دائرہ سيکی لای جناب کاپيتان بيل
 بڙانه جلون امر و ترتيبات براکا اے واکليت

مام سيکی جافالجي

۹۹-۱۰۰۰

(۳)

REVENUE OFFICE
SIHANIYAH

Re. No. ۷۶۲
Date ۱۸/۸/۱۹۴۹

حکومت سیاسی سلیمانیا

نمبر ۱۸/۲۸

بوجاب عالم وصا

تاریخ ۱۹ اکتوبر ۱۹۴۹

جواب ۱۸ اگست ۱۹۴۱ و ۱۹۴۶ و ۱۹۵۰ کے بارے میں
 صدر سوردانس کے کاغذی ۸/۷ سوارے لکھے۔ بوسعد افندی
 صدر ایزن دراوہ کے دو پہاوی فوی بہ سوارے تا حد فید بکات
 ایڈیشن سلج دہن سے افندی فوٹو ایڈیشن ایزن لکھے ہو

عالم وصا
 عالم وصا

عیناً بوجاب صدر سوردانس
 ایڈیشن ۱۹ اکتوبر ۱۹۴۹
 عالم وصا



(۵)

حاکم قضایای سیستانی

شماره	روز	مهرماه
نوع		

شماره ثبت دادگاه
روز ۹ اکتبر ۱۳۵۵

لطفاً بودید سورتی خریدی که اگر بیاویک صحه عالی تا بودید
ممنون شدم کانه تور مرگه بینا صر سورتی در رستانه بقات
چونکه به قضا بیاویک تر شدم
معاذت حاکم سگاه
کدلت

بوصیای مدیر سورتی

اداره سورتی امر جناب حاکم سگاه ماحذرتوه کرده -
نظ بمروره به گاه حدیث تقیه ام بیه رتیمه بوسنده
۹ اکتبر ۱۳۵۵
حاکم قضا سیستانی



(۶)

حاکم قضای سلیمان

شماره ۱۸ / ۶ / ۷۵۰۷۰۰
 روز ۲۱ اردت ۵۷۷
 بویاب مدیر موردش

در خصوص عاقری بی بی دی گوره دی بارتان و دی سیده خان تابع ناحیه موردش
 بویاب حاکم سیکی به ایدادت ۵۷۷ و ۱۶ / ۴ / ۱۶۸۶ شماره مراتب -
 فرمودی که ام سیده به بویاب حاکم سیکی هم عمل می آید . بویاب
 امانه هلمی احدی حقش یوسی و مدیر موردش که حسب حکم حاکم
 ایجا بمرامه که خیابان حاکم هم عملی داد و اتان اولاد که خودتان -
 حاضرین و حق طلبی کردن بچین ! -
 حاکم قضای سلیمان

۲۰۳

۲۵۰۰



(۸)

OFFICE OF THE
ADMINISTRATIVE INSPECTOR
SULAIMANI.
SOUTH KURDISTAN-IRAQ.

دائرة مفتش اداری سلیمانی

کوردستان جنوی
عراق

ژماره ۱۹۸۰/۱۰۰

روز ۱۹۷۶/۵/۱۰

No.....

Date.....

To

جناب سعید قندی قائم مقام محرم کمال

کافعه کتان لکل صد و نجا ردید که در کمره محمد سعید قندی دارد بوان
گشت لو غفره و ه محمد تقی نام . باده کرتام صبی لوی کرا و اوسده
که در مدعی علی عبدالمن مهدی سند را بو براده تایی باریته و ه دا
لوا نیرا . اتر نمودت

مفتش اداری سلیمانی

(۹)

دائرة متصرف لوای سلجانی
شماره ۷۷۷
تاریخ ۱۹۲۸ / ۱۱ / ۱۰

امر اداری

بنامه سر طلب و استحقاقی خوی و موافقت وزارت داخله به تحویلات شماره ۱۷۰۱۹
تاریخ ۱۹۲۸/۱۱/۳ (۳۰) روزاً ذویت اعتمادیه درایه سعید اتندی مدیر تاجیه
بشمون که له مصالح ذائیه ی خودا رای بوجرت .

متصرف سلجانی

[Handwritten signature]

- صورتکی اشاره به شماره بالای وزارت داخله .
- موافقتنامه مدینه .
- صاحب لوا .

MUL. HAZARMERD
 ۷۷۷
 در تاجیه بشمون

• سعید اتندی مدیر بشمون که وایله مدیریت
 موقه دورمکانه وه بوملمور مال و مامور مال اسبرای
 وکالت بکات و موصله تاریخ انعکاتی له وایله به
 تقریریک وله عهدند اگذا واسطه تاریخ وکرته وه ی
 وایله ی اشار بکات .

(۱۰)

سجانه
۰۷/۱۶/۰۷

ضياء عيادى

مقابل به تيريهانان قنكر نه كرم . تخيم دايه
كساله نازده به خرچ و سرد - ابورين .

[Handwritten signature]

له: كاخانين لوبه . اد. ب. اى
قنكر ابورين

No. 300

عدد ۳۰۰

Received Rupees (in words) (في الكلمات) الراصل زوية

being amount of money order payable to (p. e.'s name) وهي مبلغ الحوالة البريدية التي تدفع الى



رؤية - فى العمى
Commits on Rs. As.

كاتب الحوالت البريدية

M.O. Clerk.



(۱۱)

التقدم

چهارم بوبه . سبابه . اربعه . انصافيه

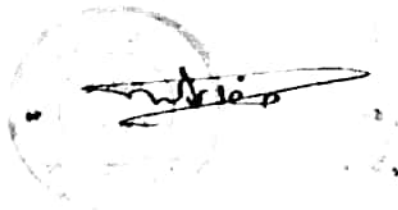
(لسان حال حزب التقدم)

بشلا: في ٢٠٠٠ سنه ١٩


سيد المفضل المرحوم

اقرانا وحمية ، وبنه فاقم لغنم لطفه وحنه بالقدرة الربوبية التي تقم
 بالبالا لوفائي به لا امتاع في بيتنا لمنه منة عظيمة ورضا للعلم
 فقد غدينا غداً لهم وصرنا زنده الجبهة اي جوي ايماناً فتمرد اجنادنا
 مع وصول المصون واقبلوا من ربه شكره واقوامي

المحامي



(۱۲)

العدد ۴۴	جريدة التقدم	الجلد ۲
<p>وصلني من حضرة الفاضل مدير الامانة بن محمد عبد الحفيظ مبلغ روية مائة عن بدل اشتراكه بجزيدتنا لمدة سنته من سنة في سنة ۱۹۳۹ مدير الادارة</p>		
		

(۱۳)

شكرا

له پاش احترام

سبهي ني روزي جوده كه مه اذني ۳۰ مايس ۹۳۰
 ساعات ۹ بيش زبوه رو رسمي گشتادي بازمي كوملي
 سر كوتن (نادي) اكرى .. بناري كوردايتي تشريف
 فرمونتان له هينان مسترخه مه ميرم
 مسروف چهاروك

جنگاي كورنه ره : رويال سينما

(۱۴)

سایمانی
۲۰/۱/۵

پو جناب مدیر خودمعال سعیدرضا

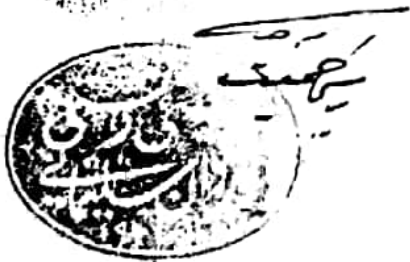
دائر به تبریک و خوش آمدی مودتنامه یکسان تار دبو که یست
له عیاتی جدیدکارانه و صمیمانه تان نموشنود و ممنون بوم . که یوام وایه
له سرخیز خواهم لایک موقود بطات . ایترحومت .

مصدقی
سایمانی

(۱۵)

پو جناب ضمیمه سعیدرضا مدیر خودمعال تقدیم

هیئت اداریه جمیع زالسق خوی به شرف لزان که روزی جمعه ۱۲ شهریور ۱۳۰۰ کان
سلان ۴ ۹۰۰ (۳) پسته کومال : ایترحومت .



۲۰/۱/۵

(۱۱)

علیه
۱۹/۸/۷۹

محمد عظیم خاں مصدق میر خورمال

له پنه عوف حرام انابه له صمدانه و موفدین
 تا ایستا چند دفعه عزم کرد بون بویاره بنایله
 هواله اوستا عیبه الله نعلینه تا ندر کرد بوی و ستا
 عید الله موفق کرد و بی پاره سینه دلبره
 که خوم غم بوی و بوفطوره ایسه که کس تا آخر
 نیت لیره له دستا احمد مکینه عی خلق سلیمان
 علی ۷/۸/۷۹ بوی بوی اعلام و کم اجرا و مانع
 ده ره سینه محسوب جری خوام دست گزرت
 لطف تلمی بفرموده و هوام بده نه ده

نماینده
 غرضی بلا صبح
 ایستادگان
 ایستادگان
 ایستادگان

(۱۷)

FORM 911-1-01-1908 Page 26-28

From

مہم سر

G. F. 12

نمودار عام (۱۷)

To

لی

رقم ۹۱

لجوریٹی جی بی قریب

Dated the 192

۱۹۳۱ ۸/۱/۲۷ الموافق

تاریخ

Memorandum

مذکرہ

رہت - عیادت لیل - فتح محمد

بہ پیکرانیہ تڑدہ کی ۵۰۸ - رورک ۸۱/۲۷ء۔ سرف لوائی تانے و کولوبان مسلم بود نم سرفی جریہ را کہ سچ محمد عیادت لیل
ولای جاسوسان الیہ ملاقات مان کردہ و مدتہ لریعاً را رفاقتان کردہ ولم خصوصہ وہ صلح اساریام
معاہداتان کردہ لفظاً بہ سرفی مملکتہ اسباب ملاقات و رفاقتان لوسرہ را بیان

محمد علی

(۱۸)

Form No. 100 (1-11-36)

From

مدیر هریال

G. P. 12

نمونه عام (۱۲)

نوع نامه

To

ال: برادر عالی مقام هریال

No.

رقم

Dated _____ the _____ 192

۱۹۲ لوافق ۱۱

تاریخ

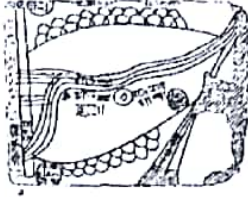
Memorandum.

مذکره

در خصوص خبری که در مقام مدیر هریال برادر من شریف، اتفاق افتاد است. این خبر است
 بیاس خبری که سرهنگان چند سوادنی در سما فرود ده ناله در کین جوی در باره نامبرد خبری که در
 اولیای معلوم است. حال آنکه برادر من در این باره هیچگونه خبری شنیده
 نداشته و این خبر را در روز چهارم که در مشهد استناله خبری که در روز چهارم که در مشهد
 شنیده بودم و در آن وقت که در باره در خبری که در روز چهارم که در مشهد شنیده بودم
 در مقام مدیر هریال در باره خبری که در مقام مدیر هریال در باره خبری که در مقام
 مدیر هریال

مدیر هریال





كانون الاول ٢٠٠٢ بفرانبار ٢٧٠٢

العدد ٢٢ السنة السادسة

هزار ميرد

مجلة علمية فصلية

تبحث في آثار و تاريخ كردستان

تصدرها وزارة الثقافة في حكومة اقليم كردستان

العدد ٢٢
السنة السادسة
كانون الاول ٢٠٠٢
بفرانبار ٢٧٠٢

هزارميرد

مجلة علمية فصلية

تبحث في اثار و تاريخ كردستان

تصدرها وزارة الثقافة في حكومة اقليم كردستان

صاحب الامتياز	رئيس التحرير	سكرتير التحرير
وزارة الثقافة	د. نبز مجيد امين	رافدة عبدالله القرداغي

هيئة التحرير	الاستشاريون
پخشان عبدالله محمد	د. حسام الدين النقشبندی
وفاء خلوق سعيد	د. كمال على
نسرین خواكرم	د. دلیر احمد
هاشم حمه عبدالله	
كمال رشيد رحيم	

المشرف اللغوي: حسن عبدالكريم
مشرف الطبع: محمد عبدالكريم سوله يى

الغلاف الأول: صورة الاله (اهورامزدا) في منحوتة قزقايان.

الغلاف الأخير: صورة الاله (سن) في منحوتة قزقايان.

نقود ذهبية وفضية لأمرء بني حسنويه البرزكانية وبني عناز الشاذنجانية الكرديتين

في القرنين الرابع و الخامس الهجريين

الدكتور: حسام الدين النقشبندی

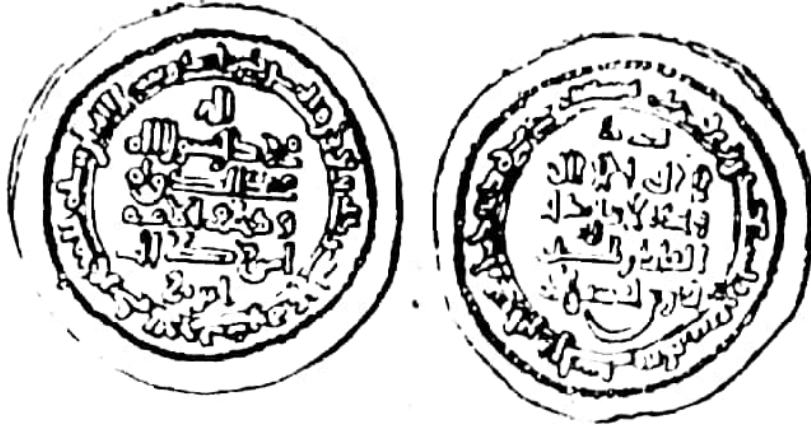
جامعة السلیمانیة / كلية العلوم الانسانية / قسم التاريخ

بغداد، ثم بعد ذلك اخذت تنتشر في اقليم بلاد الجبال^(٣)، واصبحت العملتان متداولتين، جنباً الى جنب، فقد قال البلداناني: الأصطخري (وهو من رجال القرن الرابع الهجري): ((وإن نقودهم {ويقصد بها نقود بلاد الجبال} فمن الذهب و الفضة جميعاً، و الغالب على نقودهم الذهب))^(٤).

وكانت ثروات الأمراء و الأموال التي تصرف على اوجه الصرف المختلفة تحصى بالدرهم و بالدنانير، فقد وجدت من أموال الأمير الكردي بدر بن حسنويه البرزكاني (حكم من سنة ٣٦٩ حتى سنة ٤٠٥ هـ / ٩٧٩ - ١٠١٤ م) في قلعة شاپورخواست^(٥) سنة ٤٠٥ هـ، اربعون ألف بكرة درهم و اربعمئة بكرة دنانير ذهباً^(٦)، و البكرة كيس يستخدم في حفظ النقود، و تحوي البكرة على عشرة آلاف درهم، و مثلها من الدنانير^(٧)، و يبدو أن النقود

سك أمرء بنو حسنويه البرزكانيين الكورد الذين حكموا اقليمى شهرزور و لورستان الصغرى (الشمالية)^(١) منذ منتصف القرن الرابع الى بداية القرن الخامس الهجريين (حدود ٣٤٨ الى سنة ٤٠٦ هـ / ٩٥٩ - ١٠١٥ م)، و أمرء بنو عناز الشاذنجانيين الذين حكموا اجزاء كبيرة من الاقليمين المذكورين من سنة ٣٨١ حتى سنة ٥١١ هـ / ٩٩١ - ١١١٧ م، سكوا النقود بأسمهم، و يعتبر ذلك، مظهراً من مظاهر الاستقلال و السيادة اللتين تمتعتا بهما الأمارتان.

وكانت العملة المتداولة في العراق العربي، و العراق العجمي (بلاد الجبال - ميديا الكبرى)^(٢) حتى اوائل القرن الرابع الهجري - هي الدرهم الفضية، و الدرهم عبارة عن مثقال من الفضة، و في هذا التاريخ دخلت العملة الذهبية - الدينار - وهو مثقال من الذهب،



(٩) صورة دينار ذهبي باسم الامير بدر بن حسنويه عن :

Rogers, Nch, vol Xi, 1871, p. 258



(١٠) صورة درهم فچي نادر باسم الامير بن حسنويه عن :

Nch, vol VIII, 1887, PLVIII.No15

و كما ذكرنا في اعلاه، فقد سك بنو حسنويه البرزكانية النقود بأسمهم، فقد عثرنا على دينار ذهبي بأسم الامير بدر بن حسنويه، نشره كل من (روجرز) في سنة ١٨٧١م^(١١)، وستانلي لين پول في سنة ١٨٩٧م^(١٢)، ضرب بسابرخواست (شاپورخواست) سنة ٣٩٧هـ، على طراز الدينار العباسي، وكتب عليه ما يلي:

مركز الوجه لاله الا الله
وحده لا شريك له

المتداولة في بلاد بني حسنويه، كانت تتداول في بغداد ايضاً، مادام الدينار عبارة عن مثقال من الذهب و الدرهم مثقالاً من الفضة. و كانت قيمة الدينار تختلف باختلاف الأزمان، فقد كانت قيمته أيام الخليفة العباسي الراضي بالله (٣٢٢-٣٢٩هـ) اربعة عشر درهما تقريباً^(٨)، وفي قائمة البلدان قدامة بن جعفر انه يعادل خمسة عشر درهما^(٩)، وفي أيام الامير عضد الدولة البويهي (٣٢٨-٣٧٢هـ) يساوي عشرة دراهم^(١٠).



القادر بالله

بدر بن حسنويه

الهامش: بسم الله ضرب هذا الدينار بسابري
[كذا] خواست سنة سبع و تسعين و ثلث مائة
وكتب على الوجه الآخر: الله

محمد رسول الله

مجد الدولة

وكهف الأمة

ابو طالب

ابريز

الهامش: دعاء نبوي

ان الحرفين (? ?) اللذين يعنوان الوجه،
ربما هما مجرد علامتين لسك النقود. ويلاحظ
ان اسم المدينة التي سك فيها النقود هي
سابورخواست او شاپورخواست، دونت على
شكل سابورخواست اي بدون واو و بالسین
المعجمة، في القسم الأول من الأسم، ويلاحظ -
ايضا - في الوجه اسم الخليفة العباسي القادر
بالله (الذي حكم من سنة ٢٨١ حتى سنة
٤٢٢هـ / ١٠٣٠-٩٩١م) وتحت اسم الأمير بدر
بن حسنويه، مما يدل على اعتراف الأمير
بسلطة الخليفة الروحية، في الوقت الذي فقد
فيه سلطاته الدنيوية، وكان ذكر اسم الخليفة
على النقد حقاً من حقوق الخلافة، وحتى هذا
فقد شاركه فيه بعض الأمراء، عندما ضعفت
الخلافة العباسية، ومن بينهم الأمير بدر بن
حسنويه، ليضفي على حكمه صفة شرعية،
فضلا عن دلالة على تأييد الأمير للعلاقة
الموجودة بينه وبين الخليفة العباسي. و

يلاحظ أيضا، ان اسم أمير الرّي^(١٣) مجد الدولة
البويهني نقش لوحده في مركز الظهر، دون ذكر
اسم الأمير بدر معه، وهو اعتراف من الأمير بدر
بتبعيته الى مجد الدولة، ولكنها تبعية فرضت
عليه في احداث و ظروف سياسية، فقد
اصطفى عضد الدولة البويهني، الأمير بدر بن
حسنويه من بين كل اخوته وجعله اميرا على
بلادته تحت اشرف فخر الدولة البويهني، أمير
الري والد مجد الدولة. وبقي بدر محافظا على
ولائه هذا لفخر الدولة و لزوجته (السيدة) من
بعده، ولابناها مجد الدولة، ومحاربة الأمير بدر
للأخير في سنة ٣٩٧هـ، لم يكن يتم لولا
الامتثال لطلب من السيدة.

ضرب هذا الدينار في الحقبة التي استلم
فيها مجد الدولة عرش الرّي من والدته سنة
٣٩٧هـ / ١٠٠٦-١٠٠٧م، عندما بلغ سن
الرشد، وجعل ابا علي الخطير وزيراله^(١٤)، الى
ان أسير مجد الدولة من قبل الأمير بدر في العام
نفسه، حيث وضعته امه في السجن، و عينت
اخاه شمس الدولة على العرش بدلا منه. ومما
يؤيد ذلك وجود لقب ((كهف الأمة)) الذي
اعطي لمجد الدولة بعد توليه الحكم وفي الوقت
الذي اصبح فيه، في أوج قوته^(١٥).

يكشف لنا سك هذا النقد و النقود
الأخرى، علاقات بني حسنويه السياسية مع
البويهيين و الخلفاء العباسيين، لاسيما عندما
تضطرب النصوص التاريخية حول هذه
العلاقات.



يحتمل ان تكون (سابور) النصف الاول لكلمة سابورخواست.

واعتبر شرفخان البديسي حكّام بني حسنويه وبني عنان من عداد الحكام المستقلين، لذلك فإنهم سكوا النقود باسمهم - وسك النقود مظهر من مظاهر الاستقلال^(١٦) - كما اشرنا الى ذلك في صدر هذا البحث.

هذا بالنسبة الى نقود بني حسنويه، اما بالنسبة الى نقود بني عنان، فقد وجدت قطعة نقد غير مؤرخة، ضربت من قبل الامير الكردي حسام الدولة ابو الشوك، في خلافة القائم بالله العباسي، وتعود القطعة الى جمعية النميات الامريكية، وذكرها جي. سي. مايلز (G. C. Miles)، ولما كان حكم حسام الدولة ابوالشوك الشاذنجانى استمر من سنة (٤٠١ الى سنة ٤٣٧هـ)، وخلافة القائم بأمر الله من سنة (٤٢٢ الى سنة ٤٦٧هـ)، فإن النقد المذكور يكون قد ضرب في الحقبة ما بين سنة (٤٢٢ الى سنة ٤٣٧هـ).

الهوامش و المصادر و المراجع

(١) لورستان الصغرى (الشمالية): تقع بلاد اللر (لورستان) جنوب همدان و كرمنشاه، ويفصل نهر اب دز - وهو احد روافد نهر كارون العليا - هذه البلاد الجبلية الى قسمين: اللر الصغرى في الشمال و الذي يقطنه الكورد الفيلية، واللر الكبرى (لر بزرگ) في الجنوب - ضمن اقليم خوزستان - وحدّد اسكندر منشى لورستان الصغرى من الشرق بروجرد ومن الغرب تخوم بغداد و العراق العربي. و تعتبر الدينور وخرم آباد و شاپورخواست من أهم مدنها. (حمد الله المستوفي: نزهة القلوب (بالفارسية) باهتمام لسترنج، طبعة ليدن ١٩١٣م، ص ٨٧ و ١٥١، الشرفنامه، تحقيق و ترجمة جميل بندي الروياني، بغداد ١٩٥٣، صفحة ٥٦ هامش ٢، علي سيدو الكوراني:

هذا بالنسبة الى الدينار، اما بالنسبة الى الدرهم، فقد عثر على درهم فضي نادر، في سنة ١٨٨٧م^(١٦). غير ان الناشر لم يتمكن من قراءة المكان الذي ضرب فيه النقد بصورة جيدة، فقرأها هكذا: بسرور.

وكتب على احد وجهي المسكوكة ما يلي:

ذو

لا اله الا الله

سه وحده لا شريك له و صلى

القادر بالله

بدر بن حسنويه

وكتب في الدائرة المحيطة بمركز المسكوكة:

لدرهم بسرور سنة..... و تسعين و ثلاثمائة^(١٧)

الوجه الآخر للمسكوكة كتب عليه ما يلي:

الله

محمد رسول الله

مجد الدولة

وكهف الأمة

ابو طالب

و في الدائرة المحيطة بالمركز كتب: محمد

رسول الله أرسله..... الخ^(١٨).

وقد أشار الناشر الى انه لم يتمكن من

قراءة الكلمات في حواف الوجه.

ويبدو لنا، من مقارنة هذا الدرهم مع

الدينار المذكور سابقا، انه قد ضرب في

التأريخ نفسه الذي ضرب فيه الدينار، وذلك

لورود لقب مجد الدولة وهو ((كهف الأمة))

فيه أيضا، اي في الحقبة من استلام مجد الدولة

العرش في سنة (٣٩٧هـ)، الى حين اسره من قبل

الامير بدر و وضعه بالسجن في العام نفسه، كما

و نرجح، ان هذا الدرهم ضرب في المكان نفسه

الذي ضرب فيه الدينار المذكور، و (بسرور)



(٨) الصابي: الوزراء، (و تحفة الأمراء في تاريخ الوزراء، تحقيق عبدالستار احمد فراج، القاهرة ١٩٥٨، ص ٢٤٨، هامش ٢.

(٩) الخراج، نشردي غويه، ليدن ١٨٨٩م، ص ٢٥٠.
(١٠) آدم متز: ج١، ص ٣٥٢٢٤.

(١١) Rogeres, E.th, A Dinar of Badr, Son of Husnawyeh, Numismatic chronicle, 1871, Vol XI, PP258,63.

انظر الى صورة النقد في شكل رقم (١).

(١٢) Stanly Lane - pool, Catalogue of the Collection Arabic coins preserved in the Khedival Library At Cairo, London 1897, P.335.

وأورد ناصر النقشبندي هذا الدينار نقلا عن لين بول، ولكن بصورة مبتورة، انظر مقالته: الدينار الإسلامي لملوك الطوائف، سومر، تموز ١٩٤٧.

(١٣) الرّي: كانت مدينة مشهورة تعتبر من امهات المدن في شمال ايران، و آثارها الآن تقع جنوب شرقي طهران بحوالي عشرين كيلومتراً،

(١٤) ابو علي الخطير: وهو ابو علي بن حموله، عين وزيراً لمجد الدولة بعد هرب الوزير ابو العباس الضبي الى الأمير بدر بن حسنويه، و الخطير في اللغة الكبير الجليل القدر. صبح الأعشى في صناعة الانشا للقلقشندي، القاهرة، ١٩١٥م، جزء ٦٤ صفحة ٨١.

(١٥) Rogers, N ch187., XI., pp.258- 59, 62.

(١٦) Arabian and other rare Coins from the Collections of Colonel Gosset, Major Trotter, and J.Avent, Esq. In the Numismatic Society. Vol VII (1887), 3rd series, PL XIII, No (15).p. 335.

(١٧) كتابة محمية و لعلها: [ضرب هذا.....]

(١٨) انظر الى صورة النقد في شكل رقم (٢)

(١٩) الشرفنامه، جزء ١، صفحة ١٩٠، ٢٠.

(٢٠) the Encyclopaedia of Islam, (New edition), Minorsky, Art:Annazids", vol I, 1960, p.513.

لم نستطع العثور على ما كتبه مايلز حول هذا النقد و الذي اشار اليه مينورسكي على الرغم من بحثنا الطويل، والذي زاد من صعوبة العثور عليه، ان مينورسكي لم يبين لنا في اي كتاب أو مجلة ورد ذكر هذا النقد ومتى كان ذلك؟ ولم يشر كذلك فيما اذا كان النقد المذكور دينارا أم درهما؟.

اللورلرستان، مجلة المجمع العلمي الكردي، بغداد ١٩٧٤، المجلد ٢ العدد ٢، صفحة ١١٧).

(٢) اقليم بلاد الجبال: سمي البلدانيون المسلمون، البلاد الجبلية الواسعة و التي كان الكتاب اليونانيون يطلقون عليها بلاد ميديا: بأقليم الجبال، لأن الغالب عليها الجبال، فيما عدا السهل الممتد من همذان الى الري (بالقرب من طهران)، وكان هذا الاقليم يشتمل - كما أورده البلدانيون المسلمون - على المنطقة الواقعة بين صحراء فارس و خراسان و أصبهان شرقاً، و آذربايجان و بلاد الديلم و قزوين و الري شمالاً، و سهول العراق و الجزيرة الفراتية غرباً، و العراق و خوزستان (عربستان) جنوباً. و أطلق العامة على هذا الاقليم في أيام ياقوت الحموي، (القرن السابع الهجري)، العراق العجمي تمييزاً له عن العراق العربي. (الأصطخري المسالك و الممالك، تحقيق د. محمد جابر الحسيني، القاهرة ١٩٦١ صفحة ١١٩، ١١٦، ابن حوقل: صورة الأرض، بيروت [دون سنة الطبع] القسم ٢، صفحة ٣١٥، ٣٠٥، ياقوت الحموي: معجم البلدان، لبيزج (١٨٦٦م) جزء ٢٤ صفحة ١٦، ١٥، القزوين: آثار البلاد و اخبار العباد، بيروت ١٩٦٠، صفحة ٣٤١، ابو الفداء: تقويم البلدان، باريس ١٨٤٠ صفحة ٤٠٨.

(٢) آدم متز: الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، ترجمة محمد عبدالهادي ابو ريده، القاهرة ١٩٥٧م، جزء ١، صفحة ٢٧٦.

(٤) الأصطخري: المسالك و الممالك صفحة ١٢٠.

(٥) شاپورخواست: وردت التسمية بصورة مختلفة، منها: سابرخواست، و كانت تعتبر من أهم المدن التي خضعت للأمير بدر بن حسنويه في القرن الرابع الهجري، اندثرت المدينة فيما بعد، و تقع آثارها خارج مدينة خرم آباد الحالية بحوالي كيلومترين، حيث توجد الآن في هذا المكان منارة قديمة تعود الى امراء بني حسنويه. مجلة باستان شناس، منشورات المديرية العامة للآثار القديمة، طهران ١٩٥٥م، العدد ٣ صفحة ٤٢١.

(٦) ابن الجوزي: المنتظم في تاريخ الملوك و الأمم، حيدر آباد ١٩٣٩م، ج ٧ ص ٢٧٢، ابن الأثير: الكامل في التاريخ، بيروت ١٩٦٦، جزء ٩ ص ٢١٦، ابن كثير: البداية و النهاية، مصر ١٩٣٩م، جزء ١١ صفحة ٣٥٤.

(٧) ابن كثير: البداية و النهاية ج١ ص ٣٥٤.

دراسة تحليلية

لمنحوتة مدفن قزقاپان

هاشم حمه عبدالله
منقب اثار

كمال رشيد رحيم
منقب اثار

ومنذ القرن الماضي بقيت هذه المنحوتة دون اهتمام علمي و عملي، فعلى الصعيد العلمي فالذي كتب عن منحوتة قزقاپان كان مجرد آراء دون تفاصيل للأشخاص و رموز الالهة تناولتها اقلام اجنبية فيها من الأخطاء الكثير و للأسف حتى على مستوى اقلام الكرد لم تنل حظاً علمياً و تاريخياً و كل الذين كتبوا عنها مجرد ببغاوات يعيدون ما يردده الآخرون عن هذه المنحوتة دون دراستها بعمق من الناحية التاريخية والفنية.

اما على الصعيد العملي ايضاً بقيت دون اهتمام حتى اخذت العوامل الطبيعية ويد الانسان في تشويه معظم معالم المنحوتة. لذا ومنذ العام الماضي اصبحت منحوتة مدفن قزقاپان ضمن اولويات خطة دائرة الآثار في السلیمانية لصيانة الأجزاء المتضررة منها و استنساخها لغرض عرضها في قاعة المتحف من جهة و من جهة اخرى اعداد دراسة وفق اسس منهجية وعلمية وتاريخية لمعرفة التفاصيل الدقيقة للأشخاص ورموز الالهة.

ان زائر المنحوتة لأول مرة ليشعر بشيء من الرهبة لهذا الأثر الشاخص و الخالد في كوردستان العراق و تحديداً في السلیمانية لعظم المجهود المبذول فيها و التفاصيل الفنية التي هي في غاية الدقة و الروعة، تؤكد على حقيقة تاريخية آلا وهي الحضارة الميادية، كصفحة مشرقة في تاريخ الكورد، لدورهم في اسقاط احدي اهم الامبراطوريات العظيمة و المترامية الأطراف في التاريخ القديم، الا وهي الامبراطورية الآشورية. بعد صراع طويل و عنيف استمر قرابة القرن جنباً الى جنب مع البابليين و الاستحواذ على نفوذ هذه الامبراطورية. فاصبح الجزء الشمالي من بلادمايين النهرين و بلاد فارس و مملكة آراتو بالإضافة الى مناطق سواحل بحر ايجة في الأناضول تحت نفوذهم، فأصبحت المملكة الميادية رابع دولة كبرى في الشرق بعد سقوط الامبراطورية الآشورية بالإضافة الى مملكة مصر و المملكة البابلية الحديثة و مملكة ليديا.



الواجهة الى الأرض بحيث لا يمكن الوصول اليها الا بواسطة سلم أو حبل و السبب الرئيسي لهذا خوفاً عليها من السرقة أو النباش كونها مدفنا ملكيا يضم بعض افراد الاسرة الميدية الحاكمة، (صورة رقم ١) ويتكون المدفن من أيوان بطول ٧م و عمق ٢,٦٠ و ارتفاعه ٤م، اما الواجهة ففيها دعامتان على شكل انصاف اعمدة نصف دائرية ملتصقة على الجدار (Engaged column) كل دعامة لها قاعدتان الأولى بطول (٨٦)سم وعرض (٥٠)سم و ارتفاع (٢٢)سم تعلوها قاعدة دائرية بقطر (٨٦)سم و ارتفاع (٢٠)سم و البدن يرتفع من القاعدة الدائرية لمسافة (٢,٨٥)م الى الأعلى حيث يصل الى قطر البدن (٥٢)سم على شكل مخروطي ينتهي البدن بافريز دائري بسمك (٣)سم اضفى عليه شيئاً من الجمالية. و كل دعامة تحمل فوقها تاجاً بعرض (٤٧)سم و بطول (١١٦)سم و سمك (٣٨)سم نقشت واجهة التاج بدائرتين حلزونيتين كبيرتين على يمين و يسار التاج بينهما حلزونان صغيران يحملان فوقهما ٩ اوراق نباتية و كل تاج يحمل فوقه ثلاث دعامات اسطوانية طولية تمثلان سقف الأيوان.

يتوسط الدعامتين المدخل الرئيسي للمدفن بعرض (١٠٣)سم و ارتفاع (١١٣)سم محاط بآطار أو افريز بعرض (١٤)سم الأفريز العلوي عبارة عن سيفين متداخلين. (مخطط رقم ١).

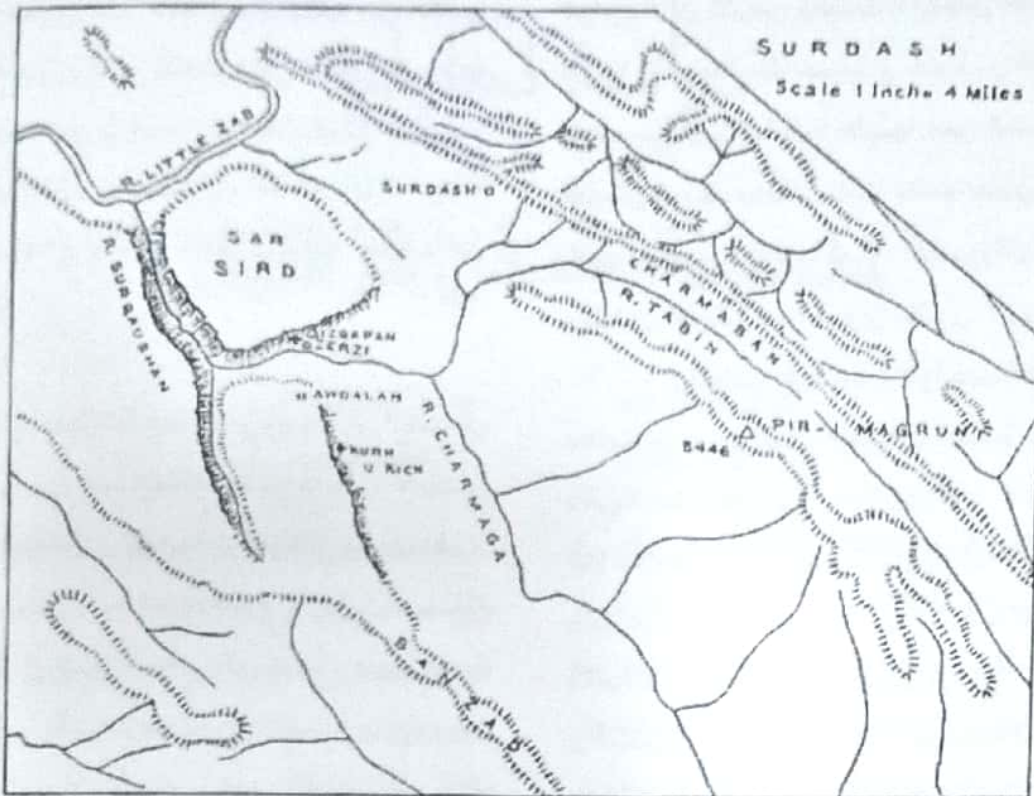
ونظراً لاهمية هذا المقال والكشف عن الكثير من الحقائق والتي غابت على الكثير من ذوي الاختصاص في هذا المجال لذا اعطيت الأولوية لنشر هذا المقال، اما اعمال الصيانة والاستنساخ فسوف تنشر في العدد القادم من المجلة.

الموقع:

تقع منحوتة مدفن قزقاچان الى الشمال الغربي من السليمانية على بعد (٥٦) كم، باتجاه طريق سليمانية - دوكان وعند مفرق (نهر تابين) تنعطف السيارة غرباً لمسافة (٨) كم في طريق ترابي فتح حديثاً مروراً بقرية (عيس بگی) ومن ثم الى قرية (زرزي) ومن بعدها لمسافة (١) كم، وهي النقطة التي تقف عندها السيارة. والرحلة التالية تبدأ بالسير على الأقدام للوصول الى المنحوتة. وتسمية المنحوتة بقزقاچان بالأصل كلمة تركية تعني (مغتصب البنت) او (خاطف البنت) ومن هذه التسمية يبدو انها لا علاقة لها بالموقع كمدفن. و الموقع مثبت لدى دائرة الآثار في السليمانية تحت الاضبارة المرقمة ٣٧/٣ على يد السيد احمد الحاج مهدي المنسوب الى دائرة الآثار العراقية عام ١٩٤٩ و كتب تقريراً عنها آنذاك. (خارطة رقم ١).

وصف المنحوتة:

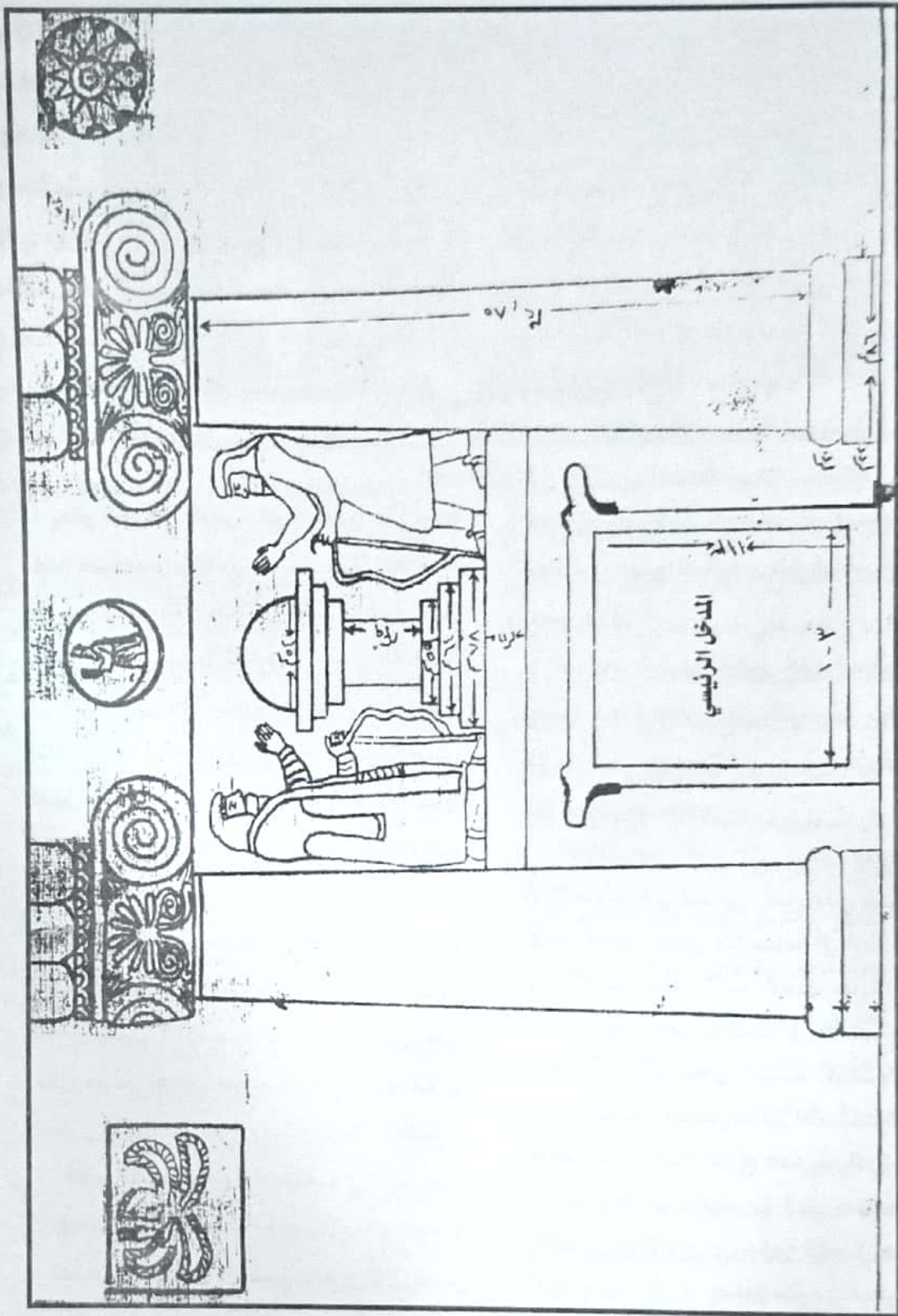
المنحوتة نحتت في واجهة جبل (سرسرد) وهي التسمية المحلية لهذا الجبل، ترتفع عن مستوى الأرضية لأكثر من ٨م ويبدو انها و بعد الانتهاء من المدفن والواجهة جرى قطع



خارطة رقم ١



صورة رقم (١)



مخطط لواجهة مدفن فرقاطيان



صوره رقم (٢)

العباءة الى اعلى الصدر الى فوق القرص الدائري على الدكة و الكف فيه مفتوح. (صورة رقم ٢).

اما اليد اليسرى تظهر عند البطن ممسكة بنهاية الجزء العلوي من القوس و نهايته على القدم اليسرى. يرتدي حذاء مشدود على القدم بشريط جلدي.

اما الشخص الذي على يمين الناظر بطول ١٣٧ سم يرتدي لباس راس على شكل خوذه غطت معظم الراس بالاضافة الى الخد و الحنك و من اسفل الخوذة عند الحنك بقايا اللحية اما ملامح الوجه فهي واضحة في الأنف و الشارب يرتدي قميصا غطى الجسم الى اسفل الركبة. اليد اليمنى ممدودة الى الامام عند اعلى الصدر تصل الى فوق القوس الدائري على الدكة. واما اليد اليسرى فهي ممسكة بالجزء العلوي من القوس و نهاية القوس على القدم اليسرى يرتدي حذاء مشدوداً على القدم بشريط من الجلد.

يعلو المدخل أفريز آخر بعرض (١٦) سم عليه شخصان واقفان بينهما دكة ثلاثية القاعدة و متدرجة القاعدة الاولى بطول (٧٨) سم و بأرتفاع (٩) سم و القاعدة الثانية بطول (٦٤) سم و بأرتفاع (٨) سم و الثالثة بطول ٥٩ سم و بأرتفاع ٨ سم يحملان البدن بطول ٣٩ سم و عرض ٣٢ سم و فوق البدن قاعدة علوية ثلاثية ايضا تتناظر مع القاعدة السفلى فوقها قرص نصف دائري بقطر ٥٤ سم و الشخصان واقفان وجها لوجه بصورة جانبية. فالشخص الذي على يسار الناظر بطول ١٤٧ سم يرتدي لباس راس على شكل خوذه تغطي معظم الراس بالاضافة الى الخد و تظهر من اسفل الخوذة بقايا اللحية. اما ملامح الوجه فهي واضحة في الشارب و الأنف. يغطي الجسم عباءة غطت معظم الجسم و تصل الى القدمين وهي معقودة في اعلى الصدر، و اليد اليمنى تظهر ممدودة من اسفل



ارتفاع ١,٧٢م و القبر يقع عند الركن الأيسر من الغرف بطول ١,٩٥م و بعرض ١,١٠م و ٥٥سم ١٢سم و بعرض ٦سم ربما كانت مغطاة بغطاء من الحجر وهي أكبر من القبرين الآخرين. و من الغرفة الوسطية و الى اليمين مدخل بطول ١,١٤م و عرض ٩٨سم يؤدي الى الغرفة التي في اليمين بطول ٣,١١م و عرض ٢,٢٥م و ارتفاع ١,٧٢م احتوت على قبر في الركن الأيسر منها بطول ١,٧٥م و بعرض ١,١٥م و بعمق ٦٠سم لها لها حاشية بعمق ١٢سم و بعرض ٦سم ربما كانت مغطاة بغطاء من حجر.

اما الغرفة التي على اليسار مدخلها بطول ١,١٤م و عرض ١,١٣م و الغرفة بطول ٣,١٤م و عرض ٢,٢٠م و ارتفاع ١,٢٧م و القبر يقع عند الركن الأيسر بطول ١,٧٠م و عرض ١,١٩م و عمق ٥٥سم لها حاشية الآخرين التي لها غطاء من حجر.

نبذة تاريخية موجزة عن الميديين

كان أول الإشارات الخاصة بالميديين قد جاءت في كتابات الملوك الآشورية للقرن التاسع ق.م و بالأخص في كتابات الملك الآشوري شلمنصر الثالث ٨٥٨-٨٢٤ ق.م التي أخبرتنا عن حملاته الحربية على المناطق الجبلية و تحديدا في منطقة جبال زاكروس حيث جاءت هذه الأخبار على ذكر القبائل الميديية بصيغة (آماداي - AMDAI) عام ٨٢٦ ق.م و في القرن الثامن قبل الميلاد تزعم

يعلو الشخصين و الدكة رمز الآلهة سن (القمر) وقد نحت داخل اطار دائري بقطر ٤٥سم الجزء الأسفل منه على شكل هلال يقف عليه شخص ملتحي على رأسه تاج بصورة جانبية و تظهر على التاج بقايا لونين الأحمر و الأخضر يرتدي ثوبا طويلا غطى الجسم كله حتى القدمين يده اليمنى تحمل كأساً و اليد اليسرى الكف فيها مفتوح ربما تحمل شيئا (صورة رقم ٣) و في الجهة العليا من المقطع الأيسر للواجهة لوحة مستطيلة الشكل ٧٧سم×٦٥سم و تظهر الاله آهورامازدا وهو على شكل انسان يظهر منه الرأس عليه تاج وله جناحان الجناح العلوي مقوس نحو الأعلى اما الجناح السفلي فهو بصورة مستقيمة. تظهر يده اليمنى تحمل كأساً و اليد اليسرى يظهر فيه الكف مفتوحاً يقع على الجناح العلوي اما بقية الجسم فلا تظهر ربما تعرضت الى التآكل (صورة رقم ٤). و الى الجهة العليا من المقطع الأيمن للواجهة نقشت لوحة دائرية الشكل بقطر ٥٢سم داخل هذه الدائرة دائرة اخرى حولها من الخارج احدى عشر كأساً قاعدة الكؤوس الى الخارج من الدائرة الصغيرة و تظهر عليها بقايا اللون الأحمر على عدد منها (صورة رقم ٥).

و عن طريق المدخل الرئيسي يتم الدخول الى المدفن المنقور في الجبل يحتوي على ثلاث غرف كل واحدة مخصصة لقبر. الغرفة الوسطية بطول ٣,٢٤م و بعرض ٢,١٣م و



صورة رقم (٣)



صورة رقم (٤)



صورة رقم (٥)



البابلي الكلداني نبويلاصر ٦٢٧-٦٠٤ ق م
فهجم على الحاميات الآشورية في مدينة (نفر)
٦٢٦ ق م ثم قصد بابل واستقل بعرشها
واخذ يصفى الحاميات الآشورية. اما في
الشمال فان القوات الميديّة بقيادة (كي
اخصار) واصل زحفها في نهاية عام ٦١٥ ق م
اي منطقة كركوك ثم مدينة آشور التي سقط
بأيديهم عام ٦١٤ و التقى الملك البابلي
نبويلاصر بالملك الميدي (كي اخصار) في
مدينة آشور و عقد بين الملكين معاهدة تحالف
وصداقة كان من نتائجها زواج ولي العهد
البابلي (نبوخذ نصر الثاني) من ابنة الملك
الميدي كي اخصار الأميرة (اميتس)^(١).

وفي عام (٦١٠) اسرعت الجيوش البابلية
و الميديّة نحو مدينة حران للقضاء على
الجيش الآشوري المتبقى و بعد حرب قصيرة
استولت عليها و بذلك انتهت اقوى امبراطورية
في العالم القديم والى الأبد. فأصبح النفوذ في
القسم الأوسط و الجنوبي من بلاد وادي
الرافدين من حصة الملك البابلي نبويلاصر.
اما القسم الشمالي فأصبح تحت نفوذ الميديين.
وفي عام (٥٨٥) ق م توفي الملك (كي-اخصار)
وتولى عرش المملكة الميديّة ابنه استياجز،
حيث تشير المصادر الى ان هذا الملك قد
انغمس في حياة اللهو، مما ساعد كورش الأول
مؤسس المملكة الأخمينيّة على انتزاع
السلطة و تأسيس دولة جديدة عرفت بالدولة
الأخمينيّة بعد معركةين استطاع فيهما كورش

الميديين رجل قوي يدعى (دايكو - Daikka)
الذي لوردها هيودوتس الذي عاش في القرن
الخامس حوالي (٤٨٤-٤٢٥ ق م) بأسم (
ديوكيس) وقد اعتبر هيودوتس (دايكو) هو
مؤسس المملكة الميديّة^(٢).

ولول عمل قام به هذا الملك هو التحالف مع
دولة أورارتو زمن ملكها (روساس) و استطاع
الملك الآشوري سرجون الثاني ٧٢١-٧٠٥
ق م من تحطيم هذا التحالف بتجهيز حملة
عسكرية و على اثره قام سرجون بنفي
(دايكو) الى حماه في سوريا. و اعقبه على
عرش المملكة الميديّة (فراورطيس ٦٧٣-
٦٥٢) ق م و استطاع هذا الملك من توحيد
القبائل الميديّة و ان يستقل في مملكته عن
الامبراطورية الآشورية. زمن ملكها (اسرحدون)
٦٨١-٦٦٩ ق م جرد لها عدة حملات و لكنها
لم تحرز النجاح التام و قد بلغت الجرعة بالملك
(فراورطيس) بالهجوم على الامبراطورية
الآشورية عام ٦٥٢ ق م و لكنه قتل. خلفه على
المملكة الميديّة ابنه (كي اخصار) ٦٢٥-٥٨٥
ق م بعد ان طرد السكثيين من بلاد ميديا و
استطاع ان يكون من القبائل الميديّة جيشاً
قوياً ضخماً و عاد الى اتخاذ (اكيثانا) عاصمة
له و يوسع حدود مملكته لتشمل بلاد فارس و
الجزء الشمالي من بلاد وادي الرافدين^(٣).

وفي هذه الفترة كانت الامبراطورية
الآشورية تلفظ لنفاسها الأخيرة و كانت
محاولات الجنوب لنيل الاستقلال بقيادة الملك



من اسر استياجس عام (٥٥٠) ق.م فاصبحت المملكة الميديية تحت النفوذ الفارسي^(٤).

تحليل الرموز الفنية والآلهة

في واجهة مدفن قزقاپان

بالرغم من كون الموقع مدفناً تاريخياً لوجود ثلاث قبور فيه الا ان واجهته احتوت على الكثير من التفاصيل والعناصر الفنية، منها شخصان يقفان وجهاً لوجه بينهما دكة بالإضافة الى ثلاثة رموز للآلهة والتي بقيت غير معروفة و مجهولة القصد فيما ذهب اليه الفنان وخلال القرن الماضي تناول عدد كبير من ذوي الاختصاص في الآثار هذه المنحوتة ومنهم الأستاذ طه باقر وفؤاد سفر في كتابهم المرشد الى مواطن الآثار والحضارة - الرحلة الرابعة حيث اشاروا (و بالاستناد الى الطراز الأيوني الملحوظ في العمودين لواجهة قزقاپان فان زمنه يعود الى الأعوام بين ٦٠٠-٥٥٠ ق.م الى العهد المادي. و يقول الأستاذ توفيق وهبي (ان المقبرة تعود الى ما قبل الأخمينيين ٥٣٩- ٣٣١ ق.م) في مجلة الكتاب العدد الثاني - تموز ١٩٥٨. و كذلك آدموندز في كتابه (كرد و ترك و عرب) ان المنحوتة تعود الى الدور الأخميني في العراق ما بعد عام ٥٥٠ ق.م. و قد اشار آدموندز في كتابه اعلاه الى رأي كل من الأستاذ هرتسفلد (حول رجوعه الى الفترة الميديية) و كذلك الدكتور (كامرون) من جامعة شيكاغو يرد المنحوتة الى العهد الميدي و تحديدا الى الملك الميدي (فراوارتيس). لقد جاء معظم هذه الآراء مختلفة في بعض التفاصيل ولكنها تتفق في اكثرها على انها تعود الى الفترة

الميديية دون الدخول الى تفاصيل الواجهة من جهة ومن جهة اخرى وضعية الشخصين الواقفين احدهما قبالة الآخر فيها تناظر من حيث حركة اليد اليمنى و السلاح في اليد اليسرى اثار الكثير من الأسئلة و الشكوك حول هذه الوضعية وكان الشك في محله حيث تبين ان واجهة المدفن فيها رموز آلهة ليست لها علاقة بالميديين اصلاً. ومنذ العام الماضي كان الشغل الشاغل لدائرة الآثار في السليمانية الوقوف على حقيقة هذه المنحوتة، و كان لدور و حرص كاتبى المقال اثره الكبير في الرجوع الى المصادر و التحقق من المعلومات التاريخية واتباع المنهجية في البحث العلمي لرموز الآلهة كل حسب موقعها و الرجوع الى بطون الكتب والاستفادة من المصادر الحديثة ومن اية معلومة في محاولة للربط بينها والمنحوتة المعلومات. حيث اثمرت هذه الجهود عن كشف الكثير من الحقائق اسهمت في معرفة كل صغيرة وكبيرة لهذه المنحوتة. وكان الشك في محله حيث تبين ان واجهة مدفن قزقاپان عبارة عن حدث تاريخي عاشه الميديون، و الفنان الذي نحت هذه الواجهة كان يقصد من وضعية الوقوف للشخصين وجهاً لوجه و موقع كل إله على الواجهة تصويراً لهذه الحادثة بحيث يتطابق تماماً مع الحدث وكما يأتي شرحه بالتفصيل.

الشخصان الواقفان بينهما الدكة عليها القرص النصف الدائري:

كان مفتاح حل لغز واجهة مدفن قزقاپان هو معرفة الشخصين الواقفين حتى اصبحت



من نتائج زواج سياسي بين ابن الملك الميدي (كي - اخسار) المعروف بـ (استياجس) و ابنة الملك الليدي (آلياتيس) الأميرة (أرينيس)^(٨). وبعد هذا العرض الموجز لهذا الحدث التاريخي لتلك الفترة وهي بلا شك لها علاقة بموضوع واجهة مدفن قزقاپان منها وضعية الرجلين في الوقوف وجهاً لوجه و حركة اليدين والملابس والقرص الذي على الدكة بين الأثنين تؤكد على ما سوف نذهب اليه من رأي و الذي يمكن تلخيصها بعدة نقاط:

١- لباس الراس للشخصين وكما يظهر في المنحوتة عبارة عن خوذة تغطي معظم الراس في الجزء العلوي و الجبهة بالإضافة الى الجزء الخلفي و الحنك، والخوذة احدى اهم اجزاء الملابس و التجهيزات العسكرية.

٢- حركة اليد اليمنى للرجلين كما صورها النحات في هذه الواجهة، اليد ممدودة الى الامام اعلى من مستوى الصدر، تصل فوق القرص الدائري على الدكة. والكف فيه مفتوح. وهذه الحركة هي إداء التحية كل منهم الى الآخر.

٣- حركة اليد اليسرى للرجلين وهي ممسكة بسلاح (القوس). قصد الفنان بهذه الحركة حالة اللاحرب، السلام بعكس الحالة التي يكون السلاح فيها باليد اليمنى و التي تعني حالة الحرب (و الاستعداد للحرب).

٤- ان وضعية السلاح في اليد اليسرى لكليهما بالإضافة الى خوذة الراس تؤكد على حقيقة الا وهي كون كل شخص منهم ما هو الا

رموز الآلهة وكل حسب موقعه والعلاقة المشتركة بين رموز الآلهة و الشخصين اكثر وضوحا بعد دراسة اهم الأحداث التاريخية الكبيرة للمملكة الميديدية. حيث تشير المصادر التاريخية بعد سقوط الأمبراطورية الآشورية عام (٦١٢) ق.م على يد الملك الميدي (كي - اخسار) ٦٢٥-٥٨٥ ق.م و الملك البابلي (نبوبلاصر) ٦٢٧-٦٠٤ ق.م حيث تقاسموا نفوذ هذه الأمبراطورية. باستثناء مملكة ليديا في غرب الأناضول، وهي من اهم المراكز التجارية العالمية القديمة، دخلت هذه المملكة في صراع مع الميديين في عهد ملكها (آلياتيس) ٦١٧-٥٦٠ ق.م استمر الصراع لأكثر من خمس سنوات (٥٩٠-٥٨٥) ق.م و السبب الرئيسي لهذا الصراع هو مطالبة الميديين بتسليم بعض السكتيين اليهم، دون ان يحسم هذا الصراع لاحد الطرفين^(٩). وفي عام (٥٨٥) ق.م قام الملك البابلي نبوخذنصر الثاني (٦٠٤-٥٦٢) ق.م بالتوسط في هذا الصراع باعتباره صهراً للملك الميدي (كي - اخسار) من جهة ومن جهة اخرى علاقته الجديدة بالملك الليدي (آلياتيس) بأرسال مبعوثه الدبلوماسي وقائد القوات البابلية (نبونائيد) الذي اصبح ملكاً على بابل عام (٥٥٥) ق.م^(١٠)، و السبب الآخر لوقوف هذا الصراع و كما تشير المصادر هو حدوث ظاهرة كسوف الشمس بتاريخ ٢٨ مايس ٥٨٥ ق.م و الذي اعتبره الطرفان نذير شوؤم على المملكتين^(١١). وانتهاء الصراع بالاتفاق على اعتبار نهر (الهاليس) الحد الفاصل بين المملكتين، كان



اخسار) و الملك الليدي (آلياتس) يثير الكثير من التساؤل و كما تشير المصادر التاريخية ان الاله سين (القمر) لم يكن ضمن قائمة الالهة الرئيسية التي عبدها الميديون وكذلك الليديون ولا بد من بحث لسبب لوجوده في اعلى المنحوتة، وكما ذكرنا سابقاً النزاع الميدي الليدي والذي انتهى بعد ان توسط (نبونائيد) قائد الجيوش البابلية ومبعوث الملك البابلي (نبوخذنصر الثاني عام ٥٨٥ ق.م) وهنا تظهر العلاقة بين الاله سين (قمر) و (نبونائيد) واما سبب اختياره لهذا الاله فناشئ عن اسباب عائلية و قومية، فان جدته لآبيه و اباؤه كانوا من كهنة معبد الاله سين (القمر) في مدينة حران التي كانت تحت النفوذ والسيطرة الميديية. ثم ان عبادة الاله سين (القمر) هي المفضلة لدى الأقوام السامية التي ينتمي اليها (نبونائيد) بخلاف عبادة الاله (مردوخ) في مدينة بابل و التي ترجع عبادته الى اصول سومرية^(١).

وقد ظهرت صورة الاله سين (القمر) في نقوش العصر البابلي الحديث المعاصرة للفترة الميديية على شكل هلال لوحده في حالات وفي حالات اخرى الهلال مع صورته بهيئة البشر كما هو الحال في واجهة مدفن قزقاپان. و اصبحت الان الإجابة عن سبب وجود الاله سين (القمر) بين الملكين

رجل محارب ذو سلطة. وقفوا الواحد قبالة الآخر.

٥- ان وجود رموز للالهة خلف كل واحد منهم، وهي عقيدة متوارثة لمختلف الشعوب ان الملوك ما هم الا نواب عن الالهة في حكمهم على الأرض. ظهرت على مختلف النقوش الصغيرة والكبيرة من عصر فجر السلالات و استمرت هذه الى الفترات المتأخرة من حضارة بلاد وادي الرافدين.

ومن خلال مقارنة الحدث التاريخي و واجهة مدفن قزقاپان نستنتج بأن الشخص الذي يقف على يمين الناظر هو الملك الليدي (آلياتس) ٦١٧-٥٦٠ ق.م، (صورة رقم ٦)، و الشخص الذي يقف الى اليسار هو الملك الميدي (كي - اخسار) ٦٢٧-٥٨٥ ق.م (صورة رقم ٧)، يعزز هذا الرأي بقية التفاصيل لاحقا. وان القرص الذي فوق الدكة بين الملكين واحدة من اسباب وقوف الصراع بين المملكتين و المتمثلة بظاهرة كسوف الشمس التي حدثت عام ٥٨٥ ق.م وقد استطاع الفنان تصوير الحادثة و التعبير عنها بقرص نصف دائري وضع على الدكة تمثل حالة الشمس في كسوفها.

الاله سين (القمر)

ان وجود الاله سين (القمر) في اعلى واجهة مدفن قزقاپان بين الملك الميدي (كي -



صوره رقم (٧)

في بيستون وعلى العديد من النصب في (برسيبولس). وقد صورته الميديون في نقوشهم على شكل انسان يطير بزوجين من الأجنحة وهي البدايات الأولى^(١١)، ومن الملاحظ في الفترات اللاحقة اختلفت صورته في الفترة الأخمينية وبدأت تظهر صورته بجناح واحد، وهي بلا شك تبدو التأثيرات الآشورية واضحة عليه ولكن مع بعض الاختلافات. اما تفسير نقشه على واجهة مدفن قزقاپان فهو بلا شك اعتبار حضوره مع الملك الميدي (كي-اخسار) مساندة ومباركة (آهورا - مازدا) و كشاهد لإيقاف الصراع مع الليديين والاحتفال بزواج ابنه.



صوره رقم (٦)

الميدي والليدي وهي تمثل حالة توسط (نبونائيد) في النزاع الميدي الليدي وهو الاله والمعبود الشخصي للملك (نبونائيد) الوسيط. الاله (آهورا - مازدا)

احتوى المقطع الأيسر من واجهة مدفن قزقاپان وتحديدًا خلف الملك الميدي (كي-اخسار) الاله (آهورا - مازدا) والذي اتخذته الميديون الهاً رئيسياً في عبادتهم واعتبروه فوق جميع الأديان و العبادات الأخرى. وكلمة (آهورا) تعني اله العهد والقانون، وكلمة (مازدا) تعني الحكمة^(١٢).

وبعد سقوط الميديين على يد الأخمينيين اتخذوه رمزاً لألهتهم و التي ظهرت في نقوشهم



الاله (آرتميس)

في الجهة العليا من المقطع الأيمن لوحة دائرية بقطر (٤٥) سم احتوت على إحدى عشرة كأساً موزعة بصورة منتظمة حول دائرة مركزية تقع خلف الملك الليدي (آلياتس). تمثل الآلهة الرئيسية للليديين والتي اسموها (آرتميس) وتذكر الأساطير ان مزارها يقع في (آفيوس) الذي شيده نساء الأمزون وكانت طقوس (دايونيبوس) الهة الخمرة (رب الخمرة) في الأصل ليدي تحت الاسم باخوس^(١٣). وموقع الاله (آرتميس) في الواجهة خلف الملك الليدي (آلياتس) لتشهد حالة احتفال مباركة ومساندة حالة السلم بين الطرفين بعد صراع لأكثر من خمس سنوات. وكذلك احتفال بزواج ابنته، تعبيراً عن حالة الرضى والقبول للاله، يعزز هذا الرأي بالاحتفال المشترك بين الآلهة على وهو كأس الخمرة بيد الاله سين (القمر) والاله (آهورا - مازدا) تؤكد على حقيقة الاحتفال بهذه المناسبة.

الأعمدة الأيونية في واجهة مدفن قزقاپان

زينت واجهة قزقاپان زوج من انصاف الأعمدة الدائرية الملتصقة على الجدار والتي تعرف (Engaged column) ان هذا الطراز من الأعمدة ظهر لأول مرة في (ايو ليديا) التي تقع في الشمال الغربي من الأناضول في نهاية القرن السابع ق.م، وأن شكله هذا مستوحى من مواضع نباتية مما يدل على اصوله الشرقية،

وهي عادة تتألف على شكل قضيبين انحنيا شيئاً فشيئاً والتفت نهايتهما حول بعضهما فأحدثت الحلزونين ينقلان الى بدن العمود ثقل ما يحملانه، و التيجان تحمل فوقها الفريز من زخرفة تعرف (بالبيضة والسهم).

ان البدايات الأولى ظهرت في معبد (آرتميس) في آفيوس) و الذي بني في اوائل القرن السادس ق.م، وتطور في القرن الخامس ق.م تطوراً وانتشر حيث شيدت على هذا النظام معابد (البويبيه و الأركتيون) في (اكروبول) في (اثينا) اما جذوره فقد وجدت في مدينة (تيريوم) الحثية اعمدة لها بعض الخواص الأيونية كالبدن و القاعدة المستديرة وحلزونات التاج، وكذلك في الألواح الحجرية التي ترجع في عهدها الى القرن الثامن ق.م في القصور الملكية الآشورية مايشبه قاعدة الأعمدة الأيونية وحلزونات تيجانها^(١٤).

ان ظهور الأعمدة الأيونية في واجهة مدفن قزقاپان دليل يؤكد على التأثير الليدي عليه ذات الأصول الشرقية والتي اشتهر بها الليديون في الطراز المعماري للابنية من جهة ومن جهة اخرى ان هذه الأعمدة الموجودة في الواجهة تعتبر من اقدم نماذج الأعمدة الأيونية في العراق كونها تعاصر البدايات الأولى لظهور هذا الطراز. وكما ورد في وصف سرجون الآشوري للمدن التي تقع في كوردستان العراق و ايران حيث كانت هذه الأعمدة من الخشب مغطاة بالمعدن وتغلف السقوف بأجر من الذهب و الفضة.



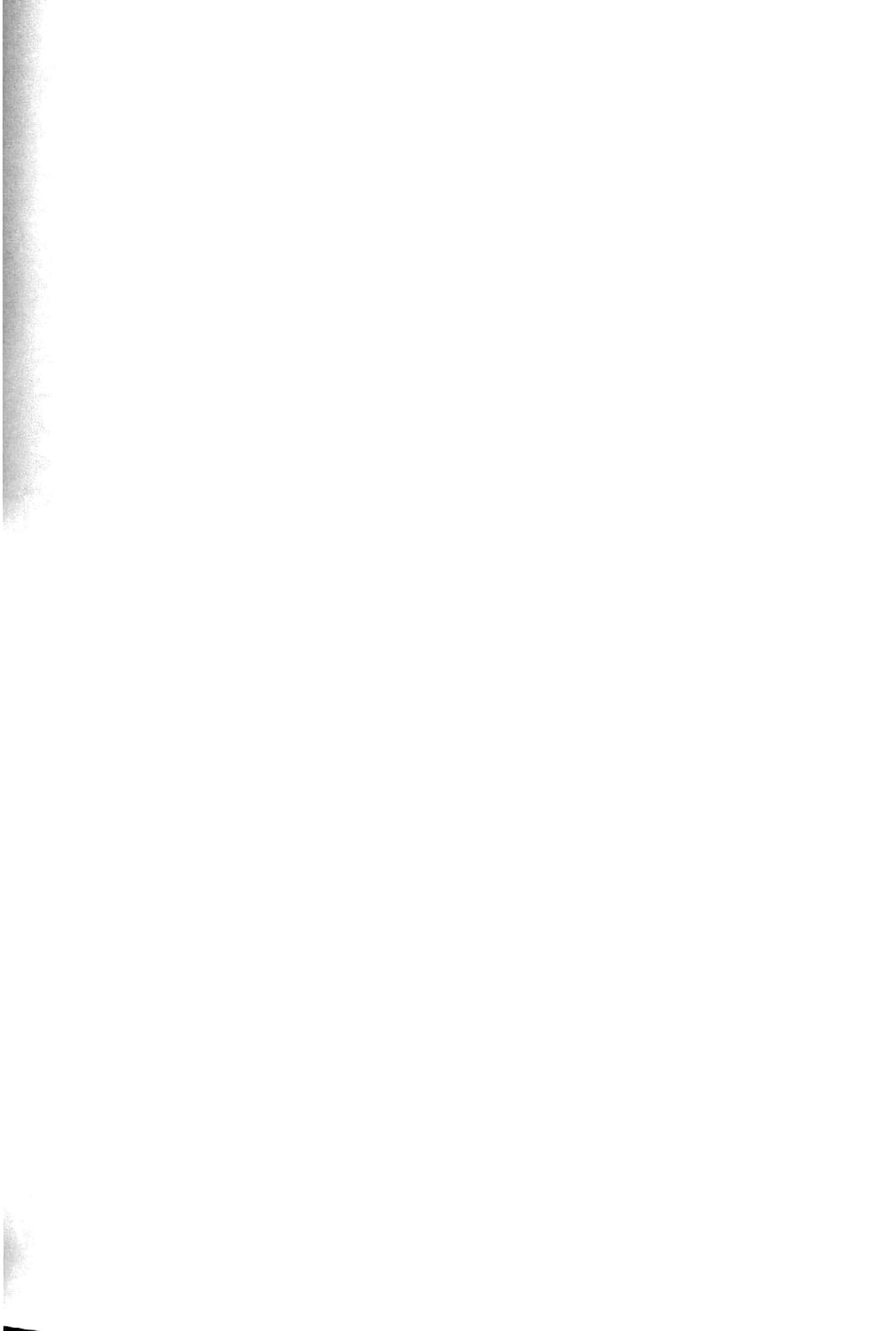
خلاصة البحث:

بالرغم من التأريخ العريق للميديين ودورهم الكبير في الشرق كواحدة من مراكز القوى في القرنين السابع و السادس قبل الميلاد بقي تأريخهم من أكثر الفترات المجهولة في التأريخ القديم، فالميديون لم يطوروا طريقة للتدوين التاريخي بل نظروا الى احداث تاريخهم كجزء من تراثهم الأسطوري من جهة ومن جهة اخرى فإن اعمال التنقيب في المدن الميديّة قليلة بل نادرة مما زاد في غموض بعض الفترات من تأريخهم، ومستقبلاً ربما كشفت اعمال التنقيب المزيد من المعلومات المهمة في تأريخ الميديين. فواجهة مدفن قزقايان تعتبر احدي النماذج المهمة و الفريدة للفن الميدي في العراق وايران وليس غريباً ان تحمل هذه الواجهة لأبرز واقوى ملك قاد الميديين قرابة النصف قرن الا وهو الملك (كي-اخسار) فهو صهر للملك البابلي الشهير (نبوخذ نصر الثاني) و نسيب للملك الليدي (آلياتس) كقوتين كبيرتين في تلك الفترة. فالواجهة كما صورها الفنان الميدي واحدة من اهم احداث هذا الملك على واجهة ضمت قبره بلا شك و بقيت افراد اسرته.

الهوامش

- ١- د. جمال رشيد، د. فوزي رشيد، تاريخ الكرد القديم ص ١١٢، اربيل ١٩٩٠.
- ٢- نفس المصدر لسابق ص ١١٣.

- ٣- طه باقر - مقدمة في تاريخ الحضارات - الطبعة الاولى سنة ١٩٧٣ - ص ٥٢٠.
- ٤- نفس المصدر السابق - ص ٥٢٧.
- ٥- د. سامي سعيد احمد - رضا جواد الهامشي - تاريخ الشرق الاولي القديم - ص ٣٦٣.
- ٦- هاري ساكز، عظمة بابل - ترجمة د. عامر سلمان ص ١٧٣، موصل ١٩٧٦.
- ٧- دياكونوف - ميديا الترجمة الكردية ص ٤٤٢.
- ٨- د. سامي سعيد - رضا جواد تاريخ الشرق الاولي القديم ص ٣٦٣.
- ٩- طه باقر مقدمة في تاريخ الحضارات - القسم الاول عام ١٩٥٥ ص ٢٥١.
- ١٠- كرستنسن، ايران في العهد الساسانيين، ص ١٩.
- ١١- سامي سعيد - رضا جواد نفس المصدر السابق ص ١٠٧.
- ١٢- نفس المصدر السابق ص ٣٦٠-٣٦١.
- ١٣- د. سليم عادل عبدالحق - الفن الاغريقي - سنة ١٩٥٠ ص ٣٥.
- ١٤- نفس المصدر السابق ص ٣٧.





فنون الكهوف

رافدة عبدالله عبدالصمد

نقصد بفنون الكهوف مخلفات الإنسان العاقل Homo Sapiens التي تركها في الكهوف و الملاجىء الصخرية من رسومات جدارية و تخطيطات و منحوتات بارزة، واطئة، وعلية، و منحوتات مدورة. اضافة الى قطع عظميه منحوتة صنعت من عظام الحيوانات التي تعامل معها الإنسان ضمن بيئته، وتعود في تأريخها الى الفترة ما بين ٣٠-٢٠ الف سنة مضت (ي الى العصر الحجري القديم الأعلى. حيث انحسر الجليدي، الفترة الجليدية الرابعة و سادت مناطق جنوب أوروبا فترة دافئة توفرت خلالها مصادر الغذاء مما ساعد على عيش الإنسان، كما ساعد انتشار الكهوف و الملاجىء الصخرية المنتشرة في جنوب و جنوب غرب أوروبا و المتكونة بفعل الرياح الغربية العكسية القادمة من جهة البحر، على عيش الإنسان. و تتركز أشهر الكهوف في اسبانيا و فرنسا و جنوب إيطاليا و مناطق متفرقة من شمال و جنوب أفريقيا، و بلاد الأناضول و جنوب روسيا و مناطق متفرقة في جمهوريات الاتحاد السوفيتي في الأجزاء الجنوبية منها و التي تقع في اواسط آسيا وهي متأخرة زمنيا قياسا الى رسومات فرنسا و اسبانيا ان تعود للألف الأول قبل الميلاد.

من فرنسا حيث وادي الرون و الدور دون و جبال البرينس الى شمال اسبانيا في منطقة جبال كانتبريا بموازاة خليج بسكاي وهي امتداد لجبال البرينس^(١).

و أشهر هذه الكهوف هي: كهف لاسو (Lascaux) و فونت دي كاوم Font- de- Gaume، و تاييجا Teygate و بيرنن بير Pair- non- pair و كلها تقع في وادي نهر الدور دون. أما في وادي نهر الرون فأشهر الكهوف هي كهف باومة لاترونة Baume- le- Trone و كهف بايول Bayol. و في جبال البرينس كهف الأخوة الثلاثة Les

ولهذه المخلفات أهمية كبيرة جدا نظرا لكونها تمثل نماذج فنية راقية مصدرها تفاعل فكر و خيال و مهارة الإنسان مع البيئة المحيطة به و اضافة الى ذلك فإن بمقدورنا استقراء جانب من تأريخ الإنسان غير المدون في هذه الفترة.

مناطق انتشار الكهوف:

و تتركز في القسم الجنوبي الغربي من أوروبا و تضم ارقى النماذج و أجملها. و تقع في المنطقة المعروفة بأسم فرانكو- كانتبريان Franco- Cantbrian (انظر الخريطة) و التي تمتد



نوقا فنيا عاليا و تؤكد هذه الرسومات ان
الانسان في هذه الفترة عرف الرمز و
التجريد^(٢) (شكل رقم ٧).

اما الأشكال الأدمية فقليلة قياسا الى
الحيوانية. انها لم تنفذ بنفس درجة الأتقان
التي جسدت بها الصور الحيوانية، وظهرت في
كهف التاميرا في اسبانيا و كهف الأخوة الثلاثة
في فرنسا.

كما ظهرت عدة صور لكف بشرية غالبيتها
تمثل الكف الأيمن و يلاحظ انها نفذت بطريقة
وضع الكف على جدار الكهف ثم وضع اللون
حولها، وهذا اشبه ما يكون بالختم لذلك فسرها
الباحثون على انها نوع من الملكية.

اما الصور الهندسية فعبارة عن اشكال
هندسية لا تعكس فكرا او مغزى معيناً، هذا
اضافة الى تخطيطات و خطوط متعرجة و
متداخلة ليست واضحة المعنى.
مواد الرسم:

دللت التحليلات المختبرية لتمامج من
رسومات الكهوف على كونها عبارة عن اكاسيد
معدنية مزجت بالشحم و مسحوق العظام
والدم او الماء او اي سائل زلاي. فاللون الأحمر
حصل عليه بمزج خام الحديد (المغرة) Ocher
و حجر الدم Haemtite ومنه اشتق اللون البني.
و اللون الأسود حصل عليه من فحم الخشب و
مركبات المنغنيز. هذا علما بأن اللون الأحمر

Trois Freres و كاركاس Gargas اما في اسبانيا
فان اشهر الكهوف تقع في منطقة كانتبريا و
اهمها كهف التامير Altamira وفي الأقسام
الوسطى و السواحل الشرقية من البلاد تنتشر
الملاجيء الصخرية و كذلك في اقسامها
الجنوبية^(٣).

اما في ايطاليا فتنتشر مناطق الكهوف في
صقلية و تشابه رسوماتها من ناحية الأسلوب
و الموضوع و الأشكال المجسدة في المشاهد
ما عثر عليه في الكهوف الأسبانية و الفرنسية.
اما في شمال افريقيا فقد انتشرت في مناطق
جبال الأطلس الصحراوي و في الهضبة
الداخلية في جبال الهجار و هضبة تاسيلي. اما
في جنوب افريقيا فقد انتشرت في اقسامها
الشرقية و الجنوبية.
عناصر المشاهد:

غالبية الرسومات تجسد صوراً لحيوانات
عاصرها الانسان حينئذ ضمن بيئته كالثور
الوحشي (البيزون) و الذي يشكل أعلى نسبة
بين رسوم الحيوانات، و الحصن الوحشية، و
الأيل، و الوعول، و الخنازير الوحشية، و
الذئب، و الماموث، و الكركدن اضافة الى
الأسماك مما يدل على تعامل الانسان مع الماء
كمصدر للغذاء و أكد ذلك العثور على مجاميع
من الشصوص المختلفة الأشكال و التي تشير
الى كون الانسان عرف صيد السمك في هذه
الفترة. (الأشكال من ١-٦) و صورت هذه
الحيوانات في اوضاع مختلفة و بطريقة تعكس



شكل رقم (٢)

حصن وحشية

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١)

نموذج لقطيع من الابل والبيزون حاصر في شريط ضيق

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٤)

حصان بري

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٣)

رسومات ادمية وحيوانية

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٦)

صورة تجسد حيوان الماموث

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٥)

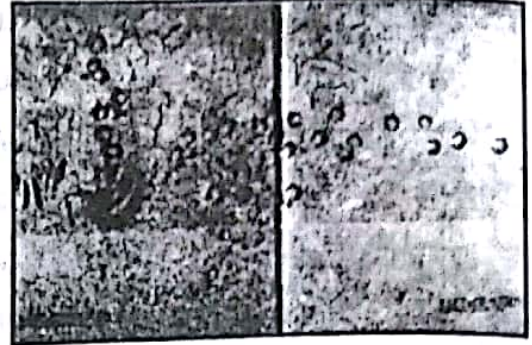
بقرة وحشية وحصان وحشي

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٨)

انسان قتيل وقد خرجت احشائه من بطنه مع صورة
طير وقطيع من الحيوانات البرية
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



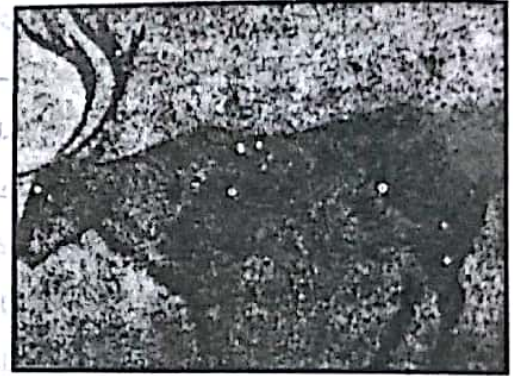
شكل رقم (٧)

صورة تمثل مجموعة طبقات
لكف بشرية مع مخططات لحيوان الماموث
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



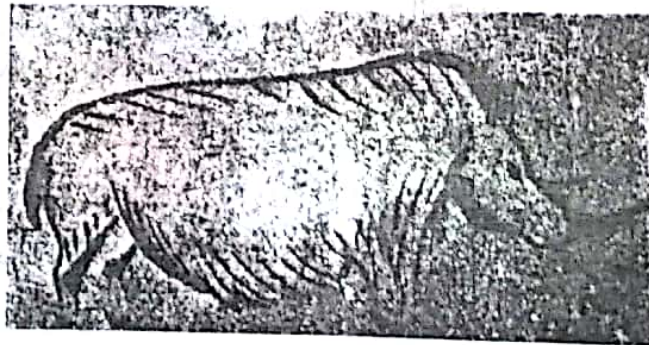
شكل رقم (١٠)

حصان وحشي
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٩)

الابل
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١١)

كركدن
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



الوعول الخ والتي لم تكن بالطرائد السهلة للإنسان و هو يصطادها بألته البسيطة، لذلك استعان بنوع من الطقوس السحرية التي تهيؤه نفسيا للسيطرة عليها وتقوي من معنوياته لتساعده على اصطيادها. فبعض الحيوانات صورت وهي مصوبة بسهام وهناك رسومات بشرية متنكرة (شكل رقم ١٢) بجلود حيوانات اشارة الى نوع من الطقوس السحرية. ولو اردنا التعمق قليلا، لمعرفة بدايات فن الرسم في الكهوف، فمن المرجح ان الانسان توصل اليه عن طريق الصدفة كملاحظته لآثار مضالبا الحيوانات على ارضية وجدران الكهوف الرطبة او اثار يديه وقدميه، فتولدت لديه فكرة تقليدها و لعل الخطوط المتعرجة غير المفهومة التي عثر عليها في رسومات الكهوف تشكل بداية تلك المرحلة و بمرور الزمن توصل الانسان الى طريقة يمكنه على التعبير عما يلج في داخله الى اشكال مرئية تخدم جوانب حياته اليومية.

النحت:

يرتبط النحت بأول قطعة حجرية قطعها الانسان بطريقة تلائم استخدامه في اصطياد فرائسه و ثم تقطيعها بغية الاستفادة منها كمصدر للغذاء. فما بين اول آلة حجرية صنعها الانسان و منحوتات الكهوف فترة تراكمت لدى الانسان خلالها خبرة التعامل مع الحجر و العظام و الخشب و الطين فصار يستخدمها لا لمجرد الحصول على قوته بل لتعكس فكريا

و البني بدرجاته و اللون الأسود من الألوان السائدة في رسومات الكهوف و خاصة في فرنسا. اما اللون الأخضر و الأزرق و الأبيض فكان نادرا ولكنه وجد في كهوف اسبانيا و بكميات قليلة^(٤).

اما الأداة التي استخدمها الانسان في الرسم و التلوين فتراوحت بين استخدام اصابع اليد و العيدان الخشبية و خاصة في رسم الحدود الخارجية للشكل المرسوم، و الفرشاة و التي يعتقد انها كانت عبارة عن ريش الطيور أو فراء الحيوانات و استخدمت بصورة خاصة في نشر الظلال على جسم الشكل المرسوم. دوافع الرسم:

غالبية الرسومات رسمت في الأجزاء الداخلية من الكهوف حيث لا يصلها ضوء الشمس أو يصلها و لكن بكميات قليلة جدا و بالمقابل رسمت التخطيطات التي نفذت بطريقة التحزير و المنحوتات البارزة في الأجزاء المكشوفة من الكهوف قرب المدخل أو في العراء^(٥) و هذا امر مثير للتساؤل، فليس من المعقول ان يسير الانسان في أعماق الكهف المظلم الرطب بحثا عن مكان يرسم فيه لوحة ليتركها بعدئذ دون هدف أو مغزى. و من دراسة مواضيع هذه الرسوم و ربطها بموقع تنفيذها نستنتج انها رسمت لأغراض اقتصادية - سحرية. فإذا أخذنا بنظر الاعتبار كون الحيوانات المجسدة ضمن المشاهد هي أساس قوته اليومي كالثور الوحشي و الأيل و



شكل رقم (١٣)

خطوط متعرجة غير مفهومة المعنى لعلها تشير الى بداية
تعلم فن الرسم

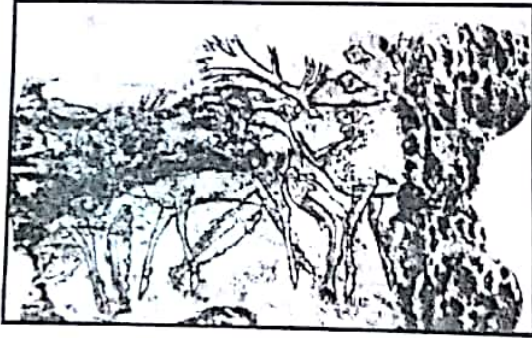
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٢)

انسان متنكر تحت جلد حيوان لعله يشير الى نوع من
ممارسة السحر

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٥)

الايائل والاسماك

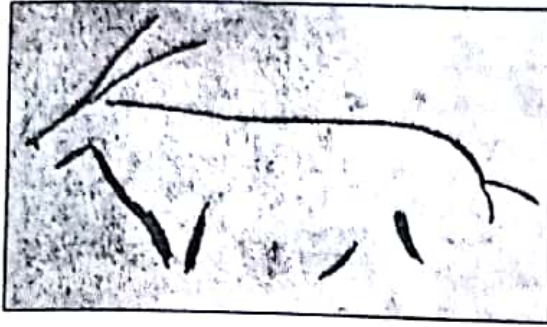
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٤)

مخطط لايل

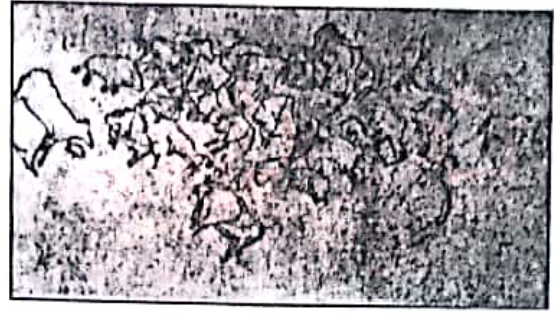
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٧)

ابقار وحشية

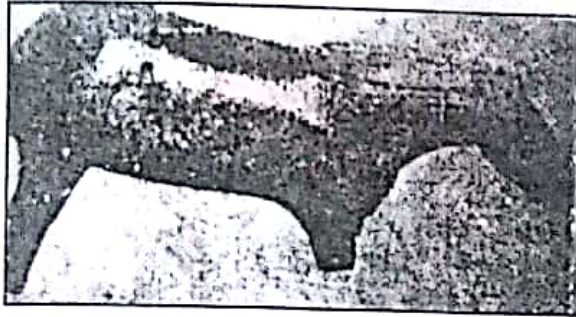
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٦)

قطيع من البيزون

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٩)

قطعة منحوتة من العاج تمثل الحصان

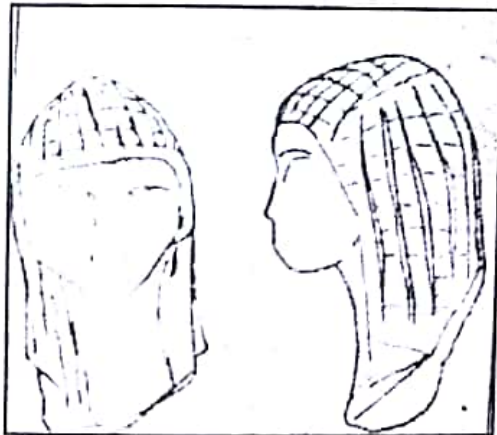
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (١٨)

ابقار وحشية

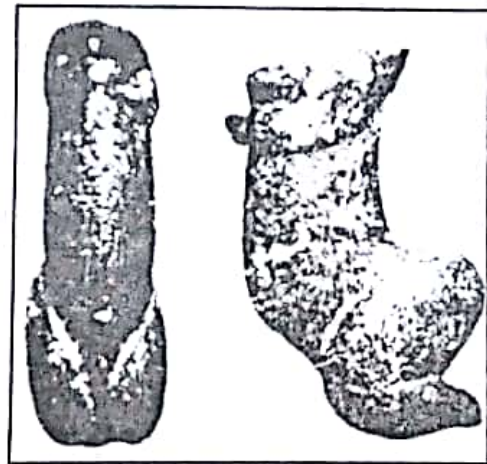
اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٢)

راس امرة من العاج

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



شكل رقم (٢٠)

فينوس لسبيج

اكرم محمد عبدالكسار - سومر ١٩



المحيطة به فبعد ان كان صيادا همه الوحيد هو كيفية اصطياد فريسته كانت اكثر رسوماته ذات موضوعات حيوانية، مركزا اهتمامه الى مصدر قوته اليومي. و معنى ذلك ان النتاج الفني كان مرتبطا ارتباطا وثيقا بالبيئة و بالحياة اليومية لذلك الانسان.

الهوامش

- (١) اكرم محمد عبد. قراءة في نتاجات الانسان الفنية الاولى. مجلة سومر. الجزء الاول و الثاني، المجلد التاسع و الثلاثون. بغداد ١٩٨٣.
- (٢) عبدالكريم عبدالله. فنون الانسان القديم اساليبها و دوافعها. مطبعة المعارف. بغداد ١٩٧٣.
- (٣) د. وليد الجادر. الانسان و الفن البدائي. مجلة اكااديمية الفنون الجميلة. جامعة بغداد ١٩٧٣.
- (٤) عبدالكريم عبدالله. فنون الانسان القديم. اساليبها و دوافعها مطبعة المعارف. بغداد ١٩٧٣.
- (٥) Paleolithic Art. Italy 1960 p. 119-120.
- (٦) P.M. Grand. Prehistoric Art. London 1967.

المصادر

- ١-P.M. Grand, prehistoric Art. Paleolithic painting and sculpture, London 1967.
- ٢-Paleolithic Art - Italy 1960
- ٣-عبدالكريم عبدالله. فنون الانسان القديم. اساليبها و دوافعها / بغداد ١٩٧٣.
- ٤-د. وليد الجادر، الانسان و الفن البدائي. مجلة اكااديمية الفنون الجميلة جامعة بغداد ١٩٧١ ص ١٣-٢٦.
- ٥-حسن باشا، تاريخ الفن في عصر الانسان الاول. الطبعة الاولى القاهرة ١٩٥٤.
- ٦- اكرم محمد عبدالكسار، قراءة في نتاجات الانسان الفنية الاولى مجلة سومر ١٩٨٣ المجلد التاسع و الثلاثون ج١، ص ٢٢-٣٩.
- ٧-H. Breuil, Four Hundred centuries of Cave Art. Translated by Miss Mary. E. Boyke. France 1952.

وتجسد عملا ذا مغزى ديني كتماثيل الالهة الام^(٦) (Mother Goddess) والتي هي عبارة عن تماثيل نحتت على جدران الكهوف او الملاجىء الصخرية في العراق او على شكل دمي طينية صنعت بمزج الطين بمسحوق العظام و حجر الكلس (Lime dtone) و مادة زلاية، و كلها تمثل امرأة في حالة حمل اعضاؤها الانتوية متصخمة و تشير الى فكرة الخصوبة و التكاثر و تعكس اسلوبا رمزيا و تجريديا في التعبير عن هذه الفكرة.

ومن هذه النماذج فينوس و لندروف و عثر عليه في النمسا. و فينوس لسبيج و عثر عليه في كهف ريدو في فرنسا (شكل رقم ٢٠). و هناك مختلف الآلات و الأدوات التي صنعت من عظام الثور الوحشي و الأيل و الماموث و الكركدن..... الخ. و تمثل آلات و مقابض حفرت بطريقة التحزيز و نحتت بأشكال مختلفة و تجسد مشاهد عرفها الانسان في بيئته في ذلك الزمن.

الخاتمة

ان دراسة الفن و تطوره تهدينا و ترشدنا الى معرفة مكان و اسلوب معيشة الانسان في مختلف العصور من خلال ما قدمه من نتاجات فنية جاءت خلاصة لجملة افكاره و ممارساته الحياتية و خلاصة تفاعله مع البيئة و الظروف التي كان يعيشها.

فنجد في رسوم انسان الكهوف انها تختلف عن رسوم الانسان بعد تعلمه الزراعة و التدجين و انتقاله من حياة الكهف الى حياة القرية و انتاج القوت. و لعل في ذلك سببا في اختلاف طريقة تفكيره و احساسه بالأشياء

گلگامش الوجه الحقيقي لحضارة المدينة

ترجمة: شاري السماوي

عن قاموس الآشوريات

Reallexikon der Assyrologie

الجزء الثالث

الصفحة من ٢٥٧-٢٧٤

گی - رال - گامش

إن شهرة هذا البطل ليست مقتصرة على الملاحم والأساطير السومرية و البابلية بل تعدت إلى أمم و شعوب أخرى حيث انتقل اسم گلگامش إلى معظم آداب الأمم القديمة كما نسب اعماله - إلى أبطال هذه الأمم، مثل (هرقل) (واخيل) والإسكندر ذو القرنين و البطل اليوناني (أوديسيوس) في الأوديسة المعروفة عالمياً حيث أن وجه الشبه كبيرة بين گلگامش و هرقل و الأبطال الآخرين لهذه الأمم كذلك الدول المجاورة للعراق التي اقتبست حضاراتها القديمة وبالأخص الخط المسماري لتدوين شؤونها المختلفة و معه الكثير من التراث الحضاري و الأدبي لحضارة بلاد الرافدين. خاصة في القسم الجنوب الغربي من إيران (بلاد عيلام) القديمة و كذلك الحيثيين في تركيا و الفرس الأخمينيون

لقد ورد اسم گلگامش في قائمة الآلهة لمدينة (فارة) قديماً (شروباك) في إحدى القوائم الملوكية - و هذا يعتبر أقدم مستند تاريخي حول گلگامش حيث ذكر اسمه و اسم لوكال بندا بصفتها مؤلهين و قد وجدت الواح طينية مصورة لفترة (ما قبل ظهور الكتابة) يرجع زمنها إلى أواخر عهد (جمدت نصر) فجر السلالات (٢٦٠٠ ق.م) في (شروباك) و جميع الكتابات تشير الى انه كان احد حكام المدن السومرية وانه حكم مدينة الوركاء و نسب إليه جميع الأعمال البطولية المختلفة في الأساطير و القصص السومرية.

١- اسم گلگامش حسب نظام الكتابة

السومرية:

GISH - BIL - GA - MESH

٢- و قد ذكرت هذه الصيغة الواردة في

النصوص الأدبية الأكديّة

GILL - GA - MESH



حكمت مباشرة بعد الطوفان في جنوب العراق
ويأتى ترتيب حكمه الخامس من ملوك تلك
السلالة التي حكمت ١٢٦ عاماً.

اسم گلگامش في النصوص السومرية:

گلگامش و ابنه (اور - لوگال - اورننگال)
في النص التاريخي المعروف باسم نص
(تمال) Temal في هذا النص يعود اسماء
الملوك والحكام الذين اضطلعوا بتجديد ابنية
المعبد الواقع في الحارة المقدسة ((تمال)) في
نفر (Nippur) و المخصص للالهة انليل زوجة
الاله انليل وقد ورد في هذه القائمة الملوكية ان
گلگامش كان مخلوقاً غير اعتيادي وفي
المصادر اللاحقة ذكر ان گلگامش كان ثلثاء
الهأ، و الثلث الآخر بشراً، كما ورد اسم
گلگامش في نصوص سومرية اخرى بأنه سيد
كولاب الكبير كما كان گلگامش (انمركار) en
aba— Kul سيد الوركاء و من كولاب. (قائمة
الملوك S. Th. Jacobson 1957) لقد ذكرت
هذه الحارة كثيراً في النصوص المسمارية و
خاصة في قائمة الملوك السومريين بالرغم من
انها ابعدت او تحولت في عهد سلالة انانا - إلى
جزء من مدينة الوركاء وهي مدينة الحكم و
مركز العبادة (Falkenstein. H.J. Lenzen)
1951) في إحدى القوائم العظيمة يحمل
گلگامش اسم الملك ((لوگال)) و وثيقة اخرى
ثمينة من حيث نصها التاريخي وهي تحمل
اسم ((تمال)) Temal و تذكر هذه الوثيقة بأن
گلگامش بنى معبداً على تلة اورابية و

(٥٣٩-٢٣١ ق.م) و بعض الأقوام القديمة في
بلاد الشام (الأموريين)، مملكة ماري على
الحدود العراقية السورية. و كذلك مملكة حلب
(يخمو) إبلا و أوغاريت (راس الشمرة) و كذلك
الأدب الهندي و الإيراني، وقد دونت قبل
النصف الأول من الألف الأول ق.م اما زمن
تدوين الأدب العراقي فقد سبقها بأكثر من ألف
عام وقد تميز أدب العراق عن الآداب العالمية -
حيث جاءت نصوصه على هيئتها الأصلية
كما دون بأقلام كتّاب العراق على الواح الطين
قبل اربعة آلاف سنة ولم يتعرض للتحوير و
التحريف على أيدي الجامعين والنساخين كما
حصل في الآداب الأخرى العالمية. إذا قارننا
هذا الأدب الذي ابداع كتابه في تصوير القضايا
الإنسانية التي أثارها و عالجتها و التي لا
تزال تشغل بال الإنسان و تفكيره و تؤثر في
حياته العاطفية والفكرية و هي (حتمية
الموت) انها حقيقة تتكرر كل يوم في حياة
البشر، والبحث عن الخلود الأبدي كما تحدثت
الأساطير حيث ان گلگامش كان يبحث عن
(عشبة الحياة) و يتحدى قانون الحياة و
الطبيعة كي ينال تلك العشبة و في النهاية
تضيق منه بعد ان تبتلعها افعى بالقرب منه و
يدعن في النهاية للمصير المحتوم على الإنسان.

اسم گلگامش:

ورد اسم گلگامش في إثبات الملوك
السومريين وهو سلالة مدينة الوركاء الأولى و
السلالة الثانية و كانت السلالة الأولى والتي

من اهم المراحل الادبية في تاريخ العراق القديم.

لقد استطاع الاكديون ان يؤلفوا اقوى النصوص الشعرية و القصصية من حيث التأليف والنص - و تعتبر هذه اللوحة من اقوى المراحل من حيث إنجازاتها الادبية - و تعتبر الأشعار الأكديّة طليعة - ساكورة التراجيديا حتى عهد هوميروس اليوناني بل إنها الأولى والأقدم في المحاولات الشعرية في تاريخ الجنس البشري. إستخدم الأكديون المواضيع التي كانت تتمحور حول بطولة الإنسان - و الصداقة و المغامرات - و القصص - أنها كانت تدل على عمق الفكر الإنساني و كانت تعبر عن المثالية و التفاؤل ، و الأمل، و الحزن.

إستطاع الكاتب الأكدي ان يعطي تأليفه نوعاً من التغيير للوتيرة الواحدة و ان يعطي للوجود البشري صياغة جديدة في الشعر لمعالجة المسائل الحتمية تلك الحالة الإنفعالية و العاطفية و معظم تلك الكتابات لم تكتب للسيد الحاكم أو طبقة الأحرار، إنما كتبت للإنسان العادي الذي يعيش الحياة بكل مداخلها، الحزن و الفرح و البطولة و الكآبة و الحزن و الموت و الشوق و الحنين، و الرغبة في البقاء (بقاء الإنسان خالداً) عدم الشعور بالخوف عند رحلة الموت. إرتباط الدين بالأخلاق، إجتمعت في المدن الأولى لحضارة العراق السلطة السياسية و السلطة الدينية في يد واحدة هي يد الملك، و قد شعر الحكام

خصص لهذا المعبد مجلس خاص للآلهة للجلوس على مقاعد أو مصاطب عالية خاصة لانليل في نفر. إبن گلگامش (اورلوگال) جعل المعبد مضاً بالنور من اجل إدخال انليل إليه بعد إصطحابها من ((تمال)).

تخليد گلگامش في الكتابات الدينية و المنجوتات الفنية و الأختام؛

جميع الكتابات تشير إلى ان گلگامش كان احد حكام المدن السومرية وانه حكم مدينة الوركاء و إليه ينسب جميع الأعمال البطولية من قصص و اساطير - و نلاحظ أيضاً انه لعب دوراً بارزاً في الحضارة السومرية و البابلية في فن الأختام حيث نشاهده وهو يصارع اسداً و يسمى (أور - گلگامش) بمعنى صاحب أو خادم گلگامش كما عثر على ختم عليه اسم ملك اكدي.. ((شاركالي - شاري)) وفيه صور گلگامش و على رأسه قرون و التي كانت من شارات الألوهية و صور گلگامش في فن النحت الأشوري.. بهيئات مختلفة أشهرها هيئة شخص يحمل جديين لتقديمها إلى إلهه ((شمش)) في قصر (سرجون ٧٢٦-٧٥٠ ق.م) في عاصمة دور شروكين /خرسباد و بالآخرى اسداً صغير الحجم.

گلگامش في المصادر الأكديّة؛

ذكر گلگامش في تأليف و نصوص كثيرة خاصة في الأشعار، لقد تطور فن الشعر و القصص و الملاحم في العهد الأكدي، و يعتبر



گلگامش في نص مجدو في فلسطين:

في عام ١٩٥٥ عثر بالصدفة خلال التنقيب في إحدى المواقع الكائنة في تل مجدو في فلسطين على ألواح طينية مكتوبة بالخط المسماري وهي موجودة حالياً في متحف القدس ترجم ٢٠٠ سطر من أصل ٢٦ لوحة او قطعة.

اللوحة تتحدث عن الأمراض و رحلة الموت إلى العالم السفلي، و موت انكيدو أما الباقي فهي تحتوي على البكائيات و النواح على الموتى. گلگامش و صديقه يذكر في اللوح الثاني من ٤ إلى ٦، و من الملفت للانتباه أن مثل هذه الأشعار و القصص كانت خارج بابل في مصر (تل العمارنة) و عند الهيتيين، و الحيثيين، و الكنعانيين، في قصورهم و مدارسهم و دواوين الملوك الفينيقيين.

نصوص گلگامش في متحف برلين:

گلگامش و رحلته إلى جزيرة (دالمون) تتألف هذه الألواح من أربعة أجزاء و تحتوي على ٤٤ مقطع منها ١٤ مقطعاً تمكن الباحث الألماني من قراءته تتعلق بگلگامش و بحثه وراء الحقيقة و كيف أن الإنسان لا يستطيع أن يرى (ضوء و لمعان الشمس إلا إذا كان حياً فالظلام هو العالم الآخر) أما اللوح الثاني يصف بكاء گلگامش إلى شنكي و يصف له بكلمات حرة حول ضياع و فقدان الصديق، و في بداية اللوح يتحدث عن يقظة صديقه قبل نومه الأبدي ... الحنين و الرثاء على صديقه

الأوائل وهم يقودون المجتمع الوداع ببساطة القرية و علاقاتها الإجتماعية لذلك ربط السلوك الإجتماعي بالسلوك الديني، من خلال نظام القوانين الإجتماعية والطبيعية.

گلگامش في التأليف البابلي:

إن معظم الإنجازات الأدبية البابلية والتي يرجع زمنها إلى العهد البابلي القديم إعتمدت على النصوص الأكديّة في الأدب شعراً كان ام نثراً او قصصاً و مواضيع أخرى مثل الغناء و التراتيل الدينية، إن اسلوب صياغة الكلمات رغم بعض التغييرات و الدقة في التفاصيل فإن الفكرة و المحتوى تابعة بالتاكيد للادب الأكدي، حيث جمع الشعراء آداب عهد المرحلة الكلاسيكية الأكديّة، خاصة اسطورة الخليفة البابلية و قدمها الأدب البابلي على أنه تراث الماضي، كتراث متجدد شفهي و مكتوب، وإذا عدنا إلى عهود أقدم فهناك مدونات دوّنت في لارسا - وايس - ١٩٠٠ قبل الميلاد - اما ادبيات و شعر الموطن الأول فتعود إلى مدينة الوركاء (اوروك) مدينة القصص و الأبطال و الآلهة، و الأسئلة الأزلية حول خلود الإنسان، كانت هذه هي النقطة الأساسية و الدافع الإنساني لتهيئة العمل الفني في الشعر والأدب زانداً البحث في حل مشكلة الإنسان و الوجود. وقد إشتهر العهد البابلي القديم B. Landsberger. بالحركة الكبرى في التأليف و الجمع والتصنيف Cah. TD 1.33 في شتى العلوم والمعارف.

ملحمة گلگامش: وتوجد نصوص (أشورية) أخرى محفوظة في متحف برلين و تحتوي على (٢٢٥) سطر و يعود زمن كتابتها إلى القرن ٩-٨ ق.م. و يمكن قراءة ١٢٧ سطر منها بشكل جيد و يعتبر هذه الألواح ثميناً جداً لأنها مكمله للأسطورة و خاصة المعركة مع ثور السماء.

نصوص نينوى:

في مكتبة آشور بانيبال إستنسخت معظم الألواح الحديثة من العهد الأقدم (وهو العهد الأكدي) و مازالت باقية بصورة جيدة إثننا عشر لوحاً منها من الألواح الثانوية - تراتيل و غنائيات و بشكل مستفيض و مجموع ما يحتويه هذه الألواح ٣٤٥٠-٣٦٠٠ اسطراً غنائياً نقلت من العهد القديم و التراتيل السومرية و اكمل بشكل جيد.

و يوجد توضيح الكاتب على الجزء المقطوع من اللوح و اسمه (نابو زاكوب كينا) و هناك اسم آخر (سين كلي) أونين و هو جامع لفهارس و النصوص و أسماء الشعراء و الكتاب و هو ترتيب جديد و فهرسة واسعة تجمع كل النصوص المعروفة في الوركاء القديم. (Lambert injes 16(1962).

يحتوي النصف الأول في الملحمة على المواضيع

التاليه:

الموضوع الأول يدور حول الصداقة و ديمومتها و البطولة، و يحتوي النصف الثاني من الملحمة على مواضيع تبحث عن (الحياة و

انكيدو و غضبه لعدم عودته إلى عالم الأحياء و كان الشعر يدور حول الحياة و الوجود، و المشكلة الأزلية). كذلك هناك لوح آخر يتحدث عن گلگامش مع رجل المَعْدِيَة أنها رحلة مائية خطيرة وهي أيضاً رحلة الموت فيها گلگامش يتحدث مع الرجل صاحب القارب (المَعْدِيَة) و اسم هذا الرجل (أور - شنابي) و سيده أوتو - نابشتم (Utu-Napištim)

نص آخر من أوغاريت:

وثيقة أخرى عثر عليها في أوغاريت وهي تحمل قصة ((الطوفان)) و تحمل اسم الكاتب و هو اسم كنعاني ((زجب رشيع)) لقد قام الكاتب بجمع التاليف القديمة في منتصف الألف الثاني ١٣٠٠ قبل الميلاد، جمع المصادر الأصلية و تم إستنساخها. و ملئت الملفات للإنتباه إن وجود أخبار الطوفان الكبير لگلگامش لاقى إستحساناً كبيراً خارج أرض الرافدين (العراق) رغم أنها ليست مشابهة للنص الأصلي، تتحدث هذه النصوص عن الطوفان الكبير كما هو في النصوص البابلية القديمة لقد إستنسخت معظمها من العهد البابلي و نقلت للشعب الكنعاني (الفينيقي) صاحب مدن الموانئ كما هو معروف عنهم شعوب البحر المتوسط.

گلگامش في النصوص الأشورية:

في متحف إستانبول توجد كسر من الألواح و فيها مجموعة من المقاطع المكتوبة حول



الطفل تشبهه رأس الأفعى فهذه علامة تدل على انه گلگامش).

و نص آخر مأخوذ من نص اكدى - بعد مقدمة طويلة نسبياً تبدأ بتعظيم البطل ((هكذا صنعت الالهات الكبيرة گلگامش)) كبير الأبطال "إله الشمس و السماء اعارة القدرة" "إله الجد اعارة قوة الروح للأبطال" و يصور گلگامش على انه بطل قوي البنية طوله ١١ ذراع و عرض الصدر ٩ اشبار و شعره متموج قصير. صاحبه انكيدو الذي رافقه في رحلاته من بحر الفرات إلى غابات الأرز المعركة مع خمبابا كتبت بشكل مزوق و بتفاصيل دقيقة، و هذه الألواح تقرا بصورة جيدة. اما اللوح العاشر فهي آشورية تتحدث عن سفر گلگامش في البحر مع اور شنابي وايضاً هناك مجموعات كبيرة من الألواح المسمارية لم تنشر متحوياتها بعد والتي وجدت في المعبد الكبير و مخازن الآثار في المبنى الخاص J. . ferdrid. A. 2A Büyük kale يقول السيد مورتغات Moortgat: " إن إستمرار وجود الأساطير البابلية و الأكديّة و الآشورية ماهي الا عودة إلى المثل العليا لأبطال الماضي و قد اخذ حيزاً كبيراً في هذين العصرين (البابلي و الآشوري) اما السيد ليونارد وولي كان يؤكد بكل وضوح بأن الأسطورة هي حكاية مقدسة انتجها شعب له رؤية و ثقافة و سجل أحداثها بكل صدق.

الموت) و الخوف و خيبة الأمل و اليأس. و نرى في لعهود الأخيرة بدا الآشوريون بوضع كتالوج مفهرس وهو يشبه الكتالوج الحالي لعصرنا حفظاً للتراث الشعبي الذي دام أكثر من اربعة آلاف سنة و تعود بنا إلى ازمان البطولة و تمجيد الأجداد و خاصة كهنة الوركاء.

لقد أصبح الإله شمش في خدمة العدالة و المجتمع L. andsberger بديلاً للإله (مردوخ) البابلي و يشار إليه في التأليف و القصص و أصبحت الأساطير مفجعة و مأساوية و حلت محل الأساطير التي كانت تقتصر على الرغبة في القتال و الصيد و المغامرات و بهذه الذهنية والروحية إستطاع الكاتب أو المؤلف أن يضيف للمادة القديمة عملاً منظماً جديداً وحدة بنائية كاملة. قبل و بعد كانت المأساة تحاكي الرجل القاهر و المتسلط على رعيته گلگامش يتوج بصاحب المجد و القتال و بطل الموت.

نصوص سلطان تبه في تركيا:

معظم هذه النصوص تعود إلى العهد الآشوري إنها ألواح مهمة و ثمينة جداً (احلام انكيدو) و مراسم الدفن) تعود إلى القرن السابع قبل الميلاد، وهي موجودة حالياً في متحف (انقرة).

في النصوص الحيثية:

هناك نص في (بوغازكوي) تركيا تؤكد على ولادة الأطفال (المرأة التي تلد طفلاً و رأس



بالمك سرجون الأكدى لنجدتهم من الظلم كما
عثر على قصة (فقير من نفر) في سلطان تبة و
هو احد تلال حران في اعالي نهر (الباليخ) كذلك
التورات حيث الكثير من المفاهيم الدينية و
التاثيرات البابلية كما في قصص خلق الكون
والإنسان (١)

قصة الطوفان (٢)

و قصة موسى التي تشبه مولد سرجون
الأكدى (٣)

و نشيد الانشاد سليمان الذي يناظره في
الأدب السوري في اناشيد الزواج المقدس للإله
تموز (دموزي).

اما السيد ملوان الأثارى و المنقب "يذكر
بأن الطوفان حدث فعلا في جنوب العراق و كان
طوفانا مدمراً و هائلاً وانه حدث قبل مجيء
گلگامش بأجيال عديدة، و شروباك هي
المدينة المرتبطة بالقصة (الأسطورة) و حدث
الطوفان (زيوسدرا) و يعتقد بعض العلماء أن
قصة الفيضان هي اقدم بكثير من عهد
گلگامش.

إن الأعمال المتبعة التي قام بها گلگامش و
المنسوبة اليه و التي سردها كتاب العراق
قديماً المتبعة فيما بعد في قصص الف ليلة و
ليلة و كليله و دمنة في ربط قصة بأخرى. كما
ان وصف الكتاب و المؤلفين للقصة بطريقة
شعرية شفافة و ربطوها بموضوع الرواية . إنها
روعة في الخيال و الإنتاج الأدبي حيث التشويق
و الإثارة الرومانسية و مجداً لأبطال الأساطير.
لقد ترك الأدب في وادي الرافدين أثراً
واضحاً في آثار الأمم القديمة و انتشال رقعة
واسعة في العالم مثل سورية و فلسطين و بلاد
الحيثيين و وادي النيل و اليونان. ملحمة
گلگامش ملأت شهرتها حتى عثر على بعض
أجزائها في بوغازكوي عاصمة الإمبراطورية
الحيثية و كان بين النصوص المكتشفة في تل
العمارنة بوادي النيل نسخة من القصة البابلية
المعروفة بقصة (آدبا) الذي فوت على نفسه و
على البشرية فرصة الحصول على الخلود. و
قصة إستغاثة عدد من التجار في آسيا الصغرى

البقايا الكيميائية الضئيلة في الحياة القديمة

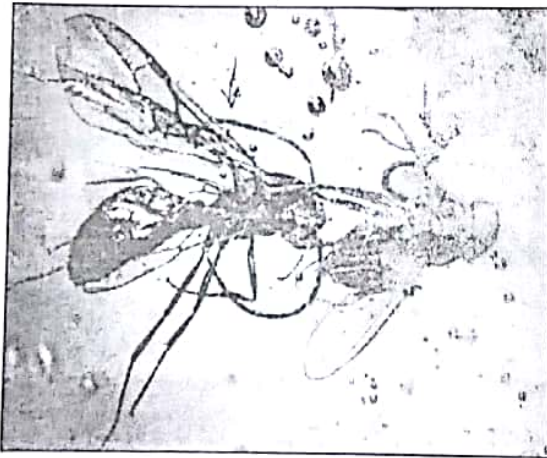
By Derek E. G. Briggs & Geoffrey

ترجمة من الأنكليزية

دليفا عبدالله علي

نافذة الماضي هي المتحجرات، بداية التحقيقات على الجزيئات الحياتية تظهر تعدد اسباب دراسة المناخ القديم و بالتالي يتم من خلالها إكتشاف النفط، ويتم تطابق نشوء العلاقة بين تكوين الحياة القديمة.

الأصداف، العظام، الأسنان، و بقايا النباتات في علم الأحياء المجهرية و علم الآثار، يتجمع من الترسبات القديمة التي تستخدم في إعادة بناء أشكال الحياة القديمة، و تكوين المفهوم الطبيعي للمتحجرات و لكن هذه الفكرة البسيطة تتضمن ثروة معقدة من المتحجرات، (fossil).



يوجد العديد من المتحجرات التي إحتفظت بالهيكل التركيبي في بعض الحالات يبقى التركيب الكيميائي بصورة كاملة، المركبات الكيميائية التي تدخل في تركيبها تتحول الى مركبات كاربونية متحدة، مثل المركبات المستقيمة و المتفرعة (الكان، الكين، سايكلو الكان، مركبات هيدروكاربونية أروماتية).

المتحجرات تنشأ عن سلسلة من التفاعلات الكيميائية التي تبدأ في جثة الحيوان، حيث التجمعات الغير المتماثلة و البايولوجية (الهدامة أو بواسطة تحلل المعادن) و الأنسجة التي يفقد المعادن الأساسية للصدفة بصورة بسيطة تتدرج و عادة لا تترك أي أثر، و الأنسجة التي تكون أكثر مقاومة للتحليلات كالطبقة الخارجية للحيوانات و النباتات و تنمية التفاعلات الكيميائية بشكل متسلسل و احتمال التغيير بواسطة الأواصر الكيميائية و التفاعلات الأخرى في داخل النواة الكبيرة التي تعرف بـ (Kerogens).

و قياسات الزمن الجيولوجي لـ (Kerogens) تكون هادئة و مستقرة و تستمر الآلاف الملايين من السنين في الترسبات.



(Base) زوجان طويلان، و يستخلص من المتحجرات و الرسوبيات.

و تعطي واحدة من الغبار المتساقط تستطيع إحتواء ١٠٠٠٠٠ نسخة من DNA التي تحتوي على مخاطر كبيرة مترابطة من المختبر.

تحليل الأواصر البروتينية المتعددة (Oligo Peptides) و مواجهة طبيعية و معقدة ولا توجد مكافئ له (تفاعل متسلسل البوليميرين Polymerase Chain) لحامض الأمينو - تكنولوجيا علوم الأمينو، و إستخدام جسم مضاد و التي يهدف الجزئيات المطلوبة، و المثال على ذلك، هناك عينة محفوظة في الملح الذي هي عبارة عن جلد حيوان (Quagga) في المتحف الطبيعي التاريخي في المانيا الذي بواسطته إكتشفت صفات من خلال (DNA) في المايتوكوندرريا. الدهون (Lipids):

الدهون تعتبر من المجموعات المهمة في حياة المتحجرات البايولوجية حيث ترتبط مع مجاميع أخرى معطية صفات الحفظ العالية لكائن بعد موتها و بذلك يترك أثرا جيدا لذلك الكائن مع الزمن.

مع مرور الزمن، الجزئي البايولوجي الدهني يتحول الى مركبات اخرى و ذلك بواسطة فقدان المجاميع الجانبية، التحول الى مركبات اروماتية إذ عملية الهدرجة للأواصر المزدوجة مكوناً (Geolipid).

الأواصر الكيميائية المتكونة الحديثة مثل (C-C-O-C-S) للكائن الحي اثناء عيشها يتحول

ان انتشار المتحجرات التي تحمل صفات الكائن الأصلي، و تعتبر المتحجرات طريقة جيدة يمكن من خلالها الحفاظ على (DNA) و البروتينات و الدهون. الـ (DNA) القديمة:

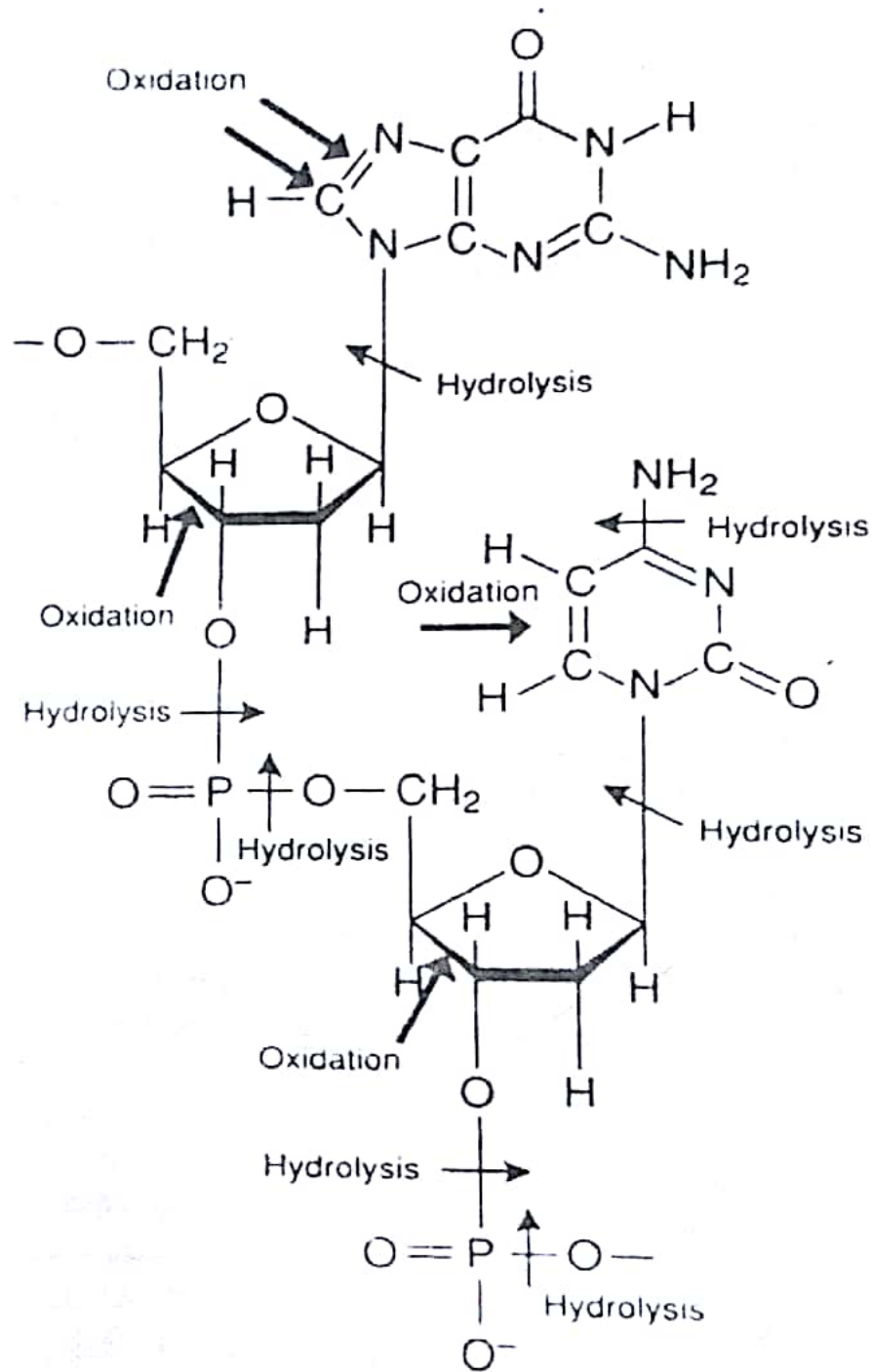
بصورة مستمرة الأكتشافات التي حدثت على DNA أدت الى إكتشاف أصل الكائن بإستخدام جزيئة صغيرة و يشمل جانبيين مهمين هما:

١- الآثار المتبقية لعدد من الكائنات منذ آلاف السنين.

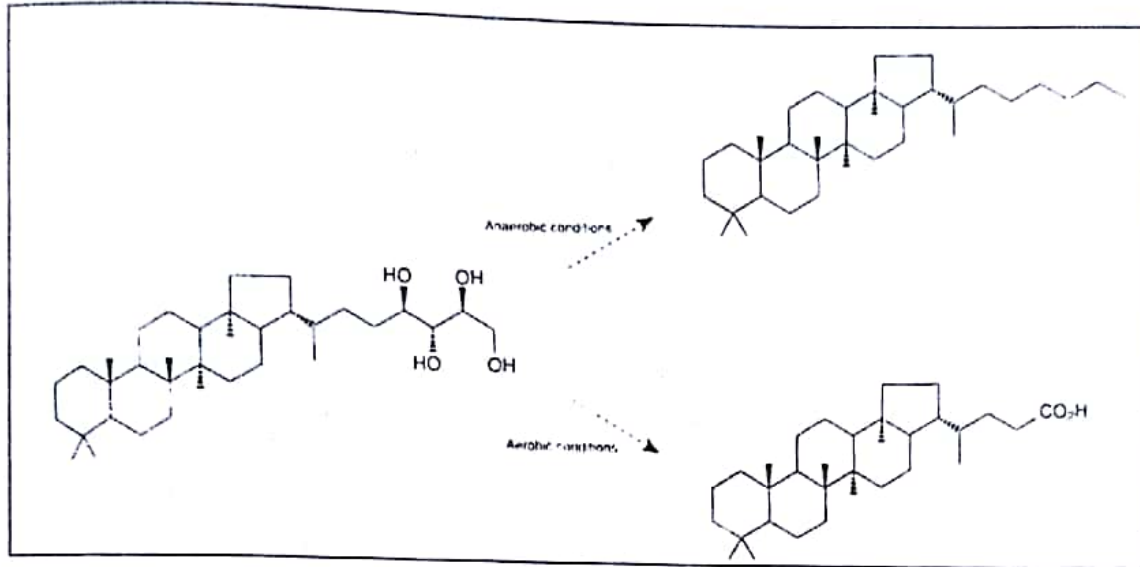
٢- المتحجرات المتحفظة منذ ملايين السنين (أكثر من ٢٠ مليون سنة) حيث قابلية الـ (DNA) في المتحجرات ذات. جدال واسع. و DNA سريعة التأثير لكل من التفاعلين هما التاكسد و التحلل المائي.

و التجربة التي قام بها (LINDAHL) على نسبة من تحلل DNA في محلول مائي أدت الى إقتراح زمن متبقي في زيادة الالاف السنوات القليلة تكون غير متماثلة.

النموذج/ يوضح لماذا (Lindahl) تنبأ بأن الهيدروليتيك مع الأكسدة يتضرر و يتجمع DNA في المتحجرات، و نتجت عنه هدم اجزاء صغيرة و حبيبات صغيرة و زيادة الأضرار في وحدة النوية - والتنوع الواسع في الظروف و العمليات التي تؤثر على تحلل المواد العضوية في البيئة الرسوبية. و يفضل إستعمال DNA القديمة لأنه متنوعة و يتضمن ٢٠٠٠ قاعدة



صورة يوضح فيها الاماكن المستهدفة في التفاعلات الكيميائية التي يتعرض لها
الرشيط اللولبي لـ (DNA)، يمثل الاسهم مناطق التفاعلات الكيميائية



التقسيمات التي تؤدي الى تكوين Geophanoids

تمثل صورة رقم ٢ احتمالين أساسيين للإنحلال لمركب (Geophanoid) الذي يكون مركبين مختلفين في عدد الكربونات و الصفات مكوناً (C32) و (C35) الذي يوجد في الرسوبيات و المتحجرات.

إن صفات (C35) الذي هي (hopanoid) BHT) Bacterio hopanetetrol الذي يكون مركبات اخرى مماثلة في ظروف محتاجة للأوكسجين (Aerobic).

إن الحالة الأوكسدية للمتحجر يعتمد على الفعالية البكتيرية المتضمنة للمجاميع المستقبلية للألكترون مثل مجموعة الـ (SO₄²⁻) التي تنشط في الظروف المختزلة.

في البحث العلمي في جامعة بريستول (Bristol) في المملكة المتحدة التي يدرس في المختبر المتخصص في المجال العضوي و الجيوكيميائي ، وجد العلماء ان بالإستطاعة إستخلاص المكونات الحية للمتحجرات. حيث حصلوا على مركب (Geophanoid) الذي ينتج بواسطة إختزال (BHT) في هيكل المتحجر.

الى صيغة اخرى للأواصر و ذلك بواسطة كسر الأصرة. و هناك عملية كيميائية تدعى بـ (Pyrolysis) أو تكسر الأواصر المتكونة بواسطة عملية كيميائية للفصل و التنقية للمركبات تدعى بـ (الكروماتوغرافيا) حيث تستطيع فصل المركبات المتكونة.

هناك طرق عديدة لهذه الطريقة مثل (كروماتوغرافيا، الغاز، السائل بعد عملية (الكروماتوغرافيا) هناك جهاز مهم جداً للتحليل يدعى بـ (Directly Coupled Mass Spectrometer) حيث يفصل كل المركبات بصورة نقية و سهلة.

إن اصل الجزيئات البايولوجية للمتحجرات يأتي من ثلاث مصادر مهمة:

١- البكتيريا ٢- النباتات. ٣- الحيوانات.

إن جدار الخلية و الغشاء الخارجي للبكتيريا يحمل صفات الدهون الحديون مثل الأواصر المنفردة و المزدوجة و أيضاً الدهون الحامضية الهيدروكسيلية والإيثرات الكوليسترولية الذي يساعد بصورة سهلة للترسيب.



كشفت العالمان (Golenberg) و (Coworkers) ميزة (DNA) المتسلسل في أوراق الأشجار و شجيرات المتحجرات في منطقة منغوليا. اما في منطقة (Bristol) في الملكة المتحدة عمل العالمون في بقايا المتحجرات الورقية في منطقة (Clarkia) حيث استطاعوا إستخلاص الدهون بواسطة إستعمال مذيب عضوي. نتيجة الكشف وجدوا المركبات التالية في ورق الأشجار:

١- الألكانات ٢- الحوامض المشبعة

٣- الكحولات ٤- الستيرويدات

٥- الكلورفيل ٦- الكاراتين

كما إكتشف علماء آخرون الشمع في مكونات الورق المتحجر، أدت الدراسات العديدة في المعهد الهولندي بواسطة (Dr: Jaap Boon) في معهد (Fom) في هولندا بواسطة إستعمال جهاز التحليل الدقيق (Pyrolysis) الذي يكشف الكتلة للمركب حيث كشف الجهاز بصورة نقية المركب (Lignin) مع مركب (بايوبوليمر اليفاتى)، و خلال العمل في المختبرات الأخرى في ألمانيا و الولايات المتحدة الأمريكية جابهوا صعوبة كبيرة في التقرير عن المتحجرات في منطقة (Clarkia) و ذلك بسبب إحتمال تلوث المنطقة و الذي يؤدي الى خلل في عمل (DNA) الرئيسي. باستعمال جهاز (غاز كروموتوغرافيا) الذي يكشف مقادير ضئيلة جداً من المركبات الكيميائية، حيث وجدوا في العينة المركبات الفينولية، و أيضاً وجود مركبات (Lignin). يكتشف عن المركبات بواسطة إستخلاص المركبات عن بعضها البعض أيضاً بواسطة عملية (Pyrolysis) أدت الى تمييز المركبات بعضها عن البعض.

Chemistry in Britain
NOVEMBER, 1994 Eglinton
P.907-91

عملية حفظ الكائن أو مصدر حفظ الكائن المتحجر؛

يحتوي النباتات على مستوى من المركبات التي لها قابلية على مواجهة عملية الأنحلال و التعفن، هذه المركبات يسمى بـ (Biomarkers) الذي يوجد بصورة رئيسية في الأنسجة الهيكلية.

هذه المركبات هي (Sporo pollenin) الذي يوجد في غشاء البذور، (Lignin) الذي يوجد في الأنسجة الوعائية و (Cutan) الذي يوجد في النسيج الفجوي.

هذه الجزئيات الصغيرة يعتبر من المواد المهمة للكائن الحي، إستفاد الباحثون بصورة رئيسية للحامض النووي (DNA) والبروتينات في أعمالهم.

مناقشة الجدل في تركيب (DNA) في منطقة (Clarkia):

إكتشف العالمان (William Clark) و (Meiwether) في الجهة الغربية من الولايات المتحدة و وصل (Idaho) في العام (١٨٠٥) عن طريقهم الى الساحل الأطلسي، و وصلوا الى (Clarkia) التي هي قرية صغيرة جداً يمتد في منطقة عالية فوق وادي جبل معزول الى شمال شرق مدينة موسكو عاصمة روسيا.

الآن يعتبر من المناطق المشهورة للصيادين الذين يعملون في صيد المتحجرات. (Fossils).

وجدت المتحجرات في حوض البحيرة حيث تتغير لونها الى أسمر، و أيضاً وجدت بقايا أوراق الأشجار بشكل سليم حيث أن عند وجود المتحجرات يرى أن المتحجر يكون بشكل مبلل و ناعم.

و بعد ذلك جاهد علماء آخرون كثيرون في التوصل الى الشكل المتحجر بواسطة الحافظ الأمين (DNA) في دراسة الأوراق في منطقة (Clarkia).

الطبيب فخرالدين المارديني

حياته و سيرته العلمية

أكوبرهان محمد

مدرس مساعد قسم التاريخ كلية التربية

على مدى العصور المتلاحقة كان لبلاد الكورد نصيبها الوافر في خدمة الحضارة الانسانية، و مشاركتها الفعالة في اذكاء الحركة العلمية و استشراف آفاق من المعرفة التي ساعدت بدورها على التطور و الأبداع، كما ان الكورد ساهموا بجهودهم العلمية في الأزدهار و التقدم العلمي، الا ان هذا الجانب لم يعطي العناية الكافية من لدن الباحثين نظرا لتركيزهم على الجوانب السياسية. تعتبر مدينة ماردين من المدن الكوردية البارزة في العصر العباسي، بحيث ان لهذه المدينة العريقة في الحضارة و المدنية شواهد بارزة على الدور المهم الذي لعبته في المسيرة الانسانية و المساهمة الفعالة في النهضة العلمية و الثقافية في ذلك العصر، ولاسيما من خلال بروز علماء ذوي شهرة فيها.

منذ البداية بايجاز بحسب ما ورد في المصادر المتوفرة، ثم تناول كيفية تعليمه و اساتذته في الطب ثم التطرق الى تدريس الطب على الآخرين و خدمته للأمراء و المناطق التي رحل اليها للدراسة و التدريس و المنفعة العلمية للآخرين و من ثم الاشارة الى صفاته و نهجه العلمي. اسمه ونشأته:

هو فخرالدين ابو عبدالله محمد بن عبدالسلام بن عبدالرحمن بن عبدالساتر الأنصاري المارديني، المعروف بفخرالدين المارديني، أما عن سنة ولادته فلا تمدنا

فمن هذا المنطلق كانت الحاجة ماسة لمعرفة الدور الثقافي لأبرز و أشهر علمائها، من خلال دراسة احدى شخصياتها العلمية المرموقة و من اعلام الطب البارزين فخر الدين المارديني أشهر علماء زمانه في علم الطب، الذي كانت وراء اختياري لهذا البحث، فضلا عن الرغبة في دراسة اسهامات الكورد الحضارية، وذلك من خلال الاشارة الى هذا العالم الطبيب و الوقوف على حقيقة شخصيته العلمية من الناحية التاريخية. وقد اقتضت طبيعة هذه الدراسة ان يكون البحث على عدة محاور من حياته و نشأته



مارس مهنة الطب بكل ذكاء و قابلية و اتقان و بلغ القمة من النجاح و صار كما قال عنه المؤرخ شمس الدين الذهبي: (امام اهل الطب في وقته).

ولكن لغرض اكمال شخصيته العلمية و في سبيل بلوغ غايته في اتقان مهنة الطب تلمذ على يد علمائها و اطباء زمانها الذين يعود اليهم الفضل في تكوين شخصيته الطبية و لاسيما بعد رحلته الى بغداد و دراسة الطب على يد علمائها، فكان ابرز من اخذ عنه و درس عليه الطب، الطبيب امين الدولة ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن التلميذ، المتوفي سنة ٥٦٠هـ / ١١٦٤م، الذي كان رئيس اطباء البيمارستان العضيدي ببغداد الى حين وفاته، و قيل عنه بكونه شيخ الطب و جالينوس عصره، بالإضافة الى كونه حسن المعاشرة و مشهورا بالكرم و السخاء و المروءة، اما كتبه الذي الفها فمنها (اقرا بأذنيه الموجز البيمارستاني) و (المقالة الأمنية في الأدوية البيمارستانية) و (مختار من كتاب ابدال الأدوية لجالينوس)، وقد ذكر لنا المؤرخ بن اللمش بأن استاذة هذا لما ادرك مدى عناية و اهتمام تلميذه المارديني بالطب و شغفه في الاستزادة من علم الطب، شجعه على الاستمرار فيها بل الاستعجال في نيل هذا العلم لشدة حاجة الناس للمعالجة و ان يقوم بممارسة مهنة الطب نتيجة الأرهاق الذي كان يتبع ابن التلميذ و نيل بعض الراحة بعد ان يتمكن تلميذه المارديني من الطب و العمل في مجاله.

المصادر التاريخية بمعلومات عنها سوى ما ذكره لنا بأنه ولد في مدينة ماردين، اما اصل آبائه و اجداده فكان من القدس، فتشير الروايات الى انه عندما قام الملك نجم الدين ايلغازي الأول بن ارتق صاحب ماردين الذي حكم لسنوات ٥٠٢-٥١٦هـ / ١١٠٨-١١٢٢م، بالدخول الى القدس و حكمها قام بأرسال عبدالرحمن جد الطبيب فخرالدين المارديني الى ماردين و سكن بها هو و اولاده، ثم بعد ذلك مكث في دنيسر و أصبح قاضيا عليها، ولا يعرف على وجه التأكيد هل ان نجم الدين ايلغازي قد ارسله ليكون قاضيا على المدينة مباشرة و ان تكليفه بهذه المهمة جاء نتيجة كفايته و تقديره ام أصبح قاضيا على دنيسر بعد ان مكث بها مدة، الا ان الرأي الأرجح هو ان الملك الأرتقي قد بعثه ليكون قاضيا عليها، ولا سيما اذا علمنا مدى ما عرف به تلك العائلة من الاشتهار بالعلم و المعرفة، اذ ما لبث ان أصبح والده أيضا قاضيا على مدينة ماردين، فيما توهمت احدي الروايات بأن اياه قد تقلد أيضا منصب القضاء على دنيسر.

وذكر لنا المؤرخ ابن اللمش بأن عمه القاضي محمود بن عبدالرحمن بن عبدالساتر كان أيضا طبيبا ماهرا و مارس مهنة الطبابة بدنيسر، و دخل فترة في خدمة الملك قطب الدين ايلغازي بن البي بن تمر تاش بن ايلغازي صاحب ماردين، الذي حكم لسنوات ٥٧٢-٥٨٠هـ / ١١٧٦-١١٨٤.

تعلمه لمهنة الطب:

لقد اقبل فخرالدين المارديني على دراسة الطب و اخذ يقرأ كتبها حتى تمكن منها، و

استاذة نجم الدين بن الصلاح، و الجدير بالملاحظة انه كان بالاضافة الى كونه طبيبا و فيلسوفا كان ملما بالشعر ايضا، وله العديد من الكتب الطبية نذكر منها: (هذا الشكل المنسوب الى جالينوس) و (كتاب الفوز الأصغر في الحكمة).

طلاب فخر الدين المارديني:

برز المارديني في مجال اختصاصه بعد ان اخذ قسطا وافرا من هذا العلم بعد دخوله التدريس و التعليم كتلميذ لدى اطباء ذلك الزمان الامر الذي زاد من ثقافته و خبرته حتى اصبح من اعلام الطب و اشهرها في عصره و ذاع صيته بابتكاراته و ابداعاته، الامر الذي ساعد كثيرا على تقدم الطب و انتفع به الناس الى درجة اصبح مهتما بمهنة تدريس الطب فكان يقوم بوظيفته خير قيام.

ولما كان اقليم ديار بكر مربع صبا الطبيب، وموطن نشأته و شبابه، فمن البديهي ان يخدم فيه، بحيث اثمرت جهوده في هذا المجال بأن يتخرج على يديه طلاب العلم، فمن ابرز طلابه محمود بن عمر بن محمد بن ابراهيم الحانوي المعروف بسديد الدين ابن رقيقة المتوفي سنة ٦٣٥هـ / ١٢٣٧م، الذي امدنا الطبيب المؤرخ ابن ابي اصيبعة بمعلومات قيمة عنه، حيث ولد و نشأ بمدينة حيني من ديار بكر، و درس علم الطب على يد الطبيب فخر الدين المارديني، و كان يلازمه كثيرا حتى أصبح صاحبه و صديقه و انتفع بعلمه كثيرا الى درجة كان لا يفارقه، و برع في طبابة العين و العمليات الجراحية، و الجدير بالذكر ان سديد الدين بن رقيقة كان له دروس نظرية

كما قرا عليه ايضا الكتب الطبية منها كتاب (القانون في الطب) لابن سينا، بحيث قام بدراسته و بحثه و شرحه بشكل عميق، كما قال عنه الطبيب المؤرخ ابن ابي اصيبعة: (انه قرا كتاب القانون لابن سينا على امين الدولة ابن التلميذ، و باحثه فيه، و بالغ في تصحيحه و تحريره معه)، اي ما يمكن القول على ضوء ذلك ان المارديني لم يقم بدراسة هذا الكتاب فحسب بل قام بالمناقشة و التحليل مع استاذة حول هذا الكتاب القيم، بل كان صديقا لامين الدولة و عاشره فترة من الزمن، و في احدي المصادر التاريخية توجد اشارات حول الدروس التي التي اخذها في مجالس استاذة خلال القائه الدروس الطبية.

استمر فخرالدين المارديني في متابعة مشواره العلمي و الرحلة لطلبها و تعلمها، و لاسيما بعد عودته لمسقط راسه مدينة ماردين و الالتقاء بعلمائها البارزين في مجال علم الطب و منهم شيخه و استاذة نجم الدين ابو الفتح احمد بن محمد بن السري المعروف بأبن الصلاح و المتوفي سنة ٥٤٨هـ / ١١٥٣م، الذي كان قد دخل في خدمة حسام الدين تمرتاش بن ايلغازي الاول صاحب ماردين الذي حكم لسنوات ٥١٦-٥٤٧هـ / ١١٢٢-١١٥٢م و اكرمه غاية الأكرام و بقي فيه يمارس مهنته في الطب تحت رعاية هذا الأمير و أصبح نديما له، فكان عالما موصوفا بكونه فاضلا في اختصاصه و جيد المعرفة بها بالاضافة الى المامه الكبير و خبرته باسرارها و تعقيداتها. وقد ذكر بعض المؤرخين ان فخر الدين المارديني قد اخذ قسطا من الفلسفة من



هذا الشاب و أفصحه، ولم أجد أحدا مثله في زمانني، الا انني اخشى عليه لكثرة تهوره و استهتاره)، و تابع شهاب الدين السهروردي علومه حتى أصبح من المتميزين فيها، و بالإضافة الى كونه طبيبا كان ملما بالفلسفة و الفقه و كان ذا غزارة في تلك العلوم، و توجه الى خرتبرت، وبقى هناك مدة يصنف الكتب و منها كتابه (الألواح العمادية) الذي صنفه للأمير عمادالدين ابي بكر بن قرا ارسلان الذي حكم لسنوات ٥٨١-١١٧٤ هـ / ١١٨٥-١٢٠٣ م، و من تصانيفه الأخرى (حكمة الاشراق) و (المعارج) و (المطارحات).

وقد توجه فخرالدين المارديني صوب بلاد الشام بعد أن قام بتدريس الطب في دياربكر و أراد السير على هذا المنوال لتدريس علم الطب على طالبي العلم، و اخذ يتنقل في امكنة التعليم بغية القيام بمهمة التدريس فيها، فبعد أن انتقل الى دمشق في سنة ٥٨٧ هـ / ١١٩١ م أصبح له مجموعة من التلاميذ منهم مهذب الدين أبو محمد عبدالرحيم بن علي بن حامد، المتوفي سنة ٦٢٨ هـ / ١١٣٠ م، الذي لازمه و رافقه مدة مقامه بدمشق حتى أصبح من المقربين الى استاذة و متأثرا بغزارة علمه في مجال الطب، فمن جملة الدروس الطبية التي اخذها منه شرح و تفصيل الكتاب الطبي (القانون) لابن سينا، حيث قاموا بمناقشات و تصحيحات حول هذا الكتاب، و قد اجتهد في الطب حتى قيل عنه: (انتهت اليه صناعة الطب و معرفتها على ما

و عملية عند استاذة المارديني بحيث لم يبلغ العشرين من العمر كان متابعا لخطواته و السير على نهجه الى ان أصبح من ابرز اطباء دياربكر، ثم ما لبث ان خطى خطوة استاذة على الدخول في خدمة الأمراء و الملوك و هذا ما نجده من خلال خدمته الأمير نورالدين محمد بن جمال بن قرا ارسلان صاحب ثامن و حصن كيفا و غيرها الذي حكم لسنوات ٥٧٠-٥٨١ هـ / ١١٧٤-١١٨٥ م و قطع له الرواتب و الرزق، ثم بقى في ميفارقين و أصبح طبيبا للملك الأشرف موسى بن الملك العادل الأيوبي الذي حكم سنوات ٦٠٧-٦١٧ هـ / ١٢١٠-١٢٢٠ م.

ما ان اعلن استاذة المارديني ترك دياربكر و التوجه الى بلاد الشام حتى اعلن تلميذه سيدالدين ابن رقيقة الذهاب معه لأنه كان يرافقه في سفراته و رحلاته و لم يكن يفارقه، فلما وصل الى دمشق سنة ٥٨٧ هـ / ١١٩١ م تابعه تلميذه و دخل في دروسه التعليمية بالمدينة، و من الكتب التي صنفاها في مجال الطب (لطف السائل و تحف المسائل) و (الأشتباه في ادوية الباه) و (الغرض المطلوب في تدبير المأكول و المشروب) و (كليات القانون لأبن سينا جزأ).

ومن طلابه في دياربكر نذكر العالم الفيلسوف عمر بن محمد ابن عبدالله بن محمد شهاب الدين السهروردي، المتوفي سنة ٦٢٢ هـ / ١١٣٤ م، و كان يتردد الى المارديني و يتعلم منه مهنة الطب و بينهما علاقة صداقة حتى تعجب استاذة بشطارته حين قال: (ما اذكى



جدوى، و مهما يكن من امر فقد توجه المارديني قاصدا بلده و عندما ترك دمشق في طريقه الى حلب نفذ اليه صاحبها بالمجىء الى حلب نظرا لغزارة علمه و تمكنه فيها و طلب منه البقاء ولكنه اعتذر مرارا و تكرارا الا ان صاحب حلب لم يقبل جملة اعتذاراته مما دعا به الى البقاء بحلب، و بذلك اسقر فيها فترة من الزمن يمارس مهنة الطب الى جانب القائه الدروس على طلابه و كون لنفسه منزلة رفيعة لدى العامة و الخاصة.

بعد ان مكث سنتين في حلب قرر العودة نهائيا الى بلده و الاستمرار في متابعة عمله و تدريسه على اهاليها، فبعد عودته الى دياربكر كان يتردد في مدنها و قصباتها و اصبح له طلاب منها هبة الله بن القاسم بن علي بن محمد المعروف بأبن الحريري الدنيسري، الذي دخل في تدريس الطب على يد الطبيب فخرالدين المارديني في دنيسر بدياربكر، بل و اقام المارديني في بيت تلميذه و صديقه خلال فترة ممارسة مهنة و تدريس الطب، و قد استفاد الدنيسري كثيرا من استاذة في الطب، و قال عنه ابن اللمش: (وقد الف ادوية لم يسبق الى حسن تركيبها، و اكثرها مما يفيد المركب الواحد منها في علاج امراض كثيرة).

فبالاضافة الى تمكنه من علم الطب كان ايضا ملما و شغوفا بالفلسفة بل كان له في هذا المجال طلابا كثيرين و لاسيما من خلال تواجده في بغداد، و كان من بين طلابه في هذا المجال أمين الدولة ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن التلميذ المتوفي سنة ٥٦٠هـ / ١١٦٤م، الذي سبق و ان ذكرنا باناه كان

ينبغي و تحقيق كلياتها و جزئياتها، ولم يكن في اجتهاده من يجاربه، ولا في علمه من يماثله، اتعب نفسه في الاشتغال، وكد خاطره في تحصيل العلم حتى فاق اهل زمانه في صناعة الطب، و استمر في متابعة الطب حتى صنف فيها كتبا منها (الجنية في الطب) و (اختصار كتاب الحاوي في الطب للرازي).

استمر فخرالدين المارديني في مواصلة القاء الدروس الطبية في دمشق و من طلابه رضوان بن محمد بن علي بن رستم الخراساني الساعاتي المتوفي سنة ٦٢٠هـ / ١٢٢٣م الذي استفاد من استاذة و تابع دروسه الطبية، فقد كان منجما في بداية مشواره ثم تابع دراسة العلوم الطبية بدمشق على يد علمائها، و ما ان وصل فخرالدين المارديني الى المدينة حتى اصبح من طلابه البارزين، و اشتهر بذكائه و فطنته و اتقانه العلوم اضافة الى تمكنه و معرفته بالفلسفة، وله مؤلفات في مجال الطب، منها (تكملة كتاب القولنج للرئيس ابن سينا).

و كان المارديني كثير التنقل و واسع الاسفار، مقربا من الخاصة و العامة، و محاولة منه في المساهمة في البناء الثقافي و المعرفي في المناطق و المدن الأخرى لنشر علمه و استفادة الآخرين من خبرته في الطب و لاسيما منطقتة الكوردية دياربكر، جمع امتعته للسفر الى ماردين في سنة ٥٨٩هـ / ١١٩٣م، لم يسر طلابه بسفره هذا، طلبوا منه البقاء في دمشق بجوارهم و الاستمرار في تعليمه الناس مهنة الطب، حتى انهم حاولوا مرارا و بوسائل عديدة ان يبقى استاذهم في المدينة و لكن دون

فضلا عما عرف به الأيوبيون بالشجاعة و الكرم، اهتموا أيضا بالطب و علومه فقربوا العلماء الى بلاطهم و قاموا بتسهيلات لهم بالاضافة الى تخصيص الرواتب و الجرايات، و منهم الملك الظاهر غازي ابن السلطان صلاح الدين صاحب حلب لسنوات ٥٨٢-٦١٣هـ / ١١٨٦-١٢١٦م، الذي وصف بكونه سياسيا فظا، و دولته مليئة بالعلماء و الفضلاء و محسنا اليهم، و نال فخرالدين المارديني من العناية لدى هذا الملك و حظى عنده برعايته و اهتمامه، و كان الملك الظاهر يعجب به و بكلامه حتى (اطلق له مالا كثيرا و انعم عليه، و كان عظيم المنزلة عنده، وبقى في خدمته نحو سنتين ثم سافر الى ماردين)، و هكذا نجد مدى اهتمام السلطات السياسية بهذا الطبيب و ما قدموه له من الاحترام و التقدير و ذلك لحاجة البلاد اليه و الى دراسة علوم الطب و شجوعه على مهنته مقدمين له التسهيلات بمداواة المرضى و بتركيبه الأدوية و تحضيرها.

صفاته و نهجه العلمي:

اقبل المارديني على دراسة كتب الطب و اخذ يقرأها قراءة عميقة حتى تمكن منها، و مارس مهنة الطب بكل ذكاء و قابلية و اتقان و بلغ من النجاح قمته و صار طبيبا حاذقا، في العصر العباسي الذي انتشرت خلاله صناعة الطب، و أصبح من اطباء الماهرين و شخص الأمراض و تابع علاجه بكل دقة، و كان ذو نشاط علمي و ثقافي مصاحب للدراسات

استاذا هو الآخر لفخرالدين المارديني في مجال الطب، وهذا يعني ان المارديني لم يكن ملما فقط بالطب و انما بالعلوم الأخرى أيضا. خدمته للأمرء و الملوك؛

كان العلماء يحظون بأهتمام و رعاية السلطات السياسية و لهم مكانتهم المصيزة لدى الأمرء و الملوك الذين كانوا بتشجيعهم لأهل العلم يزيدهم محبة في نفوس الناس، نظرا لمنزلة العلماء العالية في قلوبهم، فكان لهم بالغ الأثر في هذا المجال، بما اكرموا العلماء و احسنوا و فادتهم، و بما ان الطبيب فخرالدين المارديني قد تميز بمعالم شخصيته البارزة الأمر الذي عرفه أمرء و ملوك زمانه آنذاك من فضله و منزلته الرفيعة و متابعاته الطيبة الفذة، فقربوه و اكرموه، و قد ذكر لنا المؤرخ ابن العبري بأن الملوك كانوا يرسلون اليه و يطالبونه بالمجىء لبلادهم و الاستمرار في مهنته و علمه في بلادهم و الدخول في خدمتهم، منهم الأمير نجم الدين ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين و ما حولها، الذي حكم لسنوات ٥٤٧-٥٧٢هـ / ١١٥٢-١١٧٦م، و المعروف عنه بكونه ذا عناية بأهل العلم، بحيث دخل المارديني سنين كثيرة في ضيافة و خدمة هذا الأمير.

ثم ما لبث ان دخل في خدمة الأمير نورالدين بن جمال الدين بن ارتق، صاحب آمد و حصن كيفا لسنوات ٥٧٠-٥٨١هـ / ١١٧٤-١١٨٥م، حيث خدمه فخرالدين المارديني و يلزمه في معالجته و مداواته.



طلابه في بلاد الشام قد احتجوا على رحيل استاذهم، و طلبوا منه البقاء لاتمام الدروس عليهم و لكن اصرار الطبيب على الرحيل دفع تلاميذه بأن يقدموا له اموالا طائلة في كل شهر لقاء بقائه، ولكنه لم يرضى بذلك حتى قال بصدد ذلك: (العلم لا يباع اصلا، بل من كان معي فانني اشغله أين كنت).

كان كل هم المعادين تعليم الطب على تلاميذه و تشجيعهم و التعجيل في اخذها بكل اتقان و دقة، و كان دائما يذكرهم بأن الناس يحتاجون اليهم، لذا اوجب عليهم الأسراع في اخذ الطب، وهذا يعطينا مدى عناية هذا الطبيب بسلامة الأنسان و معالجتهم و مداواتهم، ولاسيما اذا علمنا بأنه كان أيضا خبيرا في تحضير و تركيب الأدوية أيضا التي يصفها لمرضاه، و هذا معناه أنه كان لديه الامام التام بعلم الأدوية و الصيدلة.

لم تكن النشاطات العلمية لفخرالدين المارديني مشتملا على الطب فقط بل شملت أيضا مجالي الفلسفة و الشعر أيضا، فكان يعتمد في دراسته كثيرا على احد ابرز و اشمل كتب الطب و هو كتاب (القانون في الطب) لأبن سينا المتوفي سنة ٤٢٨هـ / ١٠٣٧م، وقد نال هذا الكتاب العناية من لدن هذا الطبيب ما لم ينله كتاب سواه، من الاختصار و التشرح و التصحيح و التعليق عليه و مناقشته مع طلابه، اما هو فله من الكتب (شرح قصيدة الشيخ الرئيس ابن سينا)، ورسالة يرد فيها على من اتهمه بالميل لمذهب يعيبه، في الوقت الذي يذكر المؤرخ ابن العبري بأنه على الرغم

الطبية، مما كان له الأثر في المساهمة بالنهضة العلمية.

و بالرغم من ان المصادر التاريخية قد اغفلت ذكر البيمارستانات التي اشتمل و درس فيها المارديني الا انه من المرجح قد تابع عمله و علمه فيها سواء في ديار بكر او بغداد او بلاد الشام، ولاسيما كانت المستشفيات في تلك الفترة عبارة عن مستشفيات عامة ذات اطار نظري و عملي في آن واحد و مستقبلة لجميع انواع حالات المرض و المصابين، و كان القائمون بالعمل فيها جراحون و اطباء و صيادلة حتى انهم يمتحنون الطلاب و يجيزونه أيضا، اي ما يمكن القول بأنه كانت بمثابة مدارس عالية للطب و يتلقى الطلاب علومهم فيها و التجربة العلمية تسير جنبا الى جنب مع التجربة النظرية و هذا ما لمسناه خلال تواجده بدمشق عندما قام بتشكيل مجلس عام لتدريس الطب و له مجموعة من الطلاب البارزين فيه و يقومون بالمناقشة و التحليل حول المواضيع و المسائل الطبية المختلفة.

وعلى الرغم من ان مهنة الطب كانت مربحة تدر على صاحبها الثروة، و السلطات السياسية من الأمراء و الملوك كانوا لا يبخلون في اعطاء المزيد من الأموال للأطباء، فضلا عما يخصصونه لهم من المرتبات، الا ان شيخنا المارديني كان بعيدا عن الصفة المادية في مهنته و عمله، و خير مثال على ذلك عندما عزم على السفر من بلاد الشام الى بلده، و محاولة منه خدمة اهالي بلده بعلمه، نجد ان



٣- ان المارديني كان له شخصية علمية رصينة، و منهج علمي رصين، اذ دعا الى مناقشة و تحليل و نقد لآراء للوصول الى استخراج ماهو مفيد.

٤- مدى الرعاية و الاهتمام الذي ناله الطبيب من لدن السلطات السياسية و تشجيعهم لمسيرته العلمية ولاسيما بما له من صفات سامية.

٥- ان المارديني قد قضى معظم حياته في البحث و القاء الدروس و موضع عناية الطلاب في المراكز العلمية مما اثمرت جهوده على المنفعة العامة للمرضى و المنفعة الخاصة في التعليم.

من غزارة علمه و تمكنه من الطب الا انه لم يصنف كتباً، ولكن هذا الرأي فيه نوع من الالتباس لأن احدى المصادر الموثوقة قد امدنا بمعلومات مهمة عن كثرة تأليفاته بل ذكر بأنه من احسن الكتب في مجال الطب فبصدد كتبه، قال ابن ابي اصيجه: (ووقف جميع كتبه في ماردين في المشهد الذي وقفه حسام الدين بن ارتق... و الكتب التي وقفها الشيخ فخرالدين هي من اجود الكتب).
وفاته:

تابع فخرالدين المارديني آفاق المعرفة وعطائه العلمي و منفعته للأخرين الى ان وافاه الأجل عندما كان متواجداً في مدينة آمد و ذلك في سنة ٥٩٤هـ / ١١٩٧م، و قبل وفاته حضر اليه تلميذه سديد الدين محمد بن عمر بن رقيقة التي ذكر بأنه عندما احس شيخه بالتعب و الموت اخذ يذكر الله تعالى و تمجيده و تعظيمه و استمر على هذا المنوال حتى وافاه الأجل، و ذكر بأن آخر ما قاله المارديني هو: (اللهم اني آمنت بك و برسولك، صدق صلى الله عليه و سلم، ان الله يستحي من عذاب الشيخ).

الغاتمة: تمخض البحث عن نتائج:

١- ان المارديني كان ينتمي الى عائلة مرموقة اشتهرت بالعلم، مما كان له الانعكاس الايجابي في بناء شخصيته العلمية.

٢- ان التطور في علم الطب قد شمل أيضاً المدن الكوردية ولاسيما ماردين ومدن دياربكر من حيث مشاركة هذا الطبيب و بشكل فعال في نمو و ازدهار علم الطب و خدمة المسيرة العلمية.

HAZARMERD

**NO: 22
SIXTH YEAR
DECEMBER
2002**

**A SCIENTIFIC PERIODICAL MAGAZINE
DEALS WITH KURDISTAN
ARCHAEOLOGY AND HISTORY**

**ISSUED BY MINISTRY OF CULTURE
KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT**

Concessionaire
Ministry of Culture

Editor – In – Chief
Dr. Nabaz Majeed Amin

Editing Secretary
Rafida Abdullah Qaradaghi

Editing Boar

Pakhshan Abdullah
Wafa'a Khalooq Sai'd
Nasreen Khwakaram
Hashim Hama Abdullah
Kamal Rashid Rahem

Counselors:

Dr. Husamadeen Naqshbandy
Dr. Kamal Ali
Dr. Dler Ahmad

Address

Slemani, Ministry of Culture, The General Directorate for Publication and Press.



نه خشی پاشای مادهکان (کهی نه خسار)

585-627 پ. ز

قرقاپان

HAZARMERD

NO. 22

SIXTH YEAR

DECEMBER



A Scientific Periodical Magazine,
Deals With Kurdistan Archaeology and History
Issued by Ministry of Culture, Kurdistan Regional Government